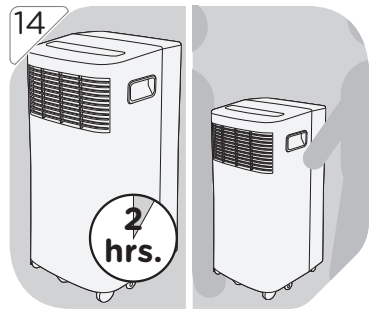
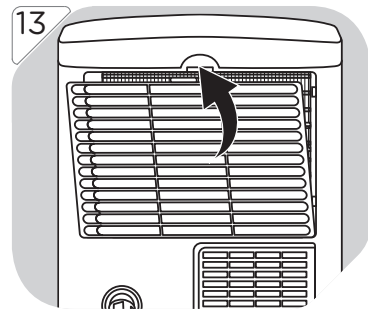
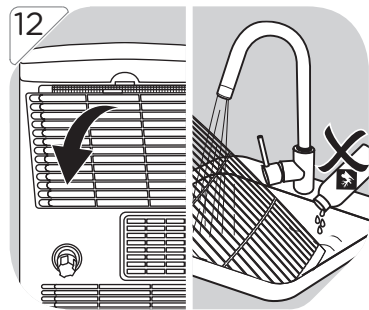
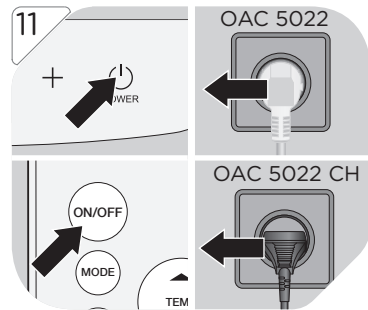
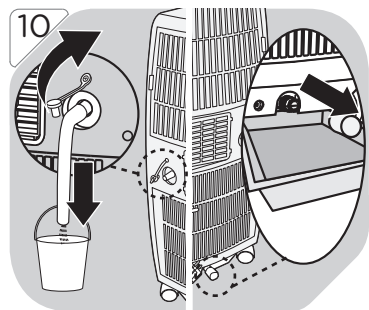
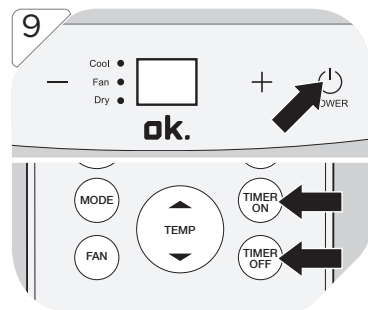




IM_OAC 5022_OAC 5022CH_211110_V04

www.ok-online.com

CE Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu



ok.

OAC 5022

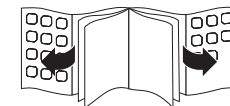
OAC 5022 CH

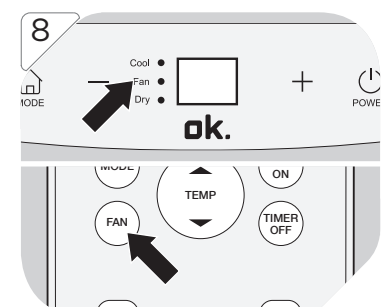
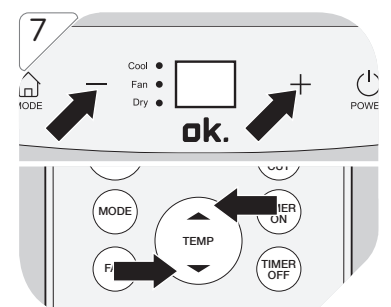
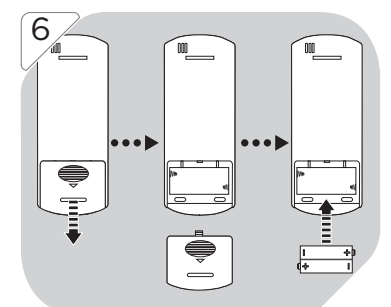
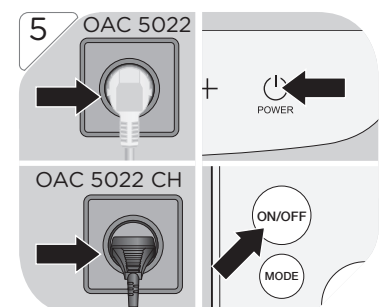
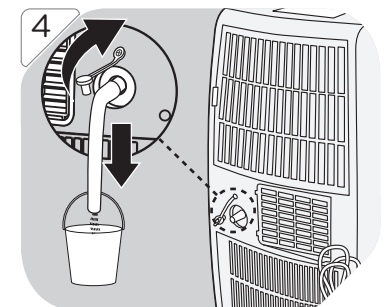
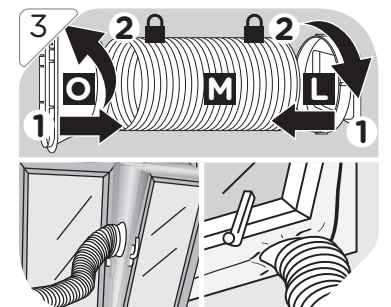
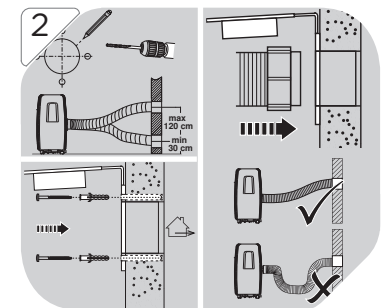
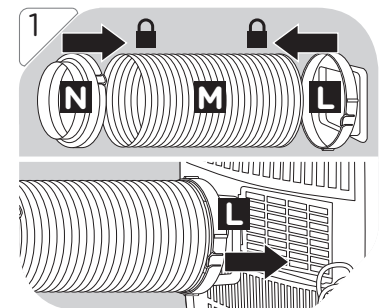
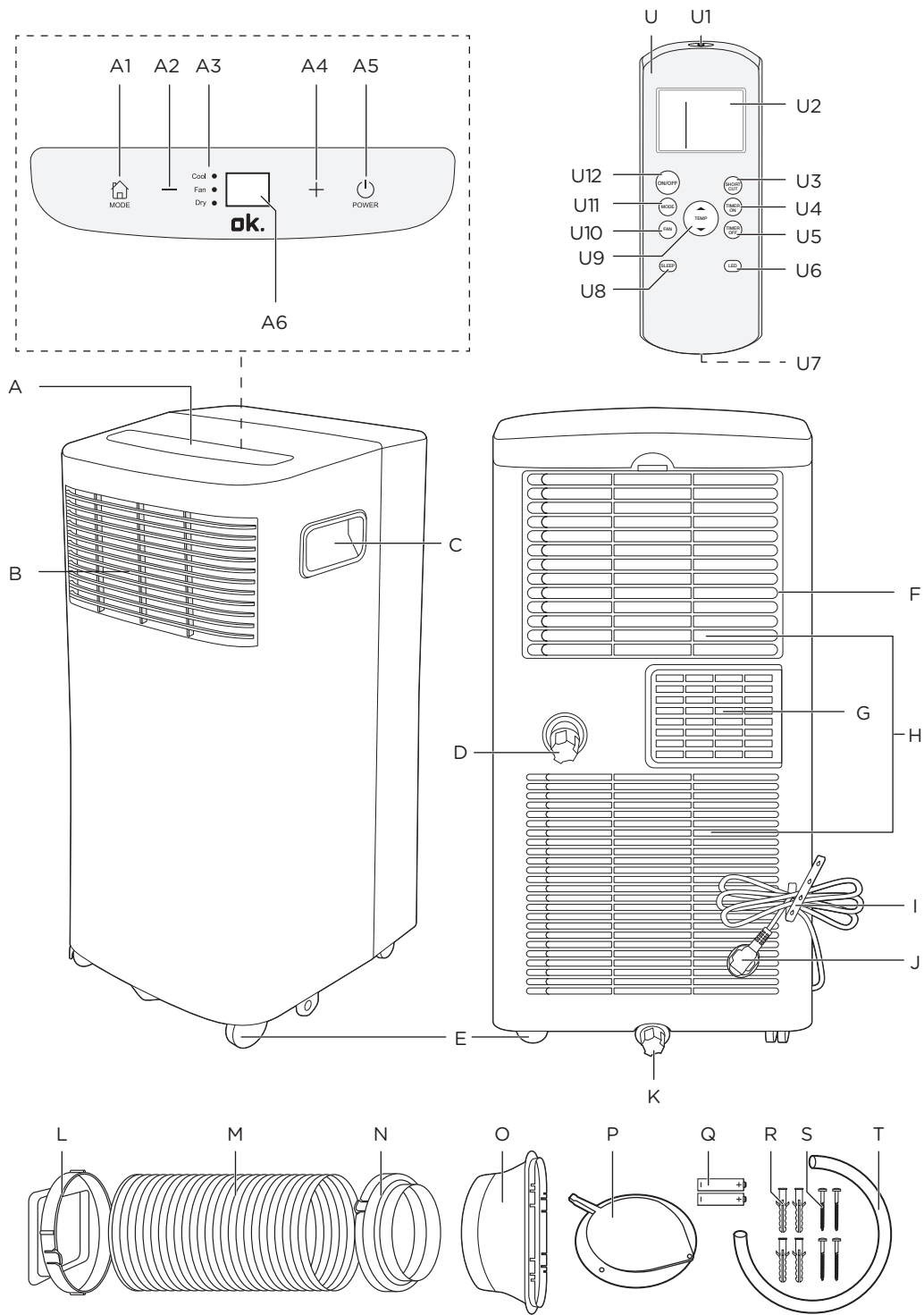
MOBILES KLIMAGERÄT (LOKALE KLIMAANLAGEN) //

MOBILE TYPE AIR CONDITIONERS (LOCAL AIR CONDITIONERS)



DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	3	IT	MANUALE DELL'UTENTE	156
EN	USER MANUAL	31	NL	GEbruikSAANWIJZING	181
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	54	PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	206
FR	MODE D'EMPLOI	80	PT	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	232
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	106	SE	BRUKSANVISNING	257
HU	FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	131	TR	KULLANIM KILAVUZU	282





HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

Achtung: Feuerrisiko/ Brennbare Materialien.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung von Anweisungen zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen kann.



WARNUNG: Um Tod oder Verletzung des Benutzers oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden. Eine unsachgemäße Bedienung durch Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Tod oder Beschädigung führen.



WICHTIGER HINWEIS: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Klimagerät installieren oder betreiben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1.



Das Produkt OAC 5022 / OAC 5022 CH sollte in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 5 m² installiert, betrieben und gelagert werden.

2. Die Installation muss unbedingt gemäß den Installationsanweisungen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserleckagen, Stromschlägen oder Feuer führen.
3. Verwenden Sie nur das beiliegende Zubehör und Teile sowie die für die Installation spezifizierten Werkzeuge. Die Verwendung von nicht genormten Teilen kann zu Wasserleckagen, Stromschlägen, Feuer und Verletzungen oder zu Sachschäden führen.
4. Achten Sie darauf, dass die von Ihnen gewählte Steckdose über die korrekte Netzspannung verfügt. Das Netzkabel ist mit einem dreipoligen Erdungsstecker zum Schutz vor Stromschlag ausgestattet. Die Spannungsangaben sind auf dem Typenschild des Produktes zu finden.
5. Das Produkt darf nur in eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose gesteckt werden. Wenn die Wandsteckdose, die Sie verwenden möchten, nicht ausreichend geerdet oder durch eine zeitverzögerte Sicherung oder einen Trennschalter geschützt ist, lassen Sie einen qualifizierten Elektriker die richtige Steckdose installieren (die benötigte Sicherung oder den erforderlichen Trennschalter wird durch den maximalen Strom des Produktes bestimmt. Der maximale Strom ist auf dem Typenschild am Produkt angegeben).
6. Installieren Sie das Produkt auf einer ebenen, stabilen Unterlage. Andernfalls kann es zu Schäden oder zu übermäßigem Lärm und Erschütterungen kommen.

7. Achten Sie darauf, dass die direkte Umgebung des Produktes frei von Hindernissen ist, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten und Sicherheitsrisiken zu minimieren.
8. Modifizieren Sie NICHT die Länge des Netzkabels und verwenden Sie auch kein Verlängerungskabel, um das Produkt mit Strom zu versorgen.
9. Verbinden Sie neben dem Klimagerät keine weiteren Elektrogerät mit der verwendeten Steckdose, um eine mögliche Überlastung zu vermeiden. Eine unsachgemäße Stromversorgung kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.
10. Installieren Sie Ihr Klimagerät NICHT in einem nassen Raum, wie beispielsweise einem Badezimmer oder einer Waschküche. Eine zu starke Belastung durch Wasser, bspw. durch Wasserdampf oder sehr hohe Luftfeuchtigkeit, kann dazu führen, dass elektrische Komponenten kurzgeschlossen werden.
11. Installieren Sie das Produkt NICHT an einem Ort, der brennbaren Gasen ausgesetzt sein könnte, da dies zu Bränden führen kann.
12. Das Produkt hat Räder, um die Bewegung zu erleichtern. Stellen Sie das Produkt jedoch nicht auf dicke Teppiche und rollen Sie es nicht über Gegenstände, ansonsten könnte das Produkt umkippen.
13. Verwenden Sie das Produkt NICHT, wenn es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
14. Das Produkt mit elektrischer Heizung muss mindestens 1 Meter Abstand zu brennbaren Materialien haben.

15. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen oder feuchten Händen oder wenn Sie barfuß auf nassem Untergrund stehen.
16. Wird die Klimagerät während der Benutzung umgestoßen, schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es sofort vom Stromnetz. Überprüfen Sie das Produkt sofort, um sicherzustellen, dass es keine Schäden aufweist. Wenn Sie vermuten, dass das Produkt beschädigt wurde, wenden Sie sich an einen Techniker oder den Kundendienst. Nehmen Sie das Produkt nicht sofort wieder in Betrieb, sondern warten Sie mindestens zwei Stunden, um eine Beschädigung des Kühlmittelkreislaufs zu vermeiden.
17. Bei Gewitter muss das Produkt vom Stromnetz getrennt werden, um Schäden am Produkt durch Blitzeinschlag zu vermeiden.
18. Ihr Klimagerät sollte so verwendet werden, dass es vor Feuchtigkeit geschützt ist, z.B. Kondenswasser, Spritzwasser, etc. Stellen oder lagern Sie Ihr Klimagerät nicht so, dass es herunterfallen oder in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gezogen werden kann. Passiert es doch, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
19. Alle Verkabelungen müssen strikt gemäß dem Schaltplan im Inneren des Produktes durchgeführt werden.
20. Die Leiterplatte (PCB) des Produktes ist mit einer Sicherung zum Schutz vor Überstrom ausgestattet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Leiterplatte gedruckt.

21. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Produktes erklärt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
22. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Kinder müssen immer beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Produktes befinden.
23. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
24. Vor der Reinigung oder anderen Wartungs- und Pflegearbeiten muss das Produkt ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.
25. Entfernen Sie keine festen Abdeckungen oder Komponenten. Verwenden Sie dieses Produkt niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
26. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichböden. Decken Sie das Kabel nicht mit Wurfteppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen ab, um

zu verhindern, dass es zu einer verdeckten Stolperfalle wird. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder anderen Produkten bzw. Gerätschaften. Verlegen Sie das Kabel dort, wo sich möglichst wenige Personen bewegen und keine Gefahr besteht, dass das Produkt unbeabsichtigt umgestoßen wird, z.B. durch ein Stolpern über das Kabel.

27. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, der Stecker, die Netzsicherung oder der Trennschalter beschädigt ist. Entsorgen Sie in diesem Fall das Produkt oder schicken Sie es zur Überprüfung und/oder Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.
28. Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlägen zu verringern, verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem kontaktlosen Geschwindigkeitsregler.
29. Das Produkt ist gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften zu installieren.
30. Wenden Sie sich zur Reparatur oder Wartung dieses Produktes an den autorisierten Kundendienst.
31. Wenden Sie sich für die Installation dieses Produktes an den autorisierten Installateur.
32. Die Ein- und Auslassgitter dürfen nicht abgedeckt oder blockiert werden.
33. Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
34. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, wenn seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch auftreten.

35. Drücken Sie die Tasten auf dem Bedienfeld nicht mit anderen Gegenständen als Ihren Fingern.
36. Starten oder stoppen Sie das Produkt nicht, indem Sie den Netzstecker einstecken oder herausziehen, sondern nur indem Sie die dafür vorgesehene Taste verwenden.
37. Verwenden Sie keine gefährlichen Chemikalien zur Reinigung des Produktes und lassen Sie das Produkt nicht mit diesen in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Produkt nicht in Gegenwart von brennbaren Substanzen oder Dämpfen wie Alkohol, Insektiziden, Benzin usw.
38. Transportieren Sie Ihr Klimagerät immer in vertikaler Position und stellen Sie sicher, dass es während der Benutzung auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
39. Wenden Sie sich immer an den autorisierten Kundendienst um Reparaturen durchführen zu lassen.
40. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
41. Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es nicht benutzen.
42. Halten Sie die Batterien der Fernbedienung zu jeder Zeit außer Reichweite von Kindern.
43. Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Batterien verschluckt wurden.
44. Fassen Sie ausgelaufene Batterien nur mit entsprechendem Schutz an und entsorgen Sie diese umgehend und entsprechend geltender Vorschriften und Gesetzen. Vermeiden Sie den

Kontakt mit Batterieflüssigkeit, insbesondere mit Haut und Augen. Spülen Sie die betroffenen Stellen bei Kontakt mit Augen oder Mund sofort unter fließendem Wasser ab und suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf. Waschen Sie betroffenen Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife.

45. Reinigen Sie die Kontakte an Batterien und in dem Produkt, bevor Sie diese einsetzen.
46. Verwenden Sie niemals alte mit neuen Batterien, Batterien unterschiedlichen Typs oder von verschiedenen Herstellern. Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig aus.
47. Benutzen Sie nur für dieses Produkt empfohlene Batterien. Siehe technische Daten.
48. Beachten Sie beim Einsetzen von Batterien die Polarität (+ und -). Achten Sie auf entsprechende Markierungen auf dem Produkt und der Batterie.
49. Nehmen Sie Batterien aus dem Produkt, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird.
50. Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Produkt.
51. Versuchen Sie niemals, nicht wieder aufladbare Batterien aufzuladen.
52. Setzen Sie Batterien niemals extremen Bedingungen wie Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit aus.
53. Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie Batterien nicht.
54. Schließen Sie Batterien nicht kurz. Bewahren Sie diese niemals so auf, dass sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch metallische Objekte kurzgeschlossen werden können.

Warnungen (betreffend dem Kühlmittel R290)

1. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen das Produkt reinigen.
2. Das Produkt ist in einem Raum ohne ständig betriebene Zündquellen (z.B. offene Flammen, ein laufendes Gasgerät oder eine elektrische Heizung) zu lagern.
3. Das Produkt nicht durchbohren oder verbrennen.
4. Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
5. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
6. Das Produkt ist so zu lagern, dass keine mechanischen Schäden auftreten.
7. Beachten Sie, dass das Produkt in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden muss, in dem die Raumgröße der für den Betrieb festgelegten Raumfläche entspricht.
8. Jede Person, die an Arbeiten an oder dem Einbruch in einen Kältemittelkreislauf beteiligt ist, sollte über ein aktuell gültiges Zertifikat einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsstelle verfügen, die ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation autorisiert.
9. Die Wartung darf nur auf Empfehlung des Geräteherstellers durchgeführt werden. Die Pflege und Reparatur, die die Hilfe von anderem Fachpersonal erfordert, ist unter der Aufsicht

der für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen.

10. Beachten Sie bzgl. dem Transport von Produkten, die brennbare Kältemittel enthalten, die anzuwendenden Transportvorschriften.
11. Beachten Sie bzgl. der Kennzeichnung von Produkten mit Schildern die anzuwendenden örtlichen Vorschriften.
12. Beachten Sie bzgl. der Entsorgung von Produkten mit brennbaren Kältemitteln die anzuwendenden nationalen Vorschriften.
13. **Lagerung von Produkten/Ausrüstung**
Die Lagerung des Produktes sollte in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
14. **Verkabelung**
Überprüfen Sie, ob die Verkabelung Verschleiß, Korrosion, übermäßigen Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen schädlichen Umwelteinflüssen ausgesetzt ist. Bei der Prüfung sind auch die Auswirkungen der Alterung oder der ständigen Schwingungen von Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren zu berücksichtigen.
15. **Erkennung von brennbaren Kältemitteln**
Bei der Suche nach Kältemittelleckagen oder der Erkennung von Kältemittelleckagen dürfen unter keinen Umständen potenzielle Zündquellen genutzt werden. Ein Halogenidbrenner (oder ein anderer Detektor mit offener Flamme) darf nicht verwendet werden.

Hinweis zu nicht fluorierten Gasen

1. Nicht fluorierte Treibhausgase sind in hermetisch abgeschlossenen Anlagen enthalten. Spezifische Informationen über die Art, die Menge und das CO₂-Äquivalent des nicht fluorierten Treibhausgases in Tonnen finden Sie auf dem entsprechenden Etikett auf dem Produkt selbst.
 2. Installation, Wartung, Pflege und Reparatur dieses Produktes dürfen nur von einem zugelassenen Techniker durchgeführt werden.
 3. Die Deinstallation und das Recycling des Produkts muss von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
-
1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Gerätes. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät weiter.
 2. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.
 3. Machen Sie sich mit der Nutzung, den Einstellmöglichkeiten und den Funktionen der Schalter vertraut. Verinnerlichen Sie Sicherheitshinweise und Anweisungen und befolgen Sie diese, um mögliche Risiken und Gefahren zu vermeiden.
 4. Montieren und verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben.
 5. Untersuchen Sie die Wand, an der Sie den Abluftschlauch montieren wollen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Stellen Sie sicher, dass sich keine versteckten Objekte wie z. B. Strom, Wasser oder Gas führende Leitungen an der Montagestelle befinden, die vom Bohrer getroffen werden könnten.
 6. Halten Sie Kinder und Haustiere während der Montage fern. Diese könnten Kleinteile verschlucken – Erstickungsgefahr.
 7. Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge zur Montage des Produktes.
 8. Ziehen Sie alle Schrauben und andere Verbindungen stets gut fest, überdrehen Sie diese aber nicht.
 9. **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

ERKLÄRUNG DER AUF DEM PRODUKT ANGEZEIGTEN SYMBOLE

	WARNUNG Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Feuergefahr.
	WARNUNG Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden muss.
	ACHTUNG Dieses Symbol zeigt an, dass ein(e) KundendienstmitarbeiterIn dieses Produkt gemäß der Installationsanleitung bedienen sollten.
	ACHTUNG Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen wie die Betriebsanleitung oder die Installationsanleitung verfügbar sind.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE BENUTZUNG

Dieses Klimagerät dient zum Herunterkühlen oder Entfeuchten von Innenräumen. Jegliche anderweitige Verwendung ist unsachgemäß, kann zu Verletzungen führen und hat den Ausschluss der Haftung des Herstellers zur Folge. Dieses Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

BEDIENELEMENTE UND KOMPONENTEN

- A. Bedienfeld
 - A1. Modus-Wahltaste **MODE**
 - A2. Taste verringern **-**
 - A3. Modus-Kontrollleuchten **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Taste erhöhen **+**
 - A5. Ein-/Standby-Taste
 - A6. Anzeige
- B. Lamelle
- C. Griffmulde
- D. Oberer Ablauf
- E. Rolle
- F. Luftfilter
- G. Luftauslass
- H. Lufteinlass
- I. Netzkabelschlaufe
- J. Netzkabel mit -Stecker
- K. Unterer Ablauf
- L. Abluftschlauchadapter
- M. Abluftschlauch
- N. Wandadapter
- O. Fensterauslassadapter (flach)
- P. Wandanschluss
- Q. Batterie (R03/AAA, x 2)
- R. Dübel (x 4)
- S. Schraube (x 4)
- T. Entwässerungsschlauch
- U. Fernbedienung
 - U1. Fernbedienungssender
 - U2. Display mit Funktionsanzeigen
 - U3. Vorprogrammierte Taste **SHORT CUT**
 - U4. Timer-Taste Ein **TIMER ON**
 - U5. Timer-Taster Aus **TIMER OFF**
 - U6. Anzeige/Indikator Ein/Aus-Taste LED
 - U7. Batteriefach mit Deckel
 - U8. Komfortmodustaste **SLEEP**
 - U9. Temperatur erhöhen/verringern **▲ ▼**
 - U10. Wahlstaste Lüftergeschwindigkeit **FAN**
 - U11. Moduswahlstaste **MODE**
 - U12. Ein/Aus-Taste **ON/OFF**



LIEFERUMFANG

- 1 x Mobile Klimaanlage
- 1 x Fernbedienung
- 1 x Wandauslassanschluss mit Verschlusskappe
- 1 x Entwässerungsschlauch
- 1 x Abluftschlauchadapter
- 1 x Abluftschlauch
- 1 x Wandadapter
- 1 x Fensterauslassadapter
- 4 x Dübeln
- 4 x Schrauben
- 2 x Batterien (Typ R03/AAA)
- 1 x Bedienungsanleitung

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung für späteres Verstauen aufzubewahren. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.
- Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

INSTALLATION

Aufstellort

Beachten Sie folgende Punkte bei der Wahl des Installationsorts:

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise!
- Halten Sie einen Umgebungsabstand in jede Richtung von 30 cm und 100 cm zu anderen Elektrogeräten ein.
- Halten Sie einen Umgebungsabstand von 50 cm rund um den äußeren Abluftwandauslass und schützen Sie diesen vor eintretenden Objekten oder Feuchtigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand hinter dem Produkt eine Außenwand und keine Trennwand ist und dass die Bohrungen sicher und ungehindert von versteckten Objekten in der Wand ausgeführt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass eine geeignete Steckdose in Reichweite ist und diese nach der Installation erreichbar bleibt.
- Seien Sie sich bewusst, dass sich während des Entfeuchtungsvorgangs Wasser im Produkt ansammelt, welches durchgehend mit dem mitgelieferten Entwässerungsschlauch in einen geeigneten Behälter oder einen Ablauf abgeführt werden muss.
- Versichern Sie sich, dass keine Hindernisse den Luftstrom blockieren.
- Decken Sie NICHT die Eingänge, Ausgänge oder den Fernbedienungssignalempfänger des Produktes ab, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.

Hinweis:

Sollte das Produkt während dem Transport gekippt oder gelegt worden sein, so warten Sie nach dem Aufrichten mindestens 24 Stunden bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um eine mögliche Beschädigung des Kühlsystems zu vermeiden.

Abluftschlauch

Je nach Modus-Einstellung muss der Abluftschlauch montiert bzw. demontiert werden:

- **Kühlmodus, Automatikmodus:** mit Abluftschlauch.
- **Lüftermodus, Entfeuchtungsmodus:** ohne Abluftschlauch.

Wandinstallation (Teile : L, M, N, P)

Abb. 1  Schrauben Sie den Wandadapter und Abluftschlauchadapter jeweils auf eine Seite des Abluftschlauchs. Verbinden Sie den Abluftschlauchadapter mit dem Luftauslass des Produktes.

Abb. 2  Verwenden Sie den Wandanschluss als Schablone, um das Bohrmuster auf die Wand zu übertragen. Bohren Sie Löcher mit einem geeigneten Elektrowerkzeug. Befreien Sie die Löcher von Bohrstaub und befestigen Sie den Wandanschluss mit den beiliegenden Schrauben und Dübeln. Verbinden Sie den Wandadapter mit dem Wandanschluss.

Hinweise:

- Der Abluftschlauch kann auseinandergezogen oder zusammengeschoben werden; halten Sie die Schlauchlänge für eine optimale Leistung jedoch so kurz wie möglich.
- Verlängern Sie den Abluftschlauch nicht.
- Vermeiden Sie ein Überbiegen.
- Beachten Sie die Hinweise zur Außerbetriebnahme im entsprechenden Abschnitt, falls Sie das Produkt über längeren Zeitraum nicht verwenden.

Fenster (Teile : L, M, O)

Abb. 3  Alternativ kann der Abluftschlauch auch an einem geöffneten bzw. angekippten Fenster angebracht werden. Schrauben Sie dazu den Fensterauslassadapter ans offene Schlauchende.

Entwässerungsschlauch

Abb. 4  Der Entwässerungsschlauch wird benötigt, um Wasser aus dem oberen Ablauf abzuleiten.

1. Schieben Sie den Entwässerungsschlauch so weit wie möglich auf den oberen Ablauf.
2. Führen Sie das andere Ende des Entwässerungsschlauch in einen geeigneten Behälter oder einen nahegelegenen Ablauf.

Hinweise:

- Abhängig von dem eingestellten Betriebsmodus wird das Wasser nach außen geleitet oder in einem internen Tank gesammelt. Entleeren Sie das Produkt entsprechend.
- Decken Sie die Abläufe stets ab, wenn sie nicht gebraucht werden.
- Beachten Sie die Hinweise zur Außerbetriebnahme im entsprechenden Abschnitt, falls Sie das Produkt über längeren Zeitraum nicht verwenden.

BEDIENUNG

Abb. 5 Ein-/Ausschalten

Das Produkt kann nur ein oder in Standby geschaltet werden. Um das Produkt vollständig auszuschalten, schalten Sie es erst in Standby und ziehen Sie danach den Stecker.

Betätigen Sie die Ein-/Standby-Taste  oder die Taste **ON/OFF**, um das Produkt ein oder in Standby zu schalten.

Hinweise:

- Nach einem Stromausfall oder wenn das Produkt in Standby und kurz darauf wieder eingeschaltet wird, startet der Kühl-Kompressor nach 3 Minuten (Einschaltverzögerung). Dies soll Beschädigungen am Kältemittelkreislauf verhindern.
- Falls das Produkt umgestoßen wird, schalten Sie sofort in Standby und ziehen Sie den Stecker. Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder in Betrieb nehmen, um Schäden am Kältemittelkreislauf zu verhindern.
- Schalten Sie das Produkt vor dem Ausstecken stets in Standby.

FERNBEDIENUNG

Abb. 6 Entfernen Sie den Batteriefachdeckel und entfernen Sie den

Batterieschutzstreifen. Die Fernbedienung ist somit betriebsbereit. Sind noch keine Batterien eingelegt, legen Sie 2 Batterien (Typ R03/AAA) in das Batteriefach ein. Beachten Sie dabei die korrekte Polarität. Verschließen Sie das Batteriefach mit dem Deckel.

Die abwechselnde Verwendung des Bedienfeldes und der Fernbedienung kann zu einer Abweichung zwischen der Einstellung am Produkt und der dargestellten Information auf der Fernbedienung führen.

- Sobald ein Knopf der Fernbedienung gedrückt wird, übernimmt das Produkt die Einstellungen der Fernbedienung.

Hinweise:

- Die Signale der Fernbedienung werden mit einer kurzen Verzögerung übertragen. Dieser Vorgang wird mit dem Erscheinen des Symbols  in der Anzeige der Fernbedienung oben links, angezeigt.
- Der Betrieb des Produkts wird mit dem Symbol  in der Anzeige der Fernbedienung angezeigt.

Funktionen

Bedienfeld	Fernbedienung	Funktion
		Ein oder in Standby schalten
		Wert erhöhen
		Wert verringern
		Modus auswählen (COOL, FAN, DRY)
-		Lüftergeschwindigkeit einstellen
-		Schlafmodus ein-/ausschalten
-	 	Einstellung der Zeitschaltuhr Ein/Standby
-		Anzeige und Indikatorleuchten ein/aus
-		Voreingestellten Modus oder Temperatur auswählen
+ / -	-	Umschalten zwischen °C und °F als Einheit

Kontrollleuchten

Bedienfeld	Fernbedienung	Funktion
-	 Auto	Produkt im Automatikmodus
Cool ○	 Cool	Produkt im Kühlmodus
Dry ○	 Dry	Produkt im Entfeuchtungsmodus
Fan ○	 Fan	Produkt im Lüftermodus
-	 FAN >>>>>>>>	Lüftergeschwindigkeit hoch
-	 FAN >>>	Lüftergeschwindigkeit niedrig
-	 FAN Auto	Lüftergeschwindigkeit Auto
-	Timer On	Auto-Ein-Zeit eingestellt
-	Timer Off	Auto-Aus-Zeit eingestellt
-	-	Temperatur wird in Fahrenheit (°F) angezeigt
-	-	Temperatur wird in Celsius (°C) angezeigt
-	- / ①	Produkt in Standby / ein
-	 *	Komfortmodus aktiv
-		Signal wird übertragen

Hinweise:

- Jede Betätigung einer Taste auf dem Bedienfeld und jede erfolgreiche Übertragung der Fernbedienung wird mit einem akustischen Signal bestätigt.
- Alle Funktionen des Produkts können mit der Fernbedienung gesteuert werden. Am Bedienfeld lässt sich das Produkt nur mit **ON/OFF** ein und in Standby schalten, den Modus mit der **MODE** -Taste auswählen und die Temperatur mit den Tasten +/- einstellen.

Modi

Modus	Bezeichnung	Anwendung
-	Automatikmodus	- das Produkt wählt den geeigneten Modus, um die eingestellte Temperatur zu erreichen - die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch eingestellt - die Temperatur kann manuell eingestellt werden
 Auto		
Cool	Kühlmodus	- kühlt die Raumtemperatur auf die eingestellte Temperatur herunter - der Kühl-Kompressor startet und stoppt, um die eingestellte Temperatur zu halten - die Lüftergeschwindigkeit und die Temperatur können eingestellt werden
 Cool		
Dry	Entfeuchtungsmodus	- entfeuchtet den Raum mit dem Lüfter - die Lüftergeschwindigkeit und die Temperatur sind voreingestellt und können nicht eingestellt werden
 Dry		
Fan	Lüftermodus	- nur der Lüfter ist aktiv - die Lüftergeschwindigkeit kann eingestellt werden - Temperatureinstellung nicht möglich
 Fan		
-	Zeitschaltuhrmodus	das Produkt schaltet sich zu den eingestellten Zeitpunkten ein und/oder aus
 Timer On/Off		
-	Komfortmodus	- Die eingestellte Temperatur wird nach 30 Minuten um 1 °C und nach weiteren 30 Minuten wiederum um 1 °C erhöht und die Anzeige wird nicht beleuchtet - Die Temperatur wird für die folgenden 7 Stunden gehalten, danach kehrt das Produkt zur vorab eingestellten Temperatur zurück - Im Komfortmodus wird die Lüftergeschwindigkeit automatisch angepasst und kann nicht eingestellt werden. - Dieser Modus ist während des Lüfter- und Entfeuchtungsmodus nicht verfügbar.
 SLEEP		

Abb. 7 **Temperatur einstellen**

1. Drücken und halten Sie die beiden Tasten erhöhen + und verringern – gemeinsam länger als drei Sekunden, um zwischen °C und °F zu wechseln. Beachten Sie, dass diese Einstellung nur am Bedienfeld vorgenommen werden kann.
2. Drücken Sie die Tasten erhöhen + / ▲ und verringern – / ▼ einzeln, um die Temperatur zwischen 17 °C und 30 °C bzw. 62 °F und 88 °F einzustellen.

Abb. 8 **Lüftergeschwindigkeit einstellen**

Betätigen Sie die Wahl Taste für die Lüftergeschwindigkeit **FAN**, um zwischen den Geschwindigkeiten zu wählen. Die jeweilige Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung zeigen die momentane Einstellung an.

Hinweis:

Es gibt keine Kontrollleuchte am Bedienfeld für die automatische Geschwindigkeitseinstellung.

Abb. 9 **Zeitschaltuhr einstellen**

Die Zeitschaltuhr schaltet das Produkt ein oder in Standby, nachdem die eingestellte Zeit verstrichen ist. Beim Einschalten verwendet das Produkt den / die letzten verwendeten Modus und Einstellung. Die eingestellte Dauer wird umgehend nach der Eingabe heruntergezählt. Beachten Sie, dass diese Einstellung nur mit der Fernbedienung vorgenommen werden kann.

1. Betätigen Sie die spezifische **TIMER ON/OFF** -Taste der Fernbedienung, um jeweils einen Zeitpunkt für Auto-Ein oder Auto-Aus festzulegen. Die jeweilige Kontrollleuchte leuchtet auf.
2. Betätigen Sie die spezifische **TIMER ON/OFF** -Taste der Fernbedienung so oft wie nötig, um eine Zeit zwischen 0,5 bis zu 24 Stunden festzulegen.
3. Die Einstellung wird nach 5 Sekunden ohne Eingabe gespeichert.

Beispiele:

Um das Produkt nach 1 Stunde aus und nach weiteren 1-1/2 Stunden wieder einzuschalten, stellen Sie während des Betriebs die Auto-Aus-Zeit auf 1,0 h und die Auto-Ein-Zeit auf 2,5 h.

Um das Produkt in 8 Stunden für einen Zeitraum von 8 Stunden einzuschalten, stellen Sie in Standby die Auto-Ein-Zeit auf 8,0 h und die Auto-Aus-Zeit auf 16,0 h.

Hinweise:

- Die Einstellung erfolgt zwischen 0 und 10 Stunden in 0,5h Schritten und 1h Schritten ab 10 bis zu 24 Stunden.
- Die jeweilige Kontrollleuchte leuchtet, wenn eine Zeit eingestellt ist.
- Die Einstellungen werden gelöscht, wenn das Produkt vor Ablauf der Zeit manuell ein- oder in Standby geschaltet wurde.
- Nach Ausführung des Auto-Ein-/Aus-Befehls wird die Einstellung gelöscht und das Produkt muss erneut eingestellt werden.
- Die Einstellungen werden gelöscht, wenn es zu einem Fehler kommt (siehe Schutz- und Fehlercodes).

Funktion vorprogrammieren

Durch Drücken der Taste **SHORTCUT** lässt sich eine beliebige Funktion und Temperatur abspeichern und abrufen.

1. Wählen Sie z. B. mit den Tasten **MODE**, **TEMP** ▲ / + und ▼ / - , **FAN** usw. die gewünschte Funktion.
2. Halten Sie nun die Taste **SHORTCUT** gedrückt bis die Anzeige einmal blinkt, um die Einstellung zu übernehmen.
3. Sie können die abgespeicherte Einstellung jederzeit und aus jedem Modus heraus durch kurzes Drücken der Taste **SHORTCUT** aktivieren.

Abb. 10 ENTWÄSSERN

Wasser wird ausschließlich während des Automatik- **AUTO**, Kühl- **Cool** und Entfeuchtungsmodus **Dry** angesammelt.

- Während des Entfeuchtungsmodus **Dry** wird Wasser unverzüglich durch den oberen Ablauf abgeleitet und der Entwässerungsschlauch muss dauerhaft angeschlossen sein. Das Wasser wird durch den Schlauch in einen geeigneten Behälter oder einen nahegelegenen Ablauf geleitet.

WARNUNG - Überschwemmungsgefahr! Lassen Sie das Produkt während des Entwässerns in einen externen Behälter niemals unbeaufsichtigt. Leeren Sie den Behälter regelmäßig, um ein Überlaufen und Wasserschäden zu vermeiden.

- Während des Automatik- **AUTO** und Kühlmodus **Cool** wird das Wasser in einem internen Tank angesammelt, welcher entleert werden muss, wenn er voll ist. In diesem Fall ertönt ein akustisches Signal und auf der Anzeige erscheint der Schutzcode P1. Der Kühlprozess wird gestoppt, bis das Wasser entleert und das Produkt neu gestartet wurde, während der Lüfter weiterhin arbeitet.
 1. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.
 2. Platzieren Sie das Produkt mit dem unteren Ablauf über einem geeigneten Behälter oder Ablauf.
 3. Entfernen Sie die Abdeckung des unteren Ablaufs und das Wasser läuft ab.
 4. Bringen Sie die Abdeckung wieder an, nachdem das Wasser vollständig abgelaufen ist.
 5. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
 6. Schalten Sie das Produkt wieder ein.

Entwässerung	Dry	Auto & Cool
Oberen Ablauf	✓	X
Internen Tank	X	✓

REINIGUNG UND PFLEGE

Abb. 11 Schalten Sie das Produkt in Standby und ziehen Sie den Netzstecker, um es von der Stromversorgung zu trennen.

Hinweis:

Reinigen Sie das Produkt alle zwei Wochen. Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Produktes mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Produkt mit einem fusselfreien Tuch gut ab. Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmiergelenden oder andere aggressive Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.

Abb. 12 Entfernen Sie den Luftfilter. Reinigen Sie den Luftfilter in warmem Wasser (unter 40 °C) und mit neutralem Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Abb. 13 Lassen Sie die Filter vor dem Einbau vollständig trocknen.

Hinweis:

- Lassen Sie das Produkt im **FAN**-Modus 12 Stunden lang in einem warmen Raum laufen, um es zu trocknen und Schimmel zu vermeiden.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Produktes und führen Sie keine Werkzeuge durch die Lüftungsöffnungen.
- Im Innern dieses Produktes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert oder gewartet werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und gegebenenfalls instand setzen zu lassen.

AUSSERBETRIEBNAHME

1. Entleeren Sie jegliches Wasser aus dem Produkt und trocknen Sie es danach einen halben Tag lang im Lüftermodus Fan in einem trockenen, warmen Raum, um Schimmel vorzubeugen.
2. Schalten Sie das Produkt in Standby.
3. Ziehen Sie den Netzstecker und befestigen Sie das Netzkabel in der Netzkabelschleufe.
4. Entfernen Sie die Abluftschlauch-Baugruppe von dem Produkt.
5. Schließen Sie die Abdeckung des Wandadapters.
6. Decken Sie die Abläufe ab.
7. Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

Abb. 14 **TRANSPORT**

- Das Produkt ist schwer. Bewegen Sie das Produkt deshalb nach Möglichkeit durch Schieben oder Ziehen auf den Rollen.
- Wenn ein Anheben unvermeidlich ist, verwenden Sie die Griffmulden und tragen Sie das Produkt zu zweit.
- Bewegen Sie das Produkt nicht während des Betriebs.
- Warten Sie nach dem Bewegen mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, um Schäden am Kältemittelkreislauf zu vermeiden.

FEHLERBEHEBUNG

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt startet nicht	nicht an die Stromversorgung angeschlossen	an die Stromversorgung anschließen
	Netzkabel oder Stecker defekt	von einer Fachkraft überprüfen lassen
	sonstiger elektrischer Defekt des Produktes	von einer Fachkraft überprüfen lassen
	Fehler aufgetreten	siehe Schutz- und Fehlercodes
	Fernbedienung fehlerhaft	siehe unten
Fernbedienung funktioniert nicht	Batterien erschöpft	Batterien auswechseln
	Produkt außerhalb der Reichweite oder Signale von Hindernis unterbrochen	Fernbedienung annähern und Hindernisse entfernen
	sonstiger elektrischer Defekt der Fernbedienung	von einer Fachkraft überprüfen lassen
Zeitschaltuhr funktioniert nicht	unplausible, gegensätzliche oder falsche Zeit eingestellt	Zeiteinstellung prüfen
unzureichende Kühlung	nahegelegene Hitzequelle behindert den Kühlprozess	Produkt umplatzieren oder Hitzequelle beseitigen
	unzureichende Belüftung	Umgebungsabstand sicherstellen
	offene(s) Fenster oder Tür(en) im Raum	Fenster / Tür(en) schließen
	Abluftschlauch nicht ordnungsgemäß verbunden oder verstopft	ordnungsgemäß verbinden oder Verstopfung beseitigen
	Luftfilter verstopft	Luftfilter reinigen
	Temperatur zu hoch eingestellt	Temperatursteuerung einstellen
ungewöhnliche Geräusche	Produkt ist nicht nivelliert	Produkt nivellieren
	Produkt berührt Gegenstand	Gegenstand entfernen

Hinweis:

Während des Betriebs ist ein Murmeln von Wasser zu hören. Dieses Geräusch ist normal für Kältemittel, das im Kältemittelkreislauf zirkuliert.

Schutz- und Fehlercodes

Code	Ursache	Lösungsansatz
P1	Interner Wassertank voll	Produkt durch unteren Ablauf entleeren
E1	Fehler des Raumtemperatur-Sensors	Produkt in Standby schalten, Netzstecker ziehen und wieder einstecken
E2	Fehler des Verdampfer-Temperatur-Sensors	Produkt in Standby schalten, Netzstecker ziehen und wieder einstecken
E4	Fehler der Bedienfeld-Kommunikation	Produkt in Standby schalten, Netzstecker ziehen und wieder einstecken
EC	Fehler bei der Erkennung von Kältemittellecks	Produkt in Standby schalten, Netzstecker ziehen und Kundendienst kontaktieren

Hinweis:

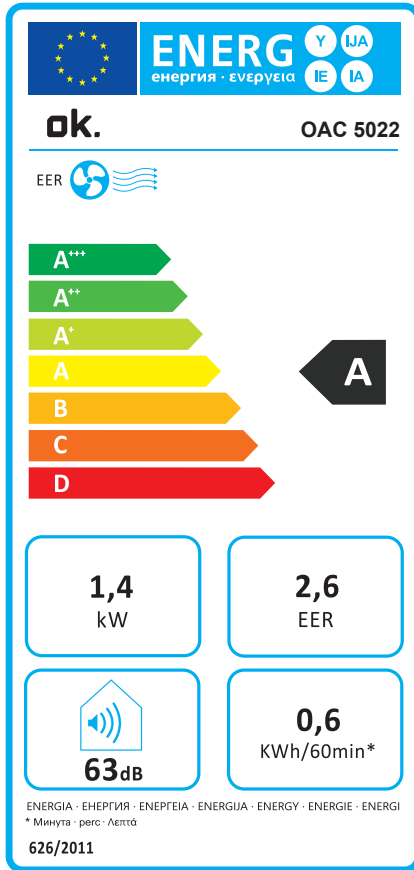
Wenden Sie sich bei wiederholtem Auftreten eines Fehlers an den Kundendienst.

Technische Daten

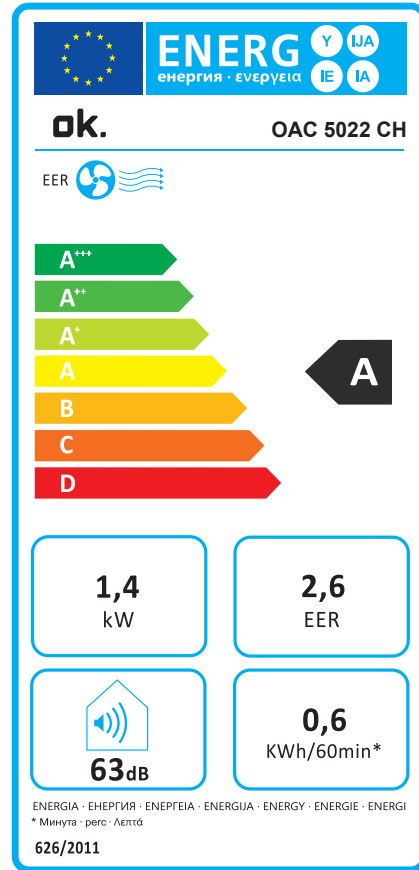
Stromversorgung	: 220 - 240 V- 50 Hz
Leistung	: 680 W / 3,30 A
Schutzklasse	: I
Art und Leistung der Sicherung	: 250 V T3,15AL
Kühlleistung	: 5000 Btu/h
Kühlmittel	: R290 / 0,09 kg

INFORMATIONSANFORDERUNGEN

Produktdatenblatt
Lokale Klimaanlage



OAC 5022



OAC 5022 CH

Die Angaben in diesem Produktdatenblatt erfolgen nach Anhang I Abs. 3 (d) der Verordnung (EU) Nr. 206/2012 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren.

Modellbezeichnung	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	<i>Symbol</i>	<i>Wert</i>	<i>Einheit</i>
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated} im Kühlbetrieb	1,4	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated} im Heizbetrieb	n/a	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	0,6	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	n/a	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EER_d	2,6	---
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COP_d	n/a	---
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus“	P_{To}	n/a	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,5	W
Stromverbrauch von Zweikanal-Raumklimageräten (Kühlbetrieb)	Q_{DD} im Kühlbetrieb	n/a	kWh/a
Stromverbrauch von Zweikanal-Raumklimageräten (Heizbetrieb)	Q_{DD} im Heizbetrieb	n/a	kWh/a
Stromverbrauch von Einkanal-Raumklimageräten (Kühlbetrieb)	Q_{SD} im Kühlbetrieb	0,6	kWh/h
Stromverbrauch von Einkanal-Raumklimageräten (Heizbetrieb)	Q_{SD} im Heizbetrieb	n/a	kWh/h
Schallleistungspegel	L_{AW}	63	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Kontaktadresse für weitere Informationen	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

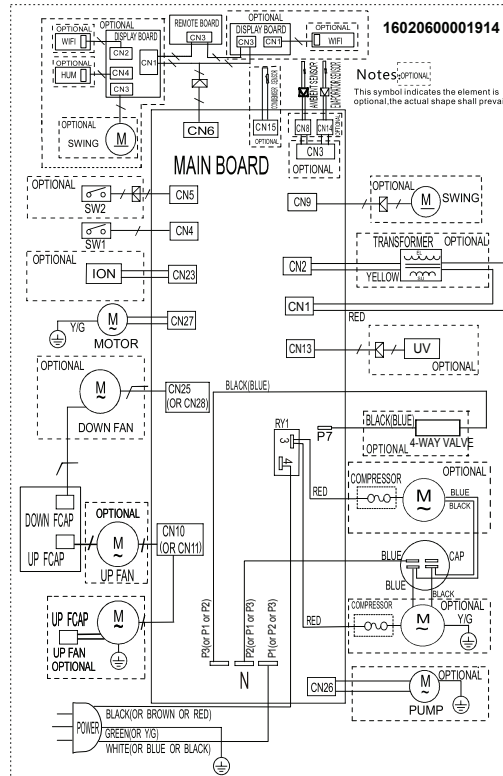
Die Bemessungs-Kühlleistung ist unter den nachfolgenden Bedingungen geprüft:

Kühlbetrieb	Innenraum	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Hinweis:

- Dieses Produkt enthält nicht fluoriertes Treibhausgas (Luftdicht versiegelt), welches der Umwelt schadet und zum Treibhauseffekt beiträgt, wenn es in die Atmosphäre gelangt.
- Kältemittel-Typ: R290
- Treibhauspotential (GWP): 3
- Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial.
- Dieses Produkt enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von 3. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels 3 Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO₂, bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Produkt zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.
- Energieverbrauch 0,6 kWh pro 60 Minuten basiert auf Standard- Testergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Produkt verwendet und wo es aufgestellt wird.

SCHALTPLAN



ENTSORGUNG



Das auf dem Produkt oder seiner Verpackung angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert.

Sie können das Produkt am Ende seiner Betriebszeit kostenfrei bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Alternativ können Sie kleine Elektroaltgeräte mit einer Kantenlänge von bis zu 25 cm bei einem Händler mit einer Verkaufsfläche von mind. 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einem Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mind. 800 m² unentgeltlich zurückgeben. Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Die Rücknahmepflicht der Händler gilt auch für den Versand- und Onlinehandel. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe oder der freiwilligen Rücknahme von Altgeräten durch kleinere Vertrieber erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Händler. Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können. Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Produkt verantwortlich sind.

Kältemittel müssen vor der Verschrottung von einem qualifizierten Spezialisten entnommen und gemäß nationalen und lokalen Bestimmungen entsorgt werden.

Die wilde Entsorgung von Abfällen in Wäldern und Landschaften gefährdet Ihre Gesundheit, wenn gefährliche Stoffe austreten und in das Grundwasser gelangen und damit ihren Weg in die Nahrungskette finden.



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf der Batterie oder ihrer Verpackung bedeutet, dass Altbatterien nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Enthält eine Batterie mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei (Pb) ist dies durch das jeweilige chemische Symbol unter dem Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Sie können Altbatterien kostenfrei bei geeigneten kommunalen Sammelstellen, deren Adressen Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten, oder im Handel abgeben. Zurückgegebene Altbatterien können zur Wiederverwendung aufbereitet werden, wodurch Abfall reduziert und Ressourcen geschont werden. Wir weisen darauf hin, dass Sie gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien verpflichtet sind.

Batterien können umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten. Erhöhte Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Die getrennte Sammlung von Altbatterien und deren Recycling tragen zur Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei.

Bevorzugen Sie langlebige oder wiederaufladbare Batterien, um die Entstehung von Abfall zu vermeiden. Um eine Vermüllung des öffentlichen Raums zu vermeiden, hinterlassen Sie dort bitte keine Altbatterien, sondern geben Sie diese zum Zweck des Recyclings zurück.

CONGRATULATIONS

Thank you for your purchase of an **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Important safety instructions. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



Caution: Risk of fire/ flammable materials.



This symbol indicates that ignoring instructions may cause death or serious injury.



WARNING: To prevent death or injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage.



IMPORTANT NOTE: Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

1.  Appliance OAC 5022 / OAC 5022 CH, should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 5 m².
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.

3. Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and injury or property damage.
4. Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
5. Your unit must be connected to a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
6. Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
7. The proximity of the unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
8. DO NOT modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
9. DO NOT share the outlet, to which the product is connected, with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
10. DO NOT install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.

11. DO NOT install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
12. The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as this could cause tipping.
13. DO NOT operate the unit, if it has been dropped or damaged.
14. The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
15. Do not touch the unit with wet or damp hands or when standing barefoot on a wet floor.
16. If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect, that the unit has been damaged, contact an authorized technician or the customer service for assistance.
17. In a thunderstorm, the product must be unplugged to avoid damage to the machine due to lightning.
18. Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
19. All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.
20. The unit's circuit board(PCB) is designed with a fuse to provide over current protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board.

21. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised, or have received instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
22. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children must be supervised around the unit at all times.
23. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
24. Prior to cleaning as well as any other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
25. Do not remove any fixed covers or components. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
26. Do not run the power supply cord under carpeting. Do not cover it with throw rugs, runners, or similar coverings, to avoid creating a hidden tripping hazard. Do not route it under furniture or appliances. Keep it away from areas that are frequently entered and make sure it will not be tripped over.
27. Do not operate the unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard the unit or return it to an authorized service facility for examination and/or repair.
28. To reduce the risk of fire or electric shock, do not use the device with any solid-state speed control device.

29. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
30. Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
31. Contact the authorized installer for installation of this unit.
32. Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
33. Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
34. Disconnect the power if there's an appearance of strange sounds or smells, or if smoke occurs.
35. Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
36. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
37. Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.
38. Do not use hazardous chemicals for cleaning or let them come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
39. Always transport your air conditioner in a vertical position and place it on a stable, level surface during use.
40. Always contact a qualified person to carry out repairs.
41. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
42. Turn off the product when not in use.
43. Keep batteries out of reach of children at all times.
44. Seek immediate medical advice if batteries have been swallowed.

45. Handle leaking batteries with proper protection and dispose of them accordingly. Prevent battery acid from coming into contact with skin and eyes. If you do get battery acid in your eyes or mouth, flush them thoroughly with lots of water and seek medical advice immediately. If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with lots of water and soap.
46. Clean the contacts on batteries and the product prior to inserting.
47. Do not use old and new batteries, batteries of different types or different manufacturers together. Always replace all batteries of a set at the same time.
48. Only use batteries recommended for this product; refer to technical data.
49. Observe the polarity (+ and -) when inserting batteries. Pay attention to the markings on the product and the battery.
50. Remove batteries from the product if it is not to be used for an extended period of time.
51. Remove exhausted batteries promptly from the product.
52. Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
53. Never expose batteries to extreme environmental conditions like heat, cold or moisture.
54. Do not dismantle, open or shred batteries.
55. Do not short-circuit batteries. Do not store them haphazardly in a place where they may short-circuit each other or could be short-circuited by other metal objects.

Warnings (concerning the R290 refrigerant)

1. Do not use means to accelerate the defrosting process or for cleaning, other than those recommended by the manufacturer.
2. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
3. Do not pierce or burn the unit.
4. Compliance with national gas regulations shall be observed.
5. Keep ventilation openings clear of obstruction.
6. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
7. The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
8. Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
9. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
10. **Transport of equipment containing flammable refrigerants.** See transport regulations.
11. **Marking of equipment using signs.** See local regulations.
12. **Disposal of equipment using flammable refrigerants.** See national regulations.

13. **Storage of equipment/appliances.**

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

14. **Cabling**

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

15. **Detection of flammable refrigerants**

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

Note about non fluorinated gases

1. Non fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO₂ equivalent in tonnes of the non fluorinated greenhouse gas, please refer to the relevant label on the unit itself.
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.

1. Read this user guide carefully before first use. It contains important safety information as well as instructions for the use and care of the device. Save the guide for later reference and include it with the device when transferring it to a third party.
2. To avoid dangerous situations, do not use the product for any purpose other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and voids the warranty.
3. Read this instruction manual carefully before using the product. Familiarise yourself with the operation, adjustments and functions of all controls. Internalise and follow the safety and operation instructions in order to avoid possible risks and hazards.
4. Use and assemble the product only as described within this manual.
5. Examine the wall you want to install the air exhaust to before you start the installation. Make sure that there are no hidden power supply cables, water or gas pipes or other objects hidden in the wall that might be hit by the drill.
6. Keep children and pets away during installation. They might swallow up bits and pieces – danger of suffocation.
7. Only use proper tools to install this product.
8. Ensure to tighten screws well but do not over tighten them.
9. **Important!** Check to ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product shall not be used if it shows any signs of damage or it's suspected to be defect.

EXPLANATION OF SYMBOLS DISPLAYED ON THE UNIT

	WARNING This symbol shows that this product uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
 CAUTION	This symbol shows that the instruction manual should be read carefully.
 CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
 CAUTION	This symbol shows that information is available such as the instruction manual or installation manual.

INTENDED USE

This air conditioner is designed to cool down or dehumidify indoor rooms. The product is not intended for any commercial or industrial use. Any other use is improper and can lead to injuries and results in exclusion of liability for the manufacturer. This product is not for commercial use. It is only designed for household use.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

CONTROLS AND COMPONENTS

- A. Control panel
 - A1. Mode selection button **MODE**
 - A2. Decrease button **-**
 - A3. Mode indicators **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Increase button **+**
 - A5. On/standby button
 - A6. Display
- B. Louvre blade
- C. Recessed handle
- D. Upper drain outlet
- E. Castor
- F. Air filter
- G. Air exhaust
- H. Air inlet
- I. Power cord tie
- J. Power cord with plug
- K. Lower drain outlet
- L. Exhaust connector
- M. Exhaust hose
- N. Wall adapter
- O. Flat adapter
- P. Wall connector
- Q. Battery (R03/AAA, x 2)
- R. Wall plug (x 4)
- S. Screw (x 4)
- T. Drainage hose
- U. Remote control
 - U1. Remote control emitter
 - U2. Display with function indicators
 - U3. Pre-programmed button **SHORT CUT**
 - U4. Timer button **TIMER ON**
 - U5. Timer button **TIMER OFF**
 - U6. Display/indicator ON/OFF button LED
 - U7. Battery compartment with lid
 - U8. Comfort mode button **SLEEP**
 - U9. Temperature up/down **▲ ▼**
 - U10. Fan speed button **FAN**
 - U11. Mode selection button **MODE**
 - U12. Power switch **ON/OFF**



DELIVERY CONTENT

- 1 x Mobile type air conditioner
- 1 x Remote control
- 1 x Wall duct with cap
- 1 x Drainage hose
- 1 x Exhaust adapter
- 1 x Exhaust hose
- 1 x Wall adapter
- 4 x Wall plugs
- 1 x Flat adapter
- 4 x Screws
- 2 x Batteries (Type R03/AAA)
- 1 x User manual

BEFORE FIRST TIME USE

- Remove the product and accessories carefully from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.
- Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.
- After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

INSTALLATION

Placement

When choosing an installation place, consider following points:

- Observe all safety warnings!
- Ensure the minimum surrounding distance in every direction of 30 cm and 100 cm to other electrical products.
- Keep a surrounding distance of minimum 50 cm around the outside of the exhaust wall outlet and protect it against entering objects and moisture.
- Make sure the wall behind the product is an exterior wall not a divider and the drill holes can be made in a safe way, not obstructed by hidden objects in the wall.
- Ensure that a suitable power outlet is within reach at the desired location and remains accessible after installation.
- Consider that during dehumidifying operation water is collected inside the product, which must be continuously drained through a connected drainage hose into a suitable container or a nearby drain.
- Ensure that there are no obstacles obstructing the airflow.
- Do not cover the inlet, outlet or remote control signal receptor of the product to avoid damage of the product.

Note:

If the product has been transported in a horizontal position, it must not be plugged in for 24 hours, in order to avoid damages of the cooling system.

Air exhaust

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode:

- **COOL, AUTO mode:** install exhaust hose.
- **FAN, DEHUMIDIFY mode:** remove exhaust hose.

Wall (Parts: L, M, N, P)

Fig. 1  Screw the wall adapter and exhaust adapter onto each side of the exhaust hose. Connect the exhaust adapter to the air exhaust of the product, by sliding it into the bracket.

Fig. 2  Use the wall connector as pattern to mark the hole spacing on the wall. Before drilling, make sure, that there aren't any hidden objects in the wall, e.g. gas or water pipes etc. Drill the holes with a suitable power tool. Free the holes from dust and mount the wall connector using supplied screws and plugs. Connect the wall adapter to the wall connector.

Note:

- The exhaust hose can be expanded and compressed, but for optimal performance, keep the exhaust length to a minimum.
- Do not extend the exhaust hose.
- Avoid over-bending.
- Observe the decommissioning instructions in the respective section, if the product is not to be used for a longer period of time.

Window installation (Parts: L, M, O)

Fig. 3  The exhaust hose can be attached to an open or tilted window alternatively. Screw the window outlet adapter onto the open end of the exhaust hose.

Drainage hose

Fig. 4  The drainage hose is used to drain water from the upper drain outlet.

1. Slide the drainage hose as far as possible onto the outlet.
2. Lead the other end of the drainage hose into a suitable container or a nearby drain.

Notes:

- Depending on the set modus the water is either drained directly or collected in an internal tank. Drain the water respectively.
- Always cover the drain outlets when not in use.
- Observe the decommissioning instructions in the respective section, if the product is not to be used for a longer period of time.

OPERATION

Fig. 5  **Switching on/off**

The product can only be switched on or into standby. In order to switch off the unit completely, switch it into standby-mode first and then pull the plug.

Press the on/standby button  or **ON/OFF** button to switch the product on or into standby.

Notes:

- After a power break or when the product is switched into standby and back on again in a short time, the refrigerating compressor will resume work after 3 minutes (delayed start). This is to prevent the refrigerating circuit from damages.
- If the product is knocked over, switch it into standby and unplug it immediately. Wait at least 2 hours before operating the product again, to avoid damages of the refrigerating circuit.
- Always switch the product into standby before unplugging.

REMOTE CONTROL

Fig. 6 Remove the battery compartment cover and remove the battery protection strip. The remote control is now ready for use. If batteries are not already inserted, insert 2 batteries (type R03/ AAA) while paying attention to the correct polarity. Close the battery compartment. Using the control panel and the remote control alternately might lead to a misalignment of the products setting and the information displayed on the remote control.

- Press any button on the remote control and the product adopts the current setting from the remote control.

Notes:

- The signals of the remote control will be transmitted with a short delay after a button is pressed. This process is indicated by the appearing symbol  on the remote control display, top left.
- The operating product is indicated by the symbol ① on the remote control display.

Functions

Control panel	Remote control	Function
		switch on or into standby
		increase value
		decrease value
		toggle through modes (COOL, FAN, DRY)
-		toggle through fan speeds
-		switch comfort mode on/off
-	 	adjustment of timer on and standby time
-		display and indicator lights on/off
-		choose preset mode and temperature
+ / -	-	switch between °C and °F units

Indicators

Control panel	Remote control	Function
-	 Auto	product in automatic mode
Cool ○	 Cool	product in cooling mode
Dry ○	 Dry	product in dehumidifying mode
Fan ○	 Fan	product in fan mode
-	 FAN >>>>>>>>	fan speed set to high
-	 FAN >>>	fan speed set to low
-	 FAN Auto	fan speed set to auto
-	Timer On	auto-on timer set
-	Timer Off	auto-off timer set
-	-	temperature displayed in Fahrenheit (°F)
-	-	temperature displayed in Celsius (°C)
-	- / ①	product in standby / on
-		comfort mode active
-		transmitting signal

Notes:

- Every press of a button on the control panel and every successfully transmitted signal from the remote control is confirmed by an audible signal.
- All functions of the product can be controlled via the remote control. With the control panel you can only switch the appliance **ON** or into standby, select the mode with the **MODE** selection button and set the temperature by pressing the **+/-** buttons.

Modes

Mode	Description	Application
-	automatic mode	- the product selects the suitable mode to achieve the set temperature - fan speed is controlled automatically - temperature can be adjusted
 Auto		
Cool	cooling mode	- cools down the room temperature - the refrigerating compressor runs and stops in periodic intervals in order to maintain the set temperature - fan speed and set temperature can be adjusted
 Cool		
Dry	dehumidifying mode	- dehumidifies the room with the fan - fan speed and set temperature cannot be adjusted
 Dry		
Fan	fan mode	- fan only - fan speed can be adjusted - temperature cannot be adjusted
 Fan		
-	timer mode	switches the product on and / or into standby at a user-defined time
 Timer On/Off		
-	comfort mode	- The display and indicator lights are turned off and the set temperature increases by 1 °C after 30 minutes and again by 1 °C after another 30 minutes - temperature will be kept for the next 7 hours and the product then returns to the previously set temperature - In comfort mode the fan speed is working automatically and cannot be adjusted. - this mode is not available during fan or dehumidifying mode
 SLEEP		

Fig. 7 Setting the temperature

1. Press and hold both, the increase + and decrease - buttons of the control panel at once for more than 3 seconds to toggle between °C or °F. Please note, that this setting can only be adjusted on the control panel of the product.
2. Press the increase + / ▲ or decrease - / ▼ button separately to select a temperature between 17 °C to 30 °C or 62 °F to 88 °F.

Fig. 8 Setting the fan speed

Press the fan speed button **FAN** to toggle between the speed settings. The respective indicator on the control panel and the remote control show the current setting.

Note:

There is no indicator at the control panel for the auto speed setting.

Fig. 9

Setting the timer

The timer switches the product on or into standby when a user-defined time has elapsed. When switching on, the last mode and setting will be used. The set durations will be counted down immediately. Please note, that this setting can only be activated with the remote control of the product.

1. Press the specific **TIMER ON/OFF** button at the remote control to enter the timer setting for either the auto-on or auto-standby timer. The respective indicator for each setting will light up.
2. Press the specific **TIMER ON/OFF** button at the remote control as often as necessary to set a time from 0.5 to 24 hours.
3. The setting will be saved after 5 seconds without input.

Examples:

To have the product switch itself off after 1 hour and on again after another 1-1/2 hours, set the auto-off time to 1.0 h and the auto-on time to 2.5 h during operation.

To have the product switched on after 8 hours and off after another 8 hours, set the auto-on time to 8.0 h and the auto-off time to 16.0 h while in standby.

Notes:

- The adjusting increments are 0.5 hours up to 10 hours, then 1 hour up to 24 hours.
- The respective indicator will be lit, when a time is set.
- Switching the product on or into standby manually will cancel the timer setting.
- The timer settings will be lost once the respective actions were conducted and the time needs to be set again.
- The timer setting will be lost in case an error occurs (see protection and error codes).

Pre-programming a function

By pushing the **SHORTCUT** button any function and temperature can be saved and recalled.

1. Choose your desired function e.g. using the **MODE**, **TEMP ▲ / +** or **▼ / -** and **FAN** buttons, etc.
2. Press and hold the **SHORTCUT** button until the display flashes one time to save the setting.
3. The preset setting can be recalled at anytime and from any mode by simply pushing the **SHORTCUT** button.

Fig. 10

WATER DRAINAGE

Water is only collected during automatic **AUTO**, cooling **Cool** and dehumidifying mode **Dry**.

- During dehumidifying mode **Dry** water is drained directly through the upper drain outlet and the drainage hose must be continuously connected. The water is drained through the hose into a suitable container or nearby drain.

WARNING – Danger of flooding! Do not leave the product unattended when draining to an external container! Empty the container frequently to avoid spilling over and water damage.

- During automatic **AUTO** and cooling mode **Cool** water is collected in an internal tank, which must be drained when full. In this case the product will emit an audible signal, while the display on the control panel is showing the protection code P1. The cooling process will stop until the water is drained and the product restarted, while the fan remains running.
 1. Disconnect the product from the power supply.
 2. Place the product with the lower drain outlet above a suitable container or a drain.
 3. Remove the cover of the lower drain outlet.
 4. Attach the cover of the outlet again, when all water is drained.
 5. Connect the plug to a suitable socket.
 6. The product is ready to be switched on.

Drainage	Dry	Auto & Cool
Upper drain outlet	✓	X
Internal tank	X	✓

CLEANING & CARE

Fig. 11

Switch the product into Standby before disconnecting it from the mains.

Note:

Clean the product every two weeks. Clean the outer surfaces of the product with a damp cloth soaked in neutral detergent. Dry it with a lint-free cloth. Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents as they might be harmful to the surfaces.

Fig. 12

Remove the air filters. Clean the air filters in warm water (below 40 °C) and neutral detergent.

Fig. 13

Let them dry thoroughly before re-attaching.

Note:

- Run the product on **FAN** mode for 12 hours in a warm room to dry and prevent mold.
- Do not open the housing of the product and do not insert any tools into the air vents.
- This product does not contain any parts that can be repaired or serviced by the consumer. Contact a qualified specialist to have it checked and repaired as necessary.

DECOMMISSIONING

1. Drain all water from the product and dry it using the fan mode **Fan** for half a day in a dry, warm room to prevent mold.
2. Switch the product into standby.
3. Unplug and fix the power cord with the cable tie to the back of the product.
4. Remove the exhaust hose assembly from the product.
5. Cover all drain outlets.
6. Remove the batteries from the remote control.
7. Close the cover of the wall adaptor.

Fig. 14

TRANSPORTATION

- The product is heavy. Therefore move the product whenever possible by pushing or pulling it, rolling on the castors.
- When lifting is unavoidable, use the recessed handles and lift with two people.
- Do not move the product during operation.
- Wait at least 2 hours after moving before operating the product to avoid damages to the refrigerating circuit.

TROUBLESHOOTING

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your manufacturer.

Problem	Possible cause	Solution
product does not start	not connected to power supply	connect to power supply
	power cord or plug is defective	contact the service center
	other electrical defect to the product	contact the service center
	error occurred	see protection and error codes
	remote control faulty	see below
remote control is not working	batteries exhausted	replace batteries
	product out of range or signals disrupted by obstacle	move the remote control closer and clear obstructions
	other electrical defect to the remote control	contact the service center
timer not working	implausible, contradictory or wrong time set	check timer setting

unsatisfactory cooling	nearby heat source hinders cooling process	relocate product or remove heat source
	ventilation insufficient	ensure surrounding clearance
	open window(s) or door(s) in the room	close window(s) / door(s)
	exhaust hose not properly connected or blocked	connect properly or check for and remove blockage
	air filter(s) blocked	clean air filter(s)
	temperature set too high	regulate the temperature controller
noises	product is not levelled	level the product
	product contacts obstacle	remove obstacle

Note:

Murmur of water is heard when the product is operating. It is a normal sound of the coolant circulating in the system.

Protection and error codes

Code	Cause	Solution
P1	internal water tank full	drain through lower outlet
E1	room temperature sensor error	switch the product into standby, unplug and re-plug
E2	evaporator temperature sensor error	switch the product into standby, unplug and re-plug
E4	control panel communication error	switch the product into standby, unplug and re-plug
EC	Refrigerant leakage detection malfunction	switch the product into standby, unplug and contact the service center.

Note:

Contact the service centre if errors occur repeatedly.

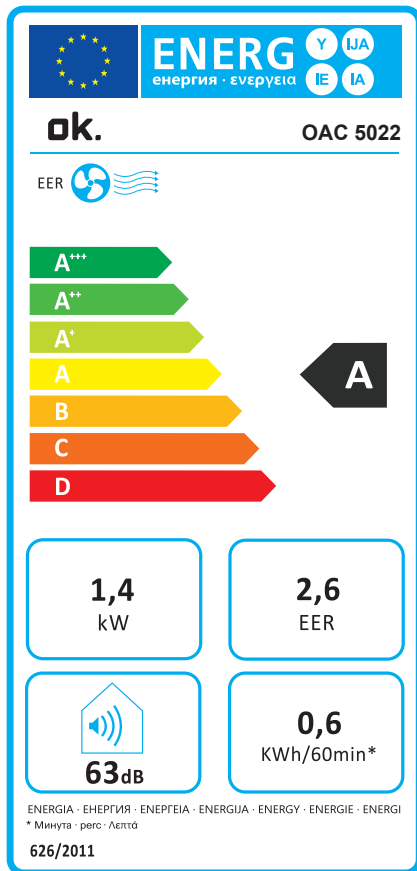
Technical Data

Power supply	: 220 - 240 V- 50 Hz
Power	: 680 W / 3.30 A
Protection class	: I
Type and rating of fuse	: 250 V T3,15AL
Cooling capacity	: 5000 Btu/h
Refrirant	: R290 / 0.09 kg

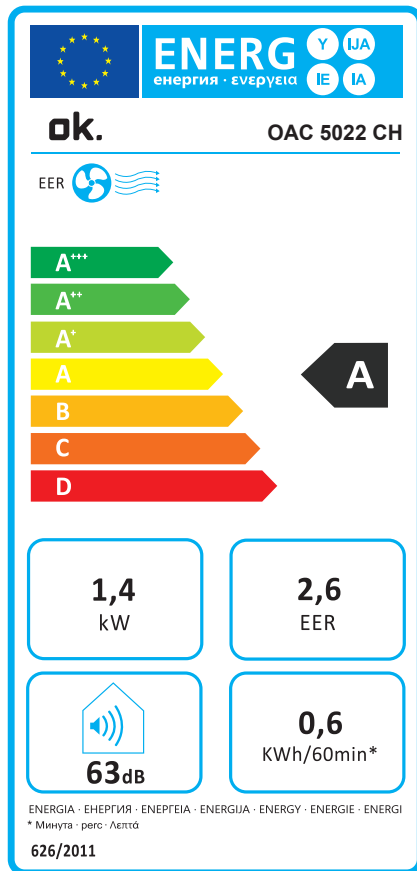
INFORMATION REQUIREMENTS

Product fiche

Local air conditioners



OAC 5022



OAC 5022 CH

EU Product fiche | 1/1
OAC 5022 / OAC 5022 CH

This product information is given in accordance with Annex I sect. 3 (d) of the Commission Regulation (EU) No 206/2012 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans.

Model identifier	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	<i>Symbol</i>	<i>Value</i>	<i>Unit</i>
Rated capacity for cooling	P_{rated} for cooling	1.4	kW
Rated capacity for heating	P_{rated} for heating	n/a	kW
Rated power input for cooling	P_{EER}	0.6	kW
Rated power input for heating	P_{COP}	n/a	kW
Rated energy efficiency ratio	EER_d	2.6	---
Rated Coefficient of performance	COP_d	n/a	---
Power consumption in thermostat-off mode	P_{To}	n/a	W
Power consumption in standby mode	P_{SB}	0.5	W
Electricity consumption of double duct appliances (for cooling)	Q_{DD} for cooling	n/a	kWh/a
Electricity consumption of double duct appliances (for heating)	Q_{DD} for heating	n/a	kWh/a
Electricity consumption of single duct appliances (for cooling)	Q_{SD} for cooling	0.6	kWh/h
Electricity consumption of single duct appliances (for heating)	Q_{SD} for heating	n/a	kWh/h
Sound power level	L_{AW}	63	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Contact details for obtaining more information	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

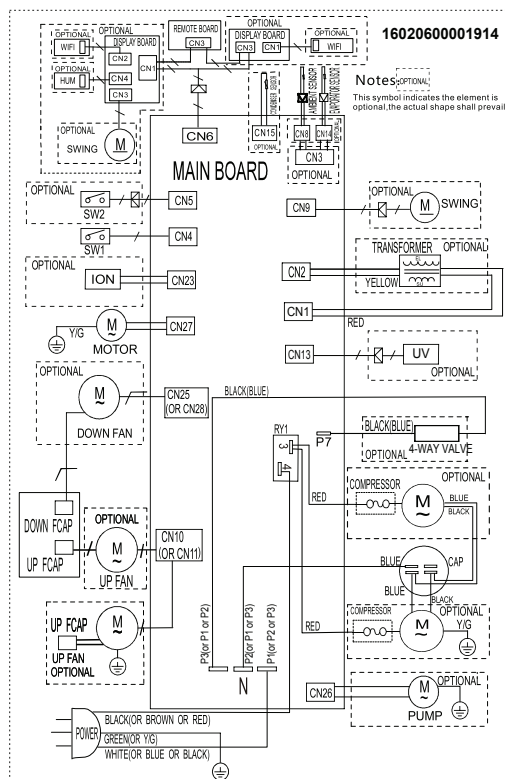
The rated cooling capacity was tested under following conditions:

Cooling operation	Indoor	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Note:

- This product contains non-fluorinated greenhouse gas (hermetically sealed) which is dangerous for the environment and contributes to global warming if released to the atmosphere.
- Refrigerant type: R290
- Global warming potential (GWP): 3
- Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere.
- This product contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 3. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 3 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- Energy consumption 0.6 kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the product is used and where it is located.

WIRING DIAGRAM



DISPOSAL



The symbol of the crossed-out wheeled bin shown on the product or its packaging means that the device must not be disposed of with other household waste but requires separate collection. You can dispose of the device free of charge at your local waste return and collection system. The addresses can be obtained from your responsible city council or local government. Alternatively, you can return small waste electrical and electronic equipment (WEEE) with an edge length of up to 25 cm free of charge to any retailer with a sales area relating to electrical and electronic equipment (EEE) of at least 400 m² or to a food retailer that offers EEE at least several times a year with a total sales area of 800 m². Larger WEEE can be returned to a respective retailer free of charge when buying a new product of the same type. Regarding the modalities of the collection of WEEE in case of shipment of the newly bought product, please contact your retailer.

If possible, please remove all batteries and accumulators as well as all removable lamps before disposing of the device.

Please note that you are responsible for deleting all personal data on the device to be disposed of.

Refrigerants must be evacuated and disposed of by a qualified specialist in accordance with federal and local regulations before the product is scrapped.

The wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health, when dangerous substances escape and get into the groundwater and thus make their way into the food chain.



The symbol of the crossed-out wheeled bin shown on the battery or its packaging means that the battery must not be disposed of as unsorted municipal waste. In case the batteries contain more than 0,0005 % mercury (Hg), more than 0,002 % cadmium (Cd) or more than 0,004 % lead (Pb), the respective chemical symbol will be shown below the symbol of the crossed out wheeled bin. You can return waste batteries free of charge at your local waste return and collection system, whose addresses can be obtained from your responsible city council or local government, as well as in retail stores. Returned waste batteries can be prepared for recycling in order to reduce waste and save resources. Please note that you are legally obliged to return batteries. Batteries may contain substances which are harmful for the environment and human health. Due to the particular risks involved with lithium, special care must be taken when handling batteries containing it. The separate collection and recycling of waste batteries helps to prevent negative consequences for the environment and human health.

To avoid the generation of waste, please prefer batteries with a longer life or rechargeable batteries. To avoid littering, please do not leave batteries in public space but collect and return them for recycling.

ENHORABUENA

Gracias por adquirir éste producto ok.. Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

Instrucciones de seguridad importantes. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.



Precaución: Peligro de incendio/
materiales inflamables.



Este símbolo indica que si se ignoran las instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA! Para evitar la muerte o lesiones al usuario u otras personas y daños materiales, se deben seguir las siguientes instrucciones. Si se ignoran las instrucciones y se manipula el aparato de forma inadecuada puede causar la muerte, lesiones o daños.



NOTA IMPORTANTE: Lea este manual atentamente antes de instalar o utilizar su nueva unidad de aire acondicionado. Guarde este manual para futuras consultas.



1. Instale, ponga en marcha y guarde el aparato OAC 5022 / OAC 5022 CH en una habitación con una superficie superior a 5 m².
2. Instale el aparato según las instrucciones de instalación. Si la instalación se realiza mal puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.

3. Para la instalación, utilice solo los accesorios y las piezas que se incluyen y las herramientas que se especifican. El uso de piezas no estándar puede causar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y lesiones o daños a la propiedad.
4. Asegúrese de que la toma de corriente que está utilizando tenga toma de tierra y la tensión adecuada. El cable de alimentación está equipado con un enchufe con toma de tierra para evitar las descargas eléctricas. Las especificaciones técnicas para conocer el voltaje del aparato se encuentran en la placa de identificación de la unidad.
5. Conecte la unidad a un enchufe de pared con una toma de tierra adecuada. Si el enchufe de la pared que pretende usar no tiene toma de tierra o no está protegido con un fusible con tiempo de retardo o un disyuntor adecuado (el fusible o disyuntor necesario se determina por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima se indica en la placa de identificación de la unidad), haga que un electricista cualificado instale un enchufe adecuado.
6. Instale la unidad sobre una superficie plana y resistente, de lo contrario, podrían producirse daños además de ruido y vibración excesivos.
7. La unidad debe mantenerse libre de obstrucciones para garantizar un funcionamiento adecuado y para reducir los riesgos de seguridad.
8. NO modifique la longitud del cable de alimentación ni use un alargador para alimentar la unidad.
9. NO comparta la misma toma de corriente con otros aparatos eléctricos. Una fuente de alimentación inadecuada puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

10. NO instale el aparato de aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o un lavadero. La exposición excesiva al agua puede causar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
11. NO instale la unidad en un lugar donde pueda estar expuesta a gases combustibles, ya que podría provocar un incendio.
12. La unidad tiene ruedas para que pueda desplazarse fácilmente. No haga rodar la unidad sobre alfombras gruesas ni sobre ningún objeto, ya que podría volcarse.
13. NO haga funcionar una unidad que se haya caído o dañado.
14. Un aparato con calentador eléctrico debe mantenerse al menos a un metro de distancia de los materiales inflamables.
15. No toque la unidad con las manos húmedas o mojadas o cuando esté descalzo en un suelo mojado.
16. Si se golpea el aire acondicionado cuando está en funcionamiento, apague la unidad y desenchúfela de la fuente de alimentación principal inmediatamente. Inspeccione visualmente la unidad para asegurarse de que no haya sufrido daños. Si sospecha que la unidad se ha dañado, póngase en contacto con un técnico o con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
17. Durante una tormenta, desenchufe la unidad para evitar que se dañe.
18. Cuando utilice el aire acondicionado, protéjalo de la humedad, por ejemplo, de la condensación, de las salpicaduras de agua, etc. No coloque ni guarde el aire acondicionado en un lugar donde pueda caerse o caer en el agua o cualquier otro líquido. Desenchúfelo inmediatamente si ocurre.

19. Toda la instalación del cableado debe realizarse estrictamente de acuerdo con el esquema eléctrico que está dentro de la unidad.
20. La placa de circuito impreso de la unidad está diseñada con un fusible con protección contra sobrecorrientes. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa de circuito impreso.
21. Podrán utilizar este aparato los niños a partir de 8 años y aquellas personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y siempre que entiendan los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. (Aplicable para los países europeos).
22. Es necesario asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato. Vigile en todo momento a los niños que se encuentren cerca de la unidad.
23. Si el cable de corriente está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas de cualificación similar para evitar riesgos.
24. Antes de la limpieza u otras tareas de mantenimiento, debe desenchufar el aparato de la red eléctrica.
25. No quite ninguna cubierta fija. Nunca utilice este aparato si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado.

26. No pase el cable de alimentación por debajo de las alfombras. No lo cubra con tapetes, alfombras pequeñas o cubiertas similares. No lo oculte debajo de muebles ni electrodomésticos. Colóquelo lejos de las zonas de paso de manera que nadie pueda tropezar con él.
27. No haga funcionar la unidad con un cable, enchufe, fusible de alimentación o disyuntor dañado. Deseche la unidad o devuélvala a un centro de servicio autorizado para que la revisen o reparen.
28. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este aparato con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
29. La instalación eléctrica del aparato debe realizarse según las normas legales vigentes.
30. Póngase en contacto con el técnico del servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de la unidad.
31. Póngase en contacto con un instalador autorizado para instalar la unidad.
32. No cubra ni obstruya las rejillas de entrada o salida.
33. No utilice este aparato para otros fines que no sean los descritos en este manual de instrucciones.
34. Desenchufe la unidad si se producen sonidos o emite humo u olores extraños.
35. Utilice solo los dedos para pulsar los botones del panel de control.
36. Nunca utilice este aparato si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado.
37. No encienda ni apague la unidad enchufando o desenchufando el cable de alimentación.

38. No utilice productos químicos peligrosos para limpiar el aparato y evite que entren en contacto con la unidad. No utilice la unidad en zonas donde se manipulen gases inflamables o combustibles, como alcohol, insecticidas, gasolina, etcétera.
39. Transporte siempre el aire acondicionado en posición vertical y colóquelo sobre una superficie estable y nivelada cuando esté en funcionamiento.
40. Póngase en contacto siempre con una persona calificada para que repare el aparato.
41. Sujete el enchufe por el cabezal del enchufe de alimentación cuando lo saque.
42. Apague el aparato cuando no lo esté utilizando.
43. Mantenga las baterías fuera del alcance de niños pequeños.
44. Si se tragan las baterías, consiga ayuda médica de inmediato.
45. Si las baterías tiene fugas, sáquelas con un trapo y deséchelas de forma adecuada. Evite que el ácido de las baterías entre en contacto con la piel y los ojos. Si entra ácido de las baterías en los ojos, enjuáguelos por completo con mucho agua y consulte a un médico de inmediato. Si el ácido de las baterías entra en contacto con la piel, lave la zona afectada con mucha agua y jabón.
46. Limpie los contactos de las baterías y el producto antes de colocarlos.
47. Cambie siempre el juego entero de pilas. Siempre reemplace todas las baterías de un juego al mismo tiempo.
48. Utilice solo las baterías recomendadas para este producto; Consulte los datos técnicos.

49. Asegúrese de que las baterías estén correctamente introducidas. Observe la polaridad (+) positivo / (-) negativo en la batería y el chasis. Las baterías introducidas incorrectamente pueden provocar fugas o, en casos extremos, incendio o explosión.
50. Saque las baterías si no va a usar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.
51. Saque las baterías usadas.
52. Las baterías no recargables no deben recargarse.
53. No exponga nunca las baterías a un calor excesivo (como el sol o el fuego), ni las tire nunca al fuego.
54. No desmonte, abra ni destruya las baterías.
55. No se deben cortocircuitar los contactos. No los almacene al azar en un lugar donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitados por otros objetos metálicos.

Advertencias (aplicables al refrigerante R290)

1. No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza, aparte de los recomendados por el fabricante.
2. El aparato debe guardarse en una habitación en donde no esté expuesto a fuentes de combustión en funcionamiento continuo (por ejemplo, una llama, un aparato de gas o un calentador eléctrico en funcionamiento).
3. No perfore ni queme el aparato.
4. Deben observarse las normativas nacionales relativas al gas.
5. Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstáculos.
6. El aparato debe guardarse para evitar daños mecánicos.

7. El aparato debe guardarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación como se especifica para su funcionamiento.
8. Cualquier persona que intervenga en el trabajo o en la apertura de un circuito refrigerante debe contar con un certificado vigente emitido por una entidad evaluadora acreditada por la industria, la cual autorice su competencia para la manipulación segura de refrigerantes de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
9. El mantenimiento solo debe realizarse de la forma recomendada por el fabricante del equipo. Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran la ayuda de otra persona cualificada deben realizarse bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
10. **Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables.** Consulte las normativas de transporte.
11. **Marcado de equipos mediante símbolos.** Consulte las normativas locales.
12. **Eliminación de equipos que utilizan refrigerantes inflamables.** Consulte las normativas nacionales.
13. **Almacenamiento de equipos o aparatos.** El almacenamiento del equipo debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
14. **Cableado**
Compruebe que los cables no están sometidos a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados u otros efectos medioambientales adversos. También se deben tener en cuenta los efectos del tiempo o de la vibración continuada de fuentes como compresores o ventiladores.

15. **Detección de refrigerantes inflamables**

Bajo ninguna circunstancia se deben usar las fuentes de ignición como detectores de fugas de refrigerante. No se deben usar antorchas de haluro (o cualquier otro detector con llama viva).

Nota sobre los gases no fluorados

1. Los equipos herméticamente cerrados contienen gases no fluorados de efecto invernadero. Para obtener más información sobre el tipo, la cantidad y el equivalente de CO₂ en toneladas del gas no fluorado de efecto invernadero, consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad.
2. Los trabajos de instalación, servicio, mantenimiento y reparación de esta unidad debe realizarlos un técnico especializado.
3. Los trabajos de desinstalación y reciclaje del aparato deben llevarlos a cabo un técnico especializado.

1. Lea atentamente esta guía del usuario antes del primer uso. Contiene información de seguridad importante, así como instrucciones para el uso y cuidado del dispositivo. Guarde la guía para eventuales consultas futuras y entréguela con el dispositivo si lo transfiere a un tercero.
2. Para evitar situaciones peligrosas, no utilice el dispositivo para fines diferentes a los descritos en estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y anula la garantía.
3. Lea atentamente esta guía del usuario antes del primer uso. Familiarízate con la operación, ajustes y funciones de los interruptores. Interiorice y siga las instrucciones de seguridad y operación para evitar posibles riesgos y peligros.
4. Use y ensamble el producto solo como se describe en este manual.
5. Examine la pared donde desee instalar la salida de aire antes de comenzar la instalación. Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de agua o gas u otros objetos ocultos en la pared que se puedan taladrar.
6. No deje que los niños ni las mascotas se acerquen durante la instalación. Podrían tragarse trozos o piezas, con el consiguiente peligro de asfixia.
7. Utilice únicamente las herramientas adecuadas para instalar este aparato.
8. Apriete bien los tornillos pero no los apriete en exceso.
9. **¡Importante!** Compruebe para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones antes de usarlo. El producto no se debe utilizar si muestra algún signo de daño o si se sospecha que está defectuoso.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS QUE SE MUESTRAN EN LA UNIDAD

	ADVERTENCIA Este símbolo indica que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si expone el refrigerante a un foco de ignición externo o se produce una fuga, hay riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN Este símbolo indica que debe leerse atentamente el manual de instrucciones.
	PRECAUCIÓN Este símbolo indica que el personal de servicio debe utilizar el aparato según las instrucciones del manual de instalación.
	PRECAUCIÓN Este símbolo indica que hay disponibles manuales de instrucciones o de instalación.

USO PRETENDIDO

Este aire acondicionado está diseñado para enfriar o deshumidificar las habitaciones interiores. Este producto está diseñado solo para uso doméstico y no está pensado para uso comercial. Cualquier otro uso puede resultar en daños para el aparato o en lesiones.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

CONTROLES Y COMPONENTES

- A. Panel de control
 - A1. Botón de selección del modo **MODE**
 - A2. Botón de disminución -
 - A3. Indicadores de modo **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Botón de aumento +
 - A5. Botón encendido/en espera
 - A6. Pantalla
- B. Lama
- C. Asa empotrada
- D. Desagüe superior
- E. Rueda
- F. Filtro de aire
- G. Salida de aire
- H. Entrada de aire
- I. Sujetacables
- J. Cable de alimentación con enchufe
- K. Desagüe inferior
- L. Conector de la manguera de escape
- M. Manguera de escape
- N. Adaptador de pared
- O. Adaptador plano
- P. Conector de pared
- Q. Pila (R03/AAA, x 2)
- R. Taco (x 4)
- S. Tornillo (x 4)
- T. Manguera de drenaje
- U. Mando a distancia
 - U1. Emisor de mando a distancia
 - U2. Pantalla con indicadores de función
 - U3. Botón de programas predefinidos **SHORT CUT**
 - U4. Botón del temporizador **TIMER ON**
 - U5. Botón del temporizador **TIMER OFF**
 - U6. Botón Pantalla/indicador LED ON/OFF
 - U7. Compartimento de batería con tapa
 - U8. Botón de modo de suspensión **SLEEP**
 - U9. Temperatura arriba/abajo ▲ ▼
 - U10. Botón de velocidad del ventilador **FAN**
 - U11. Botón de selección del modo **MODE**
 - U12. Interruptor **ON/OFF**



CONTENIDO

- 1 x aire acondicionado tipo móvil
- 1 x mando a distancia
- 1 x tubo de pared con tapa
- 1 x manguera de drenaje
- 1 x adaptador de escape
- 1 x manguera de escape
- 1 x adaptador plano
- 4 x adaptador de pared
- 1 x tacos
- 4 x tornillos
- 2 x pilas (tipo R03/AAA)
- 1 x manual de usuario

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire el producto y los accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para el almacenamiento. Si desea desechar el embalaje original, obedezca las provisiones legales aplicables. Si tiene dudas sobre la eliminación correcta, contacte con su centro de gestión de residuos local.
- Inspeccione la integridad y la posible presencia de daños en el contenido de la entrega. Si el contenido de la entrega está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su local de venta.
- Tras desembalar, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

INSTALACIÓN

Colocación

A la hora de elegir el lugar para la instalación, considere los puntos siguientes:

- Siga todas las advertencias de seguridad!
- La distancia mínima de separación entre la unidad y otros aparatos eléctricos debe ser entre 30 y 100 cm.
- Mantenga una distancia mínima de unos 50 cm alrededor de la salida de aire de la pared y protéjala de la entrada de objetos y de la humedad.
- Asegúrese de que la pared situada detrás del aparato sea una pared exterior, no un tabique de separación, de que los orificios se puedan hacer de manera segura y de que no queden obstruidos por objetos ocultos en la pared.
- Compruebe que haya una toma de corriente adecuada cerca del lugar de instalación y que permanezca accesible después de la instalación.
- Tenga en cuenta que durante la función de deshumidificación se recoge agua dentro del producto, y esta se debe drenar continuamente con una manguera de drenaje conectada a un recipiente adecuado o a un desagüe cercano.
- Asegúrese de que no haya obstáculos que impidan el flujo de aire.
- No cubra el receptor de señal de entrada, salida o control remoto del producto para evitar daños al producto.

Nota:

Si el producto se ha transportado en posición horizontal, no debe enchufarse durante 24 horas, para evitar que se dañe el sistema de refrigeración.

Salida de aire

La manguera de escape y el adaptador se deben instalar o quitar según el modo de uso:

- **COOL, AUTO mode:** Instale la manguera de escape.
- **FAN, DEHUMIDIFY mode:** Quite la manguera de escape.

Pared (piezas: L, M, N, P)

Fig. 1  Atornille el adaptador de pared y el adaptador de escape a cada lado de la manguera de escape. Conectar el adaptador de escape al escape de aire del producto, deslazándolo dentro del soporte.

Fig. 2  Use el conector de pared como patrón para marcar la distancia entre los orificios en la pared. Antes de taladrar, asegurarse de que no haya objetos ocultos en la pared, p. ej. tuberías de gas o aire, etc. Taladre los orificios con una herramienta eléctrica adecuada. Limpie los orificios de polvo y monte el conector de pared con los tacos y los tornillos que se proporcionan. Conecte el adaptador de pared al conector.

Nota:

- La manguera de escape se puede extender y comprimir, pero para un rendimiento óptimo, mantenga la longitud de salida al mínimo.
- No extienda la manguera de escape.
- Evite doblar en exceso.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, desmonte las piezas siguiendo las instrucciones en la sección correspondiente.

Instalación de ventanas (Parte: L, M, O)

Fig. 3  La manguera de escape se puede conectar a una ventana abierta o inclinada alternativamente. Atornille el adaptador de salida de la ventana al extremo abierto de la manguera de escape.

Manguera de drenaje

Fig. 4  La manguera de drenaje se utiliza para drenar el agua del desagüe superior.

1. Deslice la manguera de drenaje lo más posible hacia la salida.
2. Lleve el otro extremo de la manguera de drenaje a un recipiente adecuado o a un desagüe cercano.

Nota:

- En función del modo elegido, el agua se drena directamente o se recoge en un depósito interno. Drene el agua.
- Tape siempre las salidas de drenaje cuando no estén en uso.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, desmonte las piezas siguiendo las instrucciones en la sección correspondiente.

FUNCIONAMIENTO

Fig. 5 Interruptor de encendido/apagado

El aparato solo puede encenderse o ponerse en modo de espera. A fin de apagar la unidad completamente, primero ponerla en el modo de espera y luego extraer el enchufe.

Pulse el botón de encender/apagar  o el botón **ON/OFF** para encender el aparato o ponerlo en modo de espera.

Nota:

- Después de un fallo eléctrico o cuando el aparato se pone en modo de espera y se vuelve a encender en poco tiempo, el compresor frigorífico volverá a funcionar después de tres minutos (inicio diferido). Esto evita que el circuito frigorífico se dañe.
- Si el aparato está inclinado, cambie al modo de espera y desenchúfelo inmediatamente. Espere al menos dos horas antes de volver a utilizar el aparato para evitar que el circuito frigorífico se estropee.
- Ponga siempre el aparato en modo de espera antes de desenchufarlo.

MANDO A DISTANCIA

Fig. 6  Quite la tapa del compartimento de las pilas. Inserte 2 pilas (tipo R03/AAA) siempre teniendo en cuenta la polaridad. Cierre el compartimento de las pilas. Si utiliza el panel de control y el mando a distancia alternativamente puede desajustar el aparato y la información que se muestra en el mando a distancia.

- Pulse cualquier botón en el mando a distancia y el aparato tomará la configuración actual del mando.

Nota:

- Las señales del mando a distancia se transmitirán con un breve retraso cuando pulse un botón. Este proceso se indica con el símbolo , que aparece en la pantalla del mando a distancia.
- El funcionamiento del aparato se indica con el símbolo  en la pantalla del mando a distancia.

Funciones

Panel de control	Mando a distancia	Función
		Interruptor de encendido o de modo de espera
		Aumentar el valor
		Disminuir el valor
		Alternar entre los modos
-		Alternar entre las velocidades del ventilador
-		Activar o desactivar el modo de suspensión
-	 	Ajustar el temporizador de encendido y el tiempo de espera
-		Encender o apagar las luces indicadoras y la pantalla
-		Elegir el modo y la temperatura predeterminados
+ / -	-	Cambiar entre las unidades de °C y °F

Indicadores

Panel de control	Mando a distancia	Función
-	 Auto	Aparato en modo automático
Cool ○	 Cool	Aparato en modo refrigeración
Dry ○	 Dry	Aparato en modo deshumidificación
Fan ○	 Fan	Aparato en modo ventilación
-		Velocidad del ventilador alta
-		Velocidad del ventilador baja
-		Velocidad del ventilador automática
-	Timer On	Temporizador de encendido automático
-	Timer Off	Temporizador de apagado automático
-	-	Temperatura mostrada en grados Fahrenheit (°F)
-	-	Temperatura mostrada en grados Celsius (°C)
-	- / 	Aparato en modo de espera /on
-		Modo de suspensión activo
-		Señal de transmisión

Notes:

- Cada vez que pulse un botón en el panel de control y cuando utilice el mando a distancia escuchará una señal.
- Todas las funciones del producto pueden controlarse mediante el control remoto. Con el panel de control solo puede encender el electrodoméstico o ponerlo en modo de espera, seleccione el modo con el botón de selección de **MODO** y ajuste la temperatura presionando los botones +/-.

Modos

Modo	Descripción	Solicitud
-	Modo automático	- El aparato selecciona el modo adecuado para alcanzar la temperatura establecida. - La velocidad del ventilador se controla automáticamente. - La temperatura se puede ajustar.
 Auto		
Cool	Modo automático	- Enfría la temperatura ambiente. - El compresor frigorífico arranca y se detiene para mantener la temperatura establecida. - Se pueden ajustar la velocidad del ventilador y la temperatura.
 Cool		
Dry	Modo deshumidificación	- Deshumidifica la habitación con el ventilador. - No se puede ajustar la velocidad del ventilador ni la temperatura.
 Dry		
Fan	Modo ventilación	- Solo ventilador. - Se puede ajustar la velocidad del ventilador. - La temperatura no se puede ajustar.
 Fan		
-	Modo temporizador	Enciende el aparato o entra en modo de espera en el momento que ha establecido el usuario.
		
-	modo confort	- La temperatura establecida aumenta en 1 °C después de 30 minutos y otro 1 °C después de otros 30 minutos. - La temperatura se mantendrá durante las siguientes siete horas y, después, el aparato volverá a la temperatura establecida previamente. - En el modo de reposo, el ventilador funciona automáticamente y no se puede ajustar. - No disponible en el modo ventilación o deshumidificación.
		

Fig. 7

Ajuste de la temperatura

1. Mantenga pulsados los botones + y - (aumentar y disminuir) del panel de control a la vez durante más de tres segundos para alternar entre °C y °F. Please note, that this setting can only be adjusted on the control panel of the product.
2. Pulse el botón + / ▲ o - / ▼ (aumentar o disminuir) por separado para seleccionar una temperatura entre 17 °C y 30 °C o 62 °F y 88 °F.

Fig. 8

Ajuste de la velocidad del ventilador

Pulse el botón de velocidad del ventilador **FAN** para alternar entre las distintas velocidades. En el panel de control y el mando a distancia se muestra la configuración actual.

Nota:

No hay ningún indicador en el panel de control para la velocidad automática.

Fig. 9

Ajuste de las lamas

Las lamas de la salida de aire se pueden ajustar manualmente en cualquier modo según sea necesario.

Fig. 10

Ajuste del temporizador

El temporizador enciende el aparato o lo pone en modo de espera cuando ha transcurrido el tiempo definido por el usuario. Al encenderse, funcionará según el último modo y configuración. La duración que se haya establecido comenzará a descontarse inmediatamente. Tenga en cuenta que esta configuración únicamente se puede activar con el mando a distancia del producto.

1. Pulse el botón **TIMER ON/OFF** en el mando a distancia para establecer los ajustes del temporizador para el modo automático de encendido o de espera. Se encenderá el indicador correspondiente para cada ajuste.
2. Pulse los botones **TIMER ON/OFF** en el mando a distancia tantas veces como sea necesario para programar un tiempo entre 0,5 y 24 horas.
3. El ajuste se guardará después de 5 segundos sin ninguna modificación.

Ejemplos:

Para que el aparato se apague después de 1 hora y se vuelva a encender después de 1 1/2 horas, configure el tiempo de apagado en 1,0 h y el tiempo de encendido en 2,5 h mientras está en funcionamiento. Para que el aparato se encienda después de 8 horas y se apague después de otras 8, configure el tiempo de encendido en 8,0 h y el tiempo de apagado en 16,0 h mientras está en modo de espera.

Notas:

- Los incrementos de ajuste van desde 0,5 horas hasta 10 horas y, luego, de 1 a 24 horas.
- El indicador correspondiente se encenderá cuando se ajuste una hora.
- Al encender o poner en modo de espera el aparato manualmente, se cancelarán los ajustes del temporizador.
- Los ajustes del temporizador se perderán una vez que se hayan realizado las acciones pertinentes; el tiempo se deberá ajustar de nuevo.
- Los ajustes del temporizador se perderán en caso de que se produzca un error (consulte los códigos de protección y error).

Programación de una función

Al pulsar el botón **SHORTCUT** (acceso directo), se puede guardar y recuperar cualquier función y temperatura.

1. Elija la función deseada, por ejemplo, utilizando los botones **MODE**, **TEMP** ▲ / + o ▼ / - y **FAN**, etc.
2. Mantenga pulsado el botón **SHORTCUT** hasta que la pantalla parpadee una vez para guardar los ajustes.
3. La configuración predeterminada se puede recuperar en cualquier momento y desde cualquier modo con solo pulsar el botón **SHORTCUT**.

Fig. 11

DRENAJE DEL AGUA

El agua solo se acumula en los modos **AUTO**, **Cool** (refrigeración) y **Dry**.

- En el modo **Dry**, el agua se drena inmediatamente a través del desagüe superior, y la manguera de drenaje debe mantenerse conectada. El agua se drena a través de la manguera en un recipiente adecuado o un desagüe cercano.

Advertencia, ¡peligro de inundación! ¡Vigile el aparato cuando el agua se drene en un recipiente externo! Vacíe el recipiente con frecuencia para evitar que se derrame y cause algún daño.

- En el modo **AUTO** y el modo **Cool**, el agua se acumula en un depósito interno, que debe vaciar cuando esté lleno. En este caso, el aparato emitirá una señal audible, mientras que la pantalla del panel de control muestra el código de protección P1. El proceso de enfriamiento se detendrá hasta que el agua se drene y se reinicie el aparato, mientras, el ventilador sigue funcionando.
 1. Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación.
 2. Coloque el aparato con la salida de drenaje inferior en un recipiente o desagüe adecuado.
 3. Retire la tapa de la salida de drenaje inferior.
 4. Vuelva a colocar la tapa de la salida cuando se haya drenado toda el agua.
 5. Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
 6. El aparato ya está preparado para usarse.

Drenaje	Seco	Auto y frío
Salida de desagüe superior	✓	X
Depósito interno	X	✓

LIMPIEZA Y CUIDADOS

Fig. 12 Ponga el aparato en el modo de espera y desenchúfelo para desconectarlo de la red eléctrica.

Nota:

Limpié el aparato cada dos semanas. Limpié la superficie exterior del aparato con un paño húmedo empapado en jabón neutro. Séquela con un paño que no suelte pelusa. No utilice detergentes químicos, alcalinos, abrasivos u otros productos agresivos, ya que pueden dañar la superficie.

Fig. 13 Quite los filtros de aire. Limpié los filtros de aire con agua tibia (inferior a 40 °C) y jabón neutro.

Fig. 14 Deje que se sequen completamente antes de volver a colocarlos.

Nota:

- Ejecute el producto en modo **VENTILACIÓN** durante 12 horas en una habitación caliente para secar y prevenir el moho.
- No abra la carcasa del aparato y no inserte ninguna herramienta en las rejillas de ventilación.
- Este aparato no contiene ninguna pieza que pueda cambiar o reparar el consumidor. Póngase en contacto con un especialista cualificado para que lo revisen y reparen si fuera necesario.

DESMONTAJE

1. Drene toda el agua del aparato y séquela usando el modo Fan durante medio día en una habitación seca y cálida para evitar la formación de moho.
2. Cambie el aparato al modo de espera.
3. Desenchufe y fije el cable de alimentación con el sujetacables a la parte trasera del producto.
4. Retire la manguera de escape del aparato.
5. Tape todas las salidas de drenaje.
6. Quite las pilas del mando a distancia.
7. Cierre la tapa del adaptador de pared.

Fig. 15 **TRANSPORTE**

- El aparato es pesado. Por lo tanto, siempre que pueda, mueva el aparato haciéndolo rodar.
- Cuando necesite levantarlo, utilice las asas empotradas; para levantar el aparato harán falta dos personas.
- No mueva el aparato mientras está funcionando.
- Cuando mueva el aparato, espere por lo menos 2 horas antes de encenderlo para evitar que el circuito frigorífico se dañe.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, contacte con el fabricante.

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no se enciende	No está enchufado a ninguna fuente de alimentación	Enchúfelo a una fuente de alimentación
	El cable de alimentación o el enchufe están defectuosos	Consulte a un especialista.
	Otro defecto eléctrico del aparato	Consulte a un especialista.
	Se produjo un error	Consulte los códigos de protección y de error
	Mando a distancia defectuoso	Véase más abajo
El mando a distancia no funciona	Las pilas están agotadas	Sustituya las pilas.
	El aparato está fuera del alcance del mando a distancia o hay obstáculos que interrumpen la señal	Acerque el mando a distancia y elimine los obstáculos
	Otro defecto eléctrico del mando a distancia	Consulte a un especialista.
El temporizador no funciona	Tiempo inverosímil, contradictorio o incorrecto	Compruebe los ajustes del temporizador
Enfriamiento insuficiente	Alguna fuente de calor cercana dificulta el proceso de enfriamiento	Coloque el aparato en otro lugar o quite la fuente de calor
	Ventilación insuficiente	Asegúrese de que se mantiene el espacio entre el aparato y los objetos circundantes
	Hay una o varias ventanas o puertas abiertas en la habitación	Cierre las ventanas y las puertas
	La manguera de escape no está correctamente conectada o está obstruida	Conéctela bien o busque y retire los objetos que la obstruyen
	El filtro o los filtros de aire están obstruidos	Limpie los filtros
	La temperatura es demasiado alta	Regule el controlador de temperatura
Ruido	El aparato no está nivelado	Nivele el aparato
	Hay objetos que tocan el aparato	Retire los objetos

Nota: Se escucha cómo circula el agua cuando el aparato está funcionando. Este es un sonido normal, ocurre cuando el refrigerante circula por el sistema.

Códigos de protección y de error

Código	Código	Solución
P1	Depósito de agua interno lleno.	Drene el agua por el desagüe inferior.
E1	Error del sensor de temperatura ambiente.	Cambie el aparato al modo de espera, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo.
E2	Error del sensor de temperatura del evaporador.	Cambie el aparato al modo de espera, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo.
E4	Error de comunicación del panel de control.	Cambie el aparato al modo de espera, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo.
EC	Mal funcionamiento de la detección de fugas de refrigerante	Cambie el producto a modo de espera, desenchúfelo y contacte con el centro de servicio.

Nota:

Póngase en contacto con el centro de servicio si se producen errores repetidas veces.

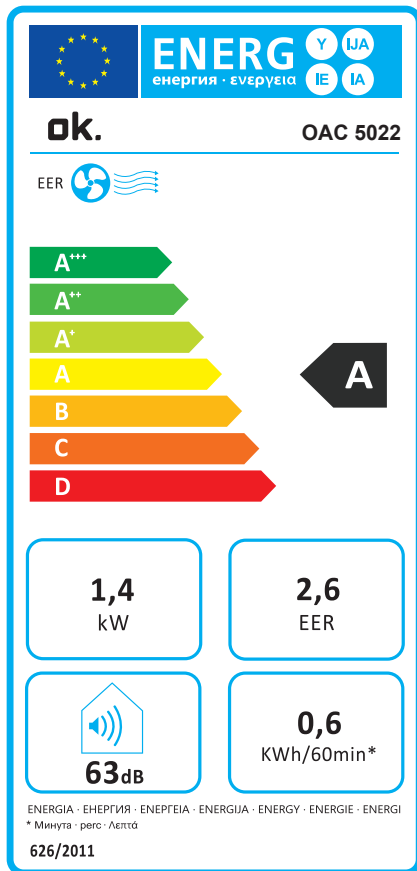
DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación : 220 - 240 V- 50 Hz
 Potencia : 680 W / 3,30 A
 Clase de protección : I
 Tipo y calificación del fusible : 250 V T3,15AL
 Capacidad de refrigeración : 5000 Btu/h
 Refrigerante : R290 / 0,09 kg

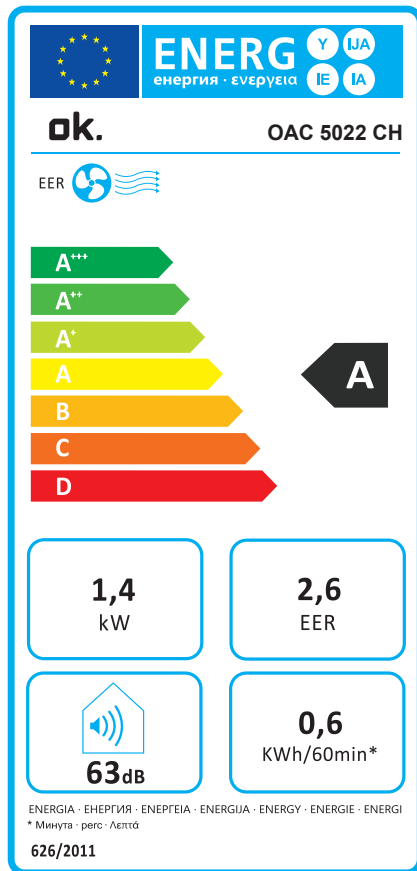
REQUERIMIENTOS INFORMATIVOS

Ficha del producto

Acondicionadores de aire locales



OAC 5022



OAC 5022 CH

Ficha de producto de la UE | 1/1
OAC 5022 / OAC 5022 CH

Esta información de producto se proporciona de acuerdo con el Anexo I secc. 3 (d) del Reglamento de la Comisión (UE) n.º 206/2012, por la que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo con respecto a los requisitos de ecodiseño para aires acondicionados y ventiladores de confort.

Identificador de modelo	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	<i>Símbolo</i>	<i>Valor</i>	<i>Unidad</i>
Capacidad nominal de enfriamiento	P_{rated} de enfriamiento	1,4	kW
Capacidad nominal de calefacción	P_{rated} de calefacción	n/a	kW
Potencia de entrada nominal de enfriamiento	P_{EER}	0,6	kW
Potencia de entrada nominal de calefacción	P_{COP}	n/a	kW
Factor de eficiencia energética nominal	EER_d	2,6	---
Coeficiente de rendimiento nominal	COP_d	n/a	---
Consumo de energía en modo termostato	P_{TO}	n/a	W
Consumo de energía en modo de espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo de electricidad de aparato de un doble conducto (indicar para enfriamiento por separado)	Q_{DD} de enfriamiento	n/a	kWh/a
Consumo de electricidad de aparato de un doble conducto (indicar para calefacción por separado)	Q_{DD} de calefacción	n/a	kWh/a
Consumo de electricidad de aparato de un solo conducto (indicar para enfriamiento por separado)	Q_{SD} de enfriamiento	0,6	kWh/h
Consumo de electricidad de aparato de un solo conducto (indicar para calefacción por separado)	Q_{SD} de calefacción	n/a	kWh/h
Descripción Símbolo Valor Unidad	L_{AW}	63	dB(A)
Potencial de calentamiento global	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Datos de contacto para obtener más información	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

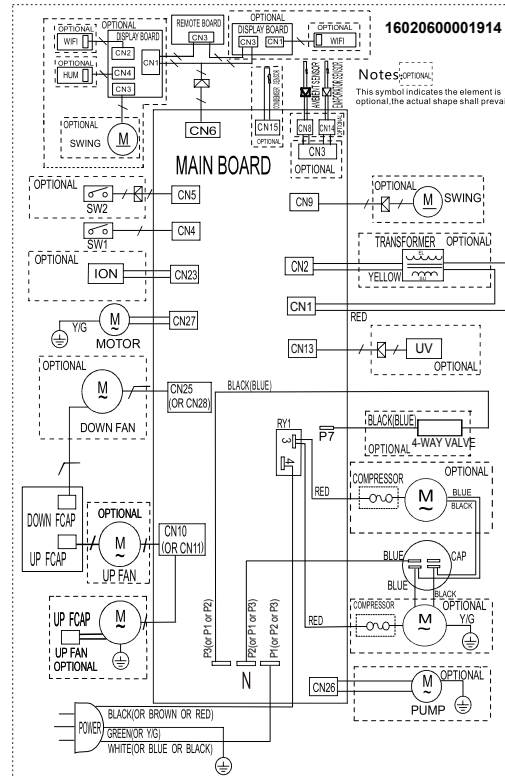
La capacidad nominal de enfriamiento se probó bajo las siguientes condiciones:

Función de refrigeración	Función de refrigeración	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Nota:

- Este producto contiene gas de efecto invernadero no fluorado (sellado herméticamente) que es peligroso para el medio ambiente y contribuye al calentamiento global si se libera a la atmósfera.
- Tipo de refrigerante: R290
- Potencial de calentamiento global (GWP): 3
- La fuga de refrigerante contribuye al cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento global (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento si se vierte a la atmósfera.
- Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a 3. Esto significa que si se vertiera 1 kg de este líquido refrigerante a la atmósfera, el impacto en el calentamiento global sería 3 veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO₂, a lo largo de un periodo de 100 años. Nunca intente interferir en el circuito de refrigerante ni desmontar el aparato y consulte siempre a un profesional.
- Consumo de energía de 0,6 kWh por 60 minutos, según los resultados de las pruebas estándar. El consumo energético real dependerá de cómo se use el aparato y dónde se coloque.

ESQUEMA ELÉCTRICO



ELIMINACIÓN



El símbolo del cubo con ruedas tachado mostrado en el producto o su embalaje indica que el dispositivo no debe desecharse con otros residuos domésticos, sino que precisa de recogida por separado. Puede desechar el dispositivo sin coste en su sistema de retorno y recogida de residuos local.

Puede obtener las direcciones de su ayuntamiento o gobierno local responsable. Alternativamente, puede devolver sus residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) con una longitud lateral de hasta 25 cm sin coste en cualquier vendedor con un área comercial relacionado con aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) de como mínimo 400 m² o un comercio alimentario que ofrezca AEE como mínimo diversas veces al año con un área comercial total de 800 m². Los RAEE de mayor tamaño pueden devolverse al comercio correspondiente sin coste cuando se adquiera un nuevo producto del mismo tipo. En lo que respecta a las modalidades de recogida de RAEE en caso de envío del producto nuevo adquirido, contacte con su vendedor.

Si es posible, retire todas las baterías y acumuladores, así como las luces extraíbles, antes de desechar el dispositivo.

Tenga en cuenta que usted es responsable de eliminar todos los datos personales del dispositivo que va a desechar.

Los refrigerantes deben ser evacuados y desechados por un especialista cualificado, en cumplimiento con las normativas federales y locales antes de inutilizar el aparato.

La eliminación incontrolada de los residuos en bosques y paisajes pone en peligro su salud, ya que las sustancias peligrosas se derraman y penetran en el agua subterránea y, por lo tanto, entran a formar parte de la cadena alimenticia.



El símbolo del cubo con ruedas tachado mostrado en la batería o su embalaje indica que la batería no debe desecharse como residuos municipales sin separar. Si las baterías contienen más de 0,0005 % de mercurio (Hg), más de 0,002 % de cadmio (Cd) o más de 0,004 % de plomo (Pb), el símbolo químico correspondiente se mostrará bajo el símbolo del cubo con ruedas tachado.

Puede devolver las baterías usadas sin coste en su sistema de retorno y recogida de residuos, cuyas direcciones pueden obtenerse de su ayuntamiento o gobierno local responsable, así como en comercios. Las baterías usadas devueltas pueden prepararse para el reciclaje, para reducir residuos y ahorrar recursos. Tenga en cuenta que está legalmente obligado a devolver baterías.

Las baterías pueden contener sustancias que son perjudiciales para el medioambiente y la salud humana. Debido a los riesgos específicos que implica el litio, debe tenerse especial cuidado al manipular baterías que lo contengan.

La recogida por separado y el reciclaje de baterías usadas ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Para evitar la generación de residuos, priorice baterías con una mayor duración o baterías recargables. Para evitar ensuciar el espacio público, no deje baterías en espacios públicos, recójalas y devuélvalas para su reciclaje.

FÉLICITATIONS

Merci d'avoir acheté un produit ok.. Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Consignes de sécurité importantes ! Lisez ce document avec attention, et conservez-le pour référence future.



Attention: Risque d'incendie/
matériaux inflammables



Ce symbole indique que le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT : Afin d'écartier tout risque de blessure ou de mort de l'utilisateur ou d'autres personnes, et de dommages matériels, les instructions suivantes doivent être suivies. Un fonctionnement inapproprié en raison du non-respect des instructions peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages.



NOTE IMPORTANTE : Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau climatiseur. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

1.



L'appareil OAC 5022 / OAC 5022 CH doit être installé, utilisé et rangé dans un local d'une surface au sol supérieure à 5 m².

2. L'installation doit être effectuée selon les instructions de montage. Une mauvaise installation peut entraîner une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
3. Utilisez uniquement les pièces et accessoires fournis, ainsi que les outils spécifiés pour le montage. L'utilisation de pièces non conformes peuvent entraîner une fuite d'eau, un choc électrique, un incendie, et une blessure ou des dommages matériels.
4. Assurez-vous que la prise que vous utilisez est reliée à la terre et que sa tension est appropriée. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois broches pour protéger contre les chocs. Des informations sur la tension sont disponibles sur la plaque signalétique de l'appareil.
5. Votre appareil doit être utilisé avec une prise mural correctement reliée à la terre. Si la prise murale que vous souhaitez utiliser n'est pas correctement reliée à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur (le fusible ou disjoncteur requis est déterminé par le courant maximum de l'appareil. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur l'appareil), confiez l'installation de la prise appropriée à un électricien qualifié.
6. Installez l'appareil sur une surface stable et solide. Si cette précaution n'est pas prise, cela peut entraîner des dommages ou des vibrations et bruits excessifs.
7. L'appareil ne doit pas être obstrué pour garantir un bon fonctionnement et atténuer les risques liés à la sécurité.
8. NE modifiez PAS la longueur du cordon d'alimentation ou N'utilisez PAS une rallonge pour alimenter l'appareil.

9. NE partagez PAS une seule prise avec d'autres appareils électriques. Une alimentation inappropriée peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
10. N'installez PAS votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bains ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut court-circuiter les composants électriques.
11. N'installez PAS l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des gaz inflammables, car cela peut entraîner un incendie.
12. L'appareil dispose de roues pour faciliter son déplacement. Veillez à ne pas utiliser les roues sur un tapis épais ou de rouler sur des objets, car l'appareil pourrait basculer.
13. N'utilisez PAS un appareil qui a subi une chute ou est endommagé.
14. L'appareil avec le radiateur électrique doit maintenir un espace d'au moins 1 m par rapport aux matériaux combustibles.
15. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides, ou en vous tenant sur un sol mouillé.
16. Si le climatiseur est renversé pendant utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation immédiatement. Inspectez visuellement l'appareil pour garantir l'absence de dommages. Si vous pensez que l'appareil a été endommagé, contactez un technicien ou le service client pour toute assistance.
17. Pendant un orage, coupez l'alimentation électrique pour éviter d'endommager la machine en raison des éclairs.

18. Votre climatiseur doit être utilisé de telle manière qu'il soit protégé de l'humidité par ex. condensation, projections d'eau, etc. Ne placez pas ou ne rangez pas votre climatiseur dans un endroit où il pourrait tomber, entrer en contact avec l'eau ou tout autre liquide. Si cela se produit, débranchez-le immédiatement.
19. Tout raccordement de câble doit être effectué en respectant strictement le schéma de câblage situé à l'intérieur de l'appareil.
20. Le circuit imprimé (PCB) de l'appareil est équipé d'un fusible protégeant des surintensités. Les caractéristiques du fusible sont inscrites sur le circuit imprimé.
21. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances quand ces personnes sont supervisées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de ce produit, et si elles comprennent les risques éventuels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (À appliquer pour les pays européens)
22. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants doivent à tout moment être surveillés autour de l'appareil.
23. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes similairement qualifiées pour éviter tout risque.
24. Avant de nettoyer ou d'effectuer tout travail d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau secteur.

25. Ne retirez pas les couvercles fixes. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il a subi une chute ou est endommagé.
26. Ne placez pas le cordon d'alimentation sous la moquette. Ne le couvrez pas avec un tapis ou tout revêtement similaire. Ne le faites pas passer sous un meuble ou des appareils. Éloignez-le des endroits fréquentés et des endroits où il pourrait faire trébucher.
27. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon, une fiche, un fusible ou un disjoncteur endommagé. Éliminez l'appareil ou confiez-le à un centre de service autorisé pour être examiné et/ou réparé.
28. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas cet appareil avec un dispositif de contrôle de vitesse semi-conducteur.
29. L'appareil doit être installé dans le respect des réglementations nationales concernant le câblage.
30. Contactez le technicien d'entretien autorisé pour réparer ou examiner cet appareil.
31. Contactez l'installateur autorisé pour monter cet appareil.
32. Ne couvrez pas ou n'obstruez pas les grilles de sortie ou d'entrée.
33. N'utilisez pas ce produit pour des fonctionnalités autres que celles décrites dans le mode d'emploi.
34. Débranchez l'alimentation en cas de fumées, d'odeurs et de bruits étranges.
35. Enfoncez les boutons sur le panneau de commande uniquement avec vos doigts.
36. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il a subi une chute ou est endommagé.

37. N'utilisez pas ou n'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en tirant sur la fiche du cordon d'alimentation.
38. N'utilisez pas des substances dangereuses pour nettoyer ou ne les laissez pas entrer en contact avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables comme l'alcool, des insecticides, de l'essence, etc.
39. Déplacez toujours votre climatiseur en position verticale et posez-le sur une surface stable et plate pendant utilisation.
40. Contactez toujours une personne qualifiée pour effectuer les réparations.
41. Maintenez la tête de la fiche du cordon d'alimentation pour la retirer.
42. Eteignez le produit si vous ne l'utilisez pas.
43. Gardez toujours les piles dans un endroit hors de portée des enfants.
44. Consultez immédiatement un médecin si des piles ont été avalées.
45. Manipulez les piles qui fuient avec une protection adéquate et jetez-les dans un endroit approprié. Empêchez l'acide des piles d'entrer en contact avec la peau et les yeux. Si de l'acide des piles entre en contact avec les yeux ou la bouche, rincez abondamment avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin. Si la peau entre en contact avec de l'acide des piles, lavez abondamment la zone touchée avec de l'eau et du savon.
46. Nettoyez les contacts des piles et le produit avant de les insérer.
47. Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles usées avec des piles neuves. Remplacez toujours toutes les piles en même temps.

48. Utilisez uniquement les piles recommandées pour ce produit, référez-vous aux données techniques.
49. Veillez à respecter le sens correct des polarités (+) et (-) lors de l'insertion des piles. Prenez en compte les indications figurant sur le produit et les piles.
50. Enlevez les piles du produit s'il ne sera pas utilisé durant une longue période.
51. Retirez immédiatement les piles usées du produit.
52. Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables.
53. N'exposez jamais les piles à des conditions environnementales extrêmes comme la chaleur, le froid ou l'humidité.
54. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en courtcircuit.
55. Ne les conservez pas en vrac dans un endroit où elles pourraient se court-circuiter ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.

Avertissements (sur le réfrigérant R290)

1. Pour accélérer le dégivrage ou pour nettoyer, n'utilisez pas des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant.
2. L'appareil doit être rangé dans un local sans source d'ignition en activité permanente (par ex. : flammes nues, ou appareil à gaz ou radiateur électrique en marche).
3. Ne percez pas ou ne brûlez pas.
4. Les réglementations nationales concernant le gaz doivent être respectées.
5. N'obstruez pas les orifices de ventilation.
6. L'appareil doit être rangé afin d'éviter tout dommage mécanique.

7. L'appareil doit être rangé dans un endroit bien ventilé où les dimensions du local correspondent à la surface du local comme spécifié pour l'utilisation.
8. Toute personne qui travaille sur un circuit de réfrigérant ou qui le coupe, doit détenir un certificat en cours de validité délivré par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie, qui, en raison de ses compétences, l'autorise à manipuler des réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
9. Toute réparation doit être effectuée comme recommandé par le fabricant d'équipement. Les travaux de maintenance et de réparation nécessitant l'intervention d'un personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.
10. **Transport d'équipement contenant des réfrigérants inflammables.** Voir les réglementations en matière de transport.
11. **Marquage d'équipement par des symboles.** Voir les réglementations locales.
12. **Élimination d'équipement contenant des réfrigérants inflammables.** Voir les réglementations nationales.
13. **Rangement des équipements/appareils.** Le rangement des équipements doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.
14. **Câblage**
Vérifiez que le câblage ne sera pas sujet à l'usure, la corrosion, une pression excessive, une vibration, des bords tranchants ou à tout autre effet environnemental négatif. Le contrôle doit également porter sur les effets du vieillissement ou de la vibration continue des sources comme les compresseurs ou les ventilateurs.

15. Détection de réfrigérants inflammables

Les sources d'ignition potentielles ne doivent en aucun cas être utilisées pour chercher ou détecter des fuites de réfrigérants. Il est interdit d'utiliser une lampe haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

Note sur les gaz non-fluorés

1. Les gaz à effet de serre non-fluorés sont contenus dans un équipement hermétique. Pour obtenir des informations spécifiques sur le type, la quantité et le CO₂ équivalent en tonnes des gaz à effet de serre non-fluorés, veuillez vous reporter à l'étiquette correspondante sur l'appareil.
 2. L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
 3. Le démontage et le recyclage du produit doivent être réalisés par un technicien certifié.
-
1. Lisez soigneusement le mode d'emploi avant première utilisation. Il contient des informations de sécurité importantes ainsi que des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. Conservez le manuel pour une utilisation future et transmettez-le si vous cédez l'appareil à un tiers.
 2. Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui décrit dans le manuel. Une utilisation incorrecte peut présenter un danger et annule toute garantie.
 3. Lisez ce mode d'emploi avec attention avant d'utiliser le produit. Familiarisez-vous avec son utilisation, les réglages et les fonctions offertes par les boutons. Comprenez et respectez les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation pour éviter les dangers et les risques possibles.
 4. Utilisez et assemblez cet appareil conformément aux instructions de ce mode d'emploi.
 5. Examinez le mur sur lequel vous souhaitez installer la bouche de sortie avant de commencer. Assurez-vous que ce mur ne comporte pas de câbles d'alimentation cachés, de tuyaux d'eau ou de gaz, ni tout autre objet risquant d'être endommagé par la perceuse.
 6. Ne laissez pas les enfants ni les animaux s'approcher pendant l'installation. Ces derniers pourraient avaler des morceaux ou des pièces - Risque de suffocation.
 7. Utilisez seulement des outils adaptés pour l'installation de ce produit.
 8. Assurez-vous de serrer les vis solidement, mais sans exercer de force excessive.
 9. **Important!** Vérifiez que le produit est en parfait état de marche avant de l'utiliser. Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des signes d'endommagement ou s'il est suspecté d'être défectueux.

DESCRIPTION DES SYMBOLES AFFICHÉS SUR L'APPAREIL

	AVERTISSEMENT Ce symbole indique que ce produit utilise un réfrigérant inflammable. En cas de fuite et d'exposition du réfrigérant à une source d'ignition externe, il y a un risque d'incendie.
	ATTENTION Ce symbole indique que le mode d'emploi doit être attentivement lu.
	ATTENTION Ce symbole indique qu'un personnel d'entretien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	ATTENTION Ce symbole indique que des informations sont disponibles, comme le mode d'emploi ou le manuel d'installation.

UTILISATION RECOMMANDÉE

Le climatiseur est conçu pour rafraîchir ou déshumidifier les pièces d'un bâtiment. N'utilisez l'appareil qu'en respectant ces consignes. Toute autre utilisation peut endommager le produit ou causer des blessures.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

CONTRÔLE ET COMPOSANTS

- A. Panneau de contrôle
 - A1. Bouton de sélection mode **MODE**
 - A2. Bouton de réduction -
 - A3. Indicateurs de mode **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Bouton d'augmentation +
 - A5. Bouton Allumé/veille
 - A6. Écran
- B. Volets de ventilation
- C. Poignée encastrée
- D. Sortie d'évacuation supérieure
- E. Roulette
- F. Filtre d'air
- G. Sortie d'air
- H. Entrée d'air
- I. Cordon d'alimentation
- J. Cordon d'alimentation avec prise
- K. Sortie d'évacuation inférieure
- L. Connecteur d'échappement
- M. Tuyau d'échappement
- N. Adaptateur mural
- O. Adaptateur de bouche de fenêtre
- P. Connecteur mural
- Q. Pile (R03/AAA, x 2)
- R. Cheville (x 4)
- S. Vis (x 4)
- T. Tuyau d'évacuation
- U. Télécommande
 - U1. Émetteur de la télécommande
 - U2. Écran avec indicateurs de fonction
 - U3. Bouton de préréglage **SHORT CUT**
 - U4. Bouton de minuterie **TIMER ON**
 - U5. Bouton de minuterie **TIMER OFF**
 - U6. Écran/LED Indicateur de bouton ON/OFF
 - U7. Compartiment de piles avec cache
 - U8. Bouton de mode nuit **SLEEP**
 - U9. Augmentation/Réduction de température ▲ ▼
 - U10. Bouton de vitesse de ventilateur **FAN**
 - U11. Bouton de sélection mode **MODE**
 - U12. Bouton d'alimentation **ON/OFF**



CONTENU DU PRODUIT

- 1 x Climatiseur mobiles
- 1 x Télécommande
- 1 x Conduite murale avec bouchon
- 1 x Tuyau d'évacuation
- 1 x Adaptateur d'expulsion de l'air
- 1 x Tuyau d'expulsion de l'air
- 1 x Adaptateur mural
- 4 x Chevilles
- 1 x Adaptateur de bouche de fenêtre
- 4 x Vis
- 2 x Piles (de type R03/AAA)
- 1 x Mode d'emploi

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DU PRODUIT

- Avant de l'utiliser pour la première fois retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.
- Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.
- Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

INSTALLATION

Positionnement

Pour choisir un emplacement d'installation correct, prenez en compte:

- Les avertissements de sécurité !
- Assurez-vous de laisser un espace libre de 30 cm sur tout le pourtour du produit, et de le placer à au moins 100 cm d'autres produits électriques.
- Laissez un espace libre de 50 cm sur le pourtour de la bouche d'expulsion de l'air murale, et protégez-la pour éviter que de l'humidité ou des objets étrangers y pénétrant.
- Assurez-vous que le mur présent derrière le produit est un mur donnant sur l'extérieur, et non une paroi entre deux pièces. Veillez à pouvoir percer les trous d'installation en toute sécurité, sans objet caché présent dans le mur.
- Assurez-vous qu'une prise murale adaptée se trouve à proximité de l'appareil et qu'elle reste accessible à tout moment.
- Gardez à l'esprit que pendant l'opération de déshumidification, de l'eau est collectée à l'intérieur du produit, et que cette dernière doit être continuellement drainée via le tuyau d'évacuation dans un conteneur adapté ou dans une ouverture de drainage à proximité.
- Vérifiez que le flux d'air n'est pas interrompu par un obstacle.
- Ne couvrez pas le récepteur de signal d'entrée, de sortie ou de télécommande du produit pour éviter de l'endommager.

Remarque:

Si le produit était en position horizontale pendant le transport, il ne doit pas être branché pendant 24 heures, pour éviter d'endommager le système de refroidissement.

Expulsion de l'air

Le tuyau d'expulsion et son adaptateur doivent être installés ou retirés selon le mode d'utilisation:

- **Mode COOL, AUTO:** installez le tuyau d'expulsion.
- **Mode FAN, DEHUMIDIFY:** retirez le tuyau d'expulsion

Montage mural (Pièces: L, M, N, P)

Fig. 1  Vissez l'adaptateur mural et l'adaptateur d'expulsion de chaque côté du tuyau d'expulsion. Connectez l'adaptateur d'échappement à l'échappement d'air du produit en le faisant glisser dans le support.

Fig. 2  Servez-vous de la conduite murale pour marquer les trous sur le mur. Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets cachés dans le mur, par exemple des conduites de gaz ou d'eau etc. Percez les trous avec un outil adapté. Retirez la poussière des trous et montez la conduite murale à l'aide des chevilles et des vis incluses. Branchez le connecteur mural à l'adaptateur mural.

Remarque :

- Le tuyau d'expulsion peut être étiré ou comprimé, mais pour en garantir les meilleures performances, essayez autant que possible de le laisser aussi court que possible.
- Ne pas éteindre le tuyau d'expulsion.
- Ne pas le tordre excessivement.
- Appliquez les instructions de mise hors service de la section correspondante si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.

Installation sur une fenêtre (pièces: L, M, O)

Fig. 3  Le tuyau d'expulsion de l'air peut être fixé à une fenêtre ouverte ou entrouverte. Vissez l'adaptateur pour fenêtre sur l'extrémité ouverte du tuyau d'évacuation.

Tuyau d'évacuation

Fig. 4  Le tuyau d'évacuation est utilisé pour évacuer l'eau depuis la sortie d'évacuation supérieure.

1. Faites glisser le tuyau aussi loin que possible dans la sortie.
2. Positionnez l'autre extrémité du tuyau d'évacuation sur un récipient adapté ou sur une bouche d'évacuation à proximité. Remarques

Remarques :

- Selon le mode sélectionné, l'eau est soit évacuée directement ou collectée dans le réservoir interne. Évacuez l'eau de la manière adaptée selon le mode de fonctionnement actif.
- Bouchez toujours les sorties d'évacuation lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- Suivez les instructions de mise hors service décrites dans la section dédiée, si vous ne prévoyez pas d'utiliser le produit pendant une durée prolongée.

MODE D'EMPLOI

Fig. 5

Allumer et éteindre

Le produit ne peut être que mis en veille. Pour éteindre complètement l'appareil, mettez-le d'abord en mode veille, puis débranchez la prise. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  ou sur le bouton **ON/ OFF** pour allumer le produit ou le mettre en veille.

Remarque:

- Après une coupure de courant ou si l'appareil est mis en veille puis rallumé en succession rapide, le compresseur de réfrigération ne se réactive qu'après 3 minutes (démarrage retardé). Ceci est un système de sécurité pour éviter les dommages au circuit de refroidissement.
- Si le produit bascule sur le côté, éteignez-le et débranchez-le immédiatement. Attendez au moins 2 heures avant de rallumer le produit, pour éviter les dommages au circuit de refroidissement.
- Mettez toujours le produit en veille avant de le débrancher.

TÉLÉCOMMANDE

Fig. 6

Ouvrez le cache du compartiment à pile. Insérez 2 piles (type R03/ AAA) en veillant à respecter le sens des polarités. Fermez le compartiment à pile. L'utilisation du panneau de contrôle et de la télécommande alternativement peut entraîner une incohérence entre le fonctionnement du produit et des informations affichées sur la télécommande.

- Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande pour effectuer un réglage depuis cette dernière.

Remarques :

- Les signaux de la télécommande sont relayés après un court délai suivant la pression sur un bouton. Le processus est indiqué par l'apparition du symbole  sur l'écran de la télécommande.
- La réception de la commande est confirmée par l'apparition du symbole  sur l'écran de la télécommande.

Fonctions

Panneau de contrôle	Télécommande	Fonction
		allumer ou mettre en veille
		augmenter la valeur
		réduire la valeur
		basculer entre les modes
-		basculer entre les vitesses de ventilateur
-		activer ou désactiver le mode nuit
-	 	réglage de la minuterie et de la durée avant la veille
-		écran et voyants des indicateurs activés ou désactivés
-		sélection d'un mode pré-réglé et de la température
+ / -	-	basculer entre les unités °C et °F

Indicateurs

Panneau de contrôle	Télécommande	Fonction
-	 Auto	produit en mode automatique
Cool ○	 Cool	produit en mode refroidissement
Dry ○	 Dry	produit en mode déshumidification
Fan ○	 Fan	produit en mode ventilateur
-	 FAN >>>>>>>>	vitesse du ventilateur haute
-	 FAN >>>	vitesse du ventilateur basse
-	 FAN Auto	vitesse du ventilateur automatique
-	Timer On	minuterie d'allumage auto réglée
-	Timer Off	minuterie de mise en veille auto réglée
-	-	température affichée en Fahrenheit (°F)
-	-	température affichée en Celcius (°C)
-	- / 	produit en veille/ allumé
-		mode nuit activé
-		transmission de signal

Remarques:

- Chaque pression sur un bouton sur le panneau de contrôle et chaque transmission de signal réussie est confirmée par une tonalité.
- Toutes les fonctions du produit peuvent être contrôlées via la télécommande. Avec le panneau de commande, vous pouvez uniquement allumer ou mettre en veille l'appareil, sélectionnez le mode avec la touche de sélection **MODE** et réglez la température en appuyant sur les touches **+/-**.

Modes

Mode	Description	Application
-	Mode automatique	- Le produit sélectionne automatiquement le mode adapté pour l'obtention de la température désirée - La vitesse du ventilateur est contrôlée automatiquement - La température peut être réglée
 Auto		
Cool	Mode de refroidissement	- Pour abaisser la température ambiante - Le compresseur s'active et se désactive tour à tour pour maintenir la température réglée - La vitesse du ventilateur ainsi que la température peuvent être réglés
 Cool		
Dry	Mode déshumidification	- Utilise le ventilateur pour déshumidifier la pièce - La vitesse du ventilateur ainsi que la température ne peuvent pas être réglés
 Dry		
Fan	Mode ventilateur	- Ventilateur seulement - La vitesse du ventilateur peut être réglée - La température ne peut pas être réglée
 Fan		
-	Mode minuterie	Allume ou met le produit en veille à un moment sélectionné par l'utilisateur
 Timer On/Off		
-	mode confort	- La température réglée augmente de 1 °C après 30 minutes et de 1 °C à nouveau après 30 minutes - La température sera maintenue pendant les 7 prochaines heures, puis le produit retournera à la température réglée précédemment - En mode "sleep" le ventilateur fonctionne automatiquement et ne peut pas être ajusté. - Non disponible en mode ventilateur ou déshumidification
 SLEEP		

Fig. 7

Réglage de la température

1. Maintenez enfoncé chacun des boutons d'augmentation + et de réduction - simultanément pendant 3 secondes pour basculer entre l'affichage en °C ou en °F. Veuillez noter que ce réglage ne peut être activé qu'avec la télécommande du produit.
2. Appuyez sur les boutons d'augmentation + / ▲ ou de réduction - / ▼ séparément pour sélectionner une température comprise entre 17 °C et 30 °C, ou 62 °F et 88 °F.

Fig. 8

Régler la température du ventilateur

Appuyez sur le bouton de vitesse de ventilateur **FAN** pour basculer entre les réglages de vitesse. L'indicateur respectif sur la télécommande et sur le panneau de contrôle indique le réglage actuel.

Remarque:

Il n'y a pas d'indicateur sur le panneau de contrôle pour le réglage auto.

Fig. 9

Réglage de la minuterie

La minuterie permet d'allumer ou de mettre en veille le produit automatiquement, après l'écoulement d'un délai précis. Lorsque vous allumez, le dernier mode et réglage sera utilisé. Les délais définis commenceront à être décomptés immédiatement. Veuillez noter que ce réglage ne peut être activé qu'avec la télécommande du produit.

1. Appuyez sur le bouton spécifique **TIME ON/OFF** sur la télécommande pour activer soit l'allumage ou la mise en veille auto. Le voyant correspondant à chaque mode s'illumine alors.
2. Appuyez sur le bouton spécifique **TIME ON/OFF** sur la télécommande autant de fois que nécessaire pour régler un délai entre 0,5 et 24 heures.
3. Le réglage sera mémorisé par le produit après un intervalle de 5 secondes.

Exemples:

Pour que le produit passe en veille après 1 heure, puis pour qu'il s'allume de nouveau après une autre demie heure, réglez la mise en veille auto sur 1 heure, puis l'allumage auto sur 2,5 heures pendant le fonctionnement. Pour que le produit s'allume après 8 heures, puis pour qu'il se mette en veille après 8 autres heures, réglez l'allumage auto sur 8 heures, puis la mise en veille auto sur 16 heures pendant la veille.

Remarque :

- Les incréments de durée sont de 0,5 heure pour les 10 premières heures, puis de 1 heure par la suite, pour un maximum de 24 heures.
- Le voyant correspondant s'illuminera après le réglage de la minuterie.
- Allumer ou mettre en veille le produit avant l'écoulement du délai annulera le réglage.
- Les réglages de minuterie seront effacés après écoulement du délai, et devront donc être réglés de nouveau.
- Le réglage de la minuterie sera effacé en cas d'erreur (voir les codes de protection et d'erreur).

Préprogrammer une fonction

Appuyez sur le bouton **SHORTCUT** pour mémoriser un réglage de fonction et de température, et pouvoir ainsi le rétablir aisément.

1. Choisissez une fonction désirée, par ex. en utilisant les boutons **MODE**, **TEMP** ▲ / + ou ▼ / - et **FAN**, etc.
2. Maintenez enfoncé le bouton **SHORTCUT** jusqu'à ce que l'affichage clignote une fois pour mémoriser le réglage.
3. Le réglage mémorisé peut être rétabli à tout moment en appuyant sur le bouton **SHORTCUT**.

Fig. 10 ÉVACUATION DE L'EAU

L'eau est collectée sous les mode **AUTO**, refroidissement **Cool** et déshumidification **Dry**.

- Sous le mode de déshumidification **Dry**, l'eau est évacuée automatiquement via la sortie d'évacuation supérieure, et le tuyau d'évacuation doit être continuellement connecté. Positionnez l'autre extrémité du tuyau d'évacuation sur un récipient adapté ou sur une bouche d'évacuation à proximité.

Avertissement – Risque d'inondation! Ne pas laisser le produit en fonctionnement sans surveillance lorsque le tuyau d'évacuation est placé sur un conteneur ! Videz le conteneur de manière régulière pour éviter qu'il ne déborde et cause des dégâts des eaux.

- Sous les modes **AUTO** et refroidissement **Cool**, l'eau est collectée dans le réservoir interne, qui doit être évacuer lorsqu'il est plein. Lorsque cela est le cas, le produit émet une tonalité, et l'écran du panneau de contrôle indique le code de protection P1. Le processus de refroidissement s'arrêtera jusqu'à ce que vous vidiez le réservoir, et que le produit est redémarré. Le ventilateur continue à fonctionner.
 1. Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
 2. Positionnez la sortie d'évacuation inférieure au-dessus d'un récipient adapté ou d'une bouche d'évacuation à proximité.
 3. Retirez le cache de la sortie d'évacuation inférieure.
 4. Attachez le cache sur la sortie à nouveau, lorsque toute l'eau est évacuée.
 5. Branchez la prise d'alimentation à une prise de secteur adéquate.
 6. Le produit est prêt à être allumé.

Évacuation	Séchage	Auto & Refroidissement
Sortie d'évacuation supérieure	✓	X
Réservoir interne	X	✓

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Fig. 11  Mettez le produit en veille, et débranchez-le de la prise murale.

Remarque:

Nettoyez le produit toutes les deux semaines. Nettoyez la surface externe du produit avec un chiffon humide imbibé d'un détergent neutre. Puis essuyez-la avec un chiffon non pelucheux. Ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs, car ces derniers sont susceptibles d'endommager les surfaces du produit.

Fig. 12  Retirez les filtres à air. Nettoyez les filtres à air dans l'eau tiède (en-dessous de 40 °C) avec un détergent neutre.

Fig. 13  Faites-les sécher soigneusement avant de les réinstaller.

- Faites fonctionner le produit en mode **FAN** pendant 12 heures dans une pièce chaude pour sécher et éviter les moisissures.
- Ne pas ouvrir le boîtier du produit, et ne pas insérer d'outil dans les ouvertures d'aération.
- Le produit ne comporte aucune pièce réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Prenez contact avec un spécialiste qualifié pour le faire contrôler et réparer si nécessaire.

MISE HORS-SERVICE

1. Videz toute l'eau du produit et faites-le sécher en le faisant fonctionner en mode Fan pendant une demie journée, dans une pièce chaude et sèche, pour éviter la formation de moisissure.
2. Mettez le produit en veille.
3. Débranchez-le et enroulez le cordon d'alimentation sur le support de cordon.
4. Retirez le tuyau d'expulsion de l'air du produit ainsi que la conduite murale. Fermez la conduite murale avec le bouchon.
5. Bouchez tous les points de drainage.
6. Retirez les piles de la télécommande.
7. Fermez le cache de l'adaptateur mural.

Fig. 14  **TRANSPORT**

- Le produit est lourd. Déplacez le produit autant que possible en le poussant ou en le tirant, pour le faire rouler sur les roulettes.
- S'il s'avère nécessaire de soulever le produit, utilisez les poignées encastrees et faites-vous aider d'une autre personne.
- Ne pas déplacer le produit en fonctionnement.
- Attendez au moins 2 heures avant de déplacer le produit après fonctionnement, pour éviter d'endommager le circuit de refroidissement.

DÉPANNAGE

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus tels indiqués dans **Solutions**, veuillez contacter votre fabricant.

Problème	Causes possibles	Solution
Le produit ne s'allume pas	Non branché à la prise électrique	Branchez le cordon d'alimentation
	Le cordon d'alimentation ou la prise est défaillant	Faites contrôler par un spécialiste
	Faites contrôler le système électrique du produit	Faites contrôler par un spécialiste
	Une erreur s'est produite	Consultez la liste des codes de protection et d'erreur
	Télécommande défaillante	Voyez ci-dessous
La télécommande ne fonctionne pas	Les piles sont vides	Remplacez les piles
	Le produit est hors de portée ou le signal est bloqué par un obstacle	Rapprochez la télécommande du produit ou retirez les obstacles
	Le système électrique de la télécommande est défaillant	Faites contrôler par un spécialiste
La minuterie ne fonctionne pas	Réglage illogique, contradictoire ou incorrect	Vérifiez le réglage de la minuterie
Refroidissement non efficace	Une source de chaleur à proximité gêne le processus de refroidissement	Déplacez le produit, ou retirez la source de chaleur
	L'aération n'est pas suffisante	Veillez à ce que le pourtour immédiat du produit soit dégagé
	Ouvrez la(les) fenêtre(s) ou porte(s) de la pièce	Fermez la(les) fenêtre(s) ou porte(s)
	Le tuyau d'expulsion d'air n'est pas correctement branché, ou est obstrué	Connectez le tuyau correctement ou vérifiez la présence d'obstructions et retirez-les
	Un ou plusieurs filtres d'air sont obstrués	Nettoyez le/les filtre(s) d'air
	La température réglée est trop haute	Réglez le contrôle de la température
Bruit	Le produit n'est pas à niveau	Mettez le produit à niveau
	Le produit est accolé à un obstacle	Retirez l'obstacle

Remarque: Un bruit d'écoulement d'eau se fait entendre lorsque l'appareil est en fonctionnement. Cela est normal lorsque le réfrigérant circule dans le système.

Codes de protection et d'erreur

Codes	Cause possible	Solution
P1	Le réservoir interne est plein	Évacuez l'eau par le point de drainage inférieur
E1	Erreur de capteur de température ambiante	Mettez le produit en veille, débranchez-le puis rebranchez-le
E2	Erreur du capteur de température de l'évaporateur	Mettez le produit en veille, débranchez-le puis rebranchez-le
E4	Panneau de contrôle Erreur de communication	Mettez le produit en veille, débranchez-le puis rebranchez-le
EC	Dysfonctionnement du système de détection de fuites	Mettez l'appareil en mode standby, débranchez-le et contactez le service center.

Remarque :

Prenez contact avec le centre de service après-vente si une erreur se répète.

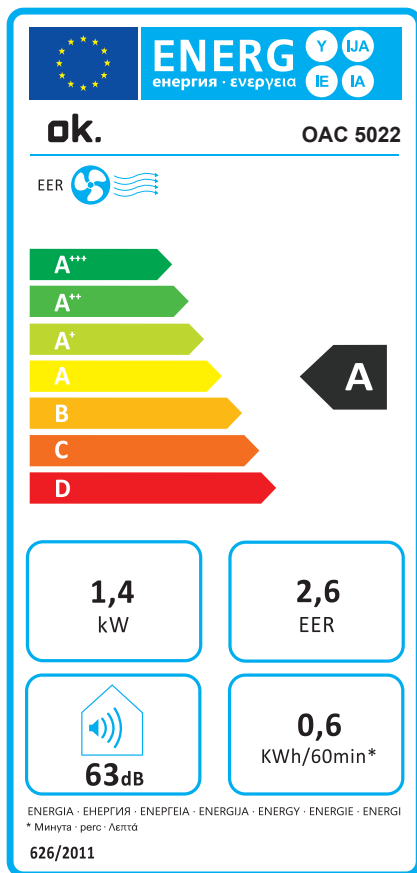
DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation électrique	: 220 - 240 V- 50 Hz
Puissance	: 680 W / 3,30 A
Classe de Protection	: I
Fusible	: 250 V T3,15AL
Capacité de refroidissement	: 5000 Btu/h
Réfrigérant	: R290 / 0,09 kg

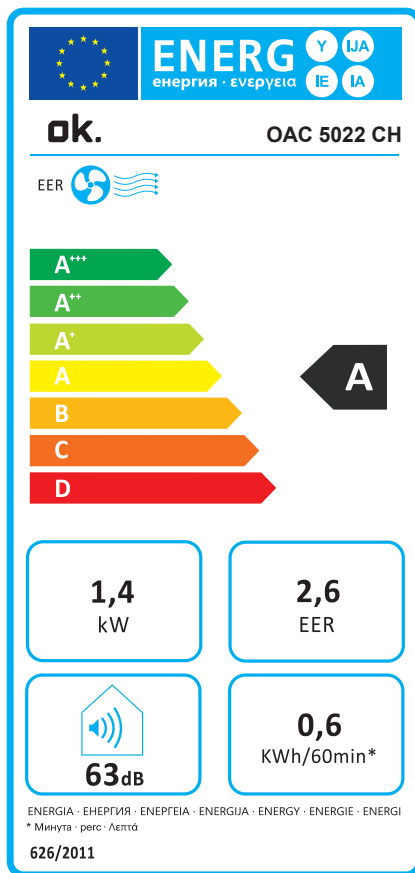
INFORMATIONS REQUISES

Fiche produit

Climatiseur d'air local



OAC 5022



OAC 5022 CH

Fiche produit EU | 1/1
OAC 5022 / OAC 5022 CH

Cette information produit est donnée conformément à l'Annexe I sect. 3 (d) du règlement de la Commission (EU) No 206/2012 mettant en œuvre la Directive 2009/125/EC Du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception pour les climatiseurs et les ventilateurs de confort.

Référence du modèle	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	Symbole	Valeur	Unité
Puissance frigorifique nominale	P_{rated} frigorifique	1,4	kW
Puissance calorifique nominale	P_{rated} calorifique	n/a	kW
Puissance frigorifique absorbée nominale	P_{EER}	0,6	kW
Puissance calorifique absorbée nominale	P_{COP}	n/a	kW
Coefficient d'efficacité énergétique nominal	EER_d	2,6	---
Coefficient de performance nominal	COP_d	n/a	---
Consommation d'électricité en «arrêt par thermostat»	P_{TO}	n/a	W
Consommation d'électricité en mode «veille»	P_{SB}	0,5	W
Consommation d'électricité des appareils double conduit (refroidissement)	Q_{DD} de refroidissement	n/a	kWh/a
Consommation d'électricité des appareils double conduit (chauffage)	Q_{DD} de chauffage	n/a	kWh/a
Consommation d'électricité des appareils simple conduit (refroidissement)	Q_{SD} de refroidissement	0,6	kWh/h
Consommation d'électricité des appareils simple conduit (chauffage)	Q_{SD} de chauffage	n/a	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	63	dB(A)
Potentiel de réchauffement planétaire	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

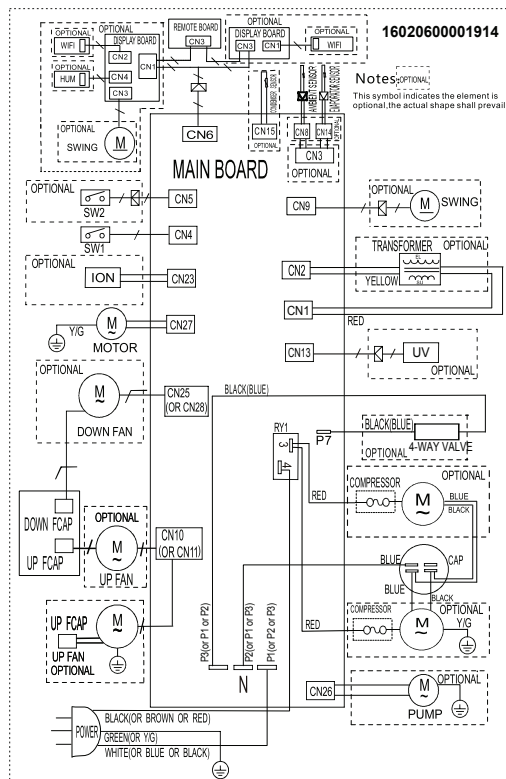
La capacité de refroidissement mesurée a été mesurée sous les conditions suivantes:

Refroidissement	Intérieur	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Remarque :

- Ce produit contient du gaz à effet de serre non-fluoré (scellé hermétiquement) dangereux pour l'environnement et qui contribue au réchauffement de la planète s'il est diffusé dans l'atmosphère.
- Type de réfrigérant : R290
- Potentiel de réchauffement global (PRG) : 3
- La fuite de réfrigérant contribue au changement climatique. Un réfrigérant au PRG moins élevé contribue moins au réchauffement global qu'un réfrigérant au PRG plus élevé, s'il est relâché dans l'atmosphère.
- Ce produit contient un liquide réfrigérant dont le PRG est égal à 3. Cela vaut dire que si 1 kg de ce fluide réfrigérant était relâché dans l'atmosphère, alors son impact sur le réchauffement global serait 3 fois plus élevé que si 1 kg de CO₂ l'était, sur une période de 100 ans. Ne jamais tenter de modifier le circuit de réfrigération par vous-même ou de démonter le produit. Demandez toujours l'aide d'un professionnel.
- Consommation énergétique 0,6 kWh chaque 60 minutes, mesuré en environnement standard. La consommation d'énergie réelle dépend de comment le produit est utilisé, et de son positionnement.

SCHÉMA DE CÂBLAGE



MISE AU REBUT



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix affiché sur le produit ou l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, il doit être collecté séparément. Vous pouvez jeter votre appareil gratuitement au point de collecte et de recyclage le plus proche. Vous pouvez obtenir l'adresse auprès de votre mairie ou de l'administration locale responsable. Vous pouvez également renvoyer gratuitement vos petits déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dont les dimensions extérieures sont inférieures à 25 cm à un distributeur disposant d'une surface de vente d'équipements électriques et électroniques (EEE) d'au moins 400 m² ou à un magasin d'alimentation qui vend des EEE plusieurs fois par an avec une surface de vente totale de 800 m². Les DEEE plus grands peuvent être renvoyés gratuitement au revendeur respectif lors de l'achat d'un nouveau produit du même type. En ce qui concerne les modalités de collecte des DEEE, en cas d'expédition du produit récemment acheté, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez retirer les batteries ou les accumulateurs ainsi que toute lampe amovible si possible avant la mise au rebut de l'appareil. Notez que vous êtes responsable de la suppression des données personnelles sur l'appareil à éliminer.

Le réfrigérant doit être évacué et mis au rebut par un spécialiste qualifié, dans le respect des réglementations nationales et locales, avant que l'appareil ne soit jeté.

La décharge sauvage des déchets dans la forêt et la nature met votre vie en danger, lorsque des substances dangereuses s'échappent et parviennent jusqu'à la nappe souterraine, et se retrouvent ainsi dans la chaîne alimentaire.



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix affiché sur la batterie ou l'emballage indique que la batterie ne doit pas être jetée avec les ordures municipales non triées. Dans le cas des piles contenant plus de 0,0005 % de mercure (Hg), des batteries contenant plus de 0,002 % de cadmium (Cd) ou plus de 0,004 % de plomb (Pb), le symbole chimique respectif sera affiché sous le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix. Vous pouvez renvoyer vos piles ou batteries usagées gratuitement à votre point de collecte et de recyclage le plus proche, l'adresse peut être obtenue auprès de votre mairie ou l'administration locale responsable, ainsi que dans les magasins. Les piles ou batteries usagées peuvent être préparées en vue de leur recyclage afin de réduire les déchets et d'économiser les ressources. Notez que vous êtes légalement tenu de renvoyer les piles ou batteries.

Les piles ou batteries peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé humaine. Manipulez-les en faisant très attention car elles contiennent du lithium qui peut entraîner des risques particuliers. La collecte et le recyclage séparés des déchets de piles ou de batteries aident à éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour éviter la production de déchets, veuillez utiliser des piles ou des batteries d'une durée de vie plus longue ou des piles ou des batteries rechargeables. Pour éviter l'abandon de déchets, ne laissez pas des piles ou des batteries dans des endroits publics, collectez-les et déposez-les dans un point de collecte afin qu'elles soient recyclées.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok.** Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.



Προσοχή: Κίνδυνος φωτιάς/ εύφλεκτα υλικά.



Το παρόν σύμβολο υποδεικνύει ότι η μη τήρηση των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για αποφυγή πρόκλησης θανάτου ή τραυματισμού στο χρήστη ή σε άλλα άτομα και βλάβη περιουσίας, πρέπει να τηρηθούν οι εξής οδηγίες. Η εσφαλμένη λειτουργία λόγω μη τήρησης των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει θάνατο, τραυματισμό ή βλάβη.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά πριν την εγκατάσταση ή τη χρήση της νέας σας μονάδας κλιματισμού. Φροντίστε να φυλάξετε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.



1. Η συσκευή OAC 5022 / OAC 5022 CH, πρέπει να εγκατασταθεί, να χρησιμοποιηθεί και να αποθηκευθεί σε χώρο με εμβαδόν μεγαλύτερο από 5 m².
2. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης. Η μη σωστή εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή φωτιά.

3. Χρησιμοποιήστε μόνο τα παρεχόμενα αξεσουάρ και εξαρτήματα, και συγκεκριμένα εργαλεία για την εγκατάσταση. Η χρήση μη κανονικών εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία, φωτιά, και τραυματισμό ή βλάβη περιουσίας.
4. Βεβαιωθείτε ότι ο ρευματοδότης που χρησιμοποιείτε έχει γείωση και την κατάλληλη τάση. Το καλώδιο διαθέτει τριπλό γειωμένο βύσμα για προστασία από ηλεκτροπληξία. Οι πληροφορίες τάσης αναγράφονται στην πλακέτα της μονάδας.
5. Η μονάδα σας πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε σωστά γειωμένο επιτοίχιο ρευματοδότη. Εάν ο επιτοίχιος ρευματοδότης που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε δεν έχει επαρκή γείωση ή προστασία με ρελέ χρονοκαθυστέρησης ή διακόπτη ισχύος (η απαιτούμενη ασφάλεια ή διακόπτης ισχύος καθορίζονται από τη μέγιστη ισχύ της μονάδας. Η μέγιστη ισχύς αναγράφεται στην πλακέτα της μονάδας), ζητήστε από έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο να εγκαταστήσει τον κατάλληλο ρευματοδότη.
6. Εγκαταστήστε τη μονάδα πάνω σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί βλάβη ή υπερβολικός θόρυβος και δονήσεις.
7. Η μονάδα πρέπει να βρίσκεται μακριά από εμπόδια που ενδέχεται να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία της ή να αποτελέσουν κινδύνους ασφαλείας.
8. ΜΗΝ τροποποιείτε το μήκος του καλωδίου και μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης για την τροφοδοσία της μονάδας.
9. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε στον ίδιο ρευματοδότη και άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Η ακατάλληλη παροχή ισχύος μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
10. ΜΗΝ τοποθετείτε το κλιματιστικό σας σε υγρό δωμάτιο όπως μπάνιο ή χώρο πλυντηρίου. Η υπερβολική έκθεση σε υγρασία ενδέχεται να προκαλέσει βραχυκύκλωμα των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.

11. ΜΗΝ τοποθετείτε τη μονάδα σε σημείο όπου μπορεί να είναι εκτεθειμένη σε εύφλεκτα αέρια, διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά.
12. Η μονάδα διαθέτει ροδάκια για εύκολη μετακίνηση. Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιείτε τα ροδάκια πάνω σε χοντρό χαλί ή πάνω από αντικείμενα, διότι μπορεί να προκληθεί ανατροπή.
13. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν έχει υποστεί πτώση ή βλάβη.
14. Η συσκευή με ηλεκτρικό θερμαντήρα πρέπει να έχει τουλάχιστον 1 μέτρο απόσταση από εύφλεκτα υλικά.
15. Μην αγγίζετε τη μονάδα με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή ενώ στέκεστε ξυπόλυτοι πάνω σε υγρό πάτωμα.
16. Εάν το κλιματιστικό ανατραπεί κατά τη διάρκεια της χρήσης, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε την από το ρεύμα άμεσα. Επιθεωρήστε οπτικά τη μονάδα για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει βλάβη. Εάν υποψιάζεστε ότι η μονάδα έχει υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με τεχνικό ή την εξυπηρέτηση πελατών για βοήθεια.
17. Σε περίπτωση καταιγίδας, η μονάδα πρέπει να αποσυνδεθεί από το ρεύμα προκειμένου να αποφευχθεί βλάβη λόγω κεραυνών.
18. Το κλιματιστικό σας πρέπει να χρησιμοποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε να προστατεύεται από την υγρασία, π.χ. συμπύκνωση υδρατμών, πιτσίσισμα, κλπ. Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε το κλιματιστικό σας σε σημείο όπου μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί εντός νερού ή οποιουδήποτε άλλου υγρού. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, αποσυνδέστε το άμεσα από το ρεύμα.
19. Όλη η καλωδίωση πρέπει να γίνει αυστηρά σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης που βρίσκεται εντός της μονάδας.
20. Η πλακέτα κυκλώματος της μονάδας (PCB) διαθέτει ασφάλεια για προστασία από υπερένταση ρεύματος. Τα χαρακτηριστικά της ασφάλειας είναι τυπωμένα πάνω στην πλακέτα κυκλώματος.

21. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
22. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται πάντα όταν βρίσκονται κοντά στη μονάδα.
23. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημία, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για το σέρβις ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, έτσι ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
24. Πριν τον καθαρισμό ή κάποια ενέργεια συντήρησης, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το ρεύμα.
25. Μην αφαιρείτε το σταθερό περίβλημα. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή, εάν δεν λειτουργεί σωστά, ή εάν έχει υποστεί πτώση ή βλάβη.
26. Μην περνάτε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από χαλιά. Μην καλύπτετε το καλώδιο με χαλάκια, ράνερ ή παρόμοια καλύμματα. Μην περνάτε το καλώδιο κάτω από έπιπλα ή συσκευές. Μην περνάτε το καλώδιο από σημεία που περνούν άνθρωποι και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει περίπτωση να σκοντάψει πάνω του κάποιος.
27. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο, το βύσμα, η ασφάλεια ή ο διακόπτης ισχύος. Απορρίψτε τη μονάδα ή επιστρέψτε την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικού ελέγχου για εξέταση και/ή επισκευή.
28. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με οποιαδήποτε συσκευή ελέγχου ταχύτητας στερεάς κατάστασης.

29. Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
30. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για την επισκευή ή τη συντήρηση αυτής της μονάδας.
31. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό εγκατάστασης για την εγκατάσταση αυτής της μονάδας.
32. Μην καλύπτετε και μην εμποδίζετε τις γρίλιες εισόδου ή εξόδου.
33. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
34. Αποσυνδέστε από το ρεύμα, εάν εντοπίσετε παράξενους ήχους, μυρωδιά ή καπνό.
35. Μην πιέζετε τα πλήκτρα του ταμπλό ελέγχου με οτιδήποτε άλλο εκτός από τα δάχτυλά σας.
36. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή, εάν δεν λειτουργεί σωστά, ή εάν έχει υποστεί πτώση ή βλάβη.
37. Μην ενεργοποιείτε και μην απενεργοποιείτε τη μονάδα εισάγοντας ή τραβώντας το βύσμα του καλωδίου.
38. Μην χρησιμοποιείτε επικίνδυνα χημικά για τον καθαρισμό της μονάδας και μην τα αφήνετε να έρθουν σε επαφή με αυτήν. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα παρουσία εύφλεκτων ουσιών ή ατμών όπως αλκοόλης, εντομοκτόνων, πετρελαίου, κλπ.
39. Πάντα να μεταφέρετε το κλιματιστικό σας σε κάθετη θέση και να το τοποθετείτε σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια κατά τη χρήση.
40. Πάντα να επικοινωνείτε με ειδικό άτομο για τυχόν επισκευές.
41. Να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρευματοδότη μόνο από το ίδιο το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
42. Να απενεργοποιείτε το προϊόν όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
43. Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά ανά πάσα στιγμή.
44. Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή εάν έχουν καταποθεί οι μπαταρίες.

45. Χειριστείτε τις μπαταρίες που έχουν διαρροή με την κατάλληλη προστασία και απορρίψτε τις κατάλληλα. Αποφύγετε την επαφή του οξέος της μπαταρίας με το δέρμα και τα μάτια. Εάν πέσει οξύ μπαταρίας στα μάτια ή το στόμα σας, ξεπλύνετε τα καλά με άφθονο νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Εάν έρθει το οξύ της μπαταρίας σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
46. Καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και του προϊόντος πριν από την εισαγωγή τους.
47. Μη χρησιμοποιείτε παλιές και νέες μπαταρίες, μπαταρίες διαφορετικών τύπων ή διαφορετικών κατασκευαστών μαζί. Να αντικαθιστάτε πάντοτε όλες τις μπαταρίες ενός σετ ταυτόχρονα.
48. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που συνιστώνται για αυτό το προϊόν, ανατρέξτε στα τεχνικά δεδομένα.
49. Τηρείστε την πολικότητα (+ και -) όταν εισάγετε τις μπαταρίες. Δώστε προσοχή στις επισημάνσεις του προϊόντος και της μπαταρίας.
50. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν εφόσον αυτό δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένη χρονική περίοδο.
51. Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες άμεσα από το προϊόν.
52. Μην επιχειρείτε να φορτώσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
53. Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες όπως ζέστη, κρύο ή υγρασία.
54. Μην αποσυναρμολογείτε, μην ανοίγετε και μην τεμαχίζετε μπαταρίες.
55. Μη βραχυκυκλώνετε μπαταρίες. Μην τις αποθηκεύετε στην τύχη σε μέρος όπου μπορεί να βραχυκυκλώσει η μια την άλλη ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.

Προειδοποιήσεις (που αφορούν το ψυκτικό R290)

1. Μη χρησιμοποιείτε μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας ξεπαγώματος ή για καθαρισμό, διαφορετικά από αυτά που συστήνει ο κατασκευαστής
2. Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο χωρίς πηγές ανάφλεξης διαρκούς λειτουργίας (για παράδειγμα: ανοιχτές φλόγες, συσκευή αερίου σε λειτουργία ή ηλεκτρικό θερμαντήρα σε λειτουργία).
3. Μην διατρυπάτε και μην καίτε.
4. Πρέπει να τηρείται συμμόρφωση με τους εθνικούς κανονισμούς περί αερίου.
5. Φροντίστε να μην εμποδίζονται τα ανοίγματα αερισμού.
6. Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται με τέτοιο τρόπο ώστε να αποτρέπονται πιθανές μηχανικές βλάβες.
7. Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, του οποίου το μέγεθος αντιστοιχεί σε αυτό που συνιστάται για τη λειτουργία της.
8. Οποιοσδήποτε εμπλέκεται σε εργασία ή παρέμβαση στο κύκλωμα ψυκτικού θα πρέπει να διαθέτει ισχύουσα πιστοποίηση από αρχή αξιολόγησης αναγνωρισμένη από τη βιομηχανία, που πιστοποιεί την ικανότητα του ατόμου να χειριστεί ψυκτικά με ασφάλεια, σύμφωνα με τις αναγνωρισμένες από τη βιομηχανία προδιαγραφές αξιολόγησης.
9. Το σέρβις πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με τον τρόπο που συστήνεται από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού. Συντήρηση και επισκευές που απαιτούν τη συμβολή άλλου εξειδικευμένου προσωπικού πρέπει να πραγματοποιούνται υπό την επίβλεψη ατόμου ειδικού στη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών.
10. **Μεταφορά εξοπλισμού που περιέχει εύφλεκτα ψυκτικά.** Βλέπε κανονισμούς μεταφοράς
11. **Σήμανση εξοπλισμού με τη χρήση σημάτων.** Βλέπε τοπικούς κανονισμούς
12. **Απόρριψη εξοπλισμού που χρησιμοποιεί εύφλεκτα ψυκτικά.** Βλέπε εθνικούς κανονισμούς.

13. **Αποθήκευση εξοπλισμού/συσκευών.** Η αποθήκευση του εξοπλισμού πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
14. **Καλωδίωση**
Φροντίστε η καλωδίωση να μην υφίσταται φθορά, διάβρωση, υπερβολική πίεση, δονήσεις, επαφή με αιχμηρές άκρες ή άλλες αντίξοες περιβαλλοντικές συνθήκες. Θα πρέπει επίσης να λάβετε υπόψη τις συνέπειες της παλαιώσης ή των συνεχών δονήσεων από πηγές όπως συμπιεστές ή ανεμιστήρες.
15. **Εντοπισμός εύφλεκτων ψυκτικών**
Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αναζήτηση ή τον εντοπισμό διαρροών ψυκτικού πιθανές πηγές ανάφλεξης. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αλογονιδωτός πυρσός (ή οποιοσδήποτε άλλος ανιχνευτής που χρησιμοποιεί γυμνή φλόγα).

Σημείωση για τα μη φθοριούχα αέρια

1. Τα μη φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου περιέχονται σε ερμητικά κλειστό εξοπλισμό. Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο, την ποσότητα και την αντιστοιχία CO₂ σε τόνους του μη φθοριούχου αερίου το θερμοκηπίου, παρακαλώ ανατρέξτε στη σχετική ετικέτα της ίδιας της μονάδας.
 2. Η εγκατάσταση, το σέρβις, η συντήρηση και η επισκευή της παρούσας μονάδας πρέπει να πραγματοποιούνται από πιστοποιημένο τεχνικό.
 3. Η απεγκατάσταση και ανακύκλωση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιούνται από πιστοποιημένο τεχνικό.
1. Διαβάστε αυτό τον οδηγό χρήστη προσεκτικά πριν την πρώτη χρήση. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια καθώς και οδηγίες για τη χρήση και φροντίδα της συσκευής. Φυλάξτε τον οδηγό για μελλοντική χρήση και παραδώστε τον μαζί με τη συσκευή σε περίπτωση μεταβίβασης σε άλλο άτομο.
 2. Για αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλο λόγο από αυτόν που περιγράφεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη χρήση είναι επικίνδυνη και καθιστά άκυρη την εγγύηση.

3. Εξοικειωθείτε με τη λειτουργία, τις ρυθμίσεις και τις λειτουργίες των διακοπών. Δώστε ιδιαίτερη σημασία στις λεπτομέρειες και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας, ώστε να αποφευχθούν τυχόν πιθανοί κίνδυνοι και απρόβλεπτα.
4. Χρησιμοποιήστε και συναρμολογήστε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
5. Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, εξετάστε τον τοίχο στον οποίο θέλετε να εγκαταστήσετε την εξαγωγή αέρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κρυμμένα καλώδια ρεύματος, σωλήνες νερού ή αερίου ή άλλα αντικείμενα εντός του τοίχου τα οποία μπορεί να χτυπήσει το τρυπάνι.
6. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια σε απόσταση κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Ενδέχεται να καταπιούν μικρά κομμάτια - κίνδυνος ασφυξίας.
7. Χρησιμοποιήστε μόνο τα κατάλληλα εργαλεία για την εγκατάσταση του προϊόντος.
8. Φροντίστε να σφίξετε τις βίδες καλά αλλά όχι υπερβολικά.
9. **Σημαντικό!** Ελέγξτε ότι το προϊόν είναι σε κατάσταση που μπορεί να λειτουργήσει πριν το χρησιμοποιήσετε. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν έχει σημάδια ότι έχει πρόβλημα ή φαίνεται ελαττωματικό.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό. Εάν το ψυκτικό διαρρεύσει και εκτεθεί σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να διαβαστεί προσεκτικά.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προσωπικό σέρβις πρέπει να χειρίζεται τον εξοπλισμό σύμφωνα με το εγχειρίδιο εγκατάστασης.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες στο εγχειρίδιο χρήσης ή στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το παρόν κλιματιστικό έχει σχεδιαστεί για την ψύξη ή την αφύγρανση εσωτερικών χώρων. Το προϊόν είναι ειδικά σχεδιασμένο για οικιακή χρήση μόνο και δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή τραυματισμούς.

Η Imtiron GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήσης που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- A. Πίνακας ελέγχου
 - A1. Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας MODE
 - A2. Πλήκτρο μείωσης –
 - A3. Ενδείξεις λειτουργίας **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Πλήκτρο αύξησης +
 - A5. Πλήκτρο ενεργοποίησης/αναμονής
 - A6. Οθόνη
- B. Λεπίδα περσίδας
- C. Εσοχή λαβής
- D. Άνω έξοδος διοχέτευσης
- E. Τροχήσος
- F. Φίλτρο αέρα
- G. Εξαγωγή αέρα
- H. Εισαγωγή αέρα
- I. Δερματικό καλωδίου τροφοδοσίας
- J. Καλώδιο τροφοδοσίας με φις
- K. Κάτω έξοδος διοχέτευσης
- L. Σύνδεσμος εξαγωγής
- M. Σωλήνας εξαγωγής
- N. Προσαρμογέας τοίχου
- O. Επίπεδος προσαρμογέας
- P. Σύνδεσμος τοίχου
- Q. Μπαταρία (R03/AAA, x 2)
- R. Ούπα (x 4)
- S. Βίδα (x 4)
- T. Σωλήνας διοχέτευσης
- U. Τηλεχειριστήριο
 - U1. Πομπός τηλεχειριστηρίου
 - U2. Οθόνη με ενδείξεις λειτουργίας
 - U3. Προγραμματισμένο πλήκτρο **SHORT CUT**
 - U4. Πλήκτρο χρονοδιακόπτη **TIMER ON**
 - U5. Πλήκτρο χρονοδιακόπτη **TIMER OFF**
 - U6. Πλήκτρο **ON/OFF LED** οθόνης/δεικτών
 - U7. Θήκη μπαταριών με κάλυμμα
 - U8. Πλήκτρο λειτουργίας ύπνου **SLEEP**
 - U9. Αύξηση/μείωση θερμοκρασίας ▲ ▼
 - U10. Πλήκτρο ταχύτητας ανεμιστήρα **FAN**
 - U11. Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας **MODE**
 - U12. Κεντρικός διακόπτης **ON/OFF**



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

- 1 x Φορητά αир-κοντίσιον
- 1 x Τηλεχειριστήριο
- 1 x Αγωγός τοίχου με καπάκι
- 1 x Σωλήνας διοχέτευσης
- 1 x Προσαρμογέας εξαγωγής
- 1 x Σωλήνας εξαγωγής
- 1 x Προσαρμογέας τοίχου
- 4 x Ούπα
- 1 x Επίπεδος προσαρμογέας
- 4 x Βίδες
- 2 x Μπαταρίες (Τύπος RO3/AAA)
- 1 x Εγχειρίδιο χρήστη

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βγάλτε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία. Συνιστάται να φυλάξετε και να αποθηκεύσετε την αρχική συσκευασία. Αν επιθυμείτε τη διάθεση (απόρριψη) της αρχικής συσκευασίας, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση που έχετε τα οποιαδήποτε ερωτήματα σχετικά με τη σωστή διάθεση (απόρριψη) του προϊόντος παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας κέντρο διαχείρισης αποβλήτων.
- Επιθεωρήστε τα περιεχόμενα που σας έχουν παραδοθεί σε ό,τι αφορά πληρότητα και ζημιές. Εφόσον τα περιεχόμενα της παράδοσης δεν είναι πλήρη ή έχουν υποστεί ζημιές, επικοινωνήστε με το γραφείο των πωλήσεών σας αμέσως.
- Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τοποθέτηση

Πριν επιλέξετε το σημείο εγκατάστασης, λάβετε υπόψη τα εξής:

- Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας!
- Φροντίστε να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 30 εκ προς κάθε κατεύθυνση και 100 εκ απόσταση από άλλα ηλεκτρικά προϊόντα.
- Φροντίστε να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 50 εκ γύρω από την επιτοίχια έξοδο και προστατέψτε την από την υγρασία και από αντικείμενα που μπορεί να εισέλθουν εντός της.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος πίσω από το προϊόν είναι εξωτερικός τοίχος και όχι χώρισμα και ότι οι οπές που τρυπήσετε θα γίνουν με ασφάλεια, και δεν θα παρεμποδιστούν από τυχόν κρυμμένα αντικείμενα εντός του τοίχου.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ρευματοδότης σε κοντινή απόσταση στο σημείο που επιθυμείτε και ότι θα παραμένει προσβάσιμος μετά την εγκατάσταση.
- Λάβετε υπόψη ότι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αφύγρανσης, συλλέγεται νερό εντός του προϊόντος, το οποίο πρέπει να διοχετεύεται συνεχώς μέσω ενός συνδεδεμένου σωλήνα διοχέτευσης σε ένα κατάλληλο δοχείο ή σε ένα κοντινό λούκι.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια που παρεμποδίζουν τη ροή του αέρα.
- Μην καλύπτετε την είσοδο, την έξοδο ή τον αισθητήρα σήματος του τηλεχειριστηρίου του προϊόντος, προκειμένου να αποφευχθεί βλάβη του προϊόντος.

Σημείωση:

Εάν το προϊόν μεταφέρθηκε σε οριζόντια θέση, δεν πρέπει να συνδεθεί στο ρεύμα για 24 ώρες, προκειμένου να αποφευχθεί βλάβη στο σύστημα ψύξης.

Εξαγωγή αέρα

Ο σωλήνας εξαγωγής και ο προσαρμογέας πρέπει να εγκατασταθούν ή να αφαιρεθούν ανάλογα με τη λειτουργία χρήσης:

- **Λειτουργία COOL, AUTO:** εγκαταστήστε το σωλήνα εξαγωγής
- **Λειτουργία FAN, DEHUMIDIFY:** αφαιρέστε το σωλήνα εξαγωγής

Τοποθέτηση στον τοίχο (Εξάρτημα: L, M, N, P)

Εικ. 1 ▢ Βιδώστε τον προσαρμογέα τοίχου και τον προσαρμογέα εξαγωγής στα δύο άκρα του σωλήνα εξαγωγής. Συνδέστε τον προσαρμογέα εξαγωγής στην εξαγωγή αέρα του προϊόντος, ολισθαίνοντάς τον μέσα στον βραχίονα.

Εικ. 2 ▢ Χρησιμοποιήστε τον αγωγό τοίχου για να σημαδέψετε τα σημεία των οπών στον τοίχο. Πριν από το τρύπημα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κρυμμένα αντικείμενα εντός του τοίχου, π.χ σωλήνες αερίου ή νερού κ.ά. Ανοίξτε τις οπές με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο. Καθαρίστε τις οπές από τη σκόνη και στερεώστε τον αγωγό τοίχου χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες και ούπα. Συνδέστε το σύνδεσμο τοίχου με τον προσαρμογέα τοίχου.

Σημείωση:

- Ο σωλήνας εξαγωγής μπορεί να τεντωθεί ή να συμπίεστεί, αλλά για καλύτερη απόδοση, κρατήστε το μήκος του στο ελάχιστο.
- Μην τεντώνετε το σωλήνα εξαγωγής.
- Αποφύγετε να τον λυγίσετε υπερβολικά.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες παροπλισμού που περιγράφονται στο αντίστοιχο κεφάλαιο, σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Εγκατάσταση παραθύρου (Μέρος: L, M, O)

Εικ. 3 ▢ Η σωλήνα για τα απόνερα μπορεί να προσαρμοστεί σε ένα ανοιχτό ή εναλλακτικά επικλινές παράθυρο. Βιδώστε τον αντάπτορα εξόδου στο ανοικτό άκρο της σωλήνας.

Σωλήνας διοχέτευσης

Εικ. 4 ▢ Ο σωλήνας διοχέτευσης χρησιμοποιείται για τη διοχέτευση του νερού από την άνω έξοδο διοχέτευσης.

1. Ολισθήστε τον σωλήνα διοχέτευσης όσο το δυνατό πιο βαθιά στην έξοδο.
2. Κατευθύνετε το άλλο άκρο του σωλήνα διοχέτευσης εντός ενός κατάλληλου δοχείου ή σε ένα κοντινό λούκι.

Σημείωση:

- Ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία, το νερό είτε διοχετεύεται απευθείας είτε συλλέγεται σε εσωτερικό δοχείο. Διοχετεύστε το νερό αναλόγως.
- Πάντα να καλύπτετε τις εξόδους διοχέτευσης όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες απόσυρσης που περιγράφονται στο αντίστοιχο κεφάλαιο, σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εικ. 5

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Το προϊόν μπορεί μόνο να ενεργοποιηθεί ή να τεθεί σε Κατάσταση Αναμονής. Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα τελείως, πρώτα θέστε τη στη λειτουργία αναμονής και μετά βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.

Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης  ή το πλήκτρο **ON/OFF** για να ενεργοποιήσετε το προϊόν ή να το θέσετε σε κατάσταση αναμονής.

Σημείωση:

- Μετά από διακοπή ρεύματος ή σε περίπτωση που το προϊόν τεθεί σε κατάσταση αναμονής και ενεργοποιηθεί ξανά μετά από λίγο, ο συμπίεστής θα ξαναρχίσει να λειτουργεί μετά από 3 λεπτά (καθυστερημένη εκκίνηση). Αυτό γίνεται για να προστατευθεί το κύκλωμα ψύξης από βλάβες.
- Σε περίπτωση ανατροπής του προϊόντος, θέστε το σε κατάσταση αναμονής και αποσυνδέστε το αμέσως από το ρεύμα. Περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες πριν θέσετε ξανά σε λειτουργία το προϊόν για να αποφύγετε βλάβες στο κύκλωμα ψύξης.
- Πάντα να θέτετε το προϊόν σε κατάσταση αναμονής πριν το αποσυνδέσετε από το ρεύμα.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Εικ. 6

Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών και αφαιρέστε τη λωρίδα προστασίας των μπαταριών. Το τηλεχειριστήριο είναι τώρα έτοιμο για χρήση. Αν δεν έχετε ήδη τοποθετήσει τις μπαταρίες, τοποθετήστε 2 μπαταρίες (τύπος R03/ AAA) προσέχοντας τη σωστή πολικότητα. Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

Η εναλλάξ χρήση του πίνακα ελέγχου και του τηλεχειριστηρίου μπορεί να προκαλέσει ασυμφωνία μεταξύ των ρυθμίσεων του προϊόντος και των πληροφοριών που εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο.

- Πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο και το προϊόν θα δεχτεί την τρέχουσα ρύθμιση από το τηλεχειριστήριο.

Σημείωση:

- Τα σήματα του τηλεχειριστηρίου εκπέμπονται με μια μικρή καθυστέρηση αφού πιεστεί κάποιο πλήκτρο. Αυτή η διαδικασία υποδεικνύεται με την εμφάνιση του συμβόλου  στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- Το προϊόν που λειτουργεί υποδεικνύεται από το σύμβολο  στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

Λειτουργία

Ταμπλό Ελέγχου	Τηλεχειριστήριο	Function
		Ενεργοποίηση ή κατάσταση αναμονής
		Αύξηση τιμής
		Μείωση τιμής
		Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας (COOL, FAN, DRY)
–		Εναλλαγή μεταξύ ταχυτήτων του ανεμιστήρα
–		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου
–	 	Ρύθμιση ενεργοποίησης του χρονοδιακόπτη και χρόνος αναμονής
–		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτισμού οθόνης και ενδείξεων
–		Επιλογή προεπιλεγμένης λειτουργίας και θερμοκρασίας
+ / –	–	Εναλλαγή μεταξύ μονάδων °C και °F

Λειτουργία

Λειτουργία	Περιγραφή	Εφαρμογή
–	Αυτόματη λειτουργία	• το προϊόν επιλέγει την κατάλληλη λειτουργία για να πετύχει την επιλεγμένη θερμοκρασία • η ταχύτητα του ανεμιστήρα ελέγχεται αυτόματα • η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί
 Auto		
Cool	Λειτουργία ψύξης	• μειώνει τη θερμοκρασία του χώρου • ο συμπιεστής λειτουργεί και σταματά προκειμένου να διατηρήσει την επιλεγμένη θερμοκρασία • η ταχύτητα του ανεμιστήρα και η επιλεγμένη θερμοκρασία μπορούν να ρυθμιστούν
 Cool		
Dry	Λειτουργία αφύγρανσης	• αφύγρανση του χώρου με τον ανεμιστήρα • η ταχύτητα του ανεμιστήρα και η επιλεγμένη θερμοκρασία δεν μπορούν να ρυθμιστούν
 Dry		
Fan	Λειτουργία ανεμιστήρα	• μόνο ανεμιστήρας • η ταχύτητα του ανεμιστήρα μπορεί να ρυθμιστεί • η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί
 Fan		
–	Λειτουργία χρονοδιακόπτη	• Ενεργοποιεί το προϊόν και / ή το θέτει σε κατάσταση αναμονής την ώρα που ορίζει ο χρήστης
 Timer On/Off		
–	Λειτουργία ύπνου	• Η οθόνη και οι ενδεικτικές λυχνίες απενεργοποιούνται και η ρυθμισμένη θερμοκρασία αυξάνεται κατά 1 °C μετά από 30 λεπτά και ξανά κατά 1 °C μετά από ακόμα 30 λεπτά • Η θερμοκρασία θα διατηρηθεί για τις επόμενες 7 ώρες και στη συνέχεια το προϊόν επιστρέφει στην προηγούμενα επιλεγμένη θερμοκρασία • Στη λειτουργία ύπνου, η ταχύτητα ανεμιστήρα λειτουργεί αυτόματα και δεν είναι δυνατή η ρύθμισή της. • Αυτή η λειτουργία δεν διατίθεται στη λειτουργία ανεμιστήρα ή αφύγρανσης
 SLEEP		

Εικ. 7

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

1. Πατήστε παρατεταμένα και τα δύο πλήκτρα αύξησης + και μείωσης - του πίνακα ελέγχου ταυτόχρονα για πάνω από 3 δευτερόλεπτα, ώστε να γίνει εναλλαγή μεταξύ °C και °F. Λάβετε υπόψη ότι αυτή η ρύθμιση μπορεί να προσαρμοστεί μόνο από τον πίνακα ελέγχου του προϊόντος.
2. Πιέστε το πλήκτρο αύξησης + / ▲ ή μείωσης - / ▼ ξεχωριστά για να επιλέξετε μια θερμοκρασία μεταξύ 17 °C έως 30 °C ή 62 °F έως 88 °F.

Εικ. 8

Ρύθμιση της ταχύτητας του ανεμιστήρα

Πιέστε το πλήκτρο ταχύτητας του ανεμιστήρα FAN για εναλλαγή μεταξύ των ρυθμίσεων της ταχύτητας. Ο αντίστοιχος δείκτης στο ταμπλό ελέγχου και στο τηλεχειριστήριο δείχνει την τρέχουσα ρύθμιση.

Σημείωση:

Δεν υπάρχει δείκτης για την αυτόματη ρύθμιση της ταχύτητας.

Εικ. 9

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

Ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιεί το προϊόν ή το θέτει σε κατάσταση αναμονής μόλις περάσει ο χρόνος που ορίστηκε από το χρήστη. Κατά την ενεργοποίηση, θα χρησιμοποιηθεί η τελευταία λειτουργία και ρύθμιση. Θα αρχίσει άμεσα η αντίστροφη μέτρηση των επιλεγμένων διαρκειών. Λάβετε υπόψη ότι αυτή η ρύθμιση μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο με το τηλεχειριστήριο του προϊόντος.

1. Πιέστε το συγκεκριμένο πλήκτρο **TIMER ON/OFF** στο τηλεχειριστήριο για να εισάγετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, είτε για αυτόματη ενεργοποίηση είτε για αυτόματη αναμονή. Θα ενεργοποιηθεί η αντίστοιχη ένδειξη για κάθε ρύθμιση.
2. Πιέστε το συγκεκριμένο πλήκτρο **TIME ON/OFF** στο τηλεχειριστήριο όσες φορές χρειάζεται ώστε να ρυθμίσετε τον χρόνο από 0,5 έως 24 ώρες.
3. Η ρύθμιση θα αποθηκευτεί μετά από 5 δευτερόλεπτα εάν δεν εισαχθεί άλλη ρύθμιση.

Παραδείγματα:

Για να τεθεί το προϊόν σε κατάσταση αναμονής μετά από 1 ώρα και να ενεργοποιηθεί ξανά μετά από άλλη 1½ ώρα, ρυθμίστε το χρόνο αυτόματης απενεργοποίησης σε 1.0 h και το χρόνο αυτόματης ενεργοποίησης σε 2.5 h κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Για να ενεργοποιηθεί το προϊόν μετά από 8 ώρες και να τεθεί σε κατάσταση αναμονής μετά από άλλες 8 ώρες, ρυθμίστε το χρόνο αυτόματης ενεργοποίησης σε 8.0 h και το χρόνο αυτόματης απενεργοποίησης σε 16.0 h ενώ το προϊόν βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

Σημείωση:

- Ο χρόνος προσαυξάνεται κατά 0.5 ώρα μέχρι τις 10 ώρες, και στη συνέχεια κατά 1 ώρα μέχρι τις 24 ώρες.
- Ο αντίστοιχος δείκτης ενεργοποιείται όταν ρυθμιστεί ο χρόνος.
- Εάν το προϊόν ενεργοποιηθεί ή τεθεί σε κατάσταση αναμονής χειροκίνητα, θα ακυρωθεί η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.
- Οι ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη θα χαθούν μόλις εκτελεστούν οι αντίστοιχες ενέργειες και ο χρόνος θα πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου.
- Η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη θα χαθεί σε περίπτωση εμφάνισης σφάλματος (βλέπε κωδικούς προστασίας και σφαλμάτων).

Προγραμματισμός μιας λειτουργίας

Πιέζοντας το πλήκτρο **SHORTCUT** μπορείτε να αποθηκεύσετε και να ανακαλέσετε στη μνήμη οποιαδήποτε λειτουργία και θερμοκρασία.

- Επιλέξτε τη λειτουργία που θέλετε π.χ. Χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα **MODE**, **TEMP** ▲ / + ή ▼ / - και **FAN**, κλπ.
- Για αποθήκευση της ρύθμισης, πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο **SHORTCUT** μέχρι να αναβοσβήσει μία φορά η οθόνη.
- Η προγραμματισμένη ρύθμιση μπορεί να ανακληθεί στη μνήμη οποιαδήποτε στιγμή και από οποιαδήποτε λειτουργία πιέζοντας απλά το πλήκτρο **SHORTCUT**.

Εικ. 10

Διοχέτευση νερού

Συλλογή νερού γίνεται μόνο στην αυτόματη **AUTO** λειτουργία, τη λειτουργία ψύξης **COOL** και αφύγρανσης **DRY**.

- Κατά τη λειτουργία αφύγρανσης **DRY**, το νερό διοχετεύεται αμέσως μέσω της άνω εξόδου διοχέτευσης και ο σωλήνας διοχέτευσης πρέπει να είναι διαρκώς συνδεδεμένος. Το νερό διοχετεύεται μέσω του σωλήνα σε ένα κατάλληλο δοχείο ή σε ένα κοντινό λούκι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος πλημμύρας! Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν το νερό διοχετεύεται σε εξωτερικό δοχείο! Να αδειάζετε το δοχείο τακτικά ώστε να αποφύγετε υπερχείλιση και βλάβη λόγω του νερού.

- Κατά την αυτόματη λειτουργία **AUTO** και τη λειτουργία ψύξης **Cool**, το νερό συγκεντρώνεται σε ένα εσωτερικό δοχείο το οποίο πρέπει να αδειάσετε όταν γεμίσει. Σε αυτή την περίπτωση το προϊόν θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα, ενώ στην οθόνη στον πίνακα ελέγχου εμφανίζεται ο κωδικός προστασίας P1. Η διαδικασία ψύξης θα σταματήσει μέχρι το νερό να αδειάσει και να γίνει επανεκκίνηση του προϊόντος, ενώ ο ανεμιστήρας παραμένει σε λειτουργία.
 1. Αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή τροφοδοσίας.
 2. Τοποθετήστε το προϊόν με την κάτω έξοδο διοχέτευσης πάνω από ένα κατάλληλο δοχείο ή ένα λούκι.
 3. Αφαιρέστε το κάλυμμα της κάτω εξόδου διοχέτευσης.
 4. Όταν αδειάσει όλο το νερό, ξαναβάλτε το κάλυμμα της εξόδου.
 5. Συνδέστε το φιλ σε μια κατάλληλη πρίζα.
 6. Το προϊόν είναι έτοιμο να ενεργοποιηθεί.

Αποστράγγιση	Αφύγρανση	Αυτόματη & Ψύξη
Άνω έξοδος διοχέτευσης	✓	✗
Εσωτερικό δοχείο	✗	✓

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Εικ. 11  Θέστε το προϊόν σε Κατάσταση Αναμονής και αφαιρέστε το βύσμα για να το αποσυνδέσετε από το ρεύμα.

Σημείωση:

Καθαρίστε το προϊόν κάθε δύο εβδομάδες. Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες του προϊόντος με πανί μουσκεμένο σε ουδέτερο απορρυπαντικό. Στεγνώστε το με πανί χωρίς χνούδι. Μη χρησιμοποιείτε χημικά, αλκαλικά, λειαντικά ή άλλα δραστικά απορρυπαντικά διότι μπορεί να βλάψουν τις επιφάνειες.

Εικ. 12  Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα. Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα με ζεστό νερό (κάτω από 40 °C) και με ουδέτερο απορρυπαντικό.

Εικ. 13  Αφήστε τα να στεγνώσουν καλά πριν τα επανατοποθετήσετε.

Σημείωση:

- Λειτουργήστε το προϊόν στη λειτουργία **FAN** για 12 ώρες σε ένα ζεστό δωμάτιο για αφύγρυνση και για να μην εμφανιστεί μούχλα.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα του προϊόντος και μην εισάγετε εργαλεία μέσα στους αγωγούς αέρα.
- Αυτό το προϊόν δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν ή να ελεγχθούν τεχνικά από τον καταναλωτή. Επικοινωνήστε με έναν ειδικό για να το ελέγξει και να το επισκευάσει εφόσον χρειαστεί.

ΑΠΟΣΥΡΣΗ

1. Αδειάστε όλο το νερό από το προϊόν και στεγνώστε το χρησιμοποιώντας τη λειτουργία ανεμιστήρα **Fan** για μισή ημέρα σε ένα ξηρό, ζεστό χώρο ώστε να μην εμφανιστεί μούχλα.
2. Θέστε το προϊόν σε κατάσταση αναμονής.
3. Αποσυνδέστε από το ρεύμα και στερεώστε το καλώδιο δένοντάς το στο πίσω μέρος του προϊόντος.
4. Αφαιρέστε το σωλήνα εξαγωγής και τα εξαρτήματά του από το προϊόν.
5. Καλύψτε όλες της εξόδους διοχέτευσης.
6. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.
7. Κλείστε το κάλυμμα του προσαρμογέα τοίχου.

Εικ. 14  **ΜΕΤΑΦΟΡΑ**

- Το προϊόν είναι βαρύ. Γιαυτό να μετακινείτε το προϊόν όταν είναι εφικτό, σπρώχνοντας ή τραβώντας το, με τα ροδάκια.
- Εάν χρειαστεί να το σηκώσετε, χρησιμοποιήστε τις εσοχές χερουλίων και σηκώστε το με τη βοήθεια ενός ακόμα ατόμου.
- Μη μετακινείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες μετά τη μεταφορά της συσκευής πριν τη θέσετε σε λειτουργία, ώστε να αποφύγετε βλάβες στο κύκλωμα ψυκτικού.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν υπάρξουν προβλήματα κατά τη λειτουργία, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Εάν δεν είναι δυνατή η επίλυση των προβλημάτων όπως υποδεικνύεται στην ενότητα **Λύση**, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
το προϊόν δεν ενεργοποιείται	δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα	συνδέστε το στο ρεύμα
	το καλώδιο ή το φις είναι ελαττωματικά	έλεγχος από ειδικό
	άλλο ηλεκτρικό ελάττωμα στο προϊόν	έλεγχος από ειδικό
	εμφάνιση σφάλματος	βλέπε κωδικούς προστασίας και σφαλμάτων
	σφάλμα τηλεχειριστηρίου	βλέπε παρακάτω
το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί	εξαντλημένες μπαταρίες	αντικαταστήστε τις μπαταρίες
	το προϊόν είναι εκτός εμβέλειας ή τα σήματα διαταράσσονται από εμπόδιο	μετακινήστε το τηλεχειριστήριο πιο κοντά και απομακρύνετε τα εμπόδια
	άλλο ηλεκτρικό ελάττωμα στο τηλεχειριστήριο	έλεγχος από ειδικό
ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί	μη εύλογη, αντιφατική ή εσφαλμένη επιλογή χρόνου	ελέγξτε τη ρύθμιση του χρόνου
μη ικανοποιητική ψύξη	κοντινή πηγή θερμότητας εμποδίζει τη διαδικασία ψύξης	μετακινήστε το προϊόν ή απομακρύνετε την πηγή θερμότητας
	ανεπαρκής αερισμός	εξασφαλίστε επαρκή χώρο γύρω από το προϊόν
	ανοίξτε παράθυρο(α) ή πόρτα(ες) στο δωμάτιο	κλείστε παράθυρο (α) / πόρτα(ες)
	σωλήνας εξαγωγής δεν έχει συνδεθεί σωστά ή εμπλοκή	συνδέστε σωστά ή ελέγξτε και απομακρύνετε την εμπλοκή
	εμπλοκή φίλτρου(ων) αέρα	καθαρίστε φίλτρο(α) αέρα
	ρύθμιση θερμοκρασίας πολύ υψηλή	ρυθμίστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας
θόρυβος	το προϊόν δεν είναι οριζοντιωμένο	οριζοντιώστε το προϊόν
	το προϊόν έρχεται σε επαφή με εμπόδιο	απομακρύνετε το εμπόδιο

Σημείωση:

Ακούγεται ήχος νερού ενώ λειτουργεί το προϊόν. Είναι ο φυσιολογικός ήχος του ψυκτικού που κυκλοφορεί στο σύστημα.

Κωδικοί προστασίας και σφαλμάτων

Κωδικός	Αιτία	Λύση
P1	εσωτερικό δοχείο νερού πλήρες	αδειάστε μέσω κάτω εξόδου
E1	σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας χώρου	θέστε το προϊόν σε κατάσταση αναμονής, αποσυνδέστε από το ρεύμα και συνδέστε ξανά
E2	σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας εξατμιστή	θέστε το προϊόν σε κατάσταση αναμονής, αποσυνδέστε από το ρεύμα και συνδέστε ξανά
E4	σφάλμα επικοινωνίας ταμπλό ελέγχου	θέστε το προϊόν σε κατάσταση αναμονής, αποσυνδέστε από το ρεύμα και συνδέστε ξανά
EC	Δυσλειτουργία λόγω διαρροής ψυκτικού	Θέστε το προϊόν σε κατάσταση αναμονής, αποσυνδέστε από το ρεύμα και επικοινωνήστε με το κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.

Σημείωση:

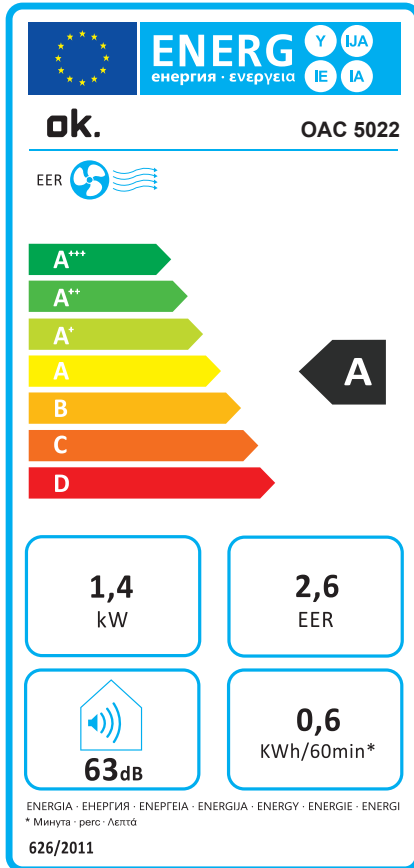
Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις εάν τα σφάλματα παρουσιάζονται επανειλημμένα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

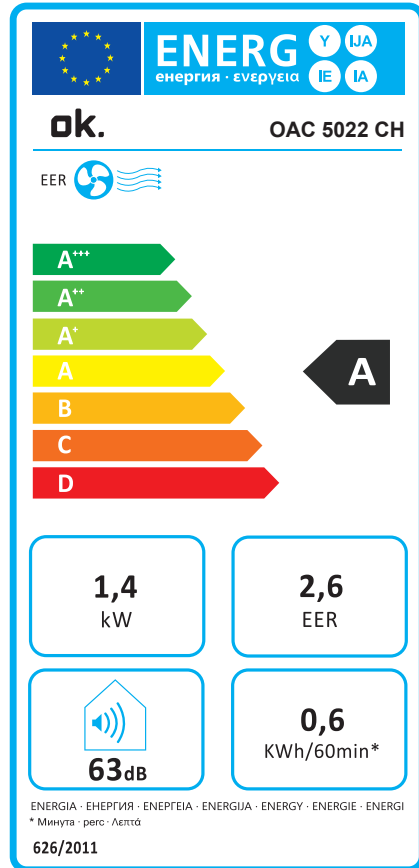
Τροφοδοσία	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Ισχύς	: 680 W / 3,30 A
Κατηγορία προστασίας	: I
Ασφάλεια	: 250 V T3,15AL
Ψυκτική ικανότητα	: 5000 Btu/h
Ψυκτικό	: R290 / 0,09 kg

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Δελτίο προϊόντος
Τοπικά κλιματιστικά



OAC 5022



OAC 5022 CH

Οι παρούσες πληροφορίες προϊόντος παρέχονται σύμφωνα με το Παράρτημα Ι τμήμ. 3 (d) του Κανονισμού (ΕΕ) Αριθ 206/2012 της Επιτροπής για την εφαρμογή της Οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού κλιματιστικών και ανεμιστήρων δροσίσιμου.

Αναγνωριστικό μοντέλου	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Ονομαστική χωρητικότητα για ψύξη	P_{rated} για ψύξη	1,4	kW
Ονομαστική χωρητικότητα για θέρμανση	P_{rated} για θέρμανση	n/a	kW
Ονομαστική ισχύς εισόδου για ψύξη	P_{EER}	0,6	kW
Ονομαστική ισχύς εισόδου για θέρμανση	P_{COP}	n/a	kW
Ονομαστικός βαθμός ενεργειακής απόδοσης	$EERd$	2,6	---
Ονομαστικός Συντελεστής απόδοσης	$COPd$	n/a	---
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποιημένου θερμοστάτη	P_{To}	n/a	W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	P_{SB}	0,5	W
Κατανάλωση ρεύματος συσκευών διπλού αγωγού (για ψύξη)	Q_{SD} για ψύξη	n/a	kWh/a
Κατανάλωση ρεύματος συσκευών διπλού αγωγού (για θέρμανση)	Q_{SD} για θέρμανση	n/a	kWh/a
Κατανάλωση ρεύματος συσκευών μονού αγωγού (για ψύξη)	Q_{SD} για ψύξη	0,6	kWh/h
Κατανάλωση ρεύματος συσκευών μονού αγωγού (για θέρμανση)	Q_{SD} για θέρμανση	n/a	kWh/h
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	L_{AW}	63	dB(A)
Δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη	GWP	3	kg CO ₂ αντιστοιχ.
Στοιχεία επικοινωνίας για τη λήψη περισσότερων πληροφοριών	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

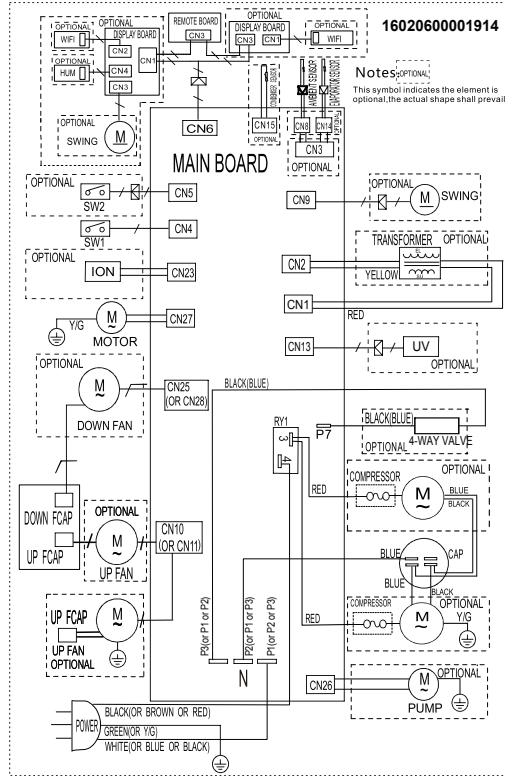
Η ονομαστική χωρητικότητα ψύξης δοκιμάστηκε υπό τις παρακάτω συνθήκες:

Λειτουργία ψύξης	Εσωτερικά	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Σημείωση:

- Το παρόν προϊόν περιέχει μη φθοριούχο αέριο του θερμοκηπίου (ερμητικά κλειστό) που είναι επικίνδυνο για το περιβάλλον και συμβάλλει στην υπερθέρμανση του πλανήτη εάν απελευθερωθεί στην ατμόσφαιρα.
- Τύπος ψυκτικού: R290
- Δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (ΔΘΠ): 3
- Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (ΔΘΠ) συμβάλλει λιγότερο στη θέρμανση του πλανήτη από ένα ψυκτικό με υψηλότερο ΔΘΠ, εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα.
- Αυτό το προϊόν περιέχει ψυκτικό υγρό με ΔΘΠ ίσο με 3. Αυτό σημαίνει ότι εάν 1 kg αυτού του ψυκτικού διέρρεε στην ατμόσφαιρα, ο αντίκτυπος στην υπερθέρμανση του πλανήτη θα ήταν 3 φορές υψηλότερος από 1 kg CO₂, σε χρονικό διάστημα 100 ετών. Ποτέ μην επιχειρείτε παρέμβαση στο κύκλωμα ψυκτικού και μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν μόνοι σας. Πάντα να απευθύνεστε σε επαγγελματία.
- Κατανάλωση ρεύματος 0,6 kWh ανά 60 λεπτά, βάσει αποτελεσμάτων κανονικού τεστ. Η πραγματική κατανάλωση ρεύματος εξαρτάται από το πώς χρησιμοποιείται το προϊόν και πού βρίσκεται.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ



ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με τροχούς που εμφανίζεται στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα αλλά απαιτεί ξεχωριστή συλλογή. Μπορείτε να απορρίψετε τη συσκευή δωρεάν στο τοπικό σας σύστημα επιστροφής και συλλογής απορριμμάτων. Οι διευθύνσεις μπορούν να ληφθούν από το αρμόδιο δημοτικό συμβούλιο ή την τοπική αυτοδιοίκηση. Εναλλακτικά, μπορείτε να επιστρέψετε μικρά απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) με μήκος ακμής έως 25 cm δωρεάν σε οποιονδήποτε λιανοπωλητή με περιοχή πωλήσεων που σχετίζεται με ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (ΗΗΕ) τουλάχιστον 400 m² ή σε λιανοπωλητή τροφίμων που προσφέρει ΗΗΕ τουλάχιστον αρκετές φορές το χρόνο με συνολική έκταση πωλήσεων 800 m². Τα μεγαλύτερα ΑΗΗΕ μπορούν να επιστραφούν σε έναν αντίστοιχο κατάστημα λιανικής πώλησης δωρεάν, όταν αγοράζετε ένα νέο προϊόν του ίδιου τύπου. Όσον αφορά τους τρόπους συλλογής ΑΗΗΕ σε περίπτωση αποστολής του πρόσφατα αγορασμένου προϊόντος, επικοινωνήστε με τον πωλητή λιανικής.

Εάν είναι δυνατόν, αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές καθώς και όλους τους αφαιρούμενους λαμπτήρες πριν απορρίψετε τη συσκευή.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι είστε υπεύθυνοι για τη διαγραφή όλων των προσωπικών δεδομένων στη συσκευή που θα απορριφθεί.

Τα ψυκτικά πρέπει να εκκενώνονται και να απορρίπτονται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους ομοσπονδιακούς και τοπικούς κανονισμούς πριν από την απόρριψη της συσκευής.

Η ανεξέλεγκτη απόρριψη αποβλήτων στα δάση και στην ύπαιθρο θέτει σε κίνδυνο την υγεία σας, εφόσον επικίνδυνες ουσίες διαρρέουν και καταλήγουν στον υδροφόρο ορίζοντα και εν τέλει στην τροφική αλυσίδα.



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με τροχούς που εμφανίζεται στην μπαταρία ή στη συσκευασία της σημαίνει ότι η μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη ταξινομημένο αστικό απόβλητο. Σε περίπτωση που οι μπαταρίες περιέχουν περισσότερο από 0,0005 % υδράργυρο (Hg), περισσότερο από 0,002 % κάδμιο (Cd) ή περισσότερο από 0,004 % μόλυβδο (Pb), το αντίστοιχο χημικό σύμβολο θα εμφανίζεται κάτω από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου. Το Μπορείτε να επιστρέψετε τις μπαταρίες αποβλήτων δωρεάν στο τοπικό σας σύστημα επιστροφής και συλλογής απορριμμάτων, οι διευθύνσεις των οποίων μπορούν να ληφθούν από το αρμόδιο δημοτικό συμβούλιο ή την τοπική σας κυβέρνηση, καθώς και σε καταστήματα λιανικής. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να προετοιμαστούν για ανακύκλωση προκειμένου να μειωθούν τα απόβλητα και να εξοικονομηθούν πόροι. Λάβετε υπόψη ότι είστε νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέψετε τις μπαταρίες. Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Λόγω των ιδιαίτερων κινδύνων που ενέχει το λίθιο, πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά το χειρισμό μπαταριών που το περιέχουν. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση απορριμμάτων μπαταριών βοηθά στην πρόληψη αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Για να αποφύγετε τη δημιουργία απορριμμάτων, προτιμήστε μπαταρίες με μεγαλύτερη διάρκεια ζωής ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για να αποφύγετε τη συσσώρευση απορριμμάτων, μην αφήνετε τις μπαταρίες σε δημόσιο χώρο αλλά τις συλλέγετε και τις επιστρέφετε για ανακύκλωση.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy ok. terméket vásárolt. Kérjük, fi gyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

Fontos biztonsági utasítások! Figyelmesen olvassa el és őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.



Vigyázat: Tűzveszély/ gyúlékony anyagok.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A felhasználó vagy más személyek halálának és sérülésének, valamint az anyagi kár elkerülésének érdekében az alábbi utasításokat be kell tartani. Az utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő nem megfelelő használat halált, sérülést vagy kárt okozhat.



FONTOS MEGJEGYZÉS: Olvassa el ezt a használati útmutatót figyelmesen, mielőtt felszerelné vagy működtetné új légkondicionáló berendezését. Tegye el gondosan ezt a használati útmutatót későbbi felhasználásra.



1. Az OAC 5022 / OAC 5022 CH készüléket, olyan helyiségbe telepítsük, és ott használjuk és tároljuk, amelynek alapterülete több mint 5 m².
2. A telepítést a telepítési utasítások szerint kell elvégezni. A helytelen telepítés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.

3. Csak a mellékelt kiegészítőket és alkatrészeket és célszerszámokat használja a telepítéshez. A nem szabványos alkatrészek használata vízszivárgást, áramütést, tüzet és sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
4. Győződjön meg róla, hogy a használt konnektor földelt, és megfelelő feszültségű. Az áramkábel három érintkezős, földelt dugasszal van ellátva, hogy óvjon az áramütéstől. A feszültségadatok az egység típustábláján találhatók.
5. Az egységet megfelelően földelt fali konnektorral kell használni. Ha a használni kívánt fali konnektor földelése vagy lomha biztosítékos vagy megszakító védelme nem megfelelő (a szükséges biztosíték vagy megszakító az egység maximális áramerősségétől függ. A maximális áramerősség adat az egység típustábláján található), szereltesse fel képzett villanszerelővel megfelelő konnektort.
6. Az egységet sík, szilárd felületre telepítse. Ha nem ezt teszi, az kárt vagy túlzott zajt és vibrációt okozhat.
7. Az egység közelében nem lehetnek akadályok, hogy az megfelelően működhessen, és csökkentsük a biztonsági kockázatokat.
8. NE módosítsa az áramkábel hosszát, és ne használjon hosszabbítót az egység áramellátásához.
9. NE ossza meg a konnektort más elektromos készülékekkel. A nem megfelelő áramellátás tüzet vagy áramütést okozhat.
10. NE telepítse a légkondicionáló berendezést nedves helyiségbe, például fürdőszobába vagy mosóhelyiségbe. Ha túl sok víznek van kitéve, az elektromos alkatrészeknél rövidzárlat keletkezhet.

11. NE telepítse az egységet olyan helyre, ahol éghető gázok fordulhatnak elő, mivel ez tüzet okozhat.
12. Az egységen kerekek vannak a mozgatásához. Ne használja a kerekeket vastag szőnyegen vagy akadályokon át, mivel ez felbillenést okozhat.
13. NE használjon olyan egységet, amelyet leejtettek, vagy amely megsérült.
14. Az elektromos fűtéssel rendelkező készüléket legalább 1 méter távolságra kell elhelyezni éghető anyagoktól.
15. Ne érjen az egységhez, ha a keze vizes vagy nedves, vagy ha mezítláb áll vizes padlón.
16. Ha a légkondicionálót használat közben fellökték, kapcsolja ki az egységet, és azonnal áramtalanítsa. Szemrevételezéssel vizsgálja meg az egységet, hogy az nem károsodott-e. Ha arra gyanakszik, hogy az egység megsérült, forduljon segítségért szerelőhöz vagy az ügyfélszolgálatához.
17. Zivatarakor áramtalanítani kell, hogy elkerüljük a gép károsodását villámcsapás által.
18. A légkondicionálót oly módon kell használni, hogy az védve legyen nedvességtől, pl. kondenzáció, fröccsenő víz, stb. Ne helyezze a légkondicionálót olyan helyre, és ne tárolja olyan helyen, ahol beleeshet vagy behúzhatják vízbe vagy bármely más folyadékba. Azonnal áramtalanítsa, ha ez megtörténik.
19. Minden elektromos bekötést szigorúan az egység belsejében lévő kapcsolási rajz szerint kell elvégezni.
20. Az egység áramköri lapja (PCB) biztosítókkal van ellátva túlfeszültség elleni védelemként. A biztosíték jellemzői az áramköri lapon találhatóak.

21. A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan és tudatlan személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a fennálló kockázatokat. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. Gyermekek nem tisztíthatják vagy tarthatják karban a készüléket felügyelet nélkül (az európai országokra vonatkozik).
22. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel. A gyermekeket folyamatos felügyelet alatt kell tartani a készülék körül.
23. Ha az áramkábel megsérül, azt a gyártónak, szerviz megbízottjának vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, hogy elkerüljük a kockázatokat.
24. Tisztítás vagy egyéb karbantartás előtt a készülék áramdugaszát ki kell húzni a konnektorból.
25. Ne távolítson el semmilyen rögzített burkolatot. Sose használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, vagy ha leejtették vagy megsérült.
26. Ne vezesse az áramkábelt szőnyeg alatt. Ne fedje le ágyelővel, futóval vagy hasonló burkolattal. Ne vezesse bútorok vagy készülékek alatt. Tartsa távol olyan területektől, amelyeken gyakran járnak, és biztosítsa, hogy ne borítsák fel.
27. Ne használja a készüléket, ha megsérült az áramkábel, a dugasz, a biztosíték vagy a megszakító. Selejtezze ki az egységet, vagy vigye vissza egy felhatalmazott szervizbe, hogy megvizsgálják és/vagy megjavítsák.
28. A tüzesetek vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja az eszközt telepített, sebességszabályzó eszközzel.

29. A készüléket az országos bekötési szabályok szerint kell telepíteni.
30. Forduljon a felhatalmazott szervizszerelőhöz az egység javítása vagy karbantartása céljából.
31. Forduljon a felhatalmazott telepítőhöz az egység telepítése céljából.
32. Ne fedje le vagy akadályozza a bemeneti vagy kimeneti rácsokat.
33. A terméket csak a használati útmutatóban megadott funkciókra használja.
34. Áramtalanítsa az egységet, ha szokatlan hangokat, szagot vagy füstöt észlel.
35. A kezelőtábla gombjait csak az ujjával nyomja le.
36. Sose használja a készüléket, ha az nem megfelelően működik, vagy ha leejtették vagy megsérült.
37. Ne kapcsolja be vagy állítsa le az egységet az áramkábel bedugásával vagy kihúzásával.
38. Ne használjon veszélyes vegyszereket a tisztításhoz, és ezek ne érintkezzenek az egységgel. Ne használja az egységet gyúlékony anyagok vagy gőzök jelenlétében, mint például alkohol, rovarirtó, benzin, stb.
39. A légkondicionálót mindig függőleges helyzetben szállítsa, és állítsa szilárd, sík felületre használat közben.
40. Mindig forduljon képzett személyhez javítások elvégeztetéséhez.
41. A dugaszt a fejénél fogva húzza ki.
42. Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.
43. Az elemeket gyermekektől mindig elzárva tartsa.
44. Ha lenyelték az elemeket, azonnal kérjen orvosi segítséget.

45. A kifolyt elemekhez csak megfelelő védőeszközzel nyúljon és azonnal gondoskodjon az ártalmatlanításukról. Ha sav szivárog az elemből, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a bőrre vagy a szembe. Ha a szembe vagy szájbaelemsav kerülne, azonnal öblítse ki alaposan bő vízzel és kérjen orvosi segítséget. Ha az elemsav bőrrel kerülne érintkezésbe, mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
46. Mielőtt az elemeket beteszi a termékbe, tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit.
47. Ne használjon együtt régi és új elemeket, különböző típusú vagy különböző gyártótól származó elemeket.
48. Mindig egyszerre az összes elemet cserélje ki.
49. Csak a javasolt elemeket használja a termékhez; lásd műszaki adatok.
50. Ügyeljen a polaritásra (+ és -) amikor beteszi az elemeket. Vegye figyelembe a terméken és az elemen található jelöléseket.
51. Vegye ki az elemeket a termékből, ha hosszabb ideig nem használja.
52. A lemerült elemeket azonnal vegye ki a termékből.
53. Ne próbálja meg feltölteni a nem újratölthető elemeket.
54. Soha ne tegye ki az elemeket olyan szélsőséges környezeti hatásoknak, mint meleg, hideg vagy nedvesség.
55. Ne zárja rövidre az elemek pólusait. Soha ne tárolja úgy az elemeket, hogy azok kölcsönösen rövidre zárják egymást vagy más fémtárgyak rövidre zárhassák őket.

Figyelmeztetések (az R290 hűtőanyagra vonatkozik)

1. Csak a gyártó által javasolt eszközöket használjon a fagymentesítő folyamat felgyorsításához vagy tisztításhoz.
2. A készüléket olyan helyiségben tárolja, ahol nincs folyamatosan működő gyújtóforrás (például: nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos hőszugárzó).
3. Ne lyukassza ki, és ne égesse meg.
4. Az országos gázszabályokat be kell tartani.
5. A szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.
6. A készüléket úgy kell tárolni, hogy az ne sérülhessen mechanikusan.
7. A készüléket jól szellőztetett helyen kell tárolni, ahol a helyiség mérete megfelel a használatához meghatározott helyiségméretnek.
8. Minden személynek, aki hűtőanyag körrel dolgozik, vagy behatol abba, rendelkeznie kell aktuálisan érvényes igazolással egy iparilag akkreditált minősítő hatóságtól, amely igazolja szakértelmét, hogy biztonságosan kezelhet hűtőanyagokat, összhangban az iparilag elismert minősítő specifikációval.
9. A szervizelést csak a berendezés gyártója által javasolt módon szabad végrehajtani. Az olyan karbantartást és javítást, amelyhez további képzett személyzet segítségére van szükség, a gyúlékony hűtőanyagokkal való bántásmódban jártas személy felügyelete alatt kell elvégezni.
10. **Gyúlékony hűtőanyagokat tartalmazó berendezések szállítása.** Lásd a szállítási szabályokat.
11. **Berendezések jelölése jelek használatával.** Lásd a helyi szabályokat.

12. **Gyúlékony hűtőanyagokat használó berendezések ártalmatlanítása.** Lásd az országos szabályokat.
13. **Berendezések/készülékek tárolása.**
A berendezést a gyártó utasításai szerint kell tárolni.
14. **Kábelezés**
Ellenőrizze, hogy a kábelezés ne legyen kitéve kopásnak, korróziónak, túlzott nyomásnak, vibrációnak, éles peremeknek vagy bármely más káros környezeti hatásnak. Az ellenőrzés során tartsa szem előtt az öregedés vagy kompresszoroktól vagy ventilátoroktól származó folyamatos vibráció hatásait.
15. **Gyúlékony hűtőanyagok észlelése**
Semmilyen körülmények között ne használjon potenciális gyújtóforrásokat a hűtőanyag szivárgásának keresése vagy észlelése során. Halogén zseblámpát (vagy bármely más, nyílt lángot használó érzékelőt) nem szabad használni.

Megjegyzés fluort nem fluortartalmú gázokról

1. A hermetikusan szigetelt berendezés fluort nem fluortartalmú, üvegházhatású gázokat tartalmaz. A fluort nem fluortartalmú, üvegházhatású gázok típusára, mennyiségére és tonnákban kifejezett CO₂ ekvivalensére vonatkozó speciális információk a magán az egységen lévő, megfelelő címkén találhatók.
2. Az egység telepítését, szervizelését, karbantartását és javítását képzett szerelőnek kell végeznie.
3. Az egység leszerelését és újrahasznosítását képzett szerelőnek kell végeznie.

1. Az első használat előtt körültekintően olvassa el ezt az útmutatót. A biztonsági információk, valamint előírások fontos információkat tartalmaznak az Ön biztonsága, valamint a készülék használata és ápolása vonatkozásában. Őrizze meg az útmutatót és adja oda a készülékkel együtt, ha harmadik személynek továbbadja.
2. A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében ne használja a készüléket más célra, mint a jelen utasításban leírtak. A helytelen használat veszélyes és a garancia elvesztésével jár.
3. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Ismerkedjen meg a kapcsolók működtetésével, beállításával és funkcióival. Sajátítsa el a biztonsági és használati utasításokat és tartsa be azokat, hogy elkerülje a kockázatokat és veszélyeket.
4. Csak a használati útmutatónak megfelelően használja és szerelje össze a terméket.
5. A beszerelés megkezdése előtt vizsgálja meg a falat, amelyre kimenő levegő csövét akarja felszerelni. Ellenőrizze, hogy nincsenek a falba rejtett hálózati vezetékek, víz vagy gázcsövek vagy más tárgyak, melyeket a fűrógéppel eltalálhat.
6. A beszerelés közben tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat. Lenyelhetik a kisebb darabokat - fulladásveszély.
7. Csak megfelelő szerszámokat használjon a termék felszereléséhez.
8. Ügyeljen rá, hogy jól meghúzza a csavarokat, de ne húzza túl azokat.
9. **Fontos!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék üzemképes állapotban van-e. A terméket nem szabad használni, ha sérülésre utaló jelek vannak rajta, vagy ha gyaníthatóan meghibásodott.

AZ EGYSÉGEN MEGJELENŐ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

	FIGYELMEZTETÉS A szimbólum azt jelzi, hogy a termék gyúlékony hűtőanyaggal működik. Ha a hűtőanyag kiszivárog, és külső gyújtóforrással érintkezik, tűzveszély áll fenn.
	VIGYÁZAT A szimbólum azt jelzi, hogy a kezelési útmutatót gondosan el kell olvasni.
	VIGYÁZAT A szimbólum azt jelzi, hogy a berendezést szervizszemélyzetnek kell kezelnie a telepítési útmutató szerint.
	VIGYÁZAT A szimbólum azt jelzi, hogy tájékoztatás áll rendelkezésre, mint például a kezelési útmutató vagy a telepítési útmutató.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a légkondicionált beltéri helyiségek lehűtésére vagy páráatlanítására tervezték. Csak az alábbi útmutatónak megfelelően használja. Ettől eltérő használata a termék károsodását vagy személyi sérülést okozhat.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

KEZELÉS ÉS ALKATRÉSZEK

- A. Kezelőpanel
 - A1. **MODE** üzemmódválasztó gomb
 - A2. - érték csökkentése gomb
 - A3. **Cool/ Fan/ Dry** üzemmódjelző lámpák
 - A4. + érték növelése gomb
 - A5. Bekapcsolás/készenléti helyzet gomb
 - A6. Kijelző
- B. Lamellák
- C. Süllyesztett fogantyú
- D. Felső folyadékkivezető nyílás
- E. Görgők
- F. Légszűrő
- G. Léghiömlő nyílás
- H. Légbeömlő nyílás
- I. Hálózati kábel rögzítő
- J. Hálózati kábel csatlakozódugasszal
- K. Alsó folyadékkivezető nyílás
- L. Kimeneti összekötőelem
- M. Kimeneti cső
- N. Fali adapter
- O. Ablak kimeneti adapter
- P. Fali összekötőelem
- Q. Elem (R03/AAA, ×2)
- R. Típli (×4)
- S. Csavar (×4)
- T. Elvezetőcső
- U. Távirányító
 - U1. Távirányító jeladó dióda
 - U2. Kijelző üzemmód indikátorral
 - U3. **SHORT CUT** tárolt értéket aktiváló gomb
 - U4. **TIMER ON** időzítésbekapcsoló gomb
 - U5. **TIMER OFF** időzítéskikapcsoló gomb
 - U6. LED kijelző/indikátor be- és kikapcsoló gomb
 - U7. Elemtartó fedéllel
 - U8. **SLEEP** alvás üzemmód gomb
 - U9. ▲ ▼ hőmérséklet növelése és csökkentése
 - U10. **FAN** ventilátorsebesség gomb
 - U11. **MODE** üzemmódválasztó gomb
 - U12. **ON/OFF** kapcsoló



CONTENIDO

1 x Mobil típusú klímák
 1 x Távirányító
 1 x Fali vízcső kupakkal
 1 x Lefolyó tömlő
 1 x Kifűvő adapter
 1 x Kifűvő tömlő
 1 x Fali adapter
 4 x Fali tipli
 1 x ablak kimeneti adapter
 4 x Csavar
 2 x Telepek (R03/AAA típus)
 1 x Használati útmutató

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.
- Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.
- A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírtak szerint járjon el.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Elhelyezés

Az üzembe helyezés helyének kiválasztásakor vegye figyelembe a következő pontokat:

- Figyeljen az összes biztonsági utasításra!
- Biztosítsa a minimális környező távolságot: minden irányba 30 cm-t és 100 cm-t minden más elektromos terméktől.
- Tartsa a minimális 50 cm környező távolságot a kimeneti fali aljzat körül, és óvja tárgyaktól és a nedvességtől.
- Győződjön meg róla, hogy a termék mögött lévő fal egy külső fal, nem pedig elválasztó, és a furatok biztonságos módon elkészíthetők, nem akadályozzák azokat rejtett tárgyak a falban.
- Győződjön meg róla, hogy van elérhető megfelelő fali aljzat a kívánt helyen, és az telepítés után is elérhető marad.
- Vegye figyelembe, hogy a párátlanítás során a termék belsejébe víz gyülemlik fel, amelyet a csatlakoztatott lefolyótömlőn folyamatosan el kell vezetni egy megfelelő tartályba vagy egy közeli lefolyóba.
- Győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a légáramlást.
- A termék károsodásának elkerülése érdekében ne takarja le a termék bemeneti, kimeneti vagy távvezérlő jelét.

Megjegyzés:

Ha a terméket vízszintes helyzetben szállították, nem szabad áram alá helyezni 24 óráig, hogy elkerüljük a hűtőrendszer károsodását.

Levegőkimenet

A kimeneti csövet és az adaptert a használati mód szerint kell felszerelni vagy eltávolítani:

- **COOL, AUTO üzemmód:** szerelje fel a kimeneti csövet
- **FAN, DEHUMIDIFY üzemmód:** szerelje le a kimeneti csövet

Falra szerelés (Részek: L, M, N, P)

1. ábra Csavarja be a fali adaptert és a kimeneti adaptert a kimeneti cső mindkét oldalára. Csatlakoztassa a kifúvó adaptert a keretbe csúsztatva a termék levegő kifúvójához.
2. ábra A fali csatornát mintaként használva jelölje meg a falon a furatok távolságát. Fúrja ki a furatokat egy megfelelő szerszámgéppel. Fúrás előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek rejtett tárgyak a falban, pl. gáz- vagy vízcsövek, stb. Tisztítsa ki a furatokat, és a mellékelt csavarok és tiplik segítségével szerelje fel a fali csatornát. Csatlakoztassa a fali csatlakozót a fali adapterbe.

Megjegyzés:

- A kimeneti cső bővíthető és zsugorítható, de az optimális teljesítmény érdekében tartsa minimálisan a kimeneti cső hosszát.
- Ne hosszabbítsa meg a kimeneti csövet.
- Kerülje a túlhajlítást.
- Kövesse a megfelelő részben megadott leszerelési utasításokat, ha a terméket hosszabb ideig nem fogja használni.

Window installation (Parts: L, M, O)

3. ábra The exhaust hose can be attached to an open or tilted window alternatively. Screw the window outlet adapter onto the open end of the exhaust hose.

Elvezetőcső

4. ábra Az elvezetőcső segítségével a felső folyadékkivezető-nyíláson távozó vizet vezetheti el.
1. Az elvezetőcsövet a lehető legnagyobb mértékben csúsztassa fel a kivezetőnyílásra.
 2. Az elvezetőcső másik végét vezesse egy erre alkalmas tartályba vagy egy közeli lefolyóba.

Megjegyzés:

- A beállított üzemmód függvényében a víz közvetlenül távozik vagy egy belső tartályban gyűlik. A készülék ürítését ennek megfelelően végezze.
- Használaton kívül mindig fedje le a kivezetőnyílásokat.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, kövesse a megfelelő részben foglalt, használaton kívül helyezésre vonatkozó utasításokat.

HASZNÁLAT

5. ábra **Be-/Kikapcsolás**

A termék csak Készenléti üzemmódba kapcsolható be. Az egység teljes kikapcsolásához kapcsolja először készenléti módba és utána húzza ki a dugót.

Nyomja meg a be/ki gombot  vagy az **ON/ OFF** gombot a termék bekapcsolásához vagy készenlét üzemmódba kapcsolásához.

Megjegyzés:

- Áramszünet után vagy amikor a termék rövid időn belül kerül készenléti, majd újra bekapcsolt állapotba, a hűtőkompresszor 3 perc után fog újraindulni (késleltetett indítás). Ez a hűtőkör károsodás elkerülése végett van.
- Ha a termék meg van döntve, kapcsolja készenléti üzemmódba, és azonnal húzza ki a hálózati aljzatból. Várjon legalább 2 órát a termék ismételt működtetése előtt, hogy elkerülje a hűtőkör károsodását.
- A hálózathoz való kihúzás előtt mindig kapcsolja készenléti üzemmódba a terméket.

TÁVIRÁNYÍTÓ

6. ábra Távolítsa el az elemtartó fedelét. Helyezzen be 2 darab (R03/AAA típusú) elemet, hogy közben ügyel a megfelelő polaritásra. Zárja vissza az elemtartót. A vezérlőpult és a távirányító egyszerre történő használata a termék és a távirányítón megjelenő információ eltérését okozhatja.

- A távirányító tetszőleges gombjának lenyomásával a készülék átveszi a távirányító aktuális beállításait.

Megjegyzés:

- A távirányító jele a gomb lenyomását követően kis késéssel továbbítódik. Ezt a folyamatot a távirányító kijelzőjén megjelenő  szimbólum jelzi.
- A készülék működésbe lépését a távirányító kijelzőjén megjelenő  szimbólum jelzi.

Funkciók

Kezelőpanel	Távírányító	Funkció
		Bekapcsolás vagy készenléti üzemmód
		Érték növelése
		Érték csökkentése
		Üzemmód váltása
-		Ventilátorsebesség váltása
-		Alvás üzemmód be- és kikapcsolása
-	 	Bekapcsolás és készenlét időzítőjének beállítása
-		Kijelző és jelzőfények be- és kikapcsolása
-		Beállított üzemmód vagy hőmérséklet kiválasztása
+ / -	-	°C és °F mértékegységek közötti váltás

Jelzőfények

Kezelőpanel	Távírányító	Funkció
-	 Auto	A készülék automatikus üzemmódban van
Cool ○	 Cool	A készülék hűtés üzemmódban van
Dry ○	 Dry	A készülék párátlantás üzemmódban van
Fan ○	 Fan	A készülék ventilátor üzemmódban van
-	 FAN >>>>>>>>	Ventilátorsebesség gyors
-	 FAN >>>	Ventilátorsebesség lassú
-	 FAN Auto	Ventilátorsebesség automatikus
-	Timer On	Automatikus bekapcsolás időzítő aktív
-	Timer Off	Automatikus kikapcsolás időzítő aktív
-	-	A hőmérséklet Fahrenheit-fokban (°F) jelenik meg.
-	-	A hőmérséklet Celsius-fokban (°C) jelenik meg.
-	- / ①	A készülék készenléti üzemmódban / bekapcsolt állapotban van.
-		Alvás üzemmód aktív
-		Jelátvitel

Megjegyzés:

- A kezelőpanel bármely gombjának megnyomását és a távírányítóról érkező jel sikeres átvitelét minden esetben hangjelzés kíséri.
- A termék összes funkcióját távírányítóval vezérelheti. A kezelőpanel segítségével a készüléket csak **BE** vagy készenléti üzemmódba kapcsolhatja, kiválaszthatja az üzemmódot a **MODE** választógombbal, és a **+/-** gombok megnyomásával beállíthatja a hőmérsékletet.

Üzem mód

Üzem mód	Leírás	Alkalmazás
-	Automatikus üzem mód	- a termék kiválasztja a hőmérséklet eléréséhez legmegfelelőbb üzemmódot - a ventilátor fordulatszáma automatikusan szabályozott - a hőmérséklet módosítható
 Auto		
Cool	Hűtés üzem mód	- lehűti a szoba hőmérsékletét - a kompresszor működik és leáll a beállított hőmérséklet fenntartásának érdekében - a ventilátor fordulatszáma és a beállított hőmérséklet módosítható
 Cool		
Dry	Párátlanítás üzem mód	- párátlanítja a szobát a ventilátor segítségével - a ventilátor fordulatszáma és a beállított hőmérséklet nem módosítható
 Dry		
Fan	Ventilátor üzem mód	- csak ventilátor - a ventilátor fordulatszáma módosítható - a hőmérséklet nem módosítható
 Fan		
-	Időzítő üzem mód	felhasználó által meghatározott időben be és/vagy készenléti módba kapcsolja a terméket
 Timer On/Off		
-	kényelmi mód	30 perc elteltével a beállított hőmérséklet 1 °C-kal nő, és további 30 perc után újra 1 °C-kal nő - a hőmérséklet a következő 7 órán át ugyanaz marad, és a termék ezután az előzőleg beállított hőmérsékletre áll vissza - Alvó üzemmódban a ventilátor automatikusan működik, nem lehet állítani rajta. - ventilátor vagy párátlanítás módban nem elérhető
 SLEEP		

7. ábra **Hőmérséklet beállítása**

1. A **°C** és **°F** mértékegységek közötti váltáshoz legalább 3 mp-ig tartsa lenyomva egyidejűleg a + és a - gombot a kezelőpanelen. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezt a beállítást csak a termék távirányítójával lehet aktiválni.
2. A + / ▲ (érték növelése) vagy a - / ▼ (érték csökkentése) gomb megnyomásával 17°C és 30°C, illetve 62°F és 88 °F közötti hőmérsékletet állíthat be.

8. ábra **Ventilátorsebesség beállítása**

Az egyes sebességfokozatok közötti váltáshoz nyomja meg a **FAN** ventilátorsebesség gombot. A kezelőpanelen vagy a távirányítón a megfelelő jelzés mutatja az aktuális beállítást.

Megjegyzés:

A kezelőpanelen nincs az automatikus sebességbeállítást mutató jelzőfény.

9. ábra **Időzítő beállítása**

Az időzítő segítségével a felhasználó által megadott időtartam leteltét követően a készülék bekapcsol vagy készenléti állapotba vált. Bekapcsolás esetén a legutóbb megadott üzemmód és beállítás érvényes. A beállított időről azonnal elindul a visszaszámlálás. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezt a beállítást csak a termék távirányítójával lehet aktiválni.

1. Nyomja meg a távirányítón az adott **TIME ON/OFF** gombot, hogy megadja az időzítő beállítást az auto-be vagy az auto-ki időzítő beállításához. Az egyes beállítások megfelelő jelzőlámpái fognak kigyulladni.
2. Nyomja meg **TIME ON/OFF** gombot a távirányítón, ahogy szükséges az idő 0,5 - 24 óra közötti beállításához.
3. A beállítás tárolódik a termékben, ha 5 másodpercig semmilyen bevitelre nem kerül sor. ut.

Példák:

Ahhoz, hogy a termék 1 óra múlva készenléti üzemmódba kapcsoljon és további 1,5 óra múlva bekapcsoljon, állítsa az auto-ki időt 1,0 órára és az auto-be időt 2,5 órára a működés során. Ahhoz, hogy a termék 8 óra múlva bekapcsoljon és további 8 óra után készenléti módba kapcsoljon, állítsa az auto-be időt 8,0 órára és az auto-ki időt 16,0 órára a készenléti üzemmód során.

Megjegyzés:

- A módosítási lépésköze 10 óráig 0,5 óra és utána 24 óráig 1 óra.
- Az idő beállításakor a megfelelő jelzőlámpa kigyullad.
- A termék manuális be- vagy készenléti üzemmódba kapcsolása törli az időzítő beállítását.
- Az időzítő beállítások a megfelelő műveletek végrehajtása után elvesznek, és újra be kell állítani az időt.
- Az időzítő beállítás hiba esetén el fog veszni (lásd a védelem és hibakódok).

Egy funkció előreprogramozása

A **SHORTCUT** gomb megnyomásával bármely funkció és hőmérséklet elmenthető és előhívható.

1. Válassza ki a kívánt funkciót, pl. a **MODE**, **TEMP** ▲ / + vagy ▼ / - , **FAN** gombokkal stb.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **SHORTCUT** gombot, amíg a kijelző egyszer nem villan a beállítások elmentéséhez.
3. Az előre beállított beállítás bármikor és bármely üzemmódban előhívható a **SHORTCUT** gomb egyszerű megnyomásával.

10. ábra Vízfelfolyó

A víz gyűjtése kizárólag az automatikus **AUTO**, hűtés **Cool** és párátlantítás **Dry** üzemmódban történik.

- A párátlantítás **Dry** üzemmódban a víz azonnal távozik a felső folyadékkivezető-nyíláson, tehát az elvezetőcsőnek folyamatosan felhelyezett állapotban kell lennie. A víz a csövön keresztül egy erre alkalmas tartályba vagy egy közeli lefolyóba távozik.
- **FIGYELMEZTETÉS – Kifolyásveszély!** Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, ha egy külső tartályba ereszti le a vizet. Ürítse ki gyakran a tartályt, hogy elkerülje a túlfolyást és a víz okozta károsodást.
- Az automatikus **AUTO** és a hűtés **Cool** üzemmódban a víz belső tartályban gyűlik, amelyet üríteni kell, ha megtelik. Ekkor a készülék hangjelzést ad, miközben a kezelőpanel kijelzőjén megjelenik a P1 védelmi kód. A víz kiürítéséig és a készülék újraindításáig a hűtési folyamat leáll, a ventilátorok azonban tovább működnek.
 1. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról.
 2. Helyezze a készüléket úgy, hogy alsó folyadékkivezető nyílásával egy megfelelő tartály vagy egy lefolyó fölött legyen.
 3. Távolítsa el az alsó folyadékkivezető nyílás fedelét.
 4. Amikor az összes víz kifolyt, helyezze vissza a fedelet a kivezetőnyílásra.
 5. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy megfelelő hálózati aljzatba.
 6. Bekapcsolhatja a készüléket.

Vízelveztetés	Száraz	Auto & Hűtés
Felső kifolyó	✓	✗
Belső tartály	✗	✓

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

11. ábra Kapcsolja a terméket készenlét módba, és húzza ki a hálózathoz való leválasztáshoz.

Megjegyzés:

Kéthetente tisztítsa meg a terméket. Tisztítsa meg a termék külső burkolatát semleges tisztítószerbe mártott nedves ruhával. A szárításhoz használjon nem szálasodó törölkendőt. Ne használjon vegyi, lúgos, súroló vagy egyéb agresszív tisztítószerkeket, mert káros lehet a felületekre.

12. ábra Távolítsa el a légszűrőket. Meleg vízben (40 °C alatt) semleges tisztítószerrel tisztítsa meg a légszűrőket.

13. ábra Felhelyezés előtt hagyja alaposan megszáradni.

- Futtassa a terméket **FAN** üzemmódban 12 órán keresztül meleg helyiségben, hogy kiszáradjon és megakadályozza a penészt.
- Ne nyissa fel a termékházat, és ne helyezzen semmilyen eszközt a szellőzőnyílásokba.
- A termék nem tartalmaz semmilyen a fogyasztó által javítható vagy szervizelhető alkatrészt. Lépjen kapcsolatba egy képzett szakemberrel az átvizsgáláshoz és a szükség szerinti javításhoz.

LESELEJTÉZÉS

1. Eresszen le minden vizet a termékből és ventilátor üzemmód Fan segítségével egy száraz, meleg szobában a penészesedés elkerülése érdekében fél napon át szárítsa ki.
2. Kapcsolja a terméket készenléti módba.
3. Húzza ki a terméket a hálózathoz, és tekerje a hálózati kábelt a kábeltartó köré.
4. Távolítsa el a kimeneti cső szerelvényt a termékről és a fali csatornából.
5. Zárja be a fali csatornát a dugóval. Takarja le az összes lefolyó kimenetet.
6. Vegyek ki az elemeket a távirányítóból.
7. Zárja be a fali adapter fedelét.

14. ábra **SZÁLLÍTÁS**

- A készülék nehéz. Ezért ha teheti a készüléket a görgőkön gurítva tolja vagy húzza.
- Ha elkerülhetetlen a készülék megemelése, használja a súllyesztett fogantyúkat, és az emelést két személy végezze.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben.
- A hűtőrendszer károsodásának elkerülése érdekében a készülék mozgatását követően várjon legalább 2 órát az üzembe helyezéssel.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Amennyiben a probléma nem oldódik meg a **Megoldás**, részben foglaltak elvégzését követően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
a termék nem indul be	nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz	csatlakoztassa az elektromos hálózathoz
	a tápkábel vagy dugasz hibás	ellenőriztesse egy szakemberrel
	más elektromos meghibásodás a terméken	ellenőriztesse egy szakemberrel
	hiba történt	lásd a védelmi és hibakódokat
	távírányító meghibásodás	lásd lent
a távírányító nem működik	az elemek lemerültek	cserélje ki az elemeket
	a termék működési tartományon kívül van vagy a jeleket egy akadály megzavarja	vigye közelebb a távírányítót, és távolítsa el az akadályokat
	más elektromos meghibásodás a távírányítón	ellenőriztesse egy szakemberrel
az időzítő nem működik	valószínűtlen, ellentmondásos vagy rossz időbeállítás	ellenőrizze az időzítő beállítását
nem kielégítő hűtés	a közeli hőforrás akadályozza a hűtési folyamatot	helyezze át a terméket vagy távolítsa el a hőforrást
	a szellőzés elégtelen	biztosítsa a termék körüli hézagot
	nyitott ablak(ok) vagy ajtó(k) a szobában	zárja be az ablako (ka)t/ ajtó (ka)t
	a kimeneti cső nem megfelelően van csatlakoztatva vagy eltömődött	csatlakoztassa megfelelően vagy ellenőrizze és szüntesse meg az eltömődést
	légszűrő(k) eltömődött	tisztítsa ki a légszűrő(ke)t
	a hőmérséklet túl magasra van állítva	állítsa be a hőmérséklet-szabályozót
zaj	a termék nincs vízszintben	állítsa vízszintbe a terméket
	a termék akadállyal érintkezik	távolítsa el az akadályt

Megjegyzés: A termék működése közben vízmorajlás hallható. Ez a hűtőközeg áramlásának normális hangja.

Védelmi és hibakódok

Kód	Ok	Megoldás
P1	belső víztartály megtelt	eressze le az alsó lefolyó kimeneten keresztül
E1	szoba	kapcsolja a terméket készenléti módba, húzza ki, majd csatlakoztassa újra
E2	párolgató hőmérséklet-érzékelő hiba vezérlőpult	kapcsolja a terméket készenléti módba, húzza ki, majd csatlakoztassa újra
E4	kommunikációs hiba	kapcsolja a terméket készenléti módba, húzza ki, majd csatlakoztassa újra
EC	Hűtőközeg-szivárgás észlelése hibás működés esetén	kapcsolja a terméket készenléti üzemmódba, húzza ki a csatlakozót és lépjen kapcsolatba a szervizzel.

Megjegyzés:

Forduljon a szervizhez, ha a hibák újra előfordulnak.

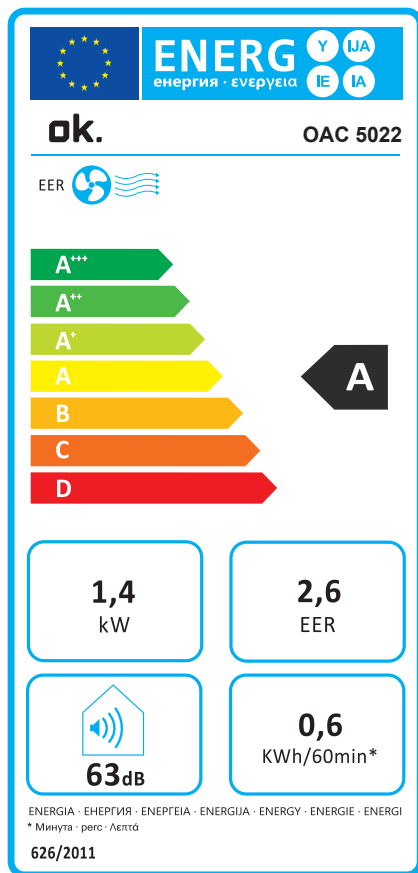
Műszaki adatok

Áramellátás	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Maximális teljesítményfelvétel	: 680 W / 3,30 A
Védelmi osztály	: I
Biztosíték	: 250 V T3,15AL
Hűtési teljesítmény	: 5000 Btu/h
Hűtőközeg	: R290 / 0,09 kg

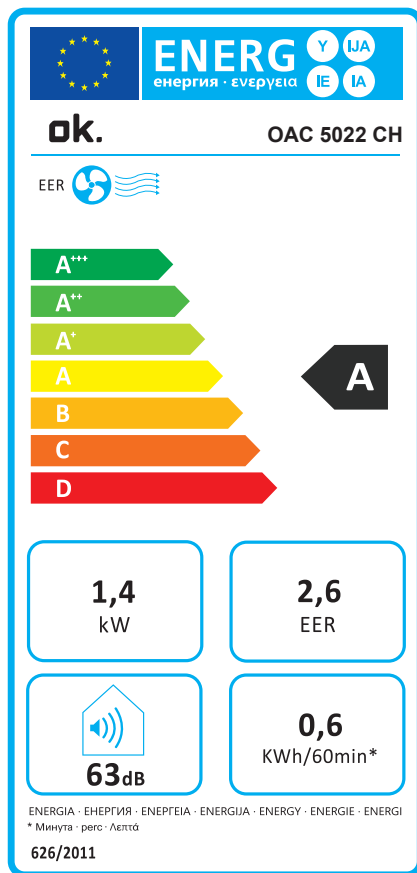
INFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEK

Termékleírás

Helyi légkondicionálók



OAC 5022



OAC 5022 CH

Ez a termékinformáció a légkondicionálók és kényelmi célú ventilátorok környezetbarát kialakításával kapcsolatban az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK számú irányelvének bevezetéséről szóló (EU) 206/2012 számú Bizottsági rendelet I. függelékének 3 (d) pontjában foglaltakkal összhangban készült.

Model azonosító	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	<i>Szimbólum</i>	<i>Érték</i>	<i>Egység</i>
Mért hűtőteljesítmény	P_{rated} (hűtés)	1,4	kW
Mért fűtőteljesítmény	P_{rated} (fűtés)	n/a	kW
Hűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P_{EER}	0,6	kW
Fűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P_{COP}	n/a	kW
Mért hűtési jóságfok	EER_d	2,6	---
Mért fűtési jóságfok	COP_d	n/a	---
Energiafogyasztás kikapcsolt termosztátú üzemmódban	P_{To}	n/a	W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P_{SB}	0,5	W
Az kétcsoves készülékek villamosenergia fogyasztása (hűtés)	Q_{DD} (hűtés)	n/a	kWh/a
Az kétcsoves készülékek villamosenergia fogyasztása (fűtés)	Q_{DD} (fűtés)	n/a	kWh/a
Az egycsoves készülékek villamosenergia fogyasztása (hűtés)	Q_{SD} (hűtés)	0,6	kWh/h
Az egycsoves készülékek villamosenergia fogyasztása (fűtés)	Q_{SD} (fűtés)	n/a	kWh/h
Hangteljesítményszint	L_{AW}	63	dB(A)
Globális felmelegedési potenciál	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Kapcsolatfelvételi adatok a további információkért	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

A névleges hűtési kapacitás a következő feltételek mellett volt mérve:

Hűtés	Beltér	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Megjegyzés:

- Ez a termék fluort nem tartalmazó, üvegház-hatású gázt tartalmaz (légmentesen lezárva), ami veszélyes a környezetre, és a légkörbe kerülve hozzájárul a globális felmelegedéshez.
- Hűtőközeg típusa: R290
- Globális felmelegedési potenciál (GWP): 3
- A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. Az alacsonyabb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, mint a magasabb GWP-jű hűtőközeg, ha a légkörbe szivárog.
- Ez a termék 3 GWP-nek megfelelő hűtőfolyadékot tartalmaz. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg ilyen hűtőközeg szivárogna a légkörbe, akkor a globális felmelegedésre való hatása 3-szor nagyobb, mint 1 kg CO₂ hatása 100 év alatt. Soha ne próbálkozzon beavatkozni a hűtőközeg-körbe, vagy szétszerelni a terméket egyedül, és mindig kérjen fel egy szakembert.
- Standard teszteredmények alapján energiafogyasztás 60 percenként 0,6 kWh. Az aktuális energiafogyasztás a készülék használati módjától és az elhelyezésétől függ.

ÁRTALMATLANÍTÁS



A terméken vagy annak csomagolásán látható áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy az eszközt nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem külön kell összegyűjteni. A készüléket a helyi hulladék-visszavételi és -gyűjtési rendszerben díjmentesen ártalmatlaníthatja. A címet az illetékes városi vagy helyi önkormányzatnál szerezheti be. Alternatív megoldásként a legfeljebb 25 cm hosszúságú elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) kisméretű hulladékát díjmentesen leadhatja bármely olyan kiskereskedőnél, amelynek elektromos és elektronikus berendezésekkel (EEE) kapcsolatos értékesítési területe legalább 400 m², vagy olyan élelmiszer-kiskereskedőnél, amely évente legalább többször forgalmaz elektromos és elektronikus berendezéseket, és amelynek teljes értékesítési területe 800 m². A nagyobb méretű elektromos és elektronikus berendezések hulladékait az adott kiskereskedőhöz díjmentesen lehet visszaszolgáltatni egy új, azonos típusú termék vásárlása esetén. Az újonnan vásárolt termék elszállítása esetén az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtési módzataival kapcsolatban kérjük, forduljon a kiskereskedőhöz. Ha lehetséges, kérjük, távolítsa el az összes elemet és akkumulátort, valamint az összes kivehető lámpát, mielőtt a készüléket kidobja. Felhívjuk figyelmét, hogy az ártalmatlanítandó készülékben tárolt összes személyes adat törlése az Ön felelőssége.

A készülék leszerelése előtt a hűtőközeget szakképzett szakembernek kell az állami és helyi előírásoknak megfelelően kinyernie és a megsemmisítenie.

Hulladékok illegális ártalmatlanítása erdőkben és a természetben veszélyezteti az egészségünket, mivel veszélyes anyagok szabadulhatnak ki, bekerülhetnek a talajvízbe, és ez által a táplálékláncba.



Az akkumulátoron vagy annak csomagolásán látható áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy az akkumulátort nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Amennyiben az akkumulátorok 0,0005 %-nál több higanyt (Hg), 0,002 %-nál több kadmiumot (Cd) vagy 0,004 %-nál több ólmot (Pb) tartalmaznak, a megfelelő kémiai jelzést az áthúzott kerek kuka szimbóluma alatt kell feltüntetni. A feleslegessé vált akkumulátorokat ingyenesen leadhatja a helyi hulladék-visszavételi és -gyűjtési rendszerben, amelynek címét az illetékes városi tanácsnál vagy önkormányzatnál, valamint a kiskereskedelmi üzletekben lehet megtudni. A visszavitt használt akkumulátorokat újrahasznosításra lehet előkészíteni a hulladék csökkentése és az erőforrások megtakarítása érdekében. Felhívjuk figyelmét, hogy az akkumulátorok visszavételére jogszabályi kötelezettség vonatkozik. Az akkumulátorok a környezetre és az emberi egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak. A lítiummal kapcsolatos kiemelt kockázatok miatt különös gondossággal kell eljárni az ezt tartalmazó akkumulátorok kezelése során. A feleslegessé vált akkumulátorok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket. A hulladék keletkezésének elkerülése érdekében kérjük, hogy a hosszabb élettartamú vagy újratölthető akkumulátorokat részesítse előnyben. A szemetelés elkerülése érdekében kérjük, ne hagyja az akkumulátorokat közterületen, hanem gyűjtse össze és adja vissza újrahasznosításra.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok.** Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

Istruzioni importanti sulla sicurezza. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.



Attenzione: Pericolo di incendio/
materiali infiammabili.



Questo simbolo indica che l'inosservanza delle istruzioni può causare la morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE: Per evitare la morte o lesioni all'utente o ad altre persone e danni materiali, è necessario seguire le seguenti istruzioni. Un funzionamento non corretto a causa dell'inosservanza delle istruzioni può causare morte, lesioni o danni.



NOTA IMPORTANTE: Leggere attentamente il presente manuale prima di installare o mettere in funzione il nuovo climatizzatore. Accertarsi di conservare questo manuale per riferimenti futuri.



1. L'apparecchio OAC 5022 / OAC 5022 CH, deve essere installato, utilizzato e riposto in un luogo con una superficie maggiore di 5 m².
2. L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione errata può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

3. Utilizzare solo gli accessori e le parti incluse e gli strumenti specifici per l'installazione. L'uso di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi, lesioni o danni materiali.
4. Assicurarsi che la presa in uso sia collegata a terra e abbia la tensione appropriata. Il cavo di alimentazione è dotato di una spina di messa a terra a tre poli per la protezione contro gli urti. Le informazioni sulla tensione si trovano sulla targa dati dell'unità.
5. L'unità deve essere utilizzata in una presa a muro correttamente collegata a terra. Se la presa a muro che si intende utilizzare non è adeguatamente messa a terra o protetta da un fusibile o interruttore automatico (il fusibile o interruttore automatico necessario è determinato dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targa dati posta sull'unità), far installare l'apposita presa da un elettricista qualificato.
6. Installare l'unità su una superficie piana e stabile. In caso contrario si potrebbero verificare danni o rumori e vibrazioni eccessivi.
7. L'unità deve essere tenuta libera da ostruzioni per garantire il corretto funzionamento e ridurre i pericoli per la sicurezza.
8. NON modificare la lunghezza del cavo di alimentazione o utilizzare una prolunga per alimentare l'unità.
9. NON condividere una singola presa con altri apparecchi elettrici. Un'alimentazione elettrica impropria può causare incendi o scosse elettriche.
10. NON installare il condizionatore in luoghi umidi come bagni o lavanderie. Un'esposizione eccessiva all'acqua può provocare il cortocircuito dei componenti elettrici.

11. NON installare l'unità in un luogo che possa essere esposto a gas infiammabili, poiché ciò potrebbe provocare un incendio.
12. L'unità è dotata di rotelle per facilitare lo spostamento. Assicurarsi di non utilizzare le rotelle su tappeti spesse o su oggetti che potrebbero causare il ribaltamento.
13. NON utilizzare l'unità in seguito a cadute o danneggiamenti.
14. L'apparecchio con riscaldatore elettrico deve avere uno spazio di almeno 1 metro dai materiali infiammabili.
15. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide o a piedi scalzi su un pavimento bagnato.
16. Se il condizionatore d'aria viene rovesciato durante l'uso, spegnere immediatamente l'unità e scollegare la spina dall'alimentazione principale. Ispezionare visivamente l'unità per verificare che non vi siano danni. Se si sospetta che l'unità sia stata danneggiata, contattare un tecnico o il servizio clienti per ottenere assistenza.
17. In caso di temporale, l'alimentazione deve essere interrotta per evitare danni alla macchina provocati da un fulmine.
18. Il climatizzatore deve essere utilizzato in modo tale da essere protetto dall'umidità, ad es. condensa, spruzzi d'acqua, ecc. Non collocare o conservare il condizionatore d'aria dove può cadere o essere trascinato in acqua o in qualsiasi altro liquido. Se necessario, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione.
19. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo lo schema elettrico all'interno dell'unità.
20. La scheda di circuito (PCB) dell'unità è stata progettata con un fusibile per fornire una protezione da sovracorrente. Le specifiche del fusibile sono stampate sulla scheda di circuito.

21. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, se sono sorvegliati, o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere eseguita da bambini senza supervisione.
22. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio. Bambini devono essere sorvegliati in ogni momento intorno all'unità.
23. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore o dall'addetto all'assistenza o tecnico qualificato per evitare pericoli.
24. Prima della pulizia o di altri interventi di manutenzione, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione.
25. Non rimuovere le coperture fisse. Non utilizzare mai l'apparecchio se non funziona correttamente o se è caduto oppure in caso di danneggiamento.
26. Non far passare il cavo di alimentazione sotto il tappeto. Non coprirlo con tappetini, passatoie o rivestimenti simili. Non collocarlo sotto mobili o apparecchi. Tenerlo lontano da aree a cui si accede di frequente e assicurarsi che non vi si inciampi.
27. Non azionare l'unità con cavo, spina, fusibile di alimentazione o interruttore automatico danneggiati. Smaltire l'unità o restituirla a un centro di assistenza autorizzato per un controllo e/o una riparazione.
28. Per ridurre il pericolo di incendio o scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio con dispositivi di controllo della velocità a stato solido.

29. L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali in materia di cablaggio.
30. Per la riparazione o la manutenzione di questa unità, contattare il tecnico di assistenza autorizzato.
31. Contattare l'installatore autorizzato per l'installazione di questa unità.
32. Non coprire o ostruire le griglie di ingresso o di uscita.
33. Non utilizzare questo prodotto per funzioni diverse da quelle descritte nel presente manuale di istruzioni.
34. Scollegare l'alimentazione se si verificano strani suoni, odori o fumo.
35. Premere i pulsanti del pannello di controllo esclusivamente con le dita.
36. Non utilizzare mai l'apparecchio se non funziona correttamente o se è caduto oppure in caso di danneggiamento.
37. Non azionare o arrestare l'unità inserendo o rimuovendo la spina del cavo di alimentazione.
38. Non utilizzare prodotti chimici pericolosi per la pulizia e non lasciarli entrare in contatto con l'unità. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze o vapori infiammabili come alcool, insetticidi, benzina, ecc.
39. Trasportare sempre il condizionatore d'aria in posizione verticale e posizionarlo su una superficie stabile e piana durante l'uso.
40. Contattare sempre una persona qualificata per effettuare le riparazioni.
41. Scollegare la spina dalla presa di corrente esclusivamente afferrando la spina stessa. Non tirare il cavo.
42. Spegnerne il prodotto quando non è in uso.
43. Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.

44. Rivolgersi immediatamente a un medico nel caso in cui le batterie vengano ingerite.
45. Maneggiare le batterie che presentano perdite con una protezione adeguata e smaltirle di conseguenza. Evitare che l'acido delle batterie entri in contatto con pelle ed occhi. Se l'acido della batteria è presente negli occhi o nella bocca, sciacquarli accuratamente con molta acqua e consultare immediatamente un medico. Se l'acido della batteria viene a contatto con la pelle, lavare la zona interessata con molta acqua e sapone.
46. Pulire i contatti delle batterie e del prodotto prima dell'inserimento.
47. Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove, batterie di tipo diverso o di produttori diversi. Sostituire sempre contemporaneamente tutte le batterie di un set.
48. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate per questo prodotto; fare riferimento ai dati tecnici.
49. Rispettare la polarità (+ e -) durante l'inserimento delle batterie. Prestare attenzione ai segni sul prodotto e la batteria.
50. Rimuovere le batterie dal prodotto se si prevede un lungo periodo di inattività.
51. Rimuovere prontamente le batterie scariche dal prodotto.
52. Non cercare di ricaricare le batterie non ricaricabili.
53. Non esporre mai le batterie a condizioni ambientali estreme come calore, freddo o umidità.
54. Non smontare, aprire o rompere le batterie.
55. Non cortocircuitare le batterie. Non conservarle a caso in un luogo in cui potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.

Avvertenze (riguardo al refrigerante R290)

1. Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli consigliati dal costruttore.
2. L'apparecchio deve essere conservato in un luogo senza fonti di ignizione a funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
3. Non perforare o bruciare.
4. Deve essere rispettata la conformità alle normative nazionali in materia di gas.
5. Tenere le aperture di ventilazione libere da ostacoli.
6. L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
7. L'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata in cui le dimensioni del luogo corrispondono alla superficie di quest'ultimo come specificato per il funzionamento.
8. Chiunque sia coinvolto nel funzionamento o nell'interruzione di un circuito frigorifero deve essere in possesso di un certificato in corso di validità rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata del settore, che ne autorizza la competenza a manipolare i refrigeranti in modo sicuro in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
9. La manutenzione deve essere eseguita solo secondo le indicazioni del costruttore dell'apparecchiatura. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere effettuate sotto la supervisione della persona competente per l'uso di refrigeranti infiammabili.

10. **Trasporto delle apparecchiature contenenti refrigeranti infiammabili.** Vedere le normative sul trasporto.
11. **Marcatura delle apparecchiature mediante segnaletica.** Vedere le normative locali.
12. **Smaltimento delle apparecchiature che utilizzano refrigeranti infiammabili.** Vedere le normative nazionali.
13. **Stoccaggio delle apparecchiature/degli apparecchi.** Lo stoccaggio delle apparecchiature deve essere conforme alle istruzioni del costruttore.
14. **Cablaggio**
Verificare che il cablaggio non sia soggetto ad usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, spigoli vivi o altri effetti ambientali avversi. Il controllo deve inoltre tener conto degli effetti del deterioramento o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventilatori.
15. **Rilevamento di refrigeranti infiammabili**
In nessun caso si devono utilizzare potenziali fonti di ignizione per la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante. Non è consentito l'uso di una torcia a ioduri (o di qualsiasi altro rivelatore a fiamma libera).

Nota sui gas non fluorurati

1. I gas non fluorurati ad effetto serra sono contenuti in apparecchiature ermeticamente sigillate. Per informazioni specifiche sul tipo, la quantità e l'equivalente di CO₂ in tonnellate di gas ad effetto serra non fluorurati, fare riferimento all'apposita etichetta sull'unità stessa.

2. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questo apparecchio devono essere eseguite da un tecnico certificato.
 3. La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto deve essere eseguito da un tecnico certificato.
1. Leggere attentamente la presente istruzioni guida utente prima del primo utilizzo. Contiene importanti informazioni sulla sicurezza e istruzioni per l'uso e la cura dell'apparecchio. Conservare la guida per riferimenti futuri e includerla insieme all'apparecchio quando lo si cede a terzi.
 2. Per evitare situazioni di pericolo, non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli descritti nelle istruzioni. L'utilizzo improprio è pericoloso e annulla la garanzia.
 3. Familiarizzare con il funzionamento, le regolazioni e le funzioni degli interruttori. Assimilare e seguire le istruzioni di sicurezza e di funzionamento al fine di evitare possibili rischi e pericoli.
 4. Utilizzare e montare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
 5. Esaminare la parete su cui si desidera installare lo scarico dell'aria prima di iniziare l'installazione. Assicurarsi che non ci siano cavi di alimentazione elettrica, tubi dell'acqua o del gas o altri oggetti nascosti nella parete che potrebbero essere danneggiati dal trapano.
 6. Durante l'installazione tenere lontano bambini e animali domestici. Quest'ultimi potrebbero ingerire frammenti e pezzi - pericolo di soffocamento.
 7. Per installare il prodotto utilizzare esclusivamente strumenti adeguati.
 8. Assicurarsi di serrare bene le viti evitando tuttavia di stringerle in maniera eccessiva.
 9. **Importante!** Prima dell'impiego verificare che il prodotto sia utilizzabile. Il prodotto non verrà usato se mostra tracce di danni o se lo si sospetta essere difettoso.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI VISUALIZZATI SULL'UNITÀ

	AVVERTENZA Questo simbolo indica che il prodotto ha utilizzato un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene esposto ad una fonte di accensione esterna, sussiste il pericolo di incendio.
	ATTENZIONE Questo simbolo indica che il manuale d'istruzioni deve essere letto attentamente.
	ATTENZIONE Questo simbolo indica che il personale addetto all'assistenza deve maneggiare l'apparecchiatura con riferimento alle istruzioni per l'installazione.
	ATTENZIONE Questo simbolo indica che sono disponibili informazioni come il manuale di istruzioni o il manuale di installazione.

USO PREVISTO

Questo condizionatore d'aria è progettato per raffreddare o deumidificare gli ambienti interni.

Il prodotto non è destinato all'uso per scopi commerciali o industriali. Non utilizzarlo per altri scopi. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni al prodotto o lesioni personali.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

COMANDI E COMPONENTI

- A. Pannello comandi
 - A1. Pulsante di selezione della modalità **MODE**
 - A2. Pulsante di riduzione **-**
 - A3. Indicatori di modalità **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Pulsante di aumento **+**
 - A5. Pulsante On/standby
 - A6. Schermo
- B. Griglia lama
- C. Maniglia ad incasso
- D. Uscita di drenaggio superiore
- E. Rotella
- F. Filtro dell'aria
- G. Scarico dell'aria
- H. Presa d'aria
- I. Fascetta cavo di alimentazione
- J. Cavo di alimentazione con spina
- K. Uscita di drenaggio inferiore
- L. Connettore di scarico
- M. Tubo flessibile di scarico
- N. Adattatore da parete
- O. Adattatore piatto
- P. Connettore da parete
- Q. Batteria (R03/AAA, 2x)
- R. Tassello (4x)
- S. Viti (4x)
- T. Tubo flessibile di drenaggio
- U. Telecomando
 - U1. Emittitore del telecomando
 - U2. Display con indicatori di funzione
 - U3. Pulsante pre-programmato **SHORT CUT**
 - U4. Pulsante timer **TIMER ON**
 - U5. Pulsante timer **TIMER OFF**
 - U6. Pulsante **ON/OFF** display/indicatore **LED**
 - U7. Vano batterie con coperchio
 - U8. Pulsante modalità comfort **SLEEP**
 - U9. Aumento/diminuzione temperatura **▲ ▼**
 - U10. Pulsante di velocità della ventola **FAN**
 - U11. Pulsante di selezione della modalità **MODE**
 - U12. Interruttore di alimentazione **ON/OFF**



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x Condizionatore d'aria tipo portatile
- 1 x Telecomando
- 1 x Condotto a parete con tappo
- 1 x Tubo flessibile di drenaggio
- 1 x Adattatore per lo scarico
- 1 x Tubo flessibile di scarico
- 1 x Adattatore da parete
- 4 x Tasselli
- 1 x Adattatore piatto
- 4 x Viti
- 2 x Batterie (tipo R03/AAA)
- 1 x Manuale d'uso

PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.
- Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.
- Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

INSTALLAZIONE

Collocazione

Quando si sceglie un luogo di installazione, considerare i seguenti punti:

- Osservare tutte le avvertenze di sicurezza!
- Garantire una distanza minima di 30 cm e 100 cm in ogni direzione rispetto agli altri prodotti elettrici.
- Mantenere una distanza circostante di almeno 50 cm intorno all'esterno della presa di scarico a parete e proteggerla da oggetti e umidità.
- Assicurarsi che la parete dietro il prodotto sia una parete esterna non un divisorio e che i fori possano essere praticati in modo sicuro e non siano ostruiti da oggetti nascosti nella parete.
- Assicurarsi che una presa di corrente adeguata sia facilmente raggiungibile nel punto desiderato e rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Tenere presente che durante l'operazione di deumidificazione l'acqua viene raccolta all'interno del prodotto, che deve essere continuamente scaricata attraverso un tubo flessibile di drenaggio collegato in un apposito contenitore o in uno scarico vicino.
- Assicurarsi che non vi siano ostacoli che ostruiscano il flusso d'aria.
- Non coprire l'ingresso, l'uscita o il ricevitore del segnale del telecomando del prodotto per evitare danni al prodotto.

Nota:

Se il prodotto è stato trasportato in posizione orizzontale, non deve essere collegato per 24 ore, per evitare danni al sistema di raffreddamento.

Scarico dell'aria

Il tubo flessibile di scarico e l'adattatore devono essere installati o rimossi in base alla modalità di utilizzo:

- **Modalità COOL, AUTO:** installare il tubo flessibile di scarico.
- **Modalità FAN, DEHUMIDIFY:** rimuovere il tubo flessibile di scarico.

Montaggio a parete (Parte: L, M, N, P)

- Fig. 1  Avvitare l'adattatore da parete e l'adattatore di scarico su ciascun lato del tubo flessibile di scarico. Collegare l'adattatore di scarico allo scarico dell'aria del prodotto facendolo scorrere nella staffa.
- Fig. 2  Utilizzare il condotto a parete come dima per marcare la spaziatura dei fori sulla parete. Prima di perforare, assicurarsi che non vi siano oggetti nascosti nel muro, ad esempio tubi del gas o dell'acqua, ecc. Praticare i fori con un utensile elettrico adatto. Liberare i fori dalla polvere e montare il condotto a parete utilizzando le viti e i tasselli in dotazione. Collegare il connettore da parete all'apposito adattatore.

Nota:

- Il tubo flessibile di scarico può essere esteso e compresso, ma per prestazioni ottimali, mantenere la lunghezza dello scarico al minimo.
- Non estendere il tubo flessibile di scarico.
- Evitare di piegarlo in maniera eccessiva.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, osservare le istruzioni di smantellamento riportate nel relativo capitolo.

Installazione su finestra (Pezzi: L, M, O)

- Fig. 3  Il tubo di scarico può essere fissato su una finestra aperta o basculante. Avvitare l'adattatore di scarico per finestra sull'estremità aperta del tubo di scarico.

Tubo flessibile di drenaggio

- Fig. 4  Il tubo flessibile di drenaggio viene utilizzato per drenare l'acqua dall'uscita di drenaggio superiore.
1. Far scorrere il tubo flessibile di drenaggio il più possibile nell'uscita.
 2. Condurre l'altra estremità del tubo flessibile di drenaggio in un contenitore adatto o in uno scarico vicino.

Nota:

- A seconda della modalità impostata l'acqua viene drenata direttamente o raccolta in un serbatoio interno. Drenare l'acqua di conseguenza.
- Coprire sempre le uscite di drenaggio quando non è in uso.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, osservare le istruzioni di smontaggio riportate nel relativo capitolo.

FUNZIONAMENTO

Fig. 5 **Accensione/Spegnimento**

Il prodotto può essere solamente acceso o messo in modalità standby. Per spegnere completamente l'unità, impostarla prima in modalità standby, quindi estrarre la spina.

Premere il pulsante di accensione/spegnimento  o il pulsante **ON/ OFF** per accendere il prodotto o per farlo passare in modalità standby.

Nota:

- Dopo un'interruzione di corrente o quando il prodotto viene messo in standby e riacceso in breve tempo, il compressore frigorifero riprende a funzionare dopo 3 minuti (avviamento ritardato). Ciò previene il danneggiamento del circuito di raffreddamento.
- Se il prodotto viene ribaltato, metterlo in standby e scollegare immediatamente la spina. Attendere almeno 2 ore prima di mettere in funzione nuovamente il prodotto per evitare di danneggiare il circuito frigorifero.
- Prima di scollegare il prodotto portarlo sempre in modalità standby.

TELECOMANDO

Fig. 6 Rimuovere le viti e il coperchio del vano batteria e rimuovere la vecchia batteria. Il telecomando è ora pronto per l'uso. Se non vi sono ancora batterie, inserire 2 batterie (tipo R03/ AAA) facendo attenzione alla polarità corretta. Chiudere il vano batterie.

L'uso alternato del pannello di controllo e del telecomando può causare un disallineamento delle impostazioni del prodotto e delle informazioni visualizzate sul telecomando.

- Premere un pulsante qualsiasi sul telecomando e il prodotto adotterà l'impostazione corrente dal telecomando.

Nota:

- I segnali del telecomando verranno trasmessi con un leggero ritardo dopo la pressione di un pulsante. Questo processo viene indicato dalla comparsa del simbolo  sul display del telecomando.
- Il funzionamento del prodotto viene indicato dalla comparsa del simbolo  sul display del telecomando.

Funzione

Pannello di controllo	Telecomando	Funzione
		Accensione o in standby
		Aumento del valore
		Diminuzione del valore
		Pulsante di selezione della modalità (COOL, FAN, DRY)
-		alternare le velocità della ventola
-		interruttore modalità comfort on/off
-	 	regolazione del timer di accensione e del tempo di standby
-		Accensione/spegnimento degli indicatori luminosi e del display
-		scegliere la modalità e la temperatura predefinita
+ / -	-	passare da °C a °F

Indicatori

Pannello di controllo	Telecomando	Funzione
-	 Auto	prodotto in modalità automatica
Cool ○	 Cool	prodotto in modalità raffreddamento
Dry ○	 Dry	prodotto in modalità deumidificante
Fan ○	 Fan	prodotto in modalità ventilatore
-	 FAN >>>>>>>>	velocità di ventilazione impostata su alta
-	 FAN >>>	velocità di ventilazione impostata su bassa
-	 FAN Auto	velocità di ventilazione impostata su automatica
-	Timer On	timer di accensione automatica impostato
-	Timer Off	timer di spegnimento automatico impostato
-	-	temperatura visualizzata in gradi Fahrenheit (°F)
-	-	temperatura visualizzata in gradi Celsius (°C)
-	- / 	Prodotto in standby /on
-		modalità comfort attiva
-		segnale di trasmissione

Nota:

- Ogni pressione di un pulsante sul pannello di controllo e ogni segnale trasmesso con successo dal telecomando viene confermato da un segnale acustico.
- Tutte le funzioni del prodotto possono essere controllate tramite il telecomando. Con il pannello di controllo è possibile solo accendere l'apparecchio **(ON)** o metterlo in standby, selezionare il pulsante **MODE** e selezionare la temperatura premendo i pulsanti **+/-**.

Modalità

Modalità	Descrizione	Applicazione
-	Modalità automatica	- il prodotto seleziona il modo adatto per raggiungere la temperatura impostata. - la velocità di ventilazione viene controllata automaticamente - la temperatura può essere regolata
 Auto		
Cool	Modalità raffreddamento	- abbassa la temperatura ambiente - il compressore funziona e si arresta per mantenere la temperatura impostata - la velocità di ventilazione e la temperatura impostata possono essere regolate
 Cool		
Dry	Modalità di deumidificazione	- Deumidifica l'ambiente con la ventilazione - la velocità di ventilazione e la temperatura impostata non possono essere regolate
 Dry		
Fan	Modalità ventilatore	- solo ventilazione - la velocità di ventilazione può essere regolata - la temperatura non può essere regolata
 Fan		
-	Modalità timer	accende il prodotto e/o lo mette in standby ad un orario definito dall'utente
 Timer On/Off		
-	modalità comfort	- Le luci del display e le spie sono spente e la temperatura impostata aumenta di 1 °C dopo 30 minuti e di nuovo di 1 °C dopo altri 30 minuti - la temperatura verrà mantenuta per le successive 7 ore e il prodotto ritornerà poi alla temperatura precedentemente impostata. - Nella modalità comfort la velocità della ventola funziona automaticamente e non può essere regolata. - questa modalità non è disponibile durante la ventilazione o deumidificazione
 SLEEP		

Fig. 7

Impostazione della temperatura

1. Tenere premuti entrambi i pulsanti di aumento **+** e diminuzione **-** del pannello di controllo contemporaneamente per più di 3 secondi per passare tra **°C** o **°F**. Si noti che questa impostazione può essere regolata solo sul pannello di controllo del prodotto.
2. Premere il pulsante **+ / ▲** o **- / ▼** per selezionare una temperatura compresa tra 17 °C e 30 °C o tra 62 °F e 88 °F.

Fig. 8

Impostazione della velocità della ventola

Premere il pulsante di velocità della ventola **FAN** per scorrere tra le impostazioni della velocità. I rispettivi indicatori sul pannello di controllo e sul telecomando mostrano l'impostazione corrente.

Nota:

Non vi è alcun indicatore per l'impostazione automatica della velocità.

Fig. 9

Impostazione del timer

Il timer accende il prodotto o lo mette in standby quando è trascorso un tempo definito dall'utente. All'accensione, verrà utilizzata l'ultima modalità e l'ultima impostazione. I tempi impostati verranno conteggiati immediatamente alla rovescia. Si noti che questa impostazione può essere attivata solo con il telecomando del prodotto.

1. Premere il pulsante **TIMER ON/OFF** sul telecomando per accedere alle impostazioni del timer sia per l'accensione sia per lo standby automatico. Per ciascuna impostazione si accenderà l'indicatore corrispondente.
2. Premere il pulsante **TIMER ON/OFF** sul telecomando più volte quanto necessario per impostare un orario da 0,5 a 24 ore.
3. L'impostazione verrà salvata nel prodotto dopo 5 secondi senza input.

Esempi:

Per portare il prodotto in standby dopo 1 ora e riaccendere dopo un'altra ora e mezza, impostare il tempo di spegnimento automatico a 1,0 ora e il tempo di accensione automatica a 2,5 ore durante il funzionamento. Per far accendere il prodotto dopo 8 ore e farlo passare in standby dopo altre 8 ore, impostare il tempo di accensione automatica a 8,0 ore e il tempo di spegnimento automatico a 16,0 ore mentre si trova in standby.

Nota:

- Gli incrementi di regolazione sono di 0.5 ore fino a 10 ore, poi da 1 ora fino a 24 ore.
- Quando viene impostato un tempo, si accenderà l'indicatore corrispondente.
- L'accensione o la messa in standby manuale del prodotto, annullerà l'impostazione del timer.
- Le impostazioni del timer andranno perse una volta che le rispettive azioni sono state eseguite e il tempo deve essere impostato di nuovo.
- L'impostazione del timer andrà persa in caso di errore (vedere i codici di protezione e di errore).

Preprogrammazione di una funzione

Premendo il pulsante **SHORTCUT** sarà possibile salvare e richiamare qualsiasi funzione o temperatura.

1. Scegliere la funzione desiderata utilizzando ad es. i pulsanti **MODE**, **TEMP** ▲ / + o ▼ / - e **FAN**, ecc.
2. Premere e tenere premuto il pulsante **SHORTCUT** finché il display non lampeggia una volta per salvare l'impostazione.
3. L'impostazione predefinita può essere richiamata ogni volta e in qualsiasi modalità con la semplice pressione del pulsante **SHORTCUT**.

Fig. 10 Drenaggio dell'acqua

L'acqua viene raccolta esclusivamente durante la modalità automatica **AUTO**, raffreddamento **COOL** e deumidificazione **DRY**.

- Durante la deumidificazione **DRY** l'acqua viene immediatamente drenata attraverso l'uscita di drenaggio superiore e il tubo flessibile di drenaggio deve essere collegato in modo permanente. L'acqua deve essere drenata attraverso il tubo flessibile in un contenitore adatto o in uno scarico vicino.

AVVERTENZA - Pericolo di allagamento! Non lasciare il prodotto incustodito durante il drenaggio in un contenitore esterno! Svuotare frequentemente il contenitore per evitare versamenti e danni causati dall'acqua.

- Durante la modalità automatica **AUTO** o di raffreddamento l'acqua **fredda** viene raccolta in un serbatoio interno, che deve essere drenato quando è pieno. In questo caso il prodotto emetterà un segnale acustico, mentre sul display del pannello di controllo viene visualizzato il codice di protezione P1. Il processo di raffreddamento si arresta fino a quando l'acqua non viene drenata e il prodotto viene riavviato, mentre la ventola rimane in funzione.
 1. Scollegare il prodotto dall'alimentazione.
 2. Posizionare il prodotto con l'uscita di drenaggio inferiore sopra un contenitore adatto o uno scarico.
 3. Rimuovere il coperchio dell'uscita di drenaggio inferiore.
 4. Rimontare nuovamente il coperchio dell'uscita, quando è stata drenata tutta l'acqua.
 5. Inserire la spina in una presa adatta.
 6. Il prodotto è pronto per essere acceso.

Drenaggio	Deumidificazione	Auto e Freddo
Uscita di drenaggio superiore	✓	X
Serbatoio interno	X	✓

PULIZIA E CURA

Fig. 11 Mettere il prodotto in standby e rimuovere la spina per scollegarlo dalla rete elettrica.

Nota:

Pulire il prodotto ogni due settimane. Pulire le superfici esterne del prodotto con un panno umido imbevuto di detergente neutro. Pulirlo con un panno privo di lanugine. Non utilizzare detergenti chimici, alcalini, abrasivi o altri detergenti aggressivi in quanto potrebbero essere dannosi per le superfici.

Fig. 12 Rimozione dei filtri dell'aria. Pulire i filtri dell'aria in acqua calda (sotto ai 40 °C) e con del detergente neutro.

Fig. 13 Lasciarli asciugare completamente prima di rimontarli.

Nota:

- Avvia il prodotto in modalità **FAN** per 12 ore in una stanza calda per asciugarla e prevenire la muffa.
- Non aprire l'alloggiamento del prodotto e non inserire oggetti nelle prese d'aria.
- Questo prodotto non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Contattare un tecnico qualificato per il controllo e la riparazione, se necessari.

SMANTELLAMENTO

1. Drenare tutta l'acqua dal prodotto e asciugarlo utilizzando la modalità **Fan** per mezza giornata in un luogo caldo e asciutto per evitare muffe.
2. Portare il prodotto in standby.
3. Scollegare e fissare il cavo di alimentazione con la fascetta sul retro del prodotto.
4. Rimuovere il gruppo del tubo di scarico dal prodotto.
5. Coprire tutte le uscite di drenaggio.
6. Rimuovere le batterie dal telecomando.
7. Chiudere il coperchio dell'adattatore da parete.

Fig. 14 **TRASPORTO**

- Il prodotto è pesante. Spostare quindi il prodotto, quando possibile, spingendolo o tirandolo, facendolo ruotare sulle rotelle.
- Quando il sollevamento è inevitabile, utilizzare le maniglie ad incasso ed eseguire il sollevamento con l'aiuto di due persone.
- Non spostare il prodotto durante il funzionamento.
- Attendere almeno 2 ore dopo aver spostato l'apparecchio prima di mettere in funzione il prodotto per evitare danni al circuito frigorifero.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato sotto **Soluzione**, si prega di contattare il produttore.

Problema	Possibili cause	Soluzione
il prodotto non si avvia	non è collegato all'alimentazione	collegarlo all'alimentazione
	cavo di alimentazione o spina difettosi	far eseguire il controllo ad un tecnico
	altro guasto elettrico del prodotto	far eseguire il controllo ad un tecnico
	si è verificato un errore	vedere i codici di protezione e di errore
	telecomando difettoso	vedere sotto
Il telecomando non funziona	batterie scariche	sostituire le batterie
	prodotto fuori portata o segnali disturbati da ostacoli	Avvicinare di più il telecomando e rimuovere gli ostacoli
	altro guasto elettrico del telecomando	far eseguire il controllo ad un tecnico
il timer non funziona	tempo stabilito in modo poco plausibile, contraddittorio o sbagliato	controllare le impostazioni del timer
raffreddamento inadeguato	la fonte di calore nelle vicinanze ostacola il processo di raffreddamento	spostare il prodotto o rimuovere la fonte di calore
	ventilazione non adeguata	garantire lo spazio circostante
	aprire le finestre o la porta nella stanza	chiudere le finestre / la porta nella stanza
	il tubo flessibile di scarico non è collegato correttamente o è bloccato	collegarlo correttamente o controllare e rimuovere il blocco
	il filtro dell'aria è bloccato.	pulire il filtro dell'aria
	impostazione della temperatura troppo elevata	regolare il regolatore della temperatura
rumore	il prodotto non si trova in piano	mettere in piano il prodotto
	ostacolo nei contatti del prodotto	rimuovere l'ostacolo

Nota:

Il mormorio dell'acqua viene udito quando il prodotto è in funzione. Si tratta di un rumore normale del liquido refrigerante che circola nell'impianto.

Codici di protezione e di errore

Codice	Causa	Soluzione
P1	serbatoio dell'acqua interno pieno	drenarlo attraverso l'uscita inferiore
E1	errore del sensore di temperatura ambiente	portare il prodotto in standby, scollegarlo e ricollegarlo
E2	errore del sensore di temperatura dell'evaporatore	portare il prodotto in standby, scollegarlo e ricollegarlo
E4	Pannello di controllo da PLC a PLC errore	portare il prodotto in standby, scollegarlo e ricollegarlo
EC	Malfunzionamento rilevamento perdite di refrigerante	mettere il prodotto in standby, scollegarlo e contattare il centro di assistenza.

Nota:

Contattare il centro di assistenza se gli errori si verificano in modo evidente.

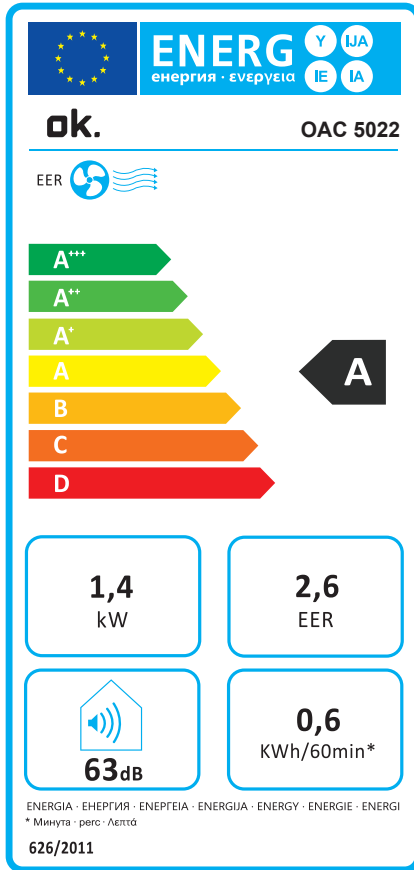
Dati tecnici

Alimentazione	: 220 - 240 V- 50 Hz
Potenza	: 680 W / 3,30 A
Classe di protezione	: I
Fusibile	: 250 V T3,15AL
Capacità di raffreddamento	: 5000 Btu/h
Refrigerante	: R290 / 0,09 kg

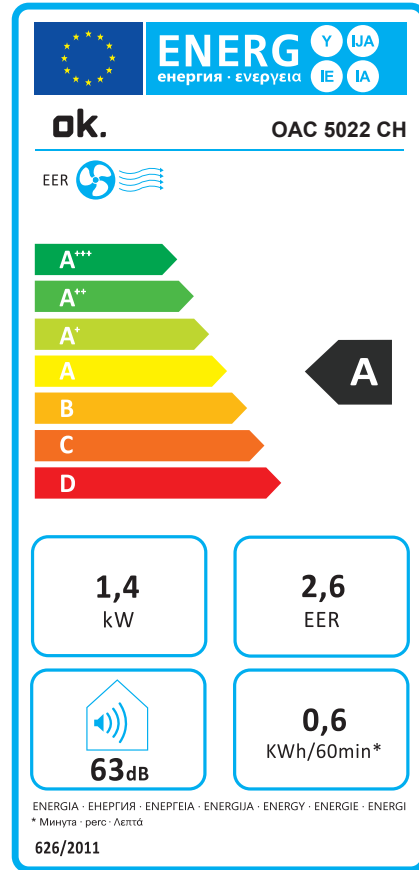
INFORMAZIONI RICHIESTE

Scheda prodotto

Condizionatori d'aria locali



OAC 5022



OAC 5022 CH

Scheda prodotto UE | 1/1
OAC 5022 / OAC 5022 CH

Queste informazioni sul prodotto sono fornite in conformità all'allegato I sez. 3 (d) del regolamento (UE) n. 206/2012 della Commissione recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei condizionatori d'aria e dei ventilatori.

Identificatore del modello	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	<i>Simbolo</i>	<i>Valore</i>	<i>Unità</i>
Capacità nominale di raffreddamento	P_{rated} per il raffreddamento	1,4	kW
Capacità nominale di riscaldamento	P_{rated} per il riscaldamento	n/a	kW
Potenza nominale in ingresso di raffreddamento	P_{EER}	0,6	kW
Potenza nominale in ingresso di riscaldamento	P_{COP}	n/a	kW
Rapporto di efficienza energetica nominale	EER_d	2,6	---
Coefficiente di prestazione nominale	COP_d	n/a	---
Consumo energetico quando il termostato è in modalità spento	P_{TO}	n/a	W
Consumo energetico in modalità standby	P_{SB}	0,5	W
Consumo elettrico degli apparecchi a doppio condotto (per il raffreddamento)	Q_{DD} per il raffreddamento	n/a	kWh/a
Consumo elettrico degli apparecchi a doppio condotto (per il riscaldamento)	Q_{DD} per il riscaldamento	n/a	kWh/a
Consumo elettrico degli apparecchi a condotto singolo (per il raffreddamento)	Q_{SD} per il raffreddamento	0,6	kWh/h
Consumo elettrico degli apparecchi a condotto singolo (per il riscaldamento)	Q_{SD} per il riscaldamento	n/a	kWh/h
Livello di potenza sonora	L_{AW}	63	dB(A)
Potenziale di riscaldamento globale	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Dati di contatto per ottenere maggiori informazioni	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

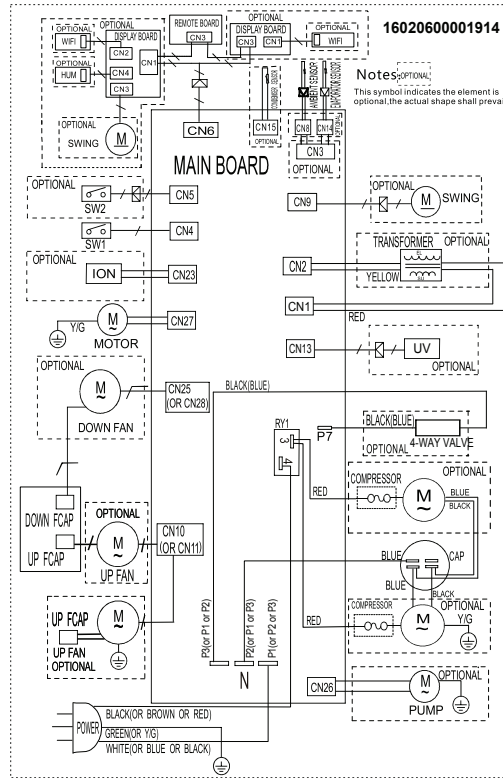
La potenza di raffreddamento nominale è stata testata nelle seguenti condizioni:

Modalità raffreddamento	In ambienti interni	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Nota:

- Questo prodotto contiene gas serra non fluorurati (sigillati ermeticamente) che è pericoloso per l'ambiente e contribuisce al riscaldamento globale se rilasciato nell'atmosfera.
- Tipo di refrigerante: R290:
- Potenziale di riscaldamento globale (GWP): 3
- La dispersione del refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. Il refrigerante con un potenziale di riscaldamento globale inferiore (GWP) contribuirebbe al riscaldamento globale in misura minore rispetto a un refrigerante con un GWP superiore, se disperso nell'atmosfera.
- Questo prodotto contiene un liquido refrigerante con un GWP pari a 3. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante fosse disperso nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 3 volte superiore a 1 kg di CO₂, per un periodo di 100 anni. Non cercare mai di interferire con il circuito frigorifero o smontare il prodotto per conto proprio e rivolgersi sempre ad un tecnico specializzato.
- Consumo energetico 0,6 kWh per 60 minuti, sulla base dei risultati di test standard. Il consumo effettivo di energia dipenderà da come viene utilizzato il prodotto e da dove si trova.

DIAGRAMMA DEL CABLAGGIO



SMALTIMENTO



Il simbolo del bidone barrato riportato sul prodotto o sulla sua confezione significa che il dispositivo non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici ma richiede una raccolta separata. È possibile smaltire il dispositivo gratuitamente presso il sistema locale di restituzione e raccolta dei rifiuti. Gli indirizzi possono essere ottenuti dal consiglio comunale o dal governo locale competente. In alternativa, è possibile restituire gratuitamente i piccoli rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) con una lunghezza del bordo fino a 25 cm a qualsiasi rivenditore con un'area di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) di almeno 400 m² o a un rivenditore di generi alimentari che offre AEE almeno diverse volte all'anno con un'area di vendita totale di 800 m². I RAEE più grandi possono essere restituiti gratuitamente a un rispettivo rivenditore quando si acquista un nuovo prodotto dello stesso tipo. Per quanto riguarda le modalità di raccolta dei RAEE in caso di spedizione del prodotto appena acquistato, si prega di contattare il proprio rivenditore. Se possibile, rimuovere tutte le batterie e gli accumulatori e tutte le lampade rimovibili prima di smaltire l'apparecchio. Si prega di notare che si è responsabili della cancellazione di tutti i dati personali sul dispositivo da smaltire.

e o le autorità locali per ulteriori informazioni.

I refrigeranti devono essere evacuati e smaltiti da un tecnico qualificato in conformità con le normative federali e locali prima che l'apparecchio venga raschiato.

Lo smaltimento incontrollato dei rifiuti nelle foreste e nei paesaggi mette in pericolo la vostra salute, quando le sostanze pericolose fuoriescono ed affluiscono nelle acque sotterranee e quindi entrano nella catena alimentare.



Il simbolo del bidone barrato riportato sulla batteria o sul suo imballaggio significa che la batteria non deve essere smaltita come rifiuto urbano non differenziato. Se le batterie contengono più di 0,0005 % di mercurio (Hg), più di 0,002 % di cadmio (Cd) o più di 0,004 % di piombo (Pb), il rispettivo simbolo chimico sarà mostrato sotto il simbolo del bidone barrato. È possibile restituire gratuitamente le batterie usate presso il sistema locale di restituzione e raccolta dei rifiuti, i cui indirizzi possono essere ottenuti dal consiglio comunale o dal governo locale competente, nonché nei negozi al dettaglio. Le batterie usate restituite possono essere preparate per il riciclaggio al fine di ridurre i rifiuti e risparmiare risorse. Si prega di notare che siete legalmente obbligati a restituire le batterie.

Le batterie possono contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute umana. A causa dei particolari rischi legati al litio, occorre prestare particolare attenzione nel maneggiare le batterie che lo contengono. La raccolta differenziata e il riciclaggio dei rifiuti di batterie aiuta a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Per evitare la produzione di rifiuti, si prega di preferire batterie con una vita più lunga o batterie ricaricabili. Per evitare la dispersione dei rifiuti, si prega di non lasciare le batterie negli spazi pubblici, ma di raccoglierle e restituirle per il riciclaggio.

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van een ok. product. Lees het zorgvuldig en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Belangrijke veiligheidsinstructies! Lees zorgvuldig en bewaar om later nog eens door te kunnen nemen.



Voorzichtig: Brandgevaar!



Dit symbool geeft aan dat het negeren van instructies de dood of ernstig letsel kan veroorzaken.



WAARSCHUWING: Om dood of letsel bij de gebruiker of andere personen en materiële schade te voorkomen, moeten de volgende instructies worden gevolgd. Onjuist gebruik door nalen de instructies te volgen kan de dood, verwondingen of schade tot gevolg hebben.



BELANGRIJKE OPMERKING: Lees deze handleiding zorgvuldig door voor u uw nieuwe airconditioning installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.



1. Appliance OAC 5022 / OAC 5022 CH, moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 5 m².
2. Installatie dient uitgevoerd te worden volgens de installatie instructies. Onjuiste installatie kan waterlekage, een elektrische schok of brand veroorzaken.

3. Gebruik voor de installatie alleen de meegeleverde accessoires, onderdelen en gespecificeerde gereedschappen. Het gebruik van niet-standaard onderdelen kan waterlekage, een elektrische schok, brand of schade aan eigendommen veroorzaken.
4. Zorg dat u een geaard stopcontact met de juiste spanning gebruikt. Het netsnoer is uitgerust met een 3-polige aardingstekker om te beschermen tegen schokken. Spanningsinformatie vindt u op het typeplaatje van het apparaat.
5. Uw apparaat moet worden aangesloten op een goed geaard stopcontact. Als de wandcontactdoos die u wilt gebruiken niet voldoende is geaard of beschermd door een tijd vertragende zekering of stroomonderbreker (de benodigde zekering of stroomonderbreker wordt bepaald door de maximale stroomsterkte van de eenheid. De maximale stroom is aangegeven op het typeplaatje op het apparaat), laat een gekwalificeerde elektricien het juiste stopcontact installeren.
6. Plaatst u het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade of overmatig lawaai en trillingen.
7. Het apparaat moet vrij worden gehouden van obstructies om een goede werking te garanderen en veiligheidsrisico's te beperken.
8. Pas de lengte van het netsnoer NIET aan en gebruik geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
9. Deel NOOIT een stopcontact met andere elektrische apparaten. Onjuiste voeding kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
10. Installeer uw airconditioner NIET in een natte ruimte zoals een badkamer of wasruimte. Te veel blootstelling aan water kan leiden tot kortsluiting in elektrische componenten.

11. Installeer het apparaat NIET op een plaats die blootgesteld kan worden aan ontbrandbaar gas omdat dit brand kan veroorzaken.
12. Het apparaat heeft wieltjes om verplaatsen makkelijk te maken. Gebruik de wieltjes niet op dik tapijt of om over voorwerpen te rollen omdat dit omvallen kan veroorzaken.
13. Gebruik het apparaat NIET als het gevallen of beschadigd is.
14. Het apparaat met elektrische verwarming dient tenminste 1 meter ruimte afstand tot de ontbrandbare materialen te houden.
15. Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen of als u blootsvoets op een natte vloer staat.
16. Als de airconditioning omver gestoten is tijdens het gebruik, zet het apparaat dan uit en haal meteen de stekker uit het stopcontact. Kijk of het apparaat niet beschadigd is. Als u vermoedt dat het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met een technicus of de kantenservice voor hulp.
17. Haal tijdens een onweer de stekker uit het stopcontact om schade door bliksem aan het apparaat te voorkomen.
18. Uw airconditioner dient op een zodanige manier gebruikt te worden dat deze beschermd is tegen vocht, bijv. condensatie, opspattend water, etc. Plaats of bewaar uw airconditioner niet waar deze kan vallen of in het water of andere vloeistof getrokken kan worden. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als dit gebeurt.
19. Alle bedrading dient precies gelegd te worden volgens het bedradingsschema wat zich in het apparaat bevindt.
20. De printplaat (PCB) van het apparaat is ontworpen met een zekering om te beschermen tegen overspanning. De specificaties van de zekering zijn op de printplaat geprint.

21. Mits onder toezicht of geïnstrueerd over de risico's en het veilig gebruik kan dit apparaat worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring en kennis, Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd zonder toezicht.
22. Kinderen moeten niet in de gelegenheid komen om met het apparaat te spelen. Kinderen moeten altijd in de gaten gehouden moeten worden in de buurt van het apparaat.
23. Als het netsnoer is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
24. Voor het schoonmaken of onderhouden van het apparaat, dient de stekker uit het stopcontact gehaald te worden.
25. Verwijder geen vastzittende afdekkingen. Gebruik dit apparaat nooit als het niet correct werkt, gevallen of beschadigd is.
26. Laat het netsnoer nooit onder de vloerbedekking lopen. Bedek het netsnoer niet met kleden, lopers of gelijke voorwerpen. Laat het niet onder meubels of apparaten door lopen. Houd het uit de buurt van plaatsen die vaak betreden worden en dat er niet over gestruikeld wordt.
27. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer, stekker, zekering of groepsschakelaar. Gooi het apparaat weg of breng het naar een geautoriseerde service faciliteit voor onderzoek en/of reparatie.
28. Om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag dit apparaat niet worden gebruikt met een vaste snelheidssturing.

29. Het apparaat moet in overeenstemming met de nationale voorschriften voor elektrisch installaties worden geïnstalleerd.
30. Neem contact op met een geautoriseerde service technicus voor reparatie of onderhoud van dit apparaat.
31. Neem contact op met de geautoriseerde installateur voor installatie van dit apparaat.
32. Bedek of blokkeer de inlaatroosters niet.
33. Gebruik dit product niet voor functies anders dan die beschreven in deze instructiehandleiding.
34. Koppel de stroom af wanneer er vreemde geluiden, geuren of rook optreden.
35. Druk niet op de knoppen op het bedieningspaneel met iets anders dan uw vingers.
36. Gebruik dit apparaat nooit als het niet correct werkt, gevallen of beschadigd is.
37. Zet het apparaat niet aan of uit door de stekker in het stopcontact te steken op uit het stopcontact te trekken.
38. Gebruik geen gevaarlijke chemicaliën om het apparaat mee te reinigen en laat het apparaat niet in contact komen met deze stoffen. Gebruik het apparaat niet in de aanwezigheid van ontbrandbare stoffen of dampen zoals alcohol, insecticiden, benzine, etc.
39. Vervoer uw airconditioner altijd in een verticale positie en plaats hem op een stabiele, vlakke ondergrond tijdens het gebruik.
40. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerd persoon.
41. Houd de stekker vast bij het uiteinde van de stekker wanneer u hem uit het stopcontact haalt.
42. Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt.
43. Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.

44. Als een batterij werd ingeslikt, raadpleeg onmiddellijk een arts.
45. Hanteer lekkende batterijen met de nodige bescherming en gooi ze op een juiste manier weg. Vermijd dat het batterijzuur in aanraking komt met de huid of ogen. Als er batterijzuur in uw ogen of mond terechtkomt, spoel ze grondig uit met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Als het batterijzuur in aanraking komt met uw huid, reinig de aangetaste zone met veel water en zeep.
46. Reinig de aansluitklemmen op de batterijen en het apparaat voor installatie.
47. Meng geen oude met nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type of merk. Vervang altijd alle batterijen van een set tegelijkertijd.
48. Gebruik alleen batterijen die voor dit apparaat zijn aanbevolen, zie de technische gegevens.
49. Houd rekening met de juiste polariteit (+ en -) wanneer u de batterijen installeert. Let op de tekens die op het apparaat en de batterij zijn vermeld.
50. Haal de batterijen uit het apparaat als u het gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
51. Verwijder gebruikte batterijen onmiddellijk uit het apparaat.
52. Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen.
53. Stel batterijen nooit bloot aan extreme omstandigheden zoals warmte, koude of vocht.
54. Batterijen niet uit elkaar halen, openen of verscheuren.
55. Sluit de batterijen niet kort. Berg de batterijen niet op in een ruimte waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door andere metalen voorwerpen kortgesloten kunnen worden.

Waarschuwingen (betreffende het R290-koelmiddel)

1. Gebruik geen middelen om het ontdooiproces of de reiniging te versnellen, behalve welke door de fabrikant zijn aanbevolen.
2. Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen te gebruiken (bijvoorbeeld open vuur, een werkend gastoestel of een werkende elektrische verwarming).
3. Niet doorboren of verbranden.
4. De nationale gasvoorschriften moet worden nageleefd.
5. Houd de ventilatieopeningen vrij van belemmeringen.
6. Het apparaat moet worden opgeslagen om mechanische schade te voorkomen.
7. Het apparaat dient te worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de grootte van de ruimte overeenkomt met de ruimte die is gespecificeerd voor gebruik.
8. Iedereen die betrokken is bij het werken aan of inbreken in een koelmiddelcircuit, moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de industrie geaccrediteerde beoordelingsautoriteit, die hun bevoegdheid om koelmiddelen veilig te behandelen overeenkomstig een door de branche erkende beoordelingspecificatie goedkeurt.
9. Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparaties waarvoor de assistentie van ander bekwaam personeel vereist is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is voor het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.
10. **Vervoer van apparatuur die brandbare koelmiddelen bevat.** Zie transport regelgeving.

11. **Markeren van apparatuur met tekens.** Zie plaatselijke regelgeving
12. **Afvoeren van apparatuur die brandbare koelmiddelen bevat.** Zie landelijke regelgeving.
13. **Opslag van apparatuur/apparaten.**
De opslag van de apparatuur dient te gebeuren overeenkomstig de instructies van de fabrikant.
14. **Bekabeling**
Controleer of de bekabeling niet blootstaat aan slijtage, corrosie, buitensporige druk, trillingen, scherpe hoeken of andere nadelige omgevingsinvloeden. Bij de controle moet ook rekening worden gehouden met de effecten van veroudering of voortdurende trillingen van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.
15. **Detectie van brandbare koelmiddelen.**
In geen geval mogen mogelijke ontbrandingsbronnen gebruikt worden bij het zoeken naar lekkende koelmiddelen. Een halogeentoots (of een andere detector die een open vlam gebruikt) mag niet worden gebruikt.

Opmerking over niet-gefluoreerde gassen

1. Niet-gefluoreerde broeikasgassen bevinden zich in hermetisch afgesloten apparatuur. Voor specifieke informatie over het type, de hoeveelheid en het CO₂ equivalent in tonnen van het niet-gefluoreerde broeikasgas, raadpleeg het relevante etiket op het apparaat zelf.
2. Installatie, service, onderhoud en reparatie van dit apparaat dient te worden uitgevoerd door een gecertificeerd technicus.
3. Product installatie en recyclen dient te worden uitgevoerd door een gecertificeerd technicus.

1. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig voor gebruik. Het omvat belangrijke veiligheidsinformatie alsook instructies voor het gebruik en onderhoud van het apparaat. Bewaar de handleiding voor later gebruik en voeg het bij het apparaat wanneer deze gebruikt wordt door iemand anders.
2. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden als die omschreven staan in de instructies. Verkeerd gebruik is gevaarlijk en laat de garantie vervallen.
3. Leest u deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Maak uzelf bekend met de bediening, afstellingen en functies van de schakelaars. Volg de veiligheids- en bedieningsinstructies en maak ze eigen om mogelijke risico's en gevaren te vermijden.
4. Gebruik en monteer dit product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
5. Controleer de muur waar u de luchtuitlaat wilt installeren voordat u de installatie start. Controleer of er geen verborgen stroomkabels, water - of gasbuizen of andere voorwerpen in de muur liggen die door de boor geraakt kunnen worden.
6. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens de installatie. Ze kunnen stukken inslikken - gevaar voor verstikking.
7. Gebruik alleen goed gereedschap om dit product te installeren.
8. Draai de schroeven vast maar niet te vast.
9. **Belangrijk!** Controleer voor gebruik of het product in een bruikbare staat verkeert. Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van schade vertoont of als het vermoeden bestaat dat het defect is.

UITLEG VAN DE SYMBOLEN OP HET APPARAAT

	WAARSCHUWING Dit symbool geeft aan dat dit product een ontvlambaar koelmiddel bevat. Als het koelmiddel lekt en wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron, is er kans op brand.
	VOORZICHTIG Dit symbool geeft aan dat de handleiding aandachtig moet worden gelezen.
	VOORZICHTIG Dit symbool geeft aan dat een service technicus deze apparatuur moet hanteren met verwijzing naar de installatiehandleiding.
	VOORZICHTIG Dit symbool geeft aan dat er informatie beschikbaar is, zoals de handleiding of installatiehandleiding.

VOORGENOMEN GEBRUIK

Deze airconditioner is ontworpen voor het afkoelen of ontvochtigen van binnenruimtes.

Het product is alleen bedoeld voor het circuleren van de lucht in een kamer. Gebruik alleen volgens deze instructies. Elk ander gebruik kan tot schade aan het toestel of tot letsel leiden.

Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

BESTURINGSELEMENT EN ONDERDELEN

- A. Bedieningspaneel
 - A1. Moduskeuzeknop **MODE**
 - A2. Knop verlagen **-**
 - A3. Modus-indicatoren **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Knop verhogen **+**
 - A5. Knop Aan/Standby
 - A6. Display
- B. Lamellen
- C. Verzonken handgreep
- D. Bovenste afvoer
- E. Rol
- F. LuchtfILTER
- G. Luchtafvoer
- H. Luchtinlaat
- I. Lus voor netsnoer
- J. Netsnoer met stekker
- K. Onderste afvoer
- L. Aansluiting afvoer
- M. Afvoerslang
- N. Muuradapter
- O. Raamuitgangsadapter
- P. Muuraansluiting
- Q. Batterij (R03/AAA, x 2)
- R. Muurpluggen (x 4)
- S. Schroeven (x 4)
- T. Afvoerslang
- U. Afstandsbediening
 - U1. Afstandsbediening zender
 - U2. Display met functie-indicatoren
 - U3. Voorgeprogrammeerde knop **SHORT CUT**
 - U4. Timerknop **TIMER ON**
 - U5. Timerknop **TIMER OFF**
 - U6. Display/indicator **ON/OFF** -knop LED
 - U7. Batterijvak met klep
 - U8. Slaapmodusknop **SLEEP**
 - U9. Temperatuur omhoog/omlaag **▲ ▼**
 - U10. Knop ventilatorsnelheid **FAN**
 - U11. Moduskeuzeknop **MODE**
 - U12. Aan-/uitschakelaar **ON/OFF**



OMVANG VAN DE LEVERING

- 1 x Mobiele airconditioner
- 1 x Afstandsbediening
- 1 x Muurdoorvoer met kap
- 1 x Afvoerslang
- 1 x Uitlaatadapter
- 1 x Uitlaatslang
- 1 x Muuradapter
- 4 x Muurpluggen
- 1 x Raamuitgangsadapter
- 4 x Schroeven
- 2 x Batterijen (Type R03/AAA)
- 1 x Gebruikshandleiding

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.
- Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.
- Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

INSTALLATIE

Plaatsing

Houd bij het kiezen van een installatieplaats rekening met de volgende punten:

- Neem alle veiligheidswaarschuwingen in acht!
- Zorg dat de minimale afstand rondom 30 cm is en 100 cm tot andere elektrische producten.
- Houd rondom een afstand van minimaal 50 cm rond de buitenkant van de muuruitlaat en bescherm deze tegen het binnendringen van voorwerpen en vocht.
- Zorg dat de muur achter het product een buitenmuur is en geen binnenmuur en dat de gaten zonder problemen geboord kunnen worden, niet gehinderd door verborgen objecten in de muur.
- Zorg dat er een geschikt stopcontact binnen bereik is op de gewenste locatie en dat dit na installatie toegankelijk blijft.
- Houd er rekening mee dat er tijdens het ontvochtigen water in het product wordt verzameld, wat continu afgevoerd dient te worden via een aangesloten afvoerslang in een geschikte opvangbak of een nabijgelegen afvoer.
- Zorg dat er niets de luchtstroom blokkeert.
- Bedek de inlaat-, uitlaat- of afstandsbediening signaal receptor van het product niet om schade aan het product te voorkomen.

Let op:

Als het product in een horizontale positie is getransporteerd, mag het niet worden aangesloten gedurende 24 uur, om schade aan het koelsysteem te voorkomen.

Luchtuitlaat

De uitlaatslang en adapter dienen geïnstalleerd of verwijderd te worden in overeenstemming met de gebruiksmodus:

- **COOL, AUTO modus:** installeer uitlaatslang
- **FAN, DEHUMIDIFY modus:** verwijder uitlaatslang

Muurmontage (Onderdeel: L, M, N, P)

Fig. 1  Schroef de muuradapter en uitlaatadapter aan beide eindén van de uitlaatslang. Sluit de uitlaatadapter aan op de luchtuitlaat van het product door het in de beugel te glijden.

Fig. 2  Gebruik de muurdoorvoer als mal om de opening in de muur te markeren. Alvorens te boren, zorg dat er zich geen verborgen voorwerpen, zoals gas- of waterleidingen, in de muur bevinden. Boor de gaten met een geschikte boormachine. Maak de gaten vrij van stof en monteer de muurdoorvoer met de meegeleverde schroeven en pluggen. Sluit de muuraansluiting aan op de muuradapter.

Let op:

- De uitlaatslang kan uitgerekt en samengedrukt worden, maar voor een optimale prestatie dient u de lengte tot een minimum te beperken.
- Verleng de uitlaatslang niet.
- Vermijd te veel buigen.
- Houd u aan de instructies voor het uit bedrijf nemen in de betreffende sectie, als het product langere tijd niet gebruikt wordt.

Raaminstallatie (Parts: L, M, O)

Fig. 3  De uitlaatslang kan eventueel bevestigd worden aan een open of gekanteld raam. Schroef de raamuitlaat adapter op het open einde van de uitlaatslang.

Afvoerslang

Fig. 4  De afvoerslang wordt gebruikt om water uit de bovenste afvoer af te voeren.

1. Schuif de afvoerslang zo ver mogelijk op de afvoer.
2. Voer het andere uiteinde van de afvoerslang in een geschikte bak of een nabijgelegen afvoer.

Let op:

- Afhankelijk van de ingestelde bedrijfsmodus wordt het water direct naar buiten afgevoerd of in een interne tank opgevangen. Laat het water weglopen.
- Bedek altijd de afvoeropeningen wanneer deze niet worden gebruikt.
- Volg de instructies voor het buiten gebruik stellen in het betreffende gedeelte als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

BEDIENING

Fig. 5

Aan- en uitzetten

Het product kan alleen in stand-by gezet worden. Om het apparaat helemaal uit te schakelen, zet het eerst in stand-by en haal dan de stekker uit het stopcontact.

Druk op de aan/uit knop  of de **ON/OFF** knop om het product aan of op stand-by te zetten.

Let op:

- Na een stroomonderbreking of wanneer het product binnen een korte tijd in stand-by en opnieuw wordt ingeschakeld, start de koelcompressor weer na 3 minuten (vertraagde start). Dit is om te voorkomen dat het koelcircuit wordt beschadigd.
- Als het product gekanteld is, zet u het op stand-by en haalt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Wacht minstens 2 uur voordat u het product opnieuw gebruikt om schade aan het koelcircuit te vermijden.
- Schakel het product altijd in stand-by voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

AFSTANDSBEDIENING

Fig. 6

Open het deksel van het batterijcompartiment. Plaats 2 batterijen (Type R03/ AAA) en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijcompartiment. Het afwisselend gebruik van het bedieningspaneel en de afstandsbediening kan leiden tot een verschil tussen het product en de informatie die op de afstandsbediening wordt weergegeven.

- Druk op een knop op de afstandsbediening en het product neemt de huidige instelling van de afstandsbediening over.

Let op:

- De signalen van de afstandsbediening worden met een korte vertraging verzonden nadat op een knop is gedrukt. Dit proces wordt aangegeven door het symbool  dat op het display van de afstandsbediening wordt weergegeven.
- De werking van het product wordt aangegeven door het symbool  op het display van de afstandsbediening.

Functies

Bedieningspaneel	Afstandsbediening	Functie
		aanzetten of in standby zetten
		waarde verhogen
		waarde verlagen
		schakelen tussen modi
-		schakelen tussen ventilatorsnelheden
-		slaapmodus in-/uitschakelen
-	 	timer instellen op aan/standby-tijd
-		display en indicatielampjes aan/uit
-		vooraf ingestelde modus en temperatuur kiezen
+ / -	-	schakelen tussen °C en °F als eenheid

Indicatoren

Bedieningspaneel	Afstandsbediening	Functie
-	 Auto	product in automatische modus
Cool ○	 Cool	product in koelmodus
Dry ○	 Dry	product in ontvochtigingsmodus
Fan ○	 Fan	product in ventilatormodus
-	 FAN >>>>>>>>	ventilatorsnelheid ingesteld op hoog
-	 FAN >>>	ventilatorsnelheid ingesteld op laag
-	 FAN Auto	ventilatorsnelheid ingesteld op Auto
-	Timer On	timer auto-aan ingesteld
-	Timer Off	timer auto-uit ingesteld
-	-	temperatuur weergegeven in Fahrenheit (°F)
-	-	temperatuur weergegeven in Celsius (°C)
-	 / ①	product in standby/ aan
-	 ★	slaapmodus actief
-		signaal wordt verzonden

Opmerkingen:

- Elke druk op een knop op het bedieningspaneel en elk succesvol verzonden signaal van de afstandsbediening wordt door een geluidssignaal bevestigd.
- Alle functies van het product kunnen worden bediend via de afstandsbediening. Met het bedieningspaneel kunt u het apparaat alleen **AAN** of stand-by zetten, selecteer de modus met de **MODE**-keuzetoets en stel de temperatuur in met de **+/-** toetsen.

Modus

Modus	Beschrijving	Toepassing
-	Automatische modus	product kiest de geschikte modus om de ingestelde temperatuur te bereiken ventilatorsnelheid wordt automatisch geregeld temperatuur kan worden ingesteld
 Auto		
Cool	Koelen	brengt de temperatuur van de ruimte omlaag de compressor loopt en stopt om de ingestelde temperatuur te behouden ventilatorsnelheid en temperatuur kunnen worden ingesteld
 Cool		
Dry	Ontvochtigen	ontvochtigt de ruimte met de ventilator ventilatorsnelheid en ingestelde temperatuur kunnen niet worden ingesteld
 Dry		
Fan	Ventilator	alleen ventilator ventilatorsnelheid kan worden ingesteld temperatuur kan niet worden ingesteld
 Fan		
-	Timer	schakelt het product aan en / of in stand-by op een door de gebruiker ingestelde tijd
		
-	comfort modus	ingestelde temperatuur gaat met 1 °C omhoog na 30 minuten en nogmaals 1 °C na weer 30 minuten temperatuur wordt aangehouden gedurende de komende 7 uur en het product keert vervolgens terug naar de eerder ingestelde temperatuur In "sleep" modus werkt de ventilator automatisch en kan hij niet aangepast worden. niet beschikbaar tijdens het ventileren of ontvochtigen
		

Fig. 7

Temperatuur instellen

1. Houd beide knoppen voor verhogen + en verlagen - op het bedieningspaneel gedurende meer dan 3 seconden tegelijkertijd ingedrukt om te schakelen tussen °C of °F. Houd er rekening mee dat deze instelling alleen kan worden aangepast op het bedieningspaneel van het product.
2. Druk op de knop verhogen + / ▲ of verlagen - / ▼ om een temperatuur tussen 17 °C en 30 °C of 62 °F en 88 °F te selecteren.

Fig. 8

Ventilatorsnelheid instellen

Druk op de knop **FAN** van de ventilatorsnelheid om tussen de snelheden te schakelen. De desbetreffende indicator op het bedieningspaneel en de afstandsbediening toont de huidige instelling.

Opmerking:

Er is geen indicator op het bedieningspaneel voor de automatische snelheidsinstelling.

Fig. 9

Timer instellen

De timer schakelt het product in of in standby nadat de ingestelde tijd van de gebruiker is verstreken. Bij het inschakelen worden de laatste modus en instelling gebruikt. De ingestelde duur wordt onmiddellijk afgeteld. Opgelet! Deze instelling kan alleen worden geactiveerd met de afstandsbediening van het product.

1. Druk op de specifieke **TIME ON/OFF** knop op de afstandsbediening om naar de tijdstelling voor de auto-aan of auto-uit timer. De betreffende indicator voor elke instelling gaat branden.
2. Druk op de specifieke **TIME ON/OFF** knop op de afstandsbediening zo vaak als nodig is om een tijd tussen 0,5 tot 24 uur in te stellen.
3. De instelling wordt opgeslagen in het product wanneer er 5 seconden geen invoer is.

Voorbeelden:

Om het product naar stand-by te schakelen na 1 uur en weer aan na nogmaals 1,5 uur, stelt u de auto-uit tijd in op 1 uur en de auto-aan tijd op 2,5 uur tijdens de werking.

Om het product naar stand-by te schakelen na 8 uur en weer aan na nogmaals 8 uur, stelt u de auto-aan tijd in op 8 uur en de auto-uit tijd op 16 uur tijdens stand-by.

Let op:

- De aanpassingsinstelling gebeurt met stappen van 0,5 uur tot aan 10 uur, daarna 1 uur tot 24 uur.
- De betreffende indicator brandt als een tijd is ingesteld.
- Als u het product handmatig aan of in stand-by zet, wordt de timerinstelling geannuleerd
- De timerinstellingen gaan verloren zodra de betreffende acties zijn uitgevoerd en de tijd moet opnieuw ingesteld worden.
- De tijdsinstellingen gaan verloren bij een storing (zie bescherming en foutcodes).

Een functie voorprogrammeren

Door op de **SHORTCUT** knop te drukken kan elke functie worden opgeslagen en opgeroepen.

1. Kies uw gewenste functie bijv. gebruik van de **MODE**, **TEMP** ▲ / + of ▼ / - en **FAN** knoppen, etc.
2. Druk de **SHORTCUT** knop in en houd deze ingedrukt tot het display eenmaal knippert om de instelling op te slaan.
3. De instelling kan altijd en vanuit elke modus worden opgeroepen door op de **SHORTCUT** knop te drukken.

Fig. 10

Water afvoeren

Water wordt alleen verzameld tijdens de modus automatisch **AUTO**, koelen **Cool** en ontvochtigen **Dry**.

- Tijdens de ontvochtigingsmodus **Dry** wordt het droge water direct via de bovenste afvoer afgevoerd en moet de afvoerslang constant zijn aangesloten. Het water wordt via de slang afgevoerd in een geschikte bak of een nabijgelegen afvoer.

WAARSCHUWING – Gevaar voor overstroming! Laat het product niet zonder toezicht wanneer er afgevoerd wordt naar een externe tank. Leeg de tank regelmatig om overstromen en waterschade te voorkomen.

- Tijdens de modus automatisch **AUTO** en koelen **Cool** wordt het water in een interne tank opgevangen, die moet worden leeggemaakt als deze vol is. In dit geval geeft het product een geluidssignaal, en het display op het bedieningspaneel toont de beveiligingscode P1. Het koelproces stopt totdat het water is afgevoerd en het product opnieuw wordt gestart, terwijl de ventilator blijft draaien.
 1. Trek de stekker van het product uit het stopcontact.
 2. Plaats het product met de onderste afvoer boven een geschikte bak of afvoer.
 3. Verwijder de afdekking van de onderste afvoer.
 4. Plaats de afdekking van de afvoer terug nadat al het water is afgevoerd.
 5. Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
 6. Het product kan weer worden ingeschakeld.

Afvoer	Drogen	Automatisch & Koelen
Bovenste afvoerruitlaat	✓	X
Intern reservoir	X	✓

REINIGING EN ZORG

Fig. 11 Zet het product op stand-by en haal de stekker uit het stopcontact.

Let op:

Reinig het product elke twee weken. Maak de buitenkant van het product schoon met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel. Droog het vervolgens met een pluivrije doek. Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve reinigingsmiddelen omdat deze schadelijk kunnen zijn voor het oppervlak.

Fig. 12 Verwijder de luchtfilters. Reinig de luchtfilters in warm water (lager dan 40 °C) en een neutraal reinigingsmiddel.

Fig. 13 Laat ze grondig drogen voor u ze terugplaatst.

- Laat het product 12 uur in de FAN-modus in een warme kamer drogen en voorkom schimmelvorming.
- Open de behuizing niet en steek geen gereedschappen in de ventilatieopeningen.
- Het product bevat geen onderdelen die gerepareerd of onderhouden kunnen worden door de gebruiker. Neem contact op met een gekwalificeerd specialist om het product na te laten kijken en te laten repareren wanneer dit nodig mocht zijn.

BUITEN GEBRUIK STELLEN

1. Laat al het water aflopen en droog het met de ventilator Fan gedurende een halve dag in een droge, warme ruimte om schimmel te voorkomen.
2. Zet het product in stand-by.
3. Haal de stekker uit het stopcontact en wikkel het netsnoer rond de snoeropbergmogelijkheid.
4. Verwijder de uitlaatslang van het product en de muurdoorvoer. Sluit de muurdoorvoer met de kap.
5. Dek alle afvoeropeningen af.
6. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.
7. Sluit de muuradapter af.

Fig. 14 **TRANSPORT**

- Het product is zwaar. Verplaats het product indien mogelijk door te duwen of te trekken op rollen.
- Als tillen onvermijdelijk is, gebruik dan de verzonken handgrepen en til deze op met twee personen.
- Verplaats het product niet tijdens gebruik.
- Wacht na het verplaatsen minstens 2 uur voordat u het product gebruikt om schade aan het koelcircuit te voorkomen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem contact op met de fabrikant.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product start niet	Niet aangesloten op een voeding	Sluit aan op een voeding
	Netsnoer of de stekker is defect	Laat controleren door een specialist
	Overig elektrisch defect aan het product	Laat controleren door een specialist
	Er treedt een fout op	Zie beveiliging en foutcodes
	Afstandsbediening werkt niet goed	Zie hieronder
Afstandsbediening werkt niet	Batterijen zijn leeg	Vervang de batterijen
	Product buiten bereik of de signalen worden onderbroken door een obstakel	Breng de afstandsbediening dichterbij en verwijder obstakels
	Overig elektrisch defect aan de afstandsbediening	Laat controleren door een specialist
Timer functioneert niet	Onmogelijke, tegenstrijdige of verkeerde tijd ingesteld	Controleer timer instellingen
Onvoldoende koeling	Warmtebron in de buurt hindert de koeling	Verplaats het product of verwijder warmtebron
	Onvoldoende ventilatie	Zorg voor vrije ruimte rondom
	Open ramen(s) of deuren(s) in de ruimte	Sluit ramen(s) / deuren(s)
	Uitlaatslang niet correct aangesloten of geblokkeerd	Sluit goed aan of controleer op en verwijder blokkade
	Luchtfilter(s) geblokkeerd	Reinig luchtfilter(s)
	Temperatuur te hoog ingesteld	Stel de temperatuurregelaar bij
Lawaai	Het product staat niet waterpas	Zet het product waterpas
	Product komt in contact met obstakel	Verwijder obstakel

Let op: U kunt het geruis van water horen wanneer het product aanstaat. Dit is een normaal geluid van het koelmiddel dat in het systeem circuleert.

Beveiliging en foutcodes

Code	Mogelijke oorzaak	Oplossing
P1	Interne tank is vol	Laat het water aflopen via onderste afvoeropening
E1	Kamer temperatuursensor fout	Zet het product in stand-by, haal de stekker uit het stopcontact en steek deze opnieuw in het stopcontact.
E2	Verdamper temperatuursensor fout	Zet het product in stand-by, haal de stekker uit het stopcontact en steek deze opnieuw in het stopcontact.
E4	Bedieningspaneel communicatie fout	Zet het product in stand-by, haal de stekker uit het stopcontact en steek deze opnieuw in het stopcontact.
EC	Storing van het lekdetectiesysteem	Zet het toestel op "standby"modus, verwijder de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de dienst naverkoop.

Let op:

Neem contact op met het service centrum als de fout zich blijft voordoen.

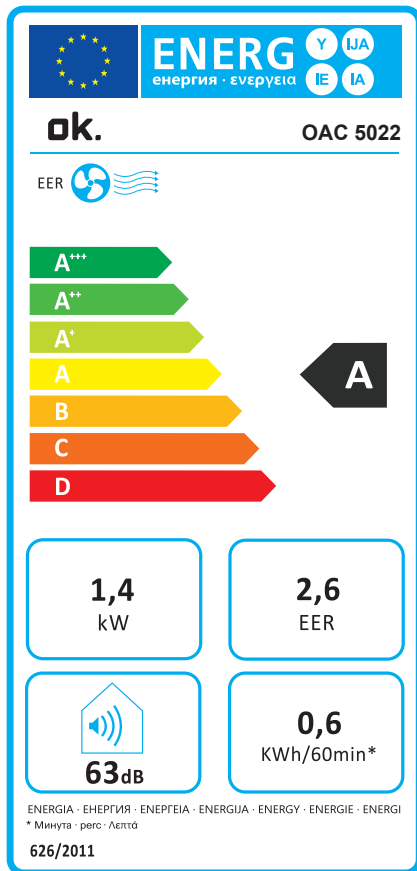
Technische gegevens

Voeding	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Maximaal opgenomen vermogen	: 680 W / 3,30 A
Beschermingsklasse	: I
Zekering	: 250 V T3,15AL
Koelcapaciteit	: 5000 Btu/h
Koelmiddel	: R290 / 0,09 kg

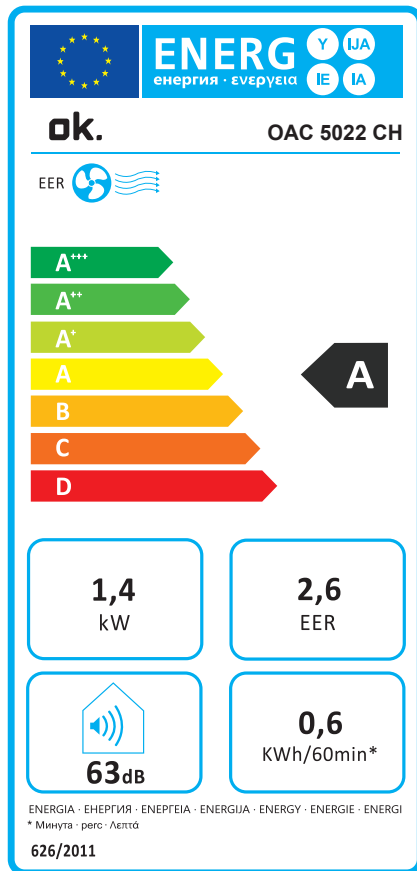
INFORMATIE EISEN

Productbrochure

Draagbare airconditioners



OAC 5022



OAC 5022 CH

Deze productinformatie wordt gegeven in overeenstemming met Bijlage I sect. 3 (d) van de verordening van de Commissie (EU) No 206/2012 tot uitvoering van de Richtlijn 2009/125/EC van het Europese Parlement en de Raad met betrekking tot ecodesign-vereisten voor airconditioners en comfortventilators.

Modelaanduiding	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	<i>Symbol</i>	<i>Waarde</i>	<i>Eenheid</i>
Opgegeven capaciteit voor koelen	P_{rated} voor koelen	1,4	kW
Opgegeven capaciteit voor verwarmen	P_{rated} voor verwarmen	n/a	kW
Opgegeven opgenomen vermogen voor koelen	P_{EER}	0,6	kW
Opgegeven opgenomen vermogen voor verwarmen	P_{COP}	n/a	kW
Opgegeven energie-efficiëntieverhouding	EER_d	2,6	---
Opgegeven coëfficiënt van prestatie	COP_d	n/a	---
Energieverbruik in thermostaat-uit modus	P_{To}	n/a	W
Energieverbruik in stand-by modus	P_{SB}	0,5	W
Elektriciteitsver- bruik van dubbele doorvoerproducten (geef apart aan voor koelen)	Q_{DD} voor koelen	n/a	kWh/a
Elektriciteitsver- bruik van dubbele doorvoerproducten (geef apart aan voor verwarmen)	Q_{DD} voor verwarmen	n/a	kWh/a
Elektriciteitsver- bruik van enkele doorvoerproducten (geef apart aan voor koelen)	Q_{SD} voor koelen	0,6	kWh/h
Elektriciteitsver- bruik van enkele doorvoerproducten (geef apart aan voor verwarmen)	Q_{SD} voor verwarmen	n/a	kWh/h
Geluidsniveau	L_{AW}	63	dB(A)
Aardopwarmings-vermogen	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Contactgegevens voor meer informatie	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

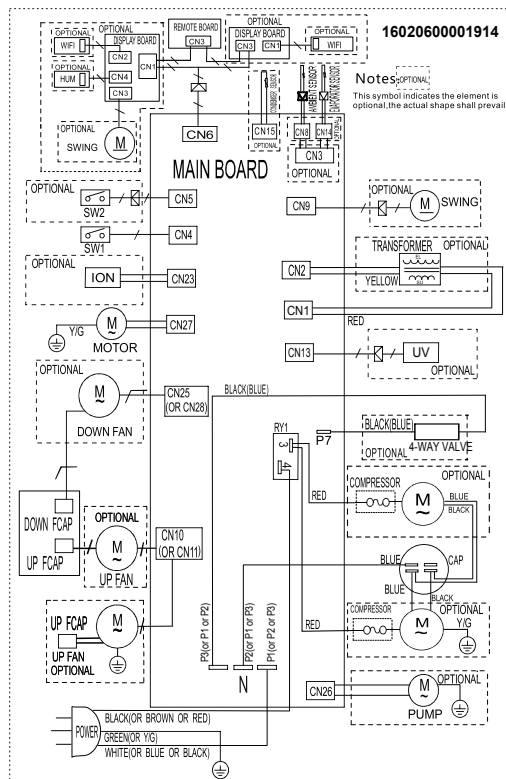
De opgegeven koelcapaciteit is getest onder de volgende omstandigheden:

Koelen	Binnen	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Let op:

- Dit product bevat niet-gefluoreerde broeikasgassen (hermetisch afgesloten) die gevaarlijk zijn voor het milieu en bijdragen tot de verwarming van de planeet indien zij in de atmosfeer terechtkomen.
- Koelmiddel type: R290
- Aardopwarmingspotentieel (GWP): 3
- Koelvloeistof lekkage draagt bij aan klimaatverandering. Koelmiddel met lager aardopwarmingspotentieel (GWP) draagt minder bij aan de opwarming van de aarde dan een koelmiddel met een hoger GWP, wanneer dit vrijkomt in de atmosfeer.
- Dit product bevat een koelvloeistof met een GWP gelijk aan 3. Dit houdt in dat wanneer er 1 kg van deze koelvloeistof lekt in de atmosfeer, de impact op de opwarming van de aarde 3 maal hoger is dan 1 kilo CO₂, gedurende een periode van 100 jaar. Probeer nooit het koelcircuit zelf te repareren of zelf het product uit elkaar te halen. Laat dit over aan een professional.
- Energieverbruik 0,6 kWh per 60 minuten, gebaseerd op standaard testresultaten. Het werkelijke energieverbruik zal afhangen van hoe het toestel wordt gebruikt en waar het geplaatst is.

BEDRADINGSSCHEMA



AFVAL



Het symbool van de doorgekruiste rolbak op het product of de verpakking daarvan geeft aan dat het apparaat niet met het huisvuil mag worden weggegooid, maar naar een inzamelpunt voor elektrische apparaten moet worden gebracht. U kunt het apparaat gratis inleveren bij het inzamelpunt bij u in de buurt. De adressen zijn verkrijgbaar bij uw gemeente of provincie. Daarnaast kunt u kleine afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) met een lengte van maximaal 25 cm gratis terugbrengen naar elke winkel met een oppervlakte van ten minste 400 m² gerelateerd aan elektrische en elektronische apparatuur (EEA) of een winkel met een totale verkoopruimte van 800 m² waar levensmiddelen worden verkocht en die ten minste enkele keren per jaar EEA verkoopt. Grotere AEEA kunnen gratis naar een winkel worden gebruikt als er een nieuw product van hetzelfde type wordt gekocht. Neem contact op met uw winkelier voor informatie over de wijze van het inzamelen van AEEA in geval van het verzenden van een nieuw gekocht product. Verwijder indien mogelijk alle batterijen en accumulatoren en ook alle verwijderbare lampjes voordat u het apparaat gaat weggooid. Merk op dat u verantwoordelijk bent voor het verwijderen van alle persoonlijke gegevens op het apparaat dat weggegooid gaat worden.

Koelmiddelen moeten worden afgetapt en afgevoerd door een gekwalificeerd specialist in overeenstemming met de landelijke en plaatselijke voorschriften voordat het toestel wordt vernietigd.

Storten van afval in bossen en landschappen brengt uw gezondheid in gevaar wanneer gevaarlijke stoffen vrijkomen en in het grondwater terecht komen en zo in de voedselketen eindigen.



Het symbool van de doorgekruiste rolbak op de batterij of de verpakking daarvan geeft aan dat de batterij niet met het huisvuil mag worden weggegooid. In het geval dat de batterijen meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood (Pb) bevatten, dan wordt het respectievelijke chemische symbool weergegeven onder het symbool van de doorgekruiste rolbak. U kunt oude batterijen gratis inleveren bij het lokale inzamelpunt bij u in de buurt. De adressen ervan zijn verkrijgbaar bij de gemeente of provincie, maar ook in winkels. Oude batterijen kunnen worden gerecycled zodat er minder afval wordt geproduceerd en wordt bespaard op grondstoffen. Merk op dat u wettelijk verplicht bent om batterijen in te leveren. Batterijen kunnen substanties bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Als gevolg van bepaalde risico met lithium moet er voorzichtig worden omgegaan met batterijen die deze substantie bevatten. Het apart inzamelen en recyclen van oude batterijen draagt bij aan het voorkomen van negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid. Geef de voorkeur aan batterijen met een langere levensduur of oplaadbare batterijen zodat het produceren van afval wordt voorkomen. Gooi batterijen niet weg in de openbare ruimte maar verzamel ze en lever ze in zodat ze kunnen worden gerecycled en er geen straatvuil ontstaat.

GRATULACJE

Dziękujemy za zakup produktu ok.. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.



Uwaga: Ryzyko pożaru/materiały łatwopalne.



Ten symbol oznacza, że ignorowanie instrukcji może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec śmierci lub obrażeniom użytkownika lub innych osób oraz uszkodzenia mienia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Nieprawidłowa obsługa z powodu zignorowania instrukcji może spowodować śmierć, obrażenia lub uszkodzenie mienia.



WAŻNA INFORMACJA: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed instalacją lub obsługą nowego klimatyzatora. Zachowaj tę instrukcję, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

1.



Appliance OAC 5022 / OAC 5022 CH powinno być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 5 m².

2. Instalacja musi być wykonana zgodnie z instrukcją instalacji. Niewłaściwa instalacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.
3. Używaj tylko dołączonych akcesoriów i części oraz określonych narzędzi do instalacji. Używanie niestandardowych części może spowodować wyciek wody, porażenie prądem, pożar i obrażenia lub uszkodzenie mienia.
4. Upewnij się, że używane gniazdko jest uziemione i ma odpowiednie napięcie. Przewód zasilania jest wyposażony w trzybolcową wtyczkę uziemiającą, która chroni przed porażeniem. Informacje o napięciu znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.
5. Twoje urządzenie musi być podłączone do prawidłowo uziemionego gniazdka ściennego. Jeśli gniazdo ścienne, z którego zamierzasz korzystać, nie jest odpowiednio uziemione ani chronione przez bezpiecznik lub wyłącznik czasowy opóźniający (wymagany bezpiecznik lub wyłącznik są określone przez maksymalny prąd urządzenia. Maksymalny prąd jest podany na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu), wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować odpowiednie gniazdko.
6. Zainstaluj urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie lub nadmierny hałas i wibracje.
7. Urządzenie musi być wolne od przeszkód, aby zapewnić prawidłowe działanie i ograniczyć zagrożenia bezpieczeństwa.
8. NIE zmieniaj długości przewodu zasilania ani nie używaj przedłużacza do zasilania urządzenia.

9. NIE dziel gniazdka elektrycznego z innymi urządzeniami. Niewłaściwe zasilanie może spowodować pożar lub porażenie prądem.
10. NIE instaluj klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu, takim jak łazienka lub pralnia. Zbyt duża ekspozycja na wodę może spowodować zwarcie komponentów elektrycznych.
11. NIE instaluj urządzenia w miejscu, które może być wystawione na obecność łatwopalnego gazu, ponieważ może to spowodować pożar.
12. Jednostka ma kółka ułatwiające przemieszczanie. Uważaj, aby nie używać kółek na grubym dywanie lub nie przetaczać po przedmiotach, ponieważ może to doprowadzić do przewrócenia się urządzenia.
13. NIE obsługuj urządzenia upuszczonego lub uszkodzonego.
14. Urządzenie z nagrzewnicą elektryczną powinno stać w odległości co najmniej 1 m od materiałów palnych .
15. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami lub stojąc boso na mokrej podłodze.
16. Jeśli klimatyzator zostanie przewrócony podczas użytkowania, wyłącz go i natychmiast odłącz od głównego źródła zasilania. Sprawdź wzrokowo urządzenie, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń. Jeśli podejrzewasz, że urządzenie zostało uszkodzone, skontaktuj się z technikiem lub działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
17. Podczas burzy należy odciąć zasilanie, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia na skutek wyładowań atmosferycznych.

18. Twój klimatyzator powinien być używany w taki sposób, aby był chroniony przed wilgocią, np.: kondensacją, pryskającą wodą, itp. Nie umieszczaj ani nie przechowuj klimatyzatora tam, gdzie może spaść lub zostać wciągnięty do wody lub innego płynu. Odłącz natychmiast, gdy to się stanie.
19. Całe okablowanie musi być wykonane ściśle zgodnie ze schematem elektrycznym umieszczonym wewnątrz urządzenia.
20. Płytką obwodu urządzenia (PCB) została zaprojektowana z bezpiecznikiem zapewniającym zabezpieczenie nadprądowe. Specyfikacje bezpiecznika znajdują się na płycie obwodu.
21. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano, jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru (dotyczy krajów europejskich).
22. Dzieci nie należy pozostawiać bez opieki, aby mieć pewność, że nie będą się one bawić urządzeniem. Przez cały czas należy nadzorować dzieci znajdujące się koło urządzenia.
23. Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
24. Przed czyszczeniem lub inną konserwacją urządzenie należy odłączyć od sieci.

25. Nie zdejmuj żadnych zamontowanych części obudowy. Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo lub zostało upuszczone lub uszkodzone.
26. Nie prowadź przewodu zasilania pod wykładziną. Nie przykrywaj dywanami, chodnikami ani podobnymi nakryciami. Nie umieszczaj go pod meblami lub urządzeniami. Trzymaj go z dala od miejsc, w których się często poruszasz i uważaj, żeby się o niego nie potknąć.
27. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem, wtyczką, bezpiecznikiem lub wyłącznikiem automatycznym. Wyrzuć urządzenie lub zwróć do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i/lub przeprowadzenia naprawy.
28. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używaj tego urządzenia z jakimkolwiek półprzewodnikowym urządzeniem sterującym prędkością.
29. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami elektrycznymi.
30. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisantem w celu naprawy lub konserwacji tego urządzenia.
31. Skontaktuj się z autoryzowanym instalatorem w celu instalacji tego urządzenia.
32. Nie zasłaniaj ani nie blokuj kratki wlotu lub wylotu.
33. Nie należy używać tego urządzenia do funkcji innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
34. Odłącz zasilanie, jeśli pojawią się dziwne dźwięki, zapach lub dym.
35. Nie naciskaj przycisków na panelu kontrolnym za pomocą niczego innego niż palców.
36. Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo lub zostało upuszczone lub uszkodzone.

37. Nie należy obsługiwać ani zatrzymywać urządzenia poprzez wkładanie lub wyciąganie wtyczki z kontaktu.
38. Nie używaj niebezpiecznych substancji chemicznych do czyszczenia urządzenia nie pozwól, aby weszły z nim w kontakt. Nie używaj urządzenia w obecności łatwopalnych substancji lub oparów, takich jak alkohol, środki owadobójcze, benzyna, itp.
39. Zawsze transportuj klimatyzator w pozycji pionowej i stawiaj na stabilnej, poziomej powierzchni podczas użytkowania.
40. Zawsze należy skontaktować się z wykwalifikowaną osobą w celu przeprowadzenia naprawy.
41. Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka, ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
42. Wyłącz urządzenia, gdy nie jest używane.
43. Baterie przechowuj zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci.
44. Natychmiast wezwij lekarza w razie połamania baterii.
45. Manipulacje cieknącymi bateriami tylko przez papier, utylizować je w sposób właściwy. Zapobiegaj kontaktowi elektrolitu ze skórą i oczami. W razie dostania się elektrolitu do ust lub oczu płukać obficie wodą, wezwać lekarza. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą płukać dotknięte miejsce obficie wodą z mydłem.
46. Przed włożeniem oczyścić styki baterii i urządzenia.
47. Nie łączyć ze sobą baterii nowych z używanymi, baterii różnych typów, ani od różnych producentów. Zawsze wymieniać cały komplet baterii równocześnie.
48. Stosować tylko baterie zalecanego typu dla tego urządzenia, patrz dane techniczne.

49. Przestrzegać polaryzacji przy wkładaniu baterii (+ i -). Zwracać uwagę na oznaczenia na urządzeniu i na baterii.
50. Wyjmować baterie z urządzenia, jeżeli nie jest ono używane przez dłuższy czas.
51. Baterie rozładowane wyjmować niezwłocznie z urządzenia.
52. Nie ładować baterii jednorazowego użytku.
53. Nigdy nie narażać baterii na skrajne warunki otoczenia, jak ciepło, zimno, wilgoc.
54. Nie rozierać, nie otwierać ani nie rozdrabniać baterii.
55. Nie zwierać biegunów baterii. Nie nprzechowywać ich rozrzuconych w miejscu, gdzie mogą wzajemnie się zewrzeć lub być zwarte przez inne przedmioty.

Ostrzeżenia (dotyczące czynnika chłodniczego R290)

1. Nie używaj środków przyspieszających proces odszraniania lub czyszczenia, innych niż zalecane przez producenta.
2. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez ciągle działających źródeł zapłonu (np.: otwarte płomienie, pracujące urządzenie gazowe lub włączony grzejnik elektryczny).
3. Nie przekłuwaj ani nie pal.
4. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.
5. Nie zastawiaj otworów wentylacyjnych.
6. Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.
7. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada powierzchni pomieszczenia określonej dla pracy urządzenia.

8. Każda osoba, która pracuje z obiegiem czynnika chłodniczego lub wykonuje podłączenia, powinna posiadać aktualny, ważny certyfikat wydany przez branżowy organ oceniający, który uznaje kompetencje bezpiecznego stosowania czynników chłodniczych zgodnie z uznaną branżową specyfikacją oceny .
9. Serwisowanie powinno być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawa wymagająca pomocy innego wykwalifikowanego personelu odbywa się pod nadzorem osoby kompetentnej w stosowaniu łatwopalnych czynników chłodniczych.
10. **Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze.** Patrz: przepisy transportowe.
11. **Oznakowanie urządzeń za pomocą znaków.** Patrz: przepisy krajowe.
12. **Utylizacja sprzętu wykorzystującego łatwopalne czynniki chłodnicze.** Patrz: przepisy krajowe.
13. **Przechowywanie sprzętu/urządzeń.** Przechowywanie sprzętu powinno odbywać się zgodnie z instrukcjami producenta.
14. **Okablowanie**
Sprawdź, czy okablowanie nie ulegnie zużyciu, korozji, nadmiernemu naciskowi, wibracjom, nie styka się z ostrymi krawędziami i nie jest wystawione na niekorzystny wpływ środowiska. Kontrola powinna również uwzględniać wpływ starzenia się lub ciągłe wibracje pochodzące ze źródeł, takich jak sprężarki lub wentylatory.

15. **Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych**

W żadnym wypadku nie należy wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać palnika halogenowego (ani żadnego innego wykrywacza z otwartym płomieniem).

Uwaga dotycząca gazów niefluorowanych

1. Niefluorowane gazy cieplarniane są zawarte w hermetycznie zamkniętym urządzeniu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat typu, ilości i równoważnika CO₂ w tonach niefluorowanych gazów cieplarnianych, należy zapoznać się z odpowiednią etykietą na samym urządzeniu.
 2. Instalacja, serwis, konserwacja i naprawa tego urządzenia musi być przeprowadzona przez certyfikowanego technika.
 3. Deinstalacja i recykling urządzenia muszą być przeprowadzone przez certyfikowanego technika.
-
1. Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, a także instrukcję użytkowania i konserwacji urządzenia. Instrukcję należy zachować na wypadek wątpliwości w przyszłości, lub przekazania urządzenia osobie trzeciej.
 2. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji nie należy używać urządzenia w celu innym niż podano w instrukcji. Nieprawidłowe użycie jest niebezpieczne i powoduje utratę gwarancji.
 3. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi. Zapoznaj się z działaniem, regulacją i funkcjami przełączników. Zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi i postępuj zgodnie z nimi, aby uniknąć ryzyka i zagrożeń.
 4. Użytkuj i składaj urządzenie wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
 5. Przed rozpoczęciem instalacji wyciągu sprawdź ścianę, na której chcesz go zamontować. Upewnij się, że nie ma ukrytych przewodów zasilających, przewodów wodnych lub gazowych lub innych przedmiotów ukrytych w ścianie, w które mogłoby trafić wiertło.
 6. Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od miejsca instalacji. Mogłyby połknąć drobne elementy - niebezpieczeństwo uduszenia.

7. Do zainstalowania tego urządzenia używaj tylko odpowiednich narzędzi.
8. Upewnij się, że dobrze dokręcasz śruby, ale nie zerwij gwintu.
9. **Ważne!** Przed użyciem sprawdź, czy produkt jest w dobrym stanie. Produkt nie może być używany, jeśli ma ślady uszkodzeń lub istnieje podejrzenie o jego wadę.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA URZĄDZENIU

	OSTRZEŻENIE Ten symbol pokazuje, że w tym produkcie użyto łatwopalnego czynnika chłodniczego. Jeżeli czynnik chłodniczy wycieknie i zostanie wystawiony na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.
	OSTROŻNIE Ten symbol pokazuje, że instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.
	OSTROŻNIE Ten symbol oznacza, że personel serwisowy powinien obsługiwać ten sprzęt zgodnie z instrukcją instalacji.
	OSTROŻNIE Ten symbol pokazuje, że dostępne są informacje, takie jak instrukcja obsługi lub instrukcja instalacji.

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Ten klimatyzator jest przeznaczony do chłodzenia lub osuszania pomieszczeń. Używaj wyłącznie zgodnie z tą instrukcją. Jakikolwiek inny sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń.

Imtron GmbH bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

STEROWNIKI I CZĘŚCI SKŁADOWE

- A. Panel sterowania
 - A1. Przycisk wyboru trybu **MODE**
 - A2. Przycisk zmniejszania **-**
 - A3. Sygnalizatory trybu **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Przycisk zwiększania **+**
 - A5. Przycisk Wł./Gotowość
 - A6. Wyświetlacz
- B. Żeberko
- C. Cofnięty uchwyt
- D. Wylot spustu górnego
- E. Rolka
- F. Filtr powietrza
- G. Wylot powietrza
- H. Wlot powietrza
- I. Pętla przewodu
- J. Przewód zasilania z wtyczką
- K. Wylot spustu dolnego
- L. Złącze wydechowe
- M. Wąż wydechowy
- N. Adapter ścienny
- O. Adapter wylotu okiennego
- P. Złącze ścienne
- Q. Bateria (R03/AAA, x 2)
- R. Kołek (x 4)
- S. Śruba (x 4)
- T. Wąż odwadniania
- U. Zdalne sterowanie
 - U1. Nadajnik zdalnego sterowania
 - U2. Wyświetlacz ze wskaźnikami funkcyjnymi
 - U3. Zaprogramowany przycisk **SHORT CUT**
 - U4. Przycisk wyłącznika czasowego **TIMER ON**
 - U5. Przycisk wyłącznika czasowego **TIMER OFF**
 - U6. Wskaźnik/sygnalizator **ON/OFF** przycisk **LED**
 - U7. Przegródka baterii z pokrywką
 - U8. Przycisk trybu drzemki **SLEEP**
 - U9. Temperatura w górę/w dół **▲ ▼**
 - U10. Przycisk prędkości wentylatora **FAN**
 - U11. Przycisk wyboru trybu **MODE**
 - U12. Włącznik zasilania **ON/OFF**



W SKŁAD KOMPLETU WCHODZĄ

1 x klimatyzatory przenośne
1 x pilot
1 x kanał ścienny z zaślepką
1 x wąż odprowadzający
1 x adapter wydmuchu
1 x wąż wydmuchu
1 x adapter ścienny
4 x kołki rozporowe
1 x adapter wylotu okiennego
4 x wkręty
2 x baterie (typ R03/AAA)
1 x Instrukcja obsługi

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.
- Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.
- Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

INSTALACJA

Umiejscowienie

Wybierając miejsce instalacji, rozważ następujące punkty:

- Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa!
- Upewnij się, że minimalna odległość otoczenia w każdym kierunku wynosi 30 cm i 100 cm od innych urządzeń elektrycznych.
- Utrzymuj odległość około 50 cm wokół zewnętrznej ścianki wylotu powietrza i zabezpiecz ją przed dostaniem się do środka przedmiotów i wilgoci.
- Upewnij się, że ściana za urządzeniem to ściana zewnętrzna nie działowa, a otwory mogą być wywiercone w bezpieczny sposób, a w ścianie nie ma ukrytych elementów.
- Upewnij się, że odpowiednie gniazdko elektryczne znajduje się w żądanym miejscu i pozostanie ono dostępne po instalacji.
- Należy wziąć pod uwagę fakt, że podczas operacji osuszania woda gromadzi się wewnątrz urządzenia i musi być ciągle odprowadzana przez podłączony przewód odprowadzający do odpowiedniego pojemnika lub pobliskiego odpływu.
- Upewnij się, że nie ma przeszkód utrudniających przepływ powietrza.
- Nie należy przykrywać receptora wlotu, wylotu lub sygnału pilota produktu, aby uniknąć uszkodzenia produktu.

Uwagi:

Jeśli produkt był transportowany w pozycji poziomej, nie należy go podłączać przez 24 godziny, aby uniknąć uszkodzeń układu chłodniczego.

Wylot powietrza

Przewód wylotowy powietrza i adapter należy zainstalować lub usunąć zgodnie z trybem użytkowania:

- **Tryb COOL, AUTO:** zainstaluj wąż wylotowy.
- **Tryb FAN, DEHUMIDIFY:** usuń wąż wylotowy.

Montaż naścienny (Część: L, M, N, P)

Rys. 1 Przykręć adapter ścienny i adapter wydmuchu do obu stron przewodu wylotowego powietrza. Podłącz adapter wydechowy do wylotu powietrza produktu wsuwając go we wspornik.

Rys. 2 Użyj kanału ściennego jako wzoru, aby zaznaczyć odległość między otworami na ścianie. Przed wierceniem upewnij się, czy w ścianie nie ma ukrytych obiektów, np. rur gazowych lub wodnych itp. Wywierć otwory odpowiednim narzędziem. Oczyszczyć otwory z kurzu i zamontuj kanał ścienny za pomocą dostarczonych wkrętów i kołków. Podłącz złącze ścienne do adaptera ściennego.

Uwaga:

- Przewód wylotowy powietrza może być wydłużany i skracany, ale dla uzyskania optymalnej wydajności, należy zachować minimalną długość przewodu.
- Nie rozciągaj przewodu wylotowego powietrza.
- Unikaj nadmiernego zginania.
- Przestrzegaj wskazówek dotyczących wycofania z eksploatacji w odpowiedniej części, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.

Instalacja okienna (Część: L, M, O)

Rys. 3 Wąż wylotowy może być podłączony albo do otwartego albo do uchylonego okna. Przykręć adapter okienny do wolnego końca przewodu wylotowego powietrza.

Wąż spustowy

Rys. 4 Wąż spustowy jest używany do spuszczenia wody z górnego wylotu spustowego.

1. Wsuń wąż spustowy maksymalnie w wylot.
2. Wprowadź drugi koniec węża spustowego do odpowiedniego pojemnika lub pobliskiego ścieku.

Uwaga:

- Zależnie od trybu nastawy woda jest od razu spuszczana, albo zbierana w wewnętrznym zbiorniku. Odpowiednio spuść wodę.
- Zawsze przykrywaj wyloty spustowe, gdy nie są używane.
- Przestrzegaj przepisów likwidacji w odpowiednim rozdziale, jeżeli produkt nie ma być używany przez dłuższy czas.

OBSŁUGA

Rys. 5 **Włączanie/wyłączanie**

Urządzenie może być tylko włączone w tryb gotowości. W celu całkowitego wyłączenia urządzenia przełącz je najpierw na tryb gotowości, a następnie wyjmij wtyczkę.

Naciśnij przycisk wł./wył.  lub przycisk **ON/ OFF**, aby włączyć urządzenie lub je przełączyć w tryb gotowości.

Uwaga:

- Po przerwie w zasilaniu lub po włączeniu urządzenia w tryb gotowości i ponownym włączeniu go po krótkim czasie, sprężarka chłodząca wznowi pracę po 3 minutach (opóźnione uruchomienie). Ma to na celu uniknięcie uszkodzenia obwodu chłodzącego.
- Jeśli urządzenie zostanie przewrócone, przełącz je w tryb gotowości i natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka. Odczekaj co najmniej 2 godziny przed ponownym uruchomieniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia obwodu chłodzącego.
- Przed odłączeniem od zasilania należy zawsze przełączyć urządzenie w tryb gotowości.

PILOT

Rys. 6 Zdejmij klapkę przegródki baterii. Włóż 2 baterie (typ R03/AAA), zwracając uwagę na prawidłową polaryzację. Zamknij ponownie klapkę przegródki na baterię. Naprzemienne korzystanie z panelu sterowania i pilota mogą prowadzić do rozbieżności pomiędzy urządzeniem, a informacjami wyświetlanymi na pilocie.

- Wciśnij dowolny przycisk na pilocie, a produkt przyjmie bieżące ustawienia pilota.

Uwaga:

- Sygnały z pilota zostaną przesłane z krótką zwłoką po wciśnięciu przycisku. Ten proces jest sygnalizowany przez symbol  pojawiający się na wyświetlaczu pilota.
- Działający produkt jest sygnalizowany przez symbol  na wyświetlaczu pilota.

Funkcje

Panel sterowania	Pilot	Funkcja
		włącza lub przechodzi w gotowość
		zwiększa wartość
		zmniejsza wartość
		przełączanie przez tryby
-		przełączanie przez prędkości wentylatora
-		włączanie/wyłączanie trybu drzemki
-	 	regulacja wyłącznika czasowego i czas gotowości
-		lampa wyświetlacza i sygnalizatora wł./wył.
-		wybierz ustawiony tryb i temperaturę
+ / -	-	przełączanie między jednostkami °C i °F

Sygnalizatory

Panel sterowania	Pilot	Funkcja
-	 Auto	produkt w trybie automatycznym
Cool ○	 Cool	produkt w trybie chłodzenia
Dry ○	 Dry	produkt w trybie osuszania
Fan ○	 Fan	produkt w trybie wentylatora
-	 FAN >>>>>>>>>>>>	prędkość wentylatora ustawiona na wysoką
-	 FAN >>>	prędkość wentylatora ustawiona na niską
-	 FAN Auto	prędkość wentylatora ustawiona na Auto
-	Timer On	ustawiono automatyczne włączenie wyłącznika czasowego
-	Timer Off	ustawiono automatyczne wyłączenie wyłącznika czasowego
-	-	temperatura wyświetlana w stopniach Fahrenheita (°F)
-	-	temperatura wyświetlana w stopniach Celsjusza (°C)
-	- / ①	produkt w trybie gotowości / wł.
-		tryb drzemki aktywny
-		przesyłanie sygnału

Uwagi:

- Każde naciśnięcie przycisku na panelu sterowania i każdy pomyślnie wysłany sygnał z pilota jest potwierdzane sygnałem dźwiękowym.
- Wszystkimi funkcjami produktu można sterować za pomocą pilota. Za pomocą panelu sterowania można tylko włączyć urządzenie lub przejść w tryb czuwania, wybrać tryb za pomocą przycisku wyboru **TRYB** i ustawić temperaturę za pomocą przycisków **+/-**.

Tryb

Tryb	Opis	Zastosowanie
-	Tryb automatyczny	- urządzenie wybiera tryb odpowiedni do osiągnięcia żądanej temperatury - prędkość wentylatora jest regulowana automatycznie - temperatura może być regulowana
 Auto		
Cool	Tryb chłodzenia	- obniża temperaturę w pomieszczeniu - sprężarka pracuje i zatrzymuje się, aby utrzymać ustawioną temperaturę - można regulować prędkość wentylatora i ustawioną temperaturę
 Cool		
Dry	Tryb osuszania	- osusza pokój wentylatorem - nie można regulować prędkości wentylatora i temperatury
 Dry		
Fan	Tryb wentylatora	- tylko wentylator - można regulować prędkość wentylatora - nie można regulować temperatury
 Fan		
-	Trybu programatora czasowego	włącza urządzenie i/lub przełącza go w tryb gotowości o określonym przez użytkownika czasie
		
-	tryb drzemki	- ustawiona temperatura wzrasta o 1°C po 30 minutach i ponownie o 1°C po kolejnych 30 minutach - temperatura będzie utrzymywana przez następne 7 godzin, a następnie urządzenie powróci do poprzednio ustawionej temperatury - W trybie uśpienia wentylator pracuje automatycznie i nie można go regulować. - niedostępny w trybie wentylatora lub osuszania
		

Rys. 7 **Ustawianie temperatury**

1. Wciśnij i przytrzymaj oba przyciski, zwiększania + i zmniejszania - na panelu sterowania równocześnie przez dłużej niż 3 sekundy, aby przełączyć między °C i °F. Please note, that this setting can only be adjusted on the control panel of the product.
2. Wciśnij oddzielnie przycisk zwiększania + / ▲ lub zmniejszania - / ▼ , aby wybrać temperaturę między 17 °C do 30 °C lub 62 °F do 88 °F.

Rys. 8 **Ustawianie prędkości wentylatora**

Wciśnij przycisk prędkości wentylatora **FAN**, aby przełączać między nastawami prędkości. Odpowiedni sygnalizator na panelu sterowani i pilocie wskażą bieżącą nastawę.

Uwaga:

Nie ma sygnalizatora na panelu sterowania do automatycznej nastawy prędkości.

Rys. 9 **Ustawianie wyłącznika czasowego**

Wyłącznik czasowy włącza produkt lub przełącza na tryb gotowości z upływem czasu nastawionego przez użytkownika. Przy włączeniu używany będzie ostatni tryb i nastawa. Czas trwania będzie od razu odliczany w dół. Zauważ, że to ustawienie może być aktywowane tylko pilotem produktu.

1. Naciśnij przycisk **TIME ON/OFF** na pilocie, aby wprowadzić ustawienia dla automatycznego włączania lub wyłączenia programatora czasowego. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik dla każdego ustawienia.
2. Naciskaj przycisk **TIME ON/OFF** na pilocie, aby ustawić czas od 0,5 do 24 godzin.
3. Ustawienie zostanie zapisane w urządzeniu po 5 sekundach bez wprowadzania danych.

Przykłady:

Aby urządzenie przełączyło się w tryb gotowości po upływie 1 godziny i włączyło ponownie po upływie kolejnej 1,5 godziny, należy ustawić czas automatycznego wyłączenia na 1,0 godz., a czas automatycznego włączenia na 2,5 godz.

Aby urządzenie włączyło się po upływie 8 godzin i przełączyło w tryb gotowości po upływie kolejnych 8 godzin, należy ustawić czas automatycznego włączenia na 8,0 godz., a czas automatycznego wyłączenia na 16,0 godz.

Uwaga:

- Czas można ustawiać w odstępach co 0,5 godziny do 10 godzin, a następnie co 1 godzinę do 24 godzin.
- Odpowiedni wskaźnik zaświeci się, gdy czas zostanie ustawiony.
- Włączanie urządzenia lub przełączenie do w tryb gotowości spowoduje anulowanie ustawienia programatora czasowego.
- Ustawienia programatora czasowego zostaną utracone po przeprowadzeniu odpowiednich działań i będzie trzeba ponownie ustawić czas.
- Ustawienia programatora czasowego zostaną utracone w przypadku wystąpienia błędu (patrz zabezpieczenie i kody błędów).

Programowanie funkcji

Naciśnięciem przycisku **SHORTCUT** można zapisać i odtworzyć dowolną funkcję i temperaturę.

1. Wybierz żadaną funkcję, np. za pomocą przycisków **MODE**, **TEMP** ▲ / + lub ▼ / - , **FAN**, itd.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SHORTCUT**, aż wyświetlacz raz zamiga, aby zapisać ustawienie.
3. Zaprogramowane ustawienie można przywołać w dowolnym momencie z dowolnego trybu, naciskając po prostu przycisk **SHORTCUT**.

Rys. 10

Odprowadzanie wody

Woda jest zbierana tylko w czasie trybu automatycznego **AUTO**, chłodzenia **Cool** i osuszania **Dry**.

- W czasie trybu osuszania **Dry** woda jest niezwłocznie spuszczana przez górny wylot spustowy i wąż spustowy musi być stale podłączony. Woda jest spuszczana przez wąż do odpowiedniego pojemnika lub pobliskiego ścieku.

OSTRZEŻENIE - Niebezpieczeństwo zalania! Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas opróżniania do zewnętrznego pojemnika! Często opróżniaj pojemnik, aby uniknąć wycieku i szkód spowodowanych zalaniem.

- W czasie trybu automatycznego **AUTO** i chłodzenia **Cool** woda jest zbierana w wewnętrznym zbiorniku, który należy opróżniać po zapełnieniu. W takim przypadku produkt wyda sygnał dźwiękowy, natomiast wyświetlacz na panelu sterowania wskaże kod ochrony P1. Proces chłodzenia zatrzyma się do czasu spuszczenia wody i restartowania produktu, natomiast wentylator będzie kontynuować pracę.

1. Odłącz produkt od zasilania.
2. Ustaw produkt z dolny wylotem spustowym nad odpowiednim pojemnikiem lub ściekiem.
3. Zdejmij pokrywkę dolnego wylotu spustowego.
4. Po spuszczeniu wody zamocuj na powrót pokrywkę wylotu.
5. Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka.
6. Produkt jest gotowy do włączenia.

Spust	Sucho	Auto i zimno
Górny odpływ	✓	X
Zbiornik wewnętrzny	X	✓

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Rys. 11 Przełącz urządzenie na tryb gotowości i wyjmij wtyczkę z kontaktu.

Uwaga:

Czyść urządzenie co dwa tygodnie. Oczyszczaj zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną szmatką nasączoną neutralnym detergentem. Następnie wytrzyj je miękką ściereczką do sucha. Nie używaj chemicznych, alkalicznych, ściernych lub innych agresywnych detergentów, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię.

Rys. 12 Wyjmij filtry powietrza. Wymyj filtry powietrza w ciepłej wodzie (poniżej 40°C) z neutralnym detergentem.

Rys. 13 Pozwól im dokładnie wyschnąć przed ponownym założeniem.

- Uruchom produkt w trybie wentylatora przez 12 godzin w ciepłym pomieszczeniu, aby wyschnąć i zapobiec pleśni.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia i nie wkładaj żadnych narzędzi do otworów wentylacyjnych.
- Niniejsze urządzenie nie zawiera żadnych części, które można samemu naprawić lub serwisować. Skontaktuj się z wykwalifikowanym specjalistą w celu sprawdzenia i ewentualnej naprawy.

WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

1. Wylej całą wodę z urządzenia i osusz je przy użyciu trybu wentylatora Fan przez pół dnia w suchym, ciepłym pomieszczeniu, aby zapobiec pleśni.
2. Przełącz urządzenie na tryb gotowości.
3. Wyciągnij wtyczkę z kontaktu i owiń kabel zasilania wokół jego odpowiedniego miejsca przechowywania.
4. Usuń przewód wylotowy powietrza z urządzenia i kanału ściennego. Zamknij kanał ścienny zaślepką.
5. Zakryj wszystkie otwory spustowe.
6. Wyjmij baterie z pilota.
7. Zamknij osłonę adaptera ściennego.

Rys. 14 **TRANSPORT**

- Produkt jest ciężki. Dlatego przemieszczaj produkt w miarę możliwości popychając lub ciągnąc go na rolkach.
- O ile podnoszenia nie da się uniknąć, korzystaj z zagłębionych uchwytów i podnoś w dwie osoby.
- Nie poruszaj produktem podczas jego pracy.
- Przed uruchomieniem produktu po przemieszczeniu odczekaj przynajmniej 2 godziny, aby uniknąć uszkodzenia obwodu chłodniczego.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Jeśli istnieją jakiekolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problemów nie można rozwiązać według wskazań w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się z Producentem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
urządzenie nie uruchamia się	nie podłączone do zasilania	podłącz do zasilania
	kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone	sprawdzenie przez specjalistę
	inna wada elektryczna urządzenia	sprawdzenie przez specjalistę
	wystąpił błąd	sprawdź kody zabezpieczenia i błędów
	uszkodzony pilot	patrz poniżej
pilot nie działa	wyczerpane baterie	wymień baterie
	urządzenie poza zasięgiem lub sygnały zakłócone przez przeszkodę	przysuń pilota bliżej i usuń przeszkody
	inna wada elektryczna pilota	sprawdzenie przez specjalistę
programator czasowy nie działa	ustawiono niewłaściwy, sprzeczny lub zły czas	sprawdź ustawienia czasu
niezadowolające chłodzenie	pobliskie źródło ciepła utrudnia proces chłodzenia	przenieść urządzenie lub usuń źródło ciepła
	niewystarczająca wentylacja	zapewnij odpowiednią przestrzeń wokół urządzenia
	otwarte okna lub drzwi w pokoju	zamknij okna/drzwi
	przewód wylotowy powietrza nie jest prawidłowo podłączony lub jest zablokowany	podłącz prawidłowo lub sprawdź i usuń niedrożność
	filtr(y) powietrza zablokowany(e)	wyczyść filtr(y) powietrza
	ustawiono zbyt wysoką temperaturę	wyreguluj temperaturę
	hałas	wypoziomuj urządzenie
	urządzenie dotyka przeszkody	usuń przeszkodę

Uwaga: W czasie pracy urządzenia słychać jest szum wody. Jest to normalny dźwięk chłodziwa krążącego w systemie.

Kody zabezpieczenia i błędów

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
P1	wewnętrzny zbiornik na wodę jest pełny	opróżnij przez dolny otwór spustowy
E1	błąd czujnika temperatury	przełącz urządzenie w tryb czuwania, wyjmij wtyczkę z kontaktu i podłącz ponownie
E2	błąd czujnika temperatury parownika	przełącz urządzenie w tryb czuwania, wyjmij wtyczkę z kontaktu i podłącz ponownie
E4	błąd komunikacji panelu sterowania	przełącz urządzenie w tryb czuwania, wyjmij wtyczkę z kontaktu i podłącz ponownie
EC	Wadliwe działanie funkcji wykrywania wycieku czynnika chłodniczego	Wadliwe działanie funkcji wykrywania wycieku czynnika chłodniczego

Uwaga:

Skontaktuj się z centrum serwisowym, jeśli błędy się powtarzają.

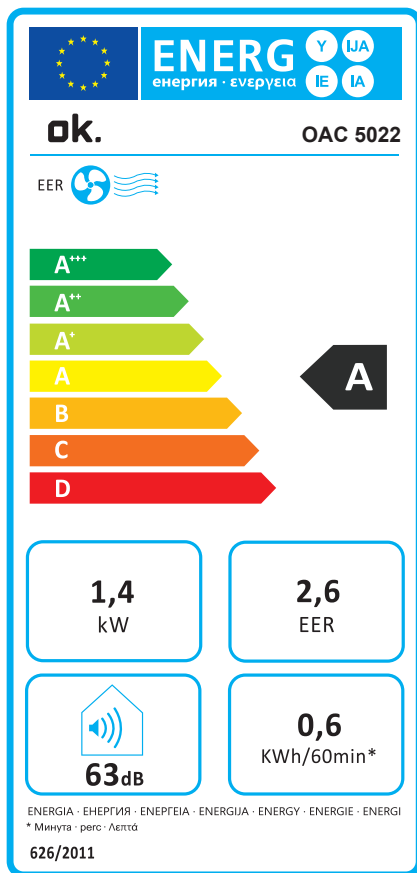
Dane techniczne

Zasilanie	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Maksymalna moc wejściowa	: 680 W / 3,30 A
Klasa ochronności	: I
Bezpiecznik	: 250 V T3,15AL
Wydajność chłodnicza	: 5000 Btu/h
Czynnik chłodniczy	: R290 / 0,09 kg

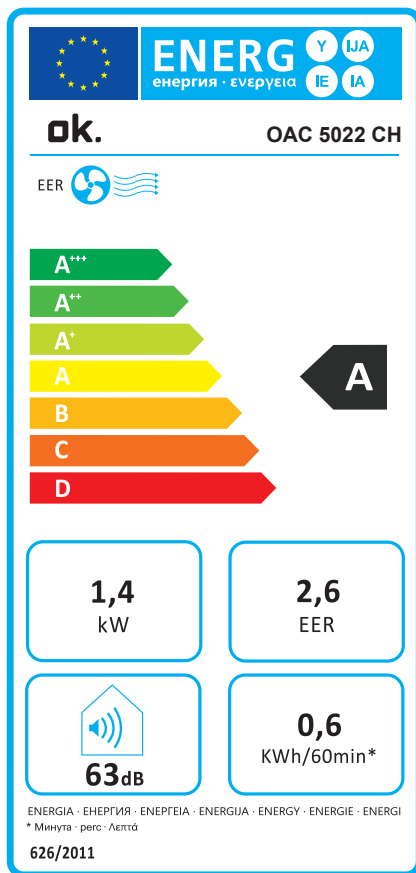
WYMAGANIA DOTYCZĄCE INFORMACJI

Karta urządzenia

Klimatyzatory jednokanałowe



OAC 5022



OAC 5022 CH

Karta produktu UE | 1/1
OAC 5022 / OAC 5022 CH

Informacje dotyczące tego produktu podano zgodnie z Aneksiem I ust. 3 (d) Rozporządzenia Komisji (UE) nr 206/2012 wdrażającego Dyrektywę 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymagań ekoprojektu klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych.

Identyfikator modelu	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowa wydajność chłodzenia	P_{rated} chłodzenia	1,4	kW
Znamionowa wydajność ogrzewania	P_{rated} ogrzewania	n/a	kW
Znamionowa moc wejściowa dla chłodzenia	P_{EER}	0,6	kW
Znamionowa moc wejściowa dla ogrzewania	P_{COP}	n/a	kW
Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EER_d	2,6	---
Znamionowy współczynnik skuteczności	COP_d	n/a	---
Pobór mocy w trybie wyłączonego termostatu	P_{To}	n/a	W
Pobór mocy w trybie gotowości	P_{SB}	0,5	W
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń dwu kanałowych (oddzielne wskazanie dla chłodzenia)	Q_{DD} chłodzenia	n/a	kWh/a
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń dwu kanałowych (oddzielne wskazanie dla ogrzewania)	Q_{DD} ogrzewania	n/a	kWh/a
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń jedno kanałowych (oddzielne wskazanie dla chłodzenia)	Q_{SD} chłodzenia	0,6	kWh/h
Zużycie energii elektrycznej dla urządzeń jedno kanałowych (oddzielne wskazanie dla ogrzewania)	Q_{SD} ogrzewania	n/a	kWh/h
Poziom głośności	L_{AW}	63	dB(A)
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Dane kontaktowe w celu uzyskania dalszych informacji	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

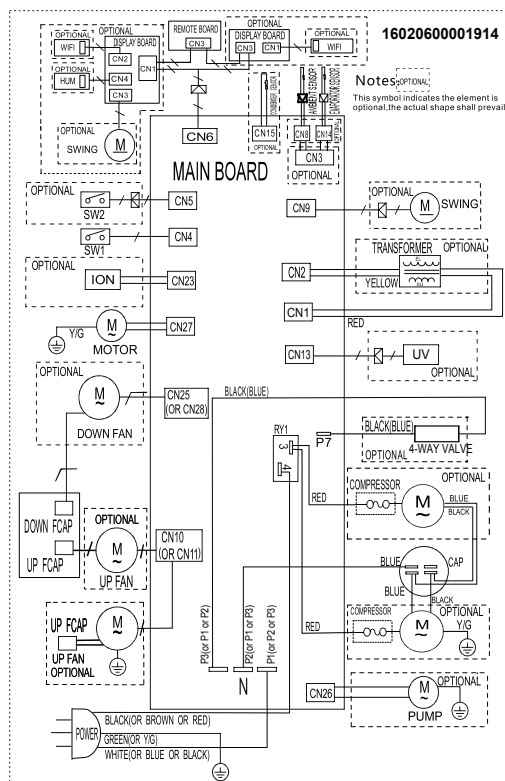
Nominalna wydajność chłodzenia została zbadana w następujących warunkach:

Chłodzenie	Wnętrze	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Uwaga:

- Ten produkt zawiera niefluorowany gaz cieplarniany (hermetycznie zamknięty) niebezpieczny dla środowiska i przyczyniający się do globalnego ocieplenia w przypadku przedostania się do atmosfery.
- Typ czynnika chłodniczego: R290
- Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP): 3
- Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Czynniki chłodnicze o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) przyczyniłyby się w mniejszym stopniu do globalnego ocieplenia niż czynniki chłodnicze o wyższej zawartości GWP, w razie wycieku do atmosfery.
- Ten produkt zawiera płyn chłodniczy o GWP równym 3. Oznacza to, że jeśli 1 kg tego płynu chłodniczego wyciekłby do atmosfery, wpływ na globalne ocieplenie byłby 3 razy większy niż 1 kg CO₂ w przeciągu 100 lat. Nigdy nie próbuj samodzielnie ingerować w układ chłodniczy ani nie demontuj urządzenia i zawsze pytaj o poradę fachowca.
- Zużycie energii 0,6 kWh przez 60 minut, w oparciu o standardowe wyniki testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu użytkowania urządzenia i jego umieszczenia.

SCHEMAT POŁĄCZEŃ



UTYLIZACJA



Symbol przekreślonego kosza na kółkach umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz wymaga selektywnej zbiórki.

Urządzenie można bezpłatnie oddać do utylizacji korzystając z lokalnego systemu zwrotu i zbiórki odpadów. Adresy punktów zbiórki można uzyskać w radzie miejskiej lub samorządzie lokalnym. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne (ZSEE), których długości krawędzi nie przekracza 25 cm, można również bezpłatnie zwrócić dowolnemu sprzedawcy detalicznemu, którego powierzchnia sprzedażowa przeznaczona na sprzęt elektryczny i elektroniczny (SEE) wynosi co najmniej 400 m², lub detalicznemu sprzedawcy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedażowej 800 m², w którego ofercie co najmniej kilka razy w roku znajdują się urządzenia EEE. Sprzęt elektryczny i elektroniczny o większych rozmiarach można oddać sprzedawcy bez dodatkowej opłaty dokonując zakupu urządzenia tego samego rodzaju. Sposób odbioru ZSEE w przypadku wysyłki nowo zakupionego produktu określa sprzedawca.

Przed oddaniem urządzenia do utylizacji należy, w miarę możliwości, wyjąć z niego wszystkie baterie i akumulatory, a także wszystkie wyjmowane lampy.

Należy pamiętać o usunięciu wszystkich danych osobowych z pamięci urządzenia przeznaczonego do utylizacji.

Czynniki chłodnicze muszą zostać opróżnione i zutylizowane przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi przed zutylizowaniem urządzenia.

Nielegalne wyrzucanie odpadów „na dziko” zagraża Twojemu zdrowiu, kiedy wydostają się niebezpieczne substancje i dostają się do wód gruntowych, a tym samym trafiają do łańcucha pokarmowego.



Symbol przekreślonego kosza na kółkach umieszczony na baterii lub jej opakowaniu oznacza, że baterie nie wolno wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Odpowiedni symbol chemiczny umieszczony poniżej symbolu przekreślonego kosza na kółkach informuje o tym, że baterie zawierają więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu (Pb). Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić w punktach zwrotu i zbiórki odpadów, których adresy można uzyskać w siedzibie rady miejskiej lub lokalnego samorządu, a także w sklepach detalicznych. Zwracane zużyte baterie można przygotować do recyklingu, dzięki czemu zmniejsza się ilości odpadów i oszczędza zasoby naturalne. Prosimy pamiętać, że obowiązek zwrotu zużytych baterii określony jest przepisami prawa.

Baterie mogą zawierać substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Z uwagi na szczególnie duże zagrożenie związane z litem, mając do czynienia z zawierającymi go bateriami należy zachować szczególną ostrożność. Selektywna zbiórka i recykling zużytych baterii zapobiega ich negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzi.

Celem ograniczenia ilości wytwarzanych odpadów należy używać akumulatorów lub baterii o dłuższej żywotności. Aby uniknąć zaśmiecania, prosimy nie pozostawiać baterii w miejscach publicznych, lecz zabierać je ze sobą z myślą o przekazaniu ich do recyklingu.

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto ok.. Por favor leia este manual atenciosamente e guarde-o para referência futura.

Instruções de segurança importantes. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.



Cuidado: Risco de fogo / materiais inflamáveis.



Este símbolo indica que ignorar as instruções pode ser fatal ou provocar ferimentos graves.



AVISO: Para evitar a morte ou ferimentos ao utilizador ou outras pessoas e danos a propriedade, deve seguir as instruções abaixo. O funcionamento incorreto devido a ignorar as instruções pode provocar morte, ferimentos ou danos.



NOTA IMPORTANTE: Leia este manual cuidadosamente antes de instalar ou operar o seu novo aparelho de ar condicionado. Certifique-se de que guarda este manual para futura consulta.



1. O aparelho OAC 5022 / OAC 5022 CH deve ser instalado, operado e guardado numa divisão com uma área superior a 5 m².
2. A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções de instalação. A instalação inadequada pode provocar fugas de água, choque elétrico ou incêndio.

3. Utilize apenas os acessórios e peças incluídos e as ferramentas especificadas para a instalação. Utilizar peção não padrão pode provocar fugas de água, choque elétrico, fogo e ferimentos ou danos a propriedade.
4. Certifique-se de que a tomada que está a utilizar está ligada a terra e tem a tensão apropriada. O cabo elétrico é facultado com uma ficha terra de três pinos para proteger contra choque elétrico. A informação de tensão pode ser encontrada na placa informativa do aparelho.
5. O seu aparelho deve ser utilizado num recetáculo de parede devidamente ligado a terra. Se o recetáculo de parede que pretende utilizar não estiver devidamente ligado a terra ou protegido por um fusível de atraso diferido ou disjuntor (o fusível ou disjuntor necessário é determinado pela corrente máxima do aparelho. A corrente máxima está indicada na placa informativa localizada no aparelho), peça a um eletricista qualificado que instale o recetáculo apropriado.
6. Instale o aparelho numa superfície plana e resistente. Caso não o faça pode resultar em danos ou ruído e vibração excessivos.
7. O aparelho deve ser mantido livre de obstruções para garantir o funcionamento devido e evitar perigos de segurança.
8. NÃO modifique o comprimento do cabo elétrico nem utilize um cabo de extensão para alimentar o aparelho.
9. NÃO partilhe uma tomada única com outros aparelhos elétricos. A fonte de alimentação inapropriada pode provocar incêndio ou choque elétrico.

10. NÃO instale o seu ar condicionado numa divisão húmida, como casa de banho ou lavandaria. Demasiada exposição a água pode provocar curto-circuito nos componentes elétricos.
11. NÃO instale o aparelho num local que possa ficar exposto a gás combustível, uma vez que pode provocar um incêndio.
12. O aparelho tem rodas para facilitar movimentar. Certifique-se de que não utiliza as rodas em carpetes altas nem para passar por cima de objetos, pois podem causar queda do aparelho.
13. NÃO opere um aparelho que tenha caído ou esteja danificado.
14. O aparelho com aquecedor elétrico deve ter pelo menos 1 metro de espaço para materiais combustíveis.
15. Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas ou em pé, descalço, sobre um chão molhado.
16. Se o ar condicionado tombar durante o uso, desligue do interruptor e da corrente imediatamente. Inspeccione visualmente o aparelho para garantir que não existem danos. Se suspeitar que o aparelho sofreu danos, contacte um técnico ou o serviço ao cliente para obter assistência.
17. Numa tempestade, a corrente deve ser desligada para evitar danos ao aparelho devido a trovoadas.
18. O seu ar condicionado deve ser utilizado de forma a ficar protegido da humidade, por ex., condensação, salpicos de água, etc. Não coloque nem guarde o seu ar condicionado onde possa cair ou ser puxado para água ou qualquer outro líquido. Desligue de imediato, caso isso ocorra.
19. Toda a ligação elétrica deve ser realizada estritamente de acordo com o diagrama elétrico situado no interior do aparelho.

20. O painel de circuitos do aparelho (PCB) está concebido com um fusível para facultar proteção contra corrente excessiva. As especificações do fusível estão impressas no painel de circuitos.
21. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou sem experiência, se previamente estiveram sob supervisão ou foram instruídas no que se refere à utilização segura do aparelho e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão (aplicável aos países europeus).
22. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que elas não brincam com o aparelho. As crianças devem ser sempre supervisionadas quando se encontrarem perto do aparelho.
23. Se o cabo de alimentação ficar danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, respetivo agente de reparação ou pessoas de qualificação semelhante, para evitar um perigo.
24. Antes de limpar ou de outro tipo de manutenção, o aparelho deve ser desligado da corrente elétrica.
25. Não remova quaisquer coberturas fixas. Nunca utilize o aparelho se não estiver a funcionar devidamente ou se tiver tombado ou estiver danificado.
26. Não passe o cabo elétrico por baixo de carpetes. Não tape com tapetes, esteiras ou coberturas semelhantes. Não oriente por baixo de mobiliário ou eletrodomésticos. Mantenha afastado de áreas que sejam frequentemente utilizadas como entrada e certifique-se de que não pode tropeçar no cabo.

27. Não opere o aparelho com um cabo, ficha, fusível elétrico ou disjuntor danificado. Elimine o aparelho ou entregue numa instalação de reparação autorizada para ser verificado e/ou reparado.
28. Para reduzir o risco de incêndio ou de choque elétrico, não utilize este aparelho com nenhum dispositivo de controlo de velocidade de estado sólido.
29. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de cablagem nacionais.
30. Contacte o técnico de reparação autorizado para reparar ou realizar manutenção deste aparelho.
31. Contacte o instalador autorizado para a instalação deste aparelho.
32. Não tape nem obstrua as grelhas de entrada ou saída.
33. Não utilize este produto para funções diferentes daquelas descritas neste manual de instruções.
34. Desligue da corrente se notar sons estranhos, cheiros ou fumo.
35. Não prima os botões no painel de controlo com nada além dos seus dedos.
36. Nunca utilize o aparelho se não estiver a funcionar devidamente ou se tiver tombado ou estiver danificado.
37. Não opere nem pare o aparelho ao inserir ou desligar a ficha da tomada.
38. Não utilize produtos químicos perigosos para limpar ou que entrem em contacto com o aparelho. Não utilize o aparelho na presença de substâncias inflamáveis ou de vapores, como álcool, inseticidas, petróleo, etc.
39. Transporte sempre o seu ar condicionado na vertical e coloque numa superfície estável e nivelada durante a utilização.

40. Contacte sempre uma pessoa qualificada para realizar as reparações.
41. Segue a ficha pela cabeça da ficha quando remove.
42. Desligue o produto quando não está a utilizar.
43. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças em todos os momentos.
44. Se as pilhas forem engolidas, procure imediatamente um médico.
45. Se ocorrer fuga nas pilhas, remova-as com um pano e elimine-as em conformidade. Evite que o ácido das pilhas entre em contacto com a pele e os olhos. Se o ácido entrar em contacto com os olhos, lave-os com muita água e consulte imediatamente um médico. Se o ácido das pilhas entrar em contacto com a pele, lave a área afectada com muita água e sabão.
46. Limpe os contatos nas baterias e no produto antes de inseri-lo.
47. Não use baterias antigas e novas, baterias de diferentes tipos ou fabricantes diferentes. Substitua sempre todas as pilhas de um conjunto ao mesmo tempo.
48. Utilize apenas baterias recomendadas para este produto; consulte os dados técnicos.
49. Certifique-se de que as pilhas estão correctamente inseridas. Respeite a polaridade (+) positivo / (-) negativo na pilha e compartimento. A inserção incorrect das pilhas poderá originar fuga ou, em casos extremos, explosão ou incêndio.
50. Remova as pilhas se souber que não irá usar o dispositivo durante muito tempo. Caso contrário, poderá ocorrer fuga ou danos nas pilhas.
51. Remova as pilhas usadas.
52. Não tente carregar baterias não recarregáveis.

53. Nunca exponha as pilhas ao calor excessivo (por ex. sol ou fogo) e nunca as attire para o fogo.
54. Não desmonte, abra ou triture baterias.
55. As ligações não devem estar em curto-circuito. Não os armazene a esmo em um local onde possam entrar em curto-circuito ou entrar em curto-circuito com outros objetos metálicos.

Advertências (referentes ao refrigerante R290)

1. Não utilize meios para acelerar o processo de descongelar ou para limpeza, além dos meios recomendados pelo fabricante.
2. O aparelho deve ser guardado numa divisão sem operação contínua de fontes de ignição (por ex.: chamas vivas, um aparelho a gás ou um aquecedor elétrico).
3. Não furar nem queimar.
4. Deve seguir a conformidade com os regulamentos nacionais de gás.
5. Mantenha as aberturas de ventilação livres de obstruções.
6. O aparelho deve ser guardado de modo a evitar a ocorrência de danos mecânicos.
7. O aparelho deve ser guardado numa área bem ventilada, onde o tamanho da divisão corresponda à área da divisão, conforme especificado para o funcionamento.
8. Qualquer pessoa que esteja envolvida no trabalho ou quebra de um circuito refrigerante deve possuir um certificado válido e atualizado de uma autoridade de avaliação acreditada na indústria, que autorize a sua competência para manusear refrigerantes em segurança, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.

9. A reparação só deve ser realizada conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e reparação que exijam assistência de outra pessoa qualificada deve ser realizada sob a supervisão da pessoa competente no uso de refrigerantes inflamáveis.
10. Transporte de equipamento que contenha refrigerantes inflamáveis. Consultar regulamentos de transporte
11. Marcação dos sinais de utilização do equipamento. Consultar regulamentos locais
12. Eliminação do equipamento utilizando refrigerantes inflamáveis. Consultar regulamentos nacionais.
13. **Armazenamento de equipamento/aparelhos.**
O armazenamento do equipamento deve ser de acordo com as instruções do fabricante.
14. **Cablagem**
Verifique se a cablagem não será sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, extremidades afiadas ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos. A verificação deve também ter em conta os efeitos de envelhecimento ou vibração contínua derivada de fontes como compressores ou ventoinhas.
15. **Deteção de refrigerantes inflamáveis**
Sob nenhuma circunstância devem potenciais fontes de ignição ser utilizadas na busca de ou deteção de fugas de refrigerante. Não deve utilizar uma tocha de halogeneto (ou qualquer outro detetor que utilize chama viva).

Nota sobre gases não fluorados

1. Os gases de estufa não fluorados estão presentes em equipamento hermeticamente selado. Para informação específica sobre o tipo, quantidade e CO₂ equivalente em toneladas de gás de estufa não fluorados, consulte a etiqueta relevante no próprio aparelho.

2. A instalação, serviço, manutenção e reparação deste aparelho deve ser realizado por um técnico certificado.
 3. A desinstalação e reciclagem do aparelho devem ser realizadas por um técnico certificado.
1. Leia este guia do utilizador com atenção antes da primeira utilização. Ele contém importantes regras de segurança assim como instruções sobre a utilização e os cuidados a ter com o aparelho. Guarde o guia para futura referência e anexe-o ao aparelho se o entregar a outra pessoa.
 2. Para evitar situações perigosas, use o aparelho apenas para a finalidade descrita nas instruções. O uso inadequado é perigoso e anula a garantia.
 3. Leia este guia do utilizador com atenção antes da primeira utilização. Familiarize-se com a operação, ajustes e funções dos switches. Internalize e siga as instruções de segurança e operação para evitar possíveis riscos e perigos.
 4. Use e monte o produto somente conforme descrito neste manual.
 5. Examine a parede onde pretende instalar o escape de ar antes de iniciar a instalação. Certifique-se de que não existem cabos elétricos ocultos, tubos de água ou de gás ou outros objetos ocultos na parede que possam ser atingidos ao perfurar.
 6. Mantenha crianças e animais de estimação afastados durante a instalação. Estes podem ingerir peças pequenas - perigo de asfixia.
 7. Utilize apenas as ferramentas apropriadas para instalar este aparelho.
 8. Certifique-se de que aperta devidamente os parafusos, mas não aperte em excesso.
 9. **Importante!** Verificar se o produto está em condições de serviço antes da sua utilização. O produto não deve ser utilizado se apresentar quaisquer sinais de danos ou se houver suspeita de defeito.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS EXIBIDOS NO APARELHO

	AVISO Este símbolo mostra que este produto utiliza um refrigerante inflamável. Se o refrigerante derramar e for exposto a uma fonte de ignição externa, existe risco de incêndio.
	CUIDADO Este símbolo mostra que o manual de instruções deve ser lido cuidadosamente.
	CUIDADO Este símbolo mostra que este equipamento deve ser manuseado por pessoal reparador tendo em conta o manual de instalação.
	CUIDADO Este símbolo mostra que está disponível informação no manual de instruções ou no manual de instalação.

FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO

Este ar condicionado está concebido para arrefecer ou desumidificar divisões interiores. Qualquer outro tipo de utilização poderá danificar o dispositivo ou causar ferimentos. Este produto foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a uso comercial.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

CONTROLO E COMPONENTES

- A. Painel de controlo
 - A1. Botão seleção de modo **MODE**
 - A2. Botão reduzir **-**
 - A3. ModelIndicadores de modo **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Botão aumentar **+**
 - A5. Botão On/standby
 - A6. Ecrã
- B. Lâmina louvre
- C. Pega embutida
- D. Saída de drenagem superior
- E. Rodízios
- F. Filtro de ar
- G. Escape de ar
- H. Entrada de ar
- I. Fita do cabo elétrico
- J. Cabo elétrico com ficha
- K. Saída de drenagem inferior
- L. Conector de escape
- M. Mangueira de escape
- N. Adaptador de tomada
- O. Adaptador plano
- P. Conector de parede
- Q. Pilhas (R03/AAA, x 2)
- R. Tomada elétrica (x 4)
- S. Parafuso (x 4)
- T. Mangueira de drenagem
- U. Controlo remoto
 - U1. Emissor de controlo remoto
 - U2. Visor com indicadores de função
 - U3. Botão pré-programado **SHORT CUT**
 - U4. Botão temporizador **TIMER ON**
 - U5. Botão temporizador **TIMER OFF**
 - U6. Botão visor/indicador **ON/OFF LED**
 - U7. Compartimento das pilhas com tampa
 - U8. Botão modo hibernar **SLEEP**
 - U9. Aumentar/descer temperatura **▲ ▼**
 - U10. Botão velocidade da ventoinha **FAN**
 - U11. Botão seleção de modo **MODE**
 - U12. Interruptor **ON/OFF**



CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 x Ar condicionado portátil
- 1 x Controlo remoto
- 1 x Conduta de parede com tampa
- 1 x Mangueira de drenagem
- 1 x Adaptador de escape
- 1 x Mangueira de escape
- 1 x Adaptador de parede
- 4 x Tomadas de parede
- 1 x Adaptador plano
- 4 x Parafusos
- 2 x Pilhas (Tipo R03/AAA)
- 1 x Manual de utilizador

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original.
- Recomenda-se que guarde a embalagem original para armazenamento. Se pretender eliminar a embalagem original, cumpra os regulamentos legais aplicáveis. Se tiver qualquer questão relativamente à eliminação correcta, contacte o seu centro de gestão de resíduos local.
- Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo fornecido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda.
- Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.

INSTALAÇÃO

Localização

Quando escolhe um local para instalação, considere os seguintes pontos:

- Observe todas as advertências de segurança!
- Garanta a distância circundante mínima em cada direção de 30 cm e 100 cm para outros produtos elétricos.
- Mantenha uma distância circundante mínima de 50 cm em redor do exterior da tomada de parede de escape e proteja contra entrada de objetos e humidade.
- Garanta que a parede por trás do produto é uma parede exterior e não divisora e que as furações podem ser realizadas em segurança, não obstruídas por objetos ocultos na parede.
- Garanta que está próximo uma tomada elétrica apropriada, no local pretendido e que permanece acessível após a instalação.
- Considere que, durante a operação de desumidificar, a água é recolhida no interior do aparelho, que deve ser continuamente drenado através de uma mangueira de drenagem ligada, para um recipiente apropriado ou drenagem próxima.
- Certifique-se de que não existem obstáculos a obstruir o fluxo de ar.
- Não cubra o receptor do sinal de entrada, saída ou controle remoto do produto para evitar danos ao produto.

Nota:

Se o produto tiver sido transportado na horizontal, não deve ser ligado durante 24 horas, para evitar danos no sistema de refrigeração.

Escape de ar

A mangueira e adaptador de escape devem ser instalados ou removidos de acordo com o modo de utilização:

- **Modo COOL, AUTO:** instalar mangueira de escape.
- **Modo FAN, DEHUMIDIFY:** remover mangueira de escape

Parede (peças: L, M, N, P)

Fig. 1  Aparafuse o adaptador de parede e o adaptador de escape em cada lado da mangueira de escape. Ligue o adaptador de escape ao escape de ar do produto, deslizando-o para a ranhura.

Fig. 2  Utilize o conector de parede como padrão para marcar o espaçamento do furo na parede. Antes de perfurar, certifique-se de que não existem objetos ocultos na parede como, por ex., tubos de gás ou de água, etc. Faça o furo com uma ferramenta elétrica apropriada. Remova a poeira dos furos e monte o conector de parede com os parafusos e buchas facultados. Ligue o adaptador de parede ao conector de parede.

Nota:

- A mangueira de escape pode ser expandida e comprimida, mas para um desempenho ideal, mantenha o comprimento de escape no mínimo.
- Não estique a mangueira de escape.
- Evite dobrar em demasia.
- Observe as instruções para parar o funcionamento na secção respetiva, se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo.

Instalação de Janelas (Peça: L, M, O)

Fig. 3  A mangueira de escape pode ser fixada a uma janela aberta ou inclinada alternativamente. Aparafuse o adaptador da saída da janela na ponta livre da mangueira de escape.

Mangueira de drenagem

Fig. 4  A mangueira de drenagem é utilizada para drenar água da saída de drenagem superior.

1. Deslize a mangueira de drenagem o mais afastado possível da saída.
2. Oriente a outra ponta da mangueira de drenagem para um recipiente adequado ou drenagem próxima.

Notas:

- Dependendo do modo definido, a água é drenada diretamente ou recolhida num depósito interno. Drene a água respetivamente.
- Tape sempre as saídas de drenagem quando não está a utilizar.
- Observe as instruções para parar o funcionamento na secção respetiva, se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo.

OPERAÇÃO

Fig. 5

Ligar/Desligar

O aparelho só pode ser ligado ou colocado em Standby. Para desligar totalmente a unidade, ligue-a primeiro no modo de espera e, em seguida, retire a ficha.

Prima o botão para ligar/desligar  ou o botão **ON/OFF** para ligar ou colocar o aparelho em Standby.

Nota:

- Depois de uma falha de eletricidade ou quando o aparelho é colocado em Standby e novamente ligado num curto intervalo, o compressor do refrigerante recomeça a funcionar após 3 minutos (início diferido). Isso protege o circuito de arrefecimento contra danos.
- Se o aparelho tombar, coloque-o em Standby e desligue de imediato da ficha. Aguarde pelo menos 2 horas antes de voltar a ligar o aparelho, para evitar danos ao circuito do refrigerante.
- Coloque sempre o aparelho em standby antes de desligar a ficha.

CONTROLO REMOTO

Fig. 6

Remova a tampa do compartimento das pilhas. Insira 2 pilhas (tipo R03/AAA) tendo em atenção a polaridade correta. Feche o compartimento das pilhas. Ao utilizar o painel de controlo e o controlo remoto alternadamente pode provocar um desalinhamento do produto e da informação exibida no controlo remoto.

- Prima qualquer tecla no controlo remoto e o produto adota a configuração atual a partir do controlo remoto.

Notas:

- Os sinais do controlo remoto serão transmitidos com o curto atraso após premir uma tecla. Este processo é indicado pelo símbolo que surge  no visor do controlo remoto.
- O funcionamento do aparelho é indicado pelo símbolo  no visor do controlo remoto.

Funções

Painel de controlo	Painel de controlo	Função
		Ligar ou colocar em standby
		Aumentar o valor
		Reduzir o valor
		Alternar pelos modos
-		Alternar pelas velocidades da ventoinha
-		Ligar/desligar o modo hibernar
-	 	Ajustar o tempo de ligar e standby do temporizador
-		Ligar/desligar visor e luzes indicadoras
-		Escolher modo e temperatura predefinidas
+ / -	-	Alterar entre unidades de temperatura °C e °F

Modos

Modo	Descrição	Aplicação
-	modo automático	- o aparelho seleciona o modo apropriado para alcançar a temperatura definida - velocidade da ventoinha controlada automaticamente - a temperatura pode ser ajustada
 Auto		
Cool	modo de arrefecimento	- arrefece a temperatura ambiente - o compressor refrigerante funciona e para de modo a manter a temperatura definida - a velocidade da ventoinha e temperatura definida podem ser ajustadas
 Cool		
Dry	modo desumidificar	- desumidifica o ambiente com a ventoinha - a velocidade da ventoinha e temperatura definida não podem ser ajustadas
 Dry		
Fan	modo ventoinha	- apenas ventoinha - a velocidade da ventoinha pode ser ajustada - a temperatura não pode ser ajustada
 Fan		
-	modo temporizador	liga o aparelho e/ou coloca em standby num período definido pelo utilizador
		
-	modo comfort	- define o aumento da temperatura em 1 °C após 30 minutos e novamente 1 °C após outros 30 minutos - a temperatura será mantida durante as próximas 7 horas e o aparelho volta então à temperatura anteriormente configurada. - No modo adormecido, a ventoinha funciona automaticamente e não pode ser ajustada. - não disponível durante o modo ventoinha ou desumidificar
		

Fig. 7 **Definir a temperatura**

1. Mantenha premidos ambos os botões, o botão de aumentar + e de reduzir - do painel de controlo em simultâneo durante mais de 3 segundos para alternar entre °C ou °F. Note que, esta definição só pode ser ativada com o controlo remoto do produto.
2. Prima o botão aumentar + / ▲ ou reduzir - / ▼ em separado para selecionar uma temperatura entre 17 °C a 30 °C ou 62 °F a 88 °F.

Fig. 8 **Definir a velocidade da ventoinha**

Prima o botão velocidade da ventoinha **FAN** para alternar entre as definições de velocidade. O indicador respetivo no painel de controlo e o controlo remoto mostram a definição atual.

Nota:

Não há nenhum indicador no painel de controlo para definição de velocidade automática.

Fig. 9 **Definir o temporizador**

O temporizador liga o aparelho ou coloca em standby quando um período definido pelo utilizador tiver decorrido. Quando liga, será utilizado o último modo e definição. As durações definidas serão colocadas em contagem decrescente de imediato. Note que, esta definição só pode ser ativada com o controlo remoto do produto.

1. Prima o botão específico **TIMER ON/OFF** no controlo remoto para aceder à definição do temporizador para temporizador ligar automático ou standby automático. O respetivo indicador para cada definição acende-se.
2. Prima o botão específico **TIMER ON/OFF** no controlo remoto as vezes necessárias para definir o tempo entre 0,5 e 24 horas.
3. A definição será guardada após 5 segundos sem qualquer introdução.

Exemplos:

Para que o aparelho se desligue após 1 hora e se volte a ligar após outra hora e meia, defina o tempo de desligar automático para 1,0 h e o tempo de ligar automático para 2,5 h durante o funcionamento.

Para que o aparelho se ligue após 8 horas e se desligue após outras 8 horas, defina o tempo de ligar automático para 8,0 h e o tempo de desligar automático para 16 h durante standby.

Notas:

- Os incrementos de ajuste são 0,5 horas até 10 horas e 1 hora até 24 horas.
- O respetivo indicador acende-se quando um período é definido.
- Ligar ou colocar o aparelho em standby cancela a definição do temporizador.
- As definições do temporizador serão perdidas assim que as respetivas ações são realizadas e o tempo precisa de ser novamente definido.
- A definição do temporizador será perdida no caso de ocorrer um erro (veja proteção e códigos de erro).

Pré-programar uma função

Ao premir **SHORTCUT** qualquer função e temperatura pode ser guardada e novamente chamada.

1. Escolha a função pretendida, por ex., ao utilizar **MODE, TEMP ▲ / +** ou **▼ / -** e **FAN**, etc.
2. Mantenha premida a tecla **SHORTCUT** até o visor piscar uma vez para guardar a definição.
3. A predefinição pode ser novamente chamada a qualquer momento e a partir de qualquer modo, bastando premir a tecla **SHORTCUT**

Fig. 10 DRENAGEM DA ÁGUA

A água só é recolhida durante o modo automático **AUTO**, arrefecimento **Cool** e desumidificar **Dry**.

- Durante o modo desumidificar **Dry**, a água é drenada imediatamente através da saída de drenagem superior e a mangueira de drenagem deve estar ligada de forma contínua. A água é drenada pela mangueira para um recipiente adequado ou drenagem próxima.

AVISO - Perigo de inundação! Não deixe o aparelho sem supervisão quando drena para um recipiente externo! Esvazie o recipiente com frequência para evitar derramar e danos devidos à água.

- Durante o modo automático **AUTO** e modo arrefecimento **Cool** a água é recolhida num depósito interno, que deve ser esvaziado quando cheio. Neste caso, o aparelho irá emitir um sinal audível e o visor no painel de controlo exibe o código de proteção P1. O processo de arrefecimento irá parar até a água ser drenada e o aparelho reiniciado, enquanto a ventoinha permanece em funcionamento.
 1. Desligue o aparelho da corrente elétrica.
 2. Coloque o aparelho com a saída de drenagem inferior por cima de um recipiente apropriado ou drenagem.
 3. Remova a tampa da saída de drenagem inferior.
 4. Fixe novamente a tampa quando toda a água tiver sido drenada.
 5. Ligue a ficha a uma tomada elétrica adequada.
 6. O aparelho está pronto para ser ligado.

Drenaje	Seco	Auto y frío
Salida de desagüe superior	✓	X
Depósito interno	X	✓

LIMPEZA E CUIDADO

Fig. 11  Coloque o aparelho em Standby e desligue a ficha de modo a desligar da corrente elétrica.

Nota:

Limpe o aparelho a cada duas semanas. Limpe as superfícies exterior do produto com um pano húmido, humedecido em detergente neutro. Seque com um pano sem felpas. Não utilize detergentes químicos, alcalinos, abrasivos ou agressivos, pois pode danificar as superfícies.

Fig. 12  Remova os filtros de ar. Limpe os filtros de ar com água morna (inferior a 40 °C) e detergente neutro.

Fig. 13  Deixe secar bem antes de voltar a fixar.

Nota:

- Execute o produto no modo **FAN** durante 12 horas em uma sala quente para secar e evitar o molde.
- Não abra o compartimento do aparelho e não insira nenhuns objetos nas ventilações de ar.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas ou trocadas pelo consumidor. Contacte um especialista qualificado para verificar e reparar o aparelho conforme necessário.

RETIRAR DE FUNCIONAMENTO

1. Drene toda a água do aparelho e seque com o modo ventoinha Fan durante meio dia numa divisão seca e amena, para evitar a criação de fungos.
2. Coloque o aparelho em standby.
3. Desligue e prenda o cabo elétrico com a tira do cabo, na traseira do aparelho.
4. Remova o conjunto da mangueira de escape do aparelho.
5. Tape todas as saídas de drenagem.
6. Remova as pilhas do controlo remoto.
7. Feche a tampa do adaptador de parede.

Fig. 14  **TRANSPORTE**

- O aparelho é pesado. Portanto, mova sempre que possível ao empurrar ou puxar, rolando sobre os rodízios.
- Quando é inevitável levantar o aparelho, utilize as pegas embutidas e levante com a ajuda de outra pessoa.
- Não mova o aparelho durante o funcionamento.
- Aguarde pelo menos 2 horas depois de mover, antes de colocar o aparelho em funcionamento, para evitar danos ao circuito refrigerante.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se houver algum problema durante o funcionamento, consulte a tabela seguinte. Se os problemas não forem solucionados conforme indicado em **Solução**, contacte o seu fabricante.

Problema	Causa possível	Solução
o aparelho não liga	não está ligado à corrente elétrica	ligue à corrente elétrica
	cabo elétrico ou ficha com defeito	peça a um especialista para verificar
	outro defeito elétrico do aparelho	peça a um especialista para verificar
	ocorreu um erro	consulte a proteção e códigos de erro
	controlo remoto avariado	Veja abaixo
o controlo remoto não funciona	pilhas gastas	troque as pilhas
	aparelho fora do alcance ou sinais com interferência de obstáculos	mova o controlo remoto para mais próximo e remova as obstruções
	outro defeito elétrico do controlo remoto	peça a um especialista para verificar
temporizador não funciona	período implausível, contraditório ou errado definido	verifique a definição do temporizador
arrefecimento insatisfatório	a fonte de calor próxima prejudica o processo de arrefecimento	relocalize o aparelho ou remova a fonte de calor
	ventilação insuficiente	garanta espaço livre circundante
	abra janela(s) ou porta(s) na divisão	feche janela(s) / porta(s)
	mangueira de escape não ligada devidamente ou bloqueada	ligue devidamente ou procure e remova o bloqueio
	filtro(s) de ar bloqueado(s)	limpe o(s) filtro(s) de ar
	temperatura definida demasiado alta	regule o controlador de temperatura
ruído	o aparelho não está nivelado	nivele o aparelho
	o aparelho está em contacto com obstáculos	remova os obstáculos

Nota:

Ouve murmúrio da água quando o aparelho está a funcionar. É um som normal do circuito de arrefecimento no sistema.

Proteção e códigos de erro

Código	Causa	Solução
P1	depósito de água interno cheio	drene pela saída inferior
E1	erro do sensor de temperatura ambiente	coloque o aparelho em standby, desligue da ficha e volte a ligar
E2	erro do sensor de temperatura do evaporador	coloque o aparelho em standby, desligue da ficha e volte a ligar
E4	erro de comunicação do painel de controlo	coloque o aparelho em standby, desligue da ficha e volte a ligar
EC	Avaria da deteção de fuga de refrigerante	Avaria da deteção de fuga de refrigerante

Nota:

Contacte o centro de serviços se os erros ocorrerem regularmente.

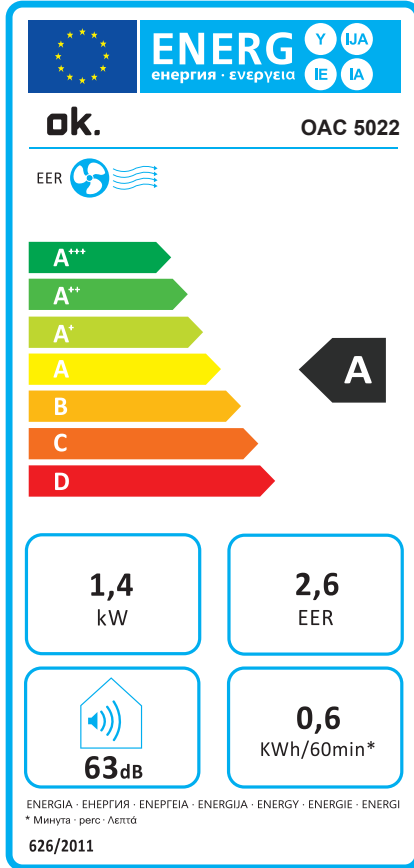
Dados técnicos

Fonte de alimentação	: 220 - 240 V- 50 Hz
Potência	: 680 W / 3,30 A
Classe de proteção	: I
Tipo e classificação do fusível	: 250 V T3,15AL
Capacidade de arrefecimento	: 5000 Btu/h
Refrigerante	: R290 / 0,09 kg

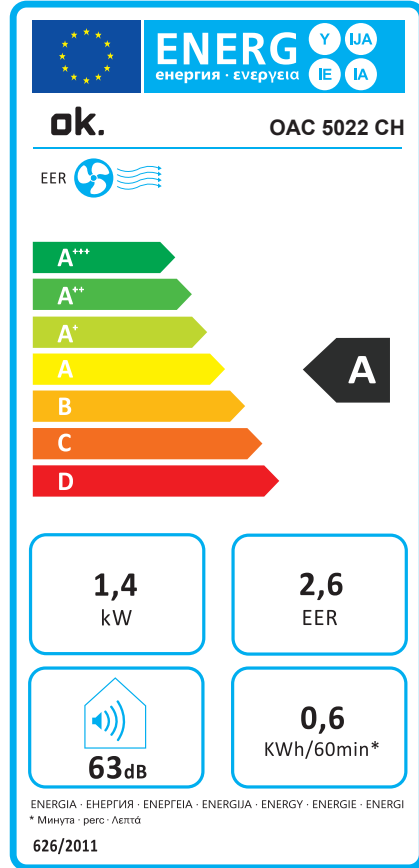
REQUISITOS DE INFORMAÇÃO

Ficha do produto

Ar condicionado local



OAC 5022



OAC 5022 CH

Ficha de produto da UE | 1/1
OAC 5022 / OAC 5022 CH

Esta informação do produto é fornecida de acordo com o Anexo I sec. 3 (d) da Regulação da Comissão (UE) N° 206/2012, implementando a Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, relativamente aos requisitos de design ecológico para ares condicionados e ventiladores.

Identificador do modelo	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	<i>Símbolo</i>	<i>Valor</i>	<i>Unidade</i>
Capacidade indicada para arrefecimento	P_{rated} para arrefecimento	1,4	kW
Capacidade indicada para aquecimento	P_{rated} para aquecimento	n/a	kW
Entrada de potência indicada para arrefecimento	P_{EER}	0,6	kW
Entrada de potência indicada para aquecimento	P_{COP}	n/a	kW
Taxa de eficiência energética indicada	EER_d	2,6	---
Coeficiente indicado de desempenho	COP_d	n/a	---
Consumo energético no modo termostato desligado	P_{TO}	n/a	W
Consumo energético no modo standby	P_{SB}	0,5	W
Consumo elétrico de produtos de conduta dupla (indicado para arrefecimento em separado)	Q_{DD} para arrefecimento	n/a	kWh/a
Consumo elétrico de produtos de conduta dupla (indicado para aquecimento em separado)	Q_{DD} para aquecimento	n/a	kWh/a
Consumo elétrico de produtos de conduta única (indicado para arrefecimento em separado)	Q_{SD} para arrefecimento	0,6	kWh/h
Consumo elétrico de produtos de conduta única (indicado para aquecimento em separado)	Q_{SD} para aquecimento	n/a	kWh/h
Nível de ruído	L_{AW}	63	dB(A)
Potencial de aquecimento global	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Detalhes de contacto para obter mais informações	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

A capacidade de arrefecimento indicada foi testada sob as seguintes condições:

Funcionamento do arrefecimento	Interior	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Nota:

- Este produto contém gás de estufa não fluorado (hermeticamente selado) que é perigoso para o ambiente e contribui para o aquecimento global se libertado para a atmosfera.
- Tipo de refrigerante: R290
- Potencial de aquecimento global (GWP): 3
- O derrame de refrigerante contribui para alterações climáticas. O refrigerante com potencial de aquecimento global (GWP) menor irá contribuir menos para o aquecimento global que um refrigerante com GWP superior, se derramado para a atmosfera.
- Este produto contém um fluido refrigerante com um GWP igual a 3. Isto significa que, se 1 kg deste fluido refrigerante derramar para a atmosfera, o impacto no aquecimento global será 3 vezes superior a 1 kg de CO₂, num período de 100 anos. Nunca tente interferir com o circuito refrigerante - você mesmo nem desmontar você mesmo o aparelho - peça sempre a um profissional.
- Consumo energético 0,6 kWh por 60 minutos, com base em resultados de teste padrão. O consumo energético real irá depender de como o aparelho é utilizado e onde se situa.

ELIMINAÇÃO



O símbolo de contêntor do lixo com rodas com uma cruz mostrado no produto ou na sua embalagem significa que o dispositivo não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos, mas requer uma recolha separada.

Pode eliminar o dispositivo gratuitamente no seu sistema de devolução e recolha de resíduos local.

Os endereços podem ser obtidos na sua câmara municipal ou autarquia local responsável.

Em alternativa, pode devolver pequenos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (WEEE) com um comprimento máximo de 25 cm gratuitamente a qualquer retalhista com uma área de vendas de equipamento elétrico e eletrónico (EEE) com pelo menos 400 m² ou a um retalhista alimentar que ofereça EEE pelo menos várias vezes por ano com uma área total de vendas de 800 m².

Os WEEE de maiores dimensões podem ser devolvidos gratuitamente a um respetivo retalhista quando comprar um novo produto do mesmo tipo.

Relativamente às modalidades de recolha de WEEE em caso de envio do produto recém-adquirido, entre em contacto com o seu retalhista.

Se possível, remova todas as pilhas e baterias, bem como todas as lâmpadas removíveis antes de eliminar o dispositivo. Note-se que é responsável pela eliminação de todos os dados pessoais no dispositivo a ser eliminado.

Os fluidos refrigerantes devem ser evacuados e eliminados por um especialista qualificado, de acordo com os regulamentos federais e locais, antes do aparelho ser eliminado.

A eliminação desordenada de resíduos nas florestas e no meio ambiente colocam em perigo a sua saúde, quando substâncias perigosas escapam e são absorvidas pelos lençóis freáticos, entrando assim na cadeia alimentar.



O símbolo de caixote do lixo com rodas com uma cruz mostrado na bateria ou na sua embalagem significa que a bateria não deve ser eliminada como lixo municipal não selecionado. Caso as baterias contenham mais de 0,0005 % de mercúrio (Hg), mais de 0,002 % de cádmio (Cd) ou mais de 0,004 % de chumbo (Pb), o respetivo símbolo químico será mostrado abaixo do símbolo

do contêntor de lixo com rodas com uma cruz.

Poderá devolver gratuitamente os resíduos de baterias no seu sistema local de devolução e recolha de resíduos, cujos endereços podem ser obtidos junto da câmara municipal ou da autarquia local responsável, bem como em lojas de retalho.

Os resíduos de baterias devolvidas podem ser preparados para reciclagem para reduzir resíduos e poupar recursos.

Tenha em atenção que é legalmente obrigado a devolver as baterias.

As baterias podem conter substâncias nocivas para o ambiente e para a saúde humana.

Devido aos riscos específicos envolvidos com o lítio, deve ter-se especial cuidado no manuseamento de baterias que o contenham.

A recolha separada e reciclagem de baterias usadas ajuda a evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Para evitar a produção de resíduos, é preferível baterias com uma vida útil mais longa ou baterias recarregáveis.

Para evitar lixo, por favor não deixe baterias em espaços públicos mas, em vez disso, recolha-as e devolva-as para reciclagem.

GRATTIS

Tack för ditt köp av denna **ok.**-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

Viktiga säkerhetsanvisningar. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.



Försiktighet: Risk för brand/
brännbart material.



Denna symbol indikerar att om instruktionerna ignoreras kan det orsaka dödsfall eller allvarliga skador.



WARNING: För att förhindra dödsfall eller skador på användaren eller andra personer och egendomsskador måste följande instruktioner följas. Felaktig hantering på grund av ignorering av instruktioner kan orsaka dödsfall, skador eller egendomsskador.



VIKTIG ANMÄRKNING: Läs igenom denna manual noggrant innan installation eller start av din nya luftkonditioneringsenhet. Se till att spara denna manual för framtida referens.

-  1. Apparat OAC 5022 / OAC 5022 CH, skall installeras, hanteras och förvaras i ett rum med en golvyta som är större än 5 m².
2. Installationen måste utföras i enlighet med installationsinstruktionerna. Felaktig installation kan orsaka vattenläckage, elektrisk stöt eller brand.

3. Använd endast de tillbehör och delar som medföljer och de specificerade verktygen för installationen. Användning av icke-standarddelar kan orsaka vattenläckage, elektriska störar, brand och person- eller egendomsskador.
4. Se till att det uttag som används är jordat och har lämplig spänning. Elkabeln har en jordad kontakt som skyddar mot stötar. Spänningsinformation kan hittas på namnplattan på enheten.
5. Enheten måste användas i ett korrekt jordat vägguttag. Om vägguttaget som du avser att använda inte är korrekt jordat eller skyddat av en tidsfördröjd säkring eller krets brytare (säkringen eller krets brytaren behöver avgöra maximala strömmen till enheten. Den maximala strömmen som indikeras på namnplattan som är placerad på enheten), låt en kvalificerad elektriker installera ett korrekt uttag.
6. Installera enheten på en plan och stadig yta. Om inte så görs kan de resultera i skador eller högt buller och vibrationer.
7. Enheten måste hållas undan från hinder för att garantera korrekt funktion och för att minska säkerhetsriskerna.
8. Modifiera INTE elsladdens längd eller använd en förlängningssladd för att strömförsörja enheten.
9. Dela INTE ett enda uttag med andra elektriska apparater. Felaktig strömförsörjning kan orsaka brand eller elektrisk stöt.
10. Installera INTE din luftkonditionering i ett vått rum såsom ett badrum eller en tvättstuga. Alltför mycket exponering för vatten kan göra att elektriska komponenter kortsluts.
11. Installera INTE enheten på en plats som kan utsättas för brännbara gaser då den kan orsaka brand.

12. Enheten har hjul för att underlätta förflyttning. Använd inte hjulen på tjocka mattor eller rulla över föremål eftersom det kan göra att enheten tippar.
13. Använd INTE en enhet som har tappats eller skadats.
14. Apparaten med elektrisk värmare skall stå minst en meters utrymme från brännbara material.
15. Vidrör inte enheten med våta eller fuktiga händer eller när du står barfota på ett vått golv.
16. Om luftkonditioneringen välter under användning, stäng av enheten och koppla bort den från strömförsörjningen omedelbart. Inspektera enheten visuellt för att se om den skadats. Om du misstänker att enheten har skadats, kontakta en tekniker eller kundtjänst för hjälp.
17. Vid åska måste strömmen stängas av för att undvika skador på maskinen på grund av blixtnedslag.
18. Luftkonditioneringen skall användas på ett sådant sätt att den skyddas från fukt, d.v.s kondens, skvättande vatten etc. Placera inte eller förvara luftkonditioneringen där den kan falla eller dras ned i vatten eller annan vätska. Koppla ifrån omedelbart om detta skulle ske.
19. All ledningsdragning måste utföras strikt i enlighet med ledningsdiagrammet som är placerat på insidan av enheten.
20. Enhetens kretskort (PCB) är utrustad med en säkring för att ge skydd mot överspänning. Specifikationerna för säkringen är tryck på kretskortet.

21. Utrustningen kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner angående användning av utrustningen på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn om de inte övervakas.
22. Barn ska övervakas så att de inte leker med utrustningen. Barn måste hela tiden övervakas när de är runt enheten.
23. Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer, för att undvika faror.
24. Innan rengöring eller underhåll måste apparaten kopplas ifrån elnätet.
25. Ta inte bort några fasta höljen. Använd aldrig apparaten om den inte fungerar korrekt eller om den har tappats eller skadats.
26. Lägg inte strömsladden under en matta. Täck inte över med en filt, löpare eller liknande täckmaterial. Dra inte sladden under möbler eller apparater. Håll sladden borta från områden där många går och se till att igen snubblar över sladden.
27. Använd inte enheten med en skadad sladd, kontakt, strömsäkring eller krets brytare. Kasta enheten eller returnera den till en auktoriserad serviceverkstad för undersökning och/eller reparation.
28. För att minska risken för brand eller elektrisk stöt använd inte enheten med någon enhet för fast hastighetskontroll.
29. Apparaten skall installeras i enlighet med nationella elinstallationsbestämmelser.

30. Kontakta en auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll av denna enhet.
31. Kontakta den auktoriserade installatören för installation av denna enhet.
32. Täck inte över eller hindra gallren för in- och utblås.
33. Använd inte produkten för annat än vad som beskrivs in denna bruksanvisning.
34. Koppla ifrån strömmen om konstiga ljud, lukt eller rök uppstår.
35. Tryck inte på några knappar på kontrollpanelen med något annat än dina fingrar.
36. Använd aldrig apparaten om den inte fungerar korrekt eller om den har tappats eller skadats.
37. Använd inte eller stoppa enheten genom att sätta i eller dra ut strömsladdens kontakt.
38. Använd inte farliga kemikalier för rengöring eller låta dem komma i kontakt med enheten. Använd inte enheten i närheten av brännbara substanser eller ångor såsom alkohol, insektsmedel, bensin etc.
39. Transportera alltid luftkonditioneringen i vertikal position och placera den på en stabil och jämn yta under användning.
40. Kontakta alltid en kvalificerad person för att utföra reparationer.
41. Koppla alltid ifrån från eluttaget genom att dra i själva kontakten. Dra inte i sladden.
42. Stäng av produkten när den inte används.
43. Håll alltid batterier utom räckhåll för barn.
44. Sök omedelbart medicinsk rådgivning om batterier har svalts.

45. Hantera läckande batterier med korrekt skydd och kasta dem på korrekt sätt. Förhindra att batterisyra kommer i kontakt med huden och ögonen. Om du får batterisyra i ögonen eller i munnen, skölj noga med massor av vatten och sök medicinsk hjälp omedelbart. Om batterisyra kommer i kontakt med huden, skölj det påverkade området med massor av vatten och tvål.
46. Rengör kontakterna på batterierna och produkten innan isättning.
47. Använd inte gamla och nya batterier, batterier av olika typ eller olika tillverkare tillsammans.
48. Byt alltid alla batterier samtidigt.
49. Använd endast batterier som rekommenderas för denna produkt; se tekniska data.
50. Notera polariteten (+ och -) vid isättning av batterier. Uppmärksamma markeringarna på produkten och batteriet.
51. Ta bort batterier från utrustningen om den inte skall användas under en längre period.
52. Ta bort urladdade batterier omedelbart från produkten.
53. Ladda inte ej laddningsbara batterier.
54. Utsätt inte batterier för extrema miljöer såsom hetta, kyla eller fukt.
55. Demontera inte, öppna eller strimla batterier. Kortslut inte batteripolerna. Förvara den inte tillfälligt på en plats där den kan kortsluta varandra eller kortslutas av andra metallobjekt.

Varningar (beträffande R290 kylmedel)

1. Använd inga hjälpmedel för att snabba på avfrostningen eller för rengöring annan än de som rekommenderas av tillverkaren.

2. Apparaten skall förvaras i ett rum antändningskällor som är i kontinuerlig drift (exempelvis: öppna lågor, gasapparat i drift eller en elektrisk värmare i drift).
3. Stick inte hål eller utsätt för brand.
4. Uppfyllelse av nationella gasbestämmelser skall iakttas.
5. Se till att ventilationsöppningarna är fria.
6. Apparaten skall förvaras så att mekaniska skador förhindras att uppstå.
7. Apparaten skall förvaras i ett välventilerat område där rummets storlek motsvarar storleken på de rum som specificerats för drift.
8. Alla personer som är involverade i arbete på eller tar sig in i en kylmedelskrets skall ha ett aktuellt giltigt certifikat från en industriackrediterad bedömande myndighet som auktoriserar deras kompetens att hantera kylmedel på ett säkert sätt i enlighet med en specificerad industrierkänd bedömning.
9. Service skall endast utföras såsom rekommenderas av utrustningens tillverkare. Underhåll och reparationer som kräver assistans av annan kunnig personal skall utföras under övervakning av personen som är kompetent att använda lättantändliga kylmedel.
10. **Transport av utrustning som innehåller lättantändligt kylmedel.**
Se transportbestämmelser
11. **Märkning av utrustning med skyltar.**
Se lokalabestämmelser
12. **Avyttring av utrustning som innehåller lättantändligt kylmedel.** Se nationella bestämmelser.

13. Förvaring av utrustning/apparater.

Förvaringen av utrustningen skall vara i enlighet med tillverkarens instruktioner.

14. Kablage

Kontrollera att kablaget inte är utsatta för slitage, frätning, överdrivet tryck, vibrationer, vassa kanter eller annan skadliga miljöeffekter. Kontrollen skall också ta med i beräkningen effekterna av åldrande eller kontinuerliga vibrationer från källor såsom kompressorer eller fläktar.

15. Detektering av antändbara kylmedel

Under inga omständigheter skall potentiella källor för antändning användas under sökningen för eller detektering av kylmedelsläckor. En läckagesökningslampa (eller någon annan detektor som använder en öppen låga) skall inte användas.

Notering om icke-flourerande gaser

1. Icke-fluoriderade växthusgaser är inneslutna i hermetiskt försluten utrustning. För specifik information om typen, mängden och CO₂ likvärdig i ton av icke-flourerande växthusgaser, se relevant etikett på själva enheten.
2. Installation, service, underhåll och reparation av denna enhet måste utföras av en certifierad tekniker.
3. Avinstallation av produkten och återvinning måste utföras av en certifierad tekniker.

1. Läs igenom denna bruksanvisning innan första användning. Den innehåller viktig information om din säkerhet samt instruktioner om användning och skötsel av enheten. Spara guiden för senare referens och låt den följa med enheten när den överförs till en tredjepart.
2. För att undvika farliga situationer, använd inte produkten för andra syften än de som beskrivs i de instruktionerna. Felaktig användning är farlig och kan göra garantin ogiltig.
3. Bekanta dig med drift, justeringar och funktioner hos omkopplare. Internalisera och följ säkerhets- och driftinstruktionerna för att undvika eventuella risker och faror.
4. Använd och montera endast produkten såsom beskrivs i denna manual.
5. Undersök väggen där du vill installera luftutblåset innan du påbörjar installationen. Se till att det inte finns några dolda strömkablar, vatten- eller gasrör eller andra dolda objekt i väggen som kan träffas av borsten.
6. Håll barn och husdjur undan under installationen. De kan svälja bitar och delar - risk för kvävning.
7. Använd endast lämpliga verktyg för att installera denna produkt.
8. Se till att dra åt skruvarna noga men överdra dem inte.
9. **Viktigt!** Kontrollera att produkten är i servicebart skick innan användning. Produkten får inte användas om den visar tecken på skada eller om misstänks vara defekt.

FÖRKLARING AV SYMBOLER SOM VISAS PÅ ENHETEN

	VARNING Denna symbol visar att denna produkt använder ett lättantändligt kylmedel. Om kylmedlet läcker ut och exponeras för en extern antändningskälla finns risk att brand uppstår.
	FÖRSIKTIGHET Denna symbol visar att bruksanvisningen skall läsas noga.
	FÖRSIKTIGHET Denna symbol visar att en servicepersonal skall hantera denna utrustning och referera till installationsmanualen.
	FÖRSIKTIGHET Denna symbol visar att information finns tillgänglig såsom bruksanvisningen eller installationsmanualen.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna luftkonditionering är designad för att kyla eller avfukta rum inomhus. Produkten är inte avsedd för någon kommersiell eller industriell användning. Använd inte den för andra syften. Annan användning än den avsedda kan leda till skador på produkten eller personskador.

Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

REGLAGE OCH KOMPONENTER

- A. Kontrollpanel
 - A1. Lägesvalsknapp **MODE**
 - A2. Knapp för att minska **-**
 - A3. Lägesindikatorer **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Knapp för att öka **+**
 - A5. På/standby-knapp
 - A6. Skärm
- B. Luftgallerblad
- C. Infälld handtag
- D. Övre dräneringsuttag
- E. Hjul
- F. Luftfilter
- G. Luftutsläpp
- H. Luftintag
- I. Fäste för strömkabeln
- J. Strömkabel med kontakt
- K. Nedre dräneringsuttag
- L. Utblåsanslutning
- M. Utblåsslång
- N. Väggkontakt
- O. Platt adapter
- P. Veggfäste
- Q. Batteri (R03/AAA x 2)
- R. Väggplugg (x 4)
- S. Skruv (x 4)
- T. Dräneringsslang
- U. Fjärrkontroll
 - U1. Fjärrkontrollsändare
 - U2. Skärm med funktionsindikatorer
 - U3. Förprogrammerad knapp **SHORT CUT**
 - U4. Timerknapp **TIMER ON**
 - U5. Timerknapp **TIMER OFF**
 - U6. Skärm/indikator LED-knapp PÅ/AV
 - U7. Batterifack med lucka
 - U8. Vilolägesknapp **SLEEP**
 - U9. Temperatur upp/ned **▲ ▼**
 - U10. Fläkthastighetsknapp **FAN**
 - U11. Lägesvalsknapp **MODE**
 - U12. Strömbrytare **ON/OFF**



FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- 1 x Mobila luftkonditionering
- 1 x Fjärrkontroll
- 1 x Vägghälskanal med lock
- 1 x Dräneringsslang
- 1 x Utblåsadapter
- 1 x Utblåsslang
- 1 x Vägghälsadapter
- 4 x Vägghälspluggar
- 1 x Platt adapter
- 4 x Skruvar
- 2 x Batterier (Typ RO3/AAA)
- 1 x Bruksanvisning

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Ta försiktigt bort produkten och tillbehören från originalförpackningen. Det rekommenderas att spara originalförpackningen för förvaring. Om du önskar kasta originalförpackningen följ tillämpliga juridiska bestämmelser. Om du har några frågor beträffande korrekt avyttring, kontakta de lokala återvinningsstationerna. Inspektera leveransen att den är komplett och utan skador. Om leveransens innehåll är inkomplett eller skadad, kontakta din säljare omedelbart.
- Efter uppackning, se kapitel **Rengöring och skötsel**.

INSTALLATION

Placering

Vid val av installationsplats, tänk på följande punkter:

- Observera alla säkerhetsvarningar!
- Se till att omgivande minimiavstånd i varje riktning är 30 cm och 100 cm till andra elektriska produkter.
- Håll ett omgivande avstånd på minst 50 cm runt utsidan av utblåsuttaget på väggen och skydda den från att objekt kommer in i den samt mot fukt.
- Se till att väggen bakom produkten är en yttervägg och inte en avdelare och att borrhålen kan göras på ett säkert sätt och att det inte finns några hinder såsom dolda objekt i väggen.
- Se till att det finns ett lämpligt eluttag inom räckhåll för platsen och att det är åtkomligt efter installationen.
- Tänk på att under avfuktningen samlas vatten inuti produkten vilket måste tömmas kontinuerligt genom en ansluten dräneringsslang till en lämplig behållare eller en dränering i närheten.
- Se till att inget hindrar luftflödet.
- Täck inte produktens inlopp, utlopp eller fjärrkontrollsignalens receptor för att undvika skador på den produkten.

Obs:

Om produkten har transporterats i en horisontell position, får den inte kopplas in under 24 timmar för att undvika skador på kylsystemet.

Luftutblås

Utblåsslangen och adaptern måste vara installerade eller borttagen i beroende på användningsläget:

- **COOL, AUTO läge:** installera utblåsslangen.
- **FAN, DEHUMIDFY läge:** ta bort utblås slangen.

Väggmontering (Del: L, M, N, P)

Fig. 1  Skruva fast väggadaptern och utblåsadaptern på varsin sida om utblåsslangen. Anslut utblåsadaptern till produktens luftutblås genom att skjuta in den i fästet.

Fig. 2  Använd väggkanalen som mall för att markera hålavstånden på väggen. Se till att det inte finns några dolda föremål i väggen såsom gas- eller vattenledningar etc innan du borrar. Borra hålen med ett lämpligt elverktyg. Rensa hålen från damm och montera väggkanalen med den medföljande skruvarna och pluggarna. Anslut väggkontakten till väggadaptern.

Obs:

- Utblåsslangen kan förlängas och komprimeras men för optimal prestanda bör utblåsslangen hållas till ett minimum.
- Förläng inte utblåsslangen.
- Undvik överböjning.
- Observera instruktionerna för nedstängning i respektive sektion om produkten inte kommer att användas under en längre period.

Fönsterinstallation (Del: L, M, O)

Fig. 3  Utmatningsslang kan appliceras på alternativt ett öppet eller ett tippbart fönster. Skruva på fönstrets utgående adapter på den öppna änden av utmatningsslangen.

Dräneringsslang

Fig. 4  Dräneringsslangen används för att tömma vatten från det över dräneringsutloppet.

1. Skjut dräneringsslangen så långt som möjligt på utloppet.
2. Led den andra änden på dräneringsslangen till en lämplig behållare eller en dränering i närheten.

Obs:

- Beroende på inställd metod dräneras antingen vattnet direkt eller samlas i en intern tank. Dränera vattnet på respektive sätt.
- Täck alltid dräneringsutloppet när det inte används.
- Observera instruktionerna för avstängning i respektive sektion om produkten inte kommer att användas under en längre period.

ANVÄNDNING

Fig. 5

Slå på/stänga av

Produkten kan endast slås på eller växla till Standby-läge. Ställ enheten i vänteläge och dra sedan ur kontakten för att stänga av den helt.

Tryck på strömbrytaren  eller **ON/OFF** knappen för att slå på produkten eller växla till standby.

Obs:

- Efter ett strömbavbrott eller när produkten växlas till standby och sedan slås på igen under en kort tidsperiod kommer kylkompressorn att återuppta arbetet efter 3 minuter (fördröjd start). Detta förhindrar att kylkretsen skadas.
- Om produkten tippas, växla den till standby och koppla ifrån omedelbart. Vänta minst 2 timmar innan produkten tas i drift igen för att undvika skador på kylkretsen.
- Växla alltid till standby innan den kopplas ur.

FJÄRRKONTROLL

Fig. 6

Ta bort batterifackets lock och ta bort batteriets skyddsremsa.

Fjärrkontrollen är nu klar för att användas. Sätt i 2 batterier (typ R03/AAA) och uppmärksamma korrekt polaritet om batterierna inte redan är finns i fjärrkontrollen. Stäng batterifacket.

Att använda kontrollpanelen och fjärrkontrollen alternerande kan leda till felaktig inställning hos produkten och informationen som visas på fjärrkontrollen.

- Tryck på någon knapp på fjärrkontrollen och produkten antar nuvarande inställning från fjärrkontrollen.

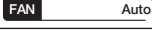
Obs:

- Signalerna från fjärrkontrollen kommer att sändas med en kort fördröjning efter att knappen tryckts sin. Denna process indikerar av symbolen som visas  på fjärrkontrollens display.
- Drift hos produkten indikeras av symbolen  på fjärrkontrollens display.

Funktion

Kontrollpanel	Fjärrkontroll	Funktion
		Slå på eller växla till standby
		Öka värdet
		Minska värdet
		Lägesvalsknapp (COOL, FAN, DRY)
-		växla mellan fläkthastigheterna
-		slå av/på komfort-läget
-	 	justering av timer på och standby-tid
-		skärm och indikatorlampor på/av
-		välj förinställt läge och temperatur
+ / -	-	växla mellan °C och °F-enheter

Indikatorer

Kontrollpanel	Fjärrkontroll	Funktion
-	 Auto	produkt i automatiskt läge
Cool ○	 Cool	produkt i kyl-läge
Dry ○	 Dry	produkt i avfuktning-läge
Fan ○	 Fan	produkt i fläkt-läge
-	 FAN >>>>>>>>>>	fläkthastigheten är inställd på hög
-	 FAN >>>	fläkthastigheten är inställd på låg
-	 FAN Auto	fläkthastigheten är inställd på auto
-	Timer On	ställ in timern för automatisk på
-	Timer Off	ställ in timern för automatisk av
-	-	temperaturen visas i Fahrenheit (°F)
-	-	temperaturen visas i Celsius (°C)
-	- / ①	produkt i standby/på
-		komfort-läge aktivt
-		sänder signal

Obs:

- Varje tryckning på en knapp på kontrollpanelen och varje lyckad överförd signal från fjärrkontrollen bekräftas med en ljudsignal.
- Produktens alla funktioner kan styras via fjärrkontrollen. Med kontrollpanelen kan du bara slå **PÅ** apparaten eller gå in i standby-läge. Välj läge med **MODE**-knappen och ställ in temperaturen genom att trycka på +/- knapparna.

Läge

Läge	Beskrivning	Applikation
-	Automatiskt läge	- produkterna väljer lämpligt läge för att uppnå inställd temperatur - fläkthastigheten kontrolleras automatiskt - temperaturen kan justeras
 Auto		
Cool	Kylningsläge	- kyler ned rumstemperaturen - kompressorns körs och stoppas för att bibehålla inställd temperatur - fläkt hastigheten och inställd temperatur kan justeras
 Cool		
Dry	Avfuktningsläge	- avfuktar rummet med fläkten - fläkt hastigheten och inställd temperatur kan inte justeras
 Dry		
Fan	Fläktläge	- endast fläkt - fläkthastigheten kan justeras - temperaturen kan inte justeras
 Fan		
-	Timerläge	Växlar produkten mellan på och/eller standby efter en av användaren definierad tid
		
-	komfort-läge	- Skärmen och indikatorlamporna är avstängda och den inställda temperaturen ökar med 1 °C efter 30 minuter och igen med 1 °C efter ytterligare 30 minuter - temperaturen kommer att hållas för de nästkommande 7 timmarna och produkten återgår sedan till den tidigare inställda temperaturen - I komfort-läge fungerar fläkthastigheten automatiskt och kan inte justeras. - det här läget är inte tillgängligt under fläkt- eller avfuktnings-läget
		

Fig. 7

Inställning av temperaturen

1. Tryck och håll både öka + och minska - knapparna på kontrollpanelen intryckta samtidigt i mer än tre sekunder för att växla mellan °C eller °F. Observera att denna inställning endast kan justeras på produktens kontrollpanel.
2. Tryck på öka + / ▲ eller minska - / ▼ -knappen separat för att välja en temperatur mellan 17 °C till 30 °C eller 62 °F och 88 °F.

Fig. 8

Inställning av fläkthastigheten

Tryck på knappen fläkthastighet **FAN** för att växla mellan hastighetsinställningarna. Respektive indikator på kontrollpanelen och på fjärrkontrollen visas nuvarande inställning.

Obs:

Det finns ingen indikator för automatisk hastighetsinställning.

Fig. 9

Inställning av timern

Timern växlar produkten mellan på eller standby när en användardefinierad tid har förflutit. När slår på, kommer det senaste läget och inställning att användas. Den inställda varaktigheten kommer att räkna ned omedelbart. Observera att denna inställning endast kan aktiveras med produktens fjärrkontroll.

1. Tryck på den specifika **TIMER ON/OFF**-knappen på fjärrkontrollen för att aktivera timer-inställningen för antingen auto-på eller auto-standby-timer. Respektive indikatorn för varje inställning kommer att lysa.
2. Tryck på den specifika **TIMER ON/OFF** -knappen på fjärrkontrollen så ofta som behövs för att ställa in en tid från 0,5 till 24 timmar.
3. Inställningen kommer att sparas i produkten efter fem sekunder utan inmatning.

Exempel:

För att få produkten att växla till standby efter 1 timme och på igen efter ytterligare 1,5 timme, ställ in automatiska avstängningstiden på 1,0 tim och automatiska påslagningstiden till 2,5 tim under drift.

För att få produkten att slås på efter 8 timmar och standby efter ytterligare 8 timmar, ställ in den automatiska påslagningstiden på 8,0 tim och automatisk avstängningstiden till 16,0 tim i standby.

Obs:

- Justeringsstegen är 0,5 timmar upp till 10 timmar sedan 1 timme upp till 24 timmar.
- Respektive indikator kommer att lysa när en tid är inställd.
- Växling av produkten till på eller till standby manuellt kommer att avbryta timerinställningen.
- Timerinställningen kommer att förloras när respektive handling genomförs och tiden behöver ställas in igen.
- Timerinställningen kommer att förloras om ett fel uppstår (se skydd och felkoder).

Förprogrammera en funktion

Genom att trycka på knappen **SHORTCUT** kan alla funktioner och temperaturer sparas och hämtas igen.

1. Välj önskad funktion t.ex. med **MODE**, **TEMP** ▲ / + eller ▼ / - och **FAN** knapparna etc.
2. Tryck på och håll kvar **SHORTCUT** knappen tills displayen blinkar en gång för att spara inställningen.
3. Den förinställda inställningen kan hämtas när som helst och från alla lägen genom att trycka på **SHORTCUT** knappen.

Fig. 10

Vattendränering

Vatten samlas endast in under automatisk **AUTO**, kylnings **COOL** och avfuktningsläge **DRY**.

- Under avfuktningsläge **DRY** töms vatten omedelbart genom det övre dräneringsutloppet och dräneringsslangen måste vara kontinuerligt ansluten. Vattnet dräneras genom slangen till en lämplig behållare eller ett närliggande avlopp.

VARNING - Risk för översvämning! Lämna inte produkten utan uppsikt vid dränering till en extern behållare! Töm behållaren regelbundet för att undvika att det rinner över och orsakar vattenskador.

- Om vatten inte dräneras till en extern behållare och det övre dräneringsutloppet är stängt under automatiskt **AUTO** eller kyläge **COOL** samlas vatten i en intern tack, vilken måste tömmas när den är full. I detta fall kommer produkten att avge ett ljudlig signal medan displayen på kontrollpanelen visar skyddskoden **P1**. Kylningsprocessen kommer att stoppa tills vattnet tömts ut och produkten startar om, medan fläkten försätter att köras.
 1. Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen.
 2. Placera produkten med det nedre utloppsuttaget ovanför en lämplig behållare eller en dränering.
 3. Ta bort locket på det nedre dräneringsutloppet.
 4. Sätt tillbaka locket på utloppet igen när allt vatten tömts ut.
 5. Anslut kontakten till ett lämpligt uttag.
 6. Produkten är klar att slås på.

Dränering	Torr	Auto och kyl
Övre dräneringsuttag	✓	X
Intern behållare	X	✓

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Fig. 11  Växla produkten till Standby och dra ur kontakten för att koppla ifrån den från elnätet.

Obs:

Rengör produkten varannan vecka. Rengör utsidan på produkten med en fuktig trasa med lite neutralt rengöringsmedel. Torka den med en luddfri trasa. Använd inte kemikalier, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengöringsmedel då de kan vara skadliga för ytan.

Fig. 12  Ta bort luftfiltren. Rengör luftfiltren i varmt vatten (under 40 °C) och neutralt rengöringsmedel.

Fig. 13  Låt dem torka ordentligt innan de sätts tillbaka.

Obs:

- Kör produkten i **FAN** -läge i 12 timmar i ett varmt rum för att torka den och förhindra mögel.
- Öppna inte höljet på produkten och för inte in något verktyg i någon luftventil.
- Denna produkt innehåller inga delar som repareras eller få service av användaren. Kontakta en kvalificerad specialist för att kontrollera den och reparera om så behövs.

NEDMONTERING

1. Töm ut allt vatten från produkten och torka den med fläktläget **Fan** under en halv dag i ett torrt och varmt rum för att förhindra mögel.
2. Växla produkten till standby.
3. Koppla ifrån och fäst strömkabeln med kabelbandet på baksidan av produkten.
4. Ta bort utblåsslangens montage från produkten.
5. Täck alla utloppsuttag.
6. Ta bort i batterierna från fjärrkontrollen.
7. Stäng luckan på väggadaptorn.

Fig. 14  **TRANSPORT**

- Produkten är tung. Flytta därför produkten när så är möjligt genom att skjuta eller dra den, rulla den på hjulen.
- När lyft är oundvikligt, använd den infällda handtagen och lyft med två personer.
- Flytta inte produkten under drift.
- Vänta minst 2 timmar efter att enheten flyttas innan produkten tas i drift för att undvika skador på kylkretsen.

Felsökning

Om problem uppstår under användningen, se följande tabell. Om problem inte kan lösas såsom anges under **Lösning**, kontakta tillverkaren.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
produkten startar inte	inte ansluten till elnätet	anslut till elnätet
	strömladdan eller kontakten är defekt	fråga en specialist
	andra elektriska defekter på produkten	fråga en specialist
	fel uppstod	se skydd och felkoder
	fjärrkontrollsfel	se nedan
fjärrkontrollen fungerar inte	batterierna är förbrukade	byt batterier
	produkten är utanför området eller så hindras signalen	flytta fjärrkontrollen närmare och ta bort hinder
	andra elektriska defekter på fjärrkontrollen	fråga en specialist
timern fungerar inte	osannolikt, motstridig eller fel tidsinställning	kontrollera timerinställningen
otillfredsställande kylning	närhet till värmekällor hindrar kylningsprocessen	flytta produkten eller ta bort värmekällan
	ventilationen otillräcklig	se till att omgivning är tomt
	öppet fönster eller dörr i rummet	stäng fönster /dörrar
	utloppsslangen är inte ansluten eller är blockerad	anslut korrekt eller kontrollera och det finns blockering och ta bort den
	luftfilter är blockerat	rensa luftfilter
	temperatur inställd för högt	reglera temperaturkontrollen
buller	produkten står inte plant	ställ produkten plant
	produktkontakter hindrade	ta bort hinder

Obs:

Brus från vatten hörs när produkten arbetar. De är ett normalt ljud för kylmedlet som cirkulera i systemet.

Skydd och felkoder

Kod	Orsak	Lösning
P1	intern vattenbehållare full	töm via det nedre utloppet
E1	Rum fel på temperatursensor	växla produkten till standby och koppla in kontakten igen
E2	fel på temperatursensorn för avdunstning	växla produkten till standby och koppla in kontakten igen
E4	kontrollpanelkommunikation fel	växla produkten till standby och koppla in kontakten igen
EC	Detektering av läckage av kylvätska fungerar ej	ställ produkten i standby-läge, koppla ur kontakten och kontakta servicecentret.

Obs:

Kontakta servicecenter om felet uppstår regelbundet.

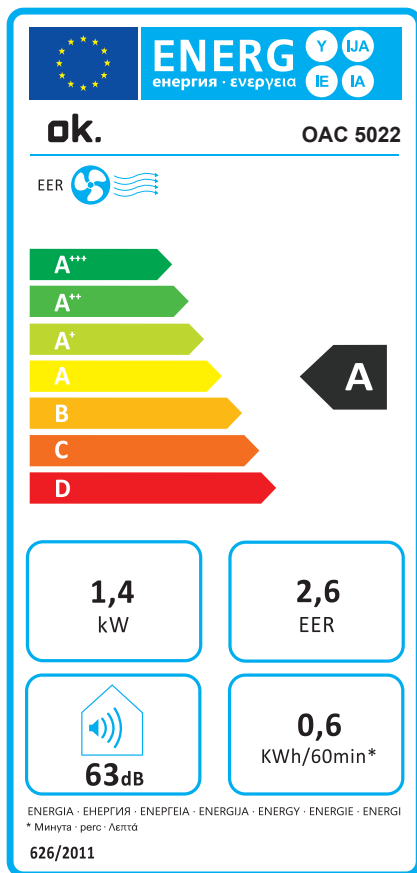
Tekniska data

Strömförsörjning : 220 - 240 V~ 50 Hz
 Effekt inmatning : 680 W / 3,30 A
 Skyddsklass : I
 Säkring : 250 V T3,15AL
 Kylkapacitet : 5000 Btu/h
 Kylmedel : R290 / 0,09 kg

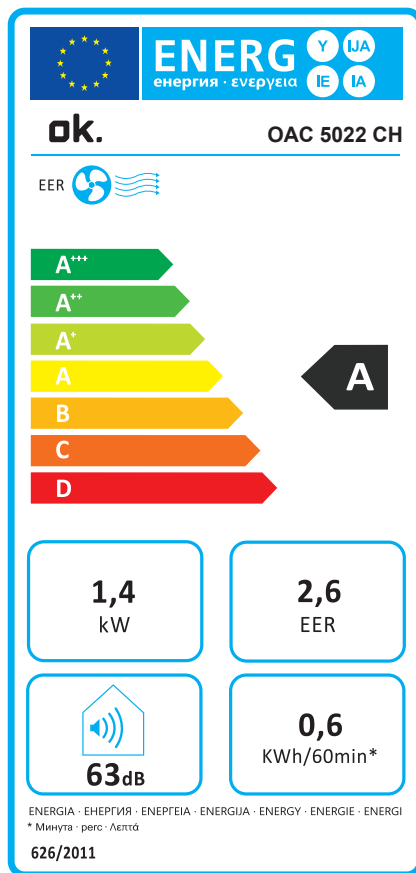
INFORMATIONSKRAV

Product fiche

Lokal luftkonditionering



OAC 5022



OAC 5022 CH

Denna produktinformation ges i enlighet med bilaga I sekt. 3 (d) av Kommissionsförordning (EU) Nr 206/2012 implementerat direktiv 2009/125/EC av europeiska parlamentet och av rådet beträffande ecodesignkrav för luftkonditionering och komfortfläktar.

ModellidentIFIERARE	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	Symbol	Värde	Enhet
Märkkapacitet för kylning	P_{rated} för kylning	1,4	kW
Märkkapacitet för kylning	P_{rated} för uppvärmning	n/a	kW
Beräknad effektinmatning för kylning	P_{EER}	0,6	kW
Beräknad effektinmatning för uppvärmning	P_{COP}	n/a	kW
Beräknad energieffektivitetsförhållande	EER_d	2,6	---
Beräknad koefficient för prestanda	COP_d	n/a	---
Energiförbrukning i avstängt termostatläge	P_{To}	n/a	W
Energiförbrukning i standbyläge	P_{SB}	0,5	W
Elförbrukning för apparater med dubbla kanaler (för kylning)	Q_{DD} för kylning	n/a	kWh/a
Elförbrukning för apparater med dubbla kanaler (för uppvärmning)	Q_{DD} för uppvärmning	n/a	kWh/a
Elförbrukning för apparater med enstaka kanaler (för kylning)	Q_{SD} för kylning	0,6	kWh/h
Elförbrukning för apparater med enstaka kanaler (för uppvärmning)	Q_{SD} för uppvärmning	n/a	kWh/h
Ljudeffektivnivå	L_{AW}	63	dB(A)
Potential för global uppvärmning	GWP	3	kg CO ₂ likv.
Kontaktinformation för att få ytterligare information	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

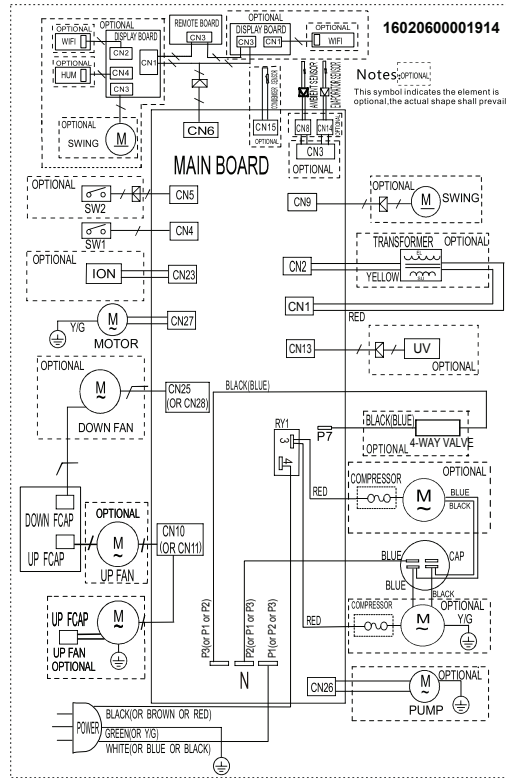
Den beräknade kylkapaciteten testades under följande förhållanden:

Kylning	Inomhus	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Obs:

- Denna produkt innehåller icke-fluoriderade växthusgaser hermetiskt förslutna) vilka är farliga för miljön och bidrar till den globala uppvärmningen om den släppts ut i atmosfären.
- Kylmedelstyp: R290
- Potential för global uppvärmning: GWP: 3
- Kylmedelsläckage bidrar till klimatförändringar. Kylmedel med lägre global uppvärmningspotential global warming potential (GWP) kan bidra till mindre global uppvärmning är ett kylmedel med högre GWP, om den läcker ut i atmosfären.
- Denna produkt innehåller en kylmedelsvätska med ett GWP likvärdig med 3. Det betyder att om 1 kg av denna kylmedelsvätska läcker ut i atmosfären kommer påverkan för den globala uppvärmningen att vara 3 gånger högre än 1 kg CO₂, över en period på 100 år. Försök aldrig att själv försöka att påverka kylmedelskretsen eller demontera själva produkten utan fråga alltid en expert.
- Energiförbrukningen 0,6 kWh per 60 minuter baserat på standard testresultat. Verklig förbrukning beror på hur produkten används och var den är placerad.

KOPPLINGSSCHEMA



AVYTTRING



Symbolen med den överkorsade soptunnan på produkten eller dess förpackning betyder att enheten inte får kastas i de vanliga hushållssoporna utan skall lämnas för separat insamling. Du kan avyttra enheten utan kostnad på din lokala returpunkt eller insamlingsplats. Adressen kan fås från din kommun. Alternativt kan du återlämna förbrukade mindre elektrisk eller elektronisk utrustning (WEEE) med en kantlängd på upp till 25 cm utan avgift hos någon återförsäljare med en försäljningsyta för elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) på minst 400 m² eller en livsmedelsåterförsäljare som erbjuder EEE minst flera gånger per år med en total försäljningsyta på 800 m². Större WEEE kan returneras till respektive återförsäljare utan kostnad när en ny produkt av samma typ köps. Beträffande modalitet för insamling av WEEE vid leverans av nyligen köpta produkter, kontakta din återförsäljare. Om möjligt, ta bort alla batterier och ackumulatorer samt alla löstagbara lampor innan enheten avyttras. Notera att du är ansvarig för att radera alla personliga data på enheten innan avyttringen.

Kylmedel måste tömmas och tas om hand av en kvalificerad specialist i enlighet med nationella och lokala bestämmelser innan apparaten blir skrot.

Avyttring av avfall i skogen och i naturen riskerar din hälsa när farliga substanser kommer ut och hamnar i grundvatten samt så småningom i livsmedlen.



Symbolen med den överkorsade soptunnan på batteri eller dess förpackning betyder att enheten inte får kastas i de vanliga hushållssoporna utan skall lämnas för separat insamling. Om batterier innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver(Hg), mer än 0,002 % kadmium (Cd) eller mer än 0,004 % bly(Pb), kommer respektive kemiska symbol att visas under den överkorsade soptunnan. Du kan returnera förbrukade batterier utan kostnad hos din lokala återvinningsstation eller insamlingssystem, vars adress kan erhållas hos din kommun eller i återförsäljarbutikerna. Returnerade förbrukade batterier kan prepareras för återvinning för att minska avfallet och spara på resurser. Notera att du juridisk är förpliktad att returnera batterier. Batterier kan innehålla substanser som är skadliga för miljön och människors hälsa. På grund av den särskilda risken med litium måste särskild försiktighet användas när batterier med det innehållet hanteras. Den särskilda insamlingen och återvinning av förbrukade batterier hjälper till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. För att undvika genereringen av avfall, är det en fördel att använda batterier med lång livslängd eller landningsbara batterier. För att undvika avfallsdumpning, lämna inte batterier på allmänna platser utan samla in och returnera dem för återvinning.

TEBRİKLER

Bu **ok.** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Önemli güvenlik talimatları. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

Dikkat: Yangın / yanıcı madde riski.



Bu sembol, talimatların dikkate alınmamasının ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabileceğini gösterir.



UYARI: Kullanıcıya veya diğer kişilerin ölümüne veya yaralanmasına ve maddi hasara yol açmamak için aşağıdaki talimatlara uyulmalıdır. Talimatların dikkate alınmaması nedeniyle yapılan yanlış işlemler ölüme, hasara veya hasara neden olabilir.



ÖNEMLİ NOT: Yeni klima ünitenizi kurmadan veya çalıştırmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun. İleride başvurmak üzere bu kılavuzu sakladığınızdan emin olun.

-  OAC 5022 / OAC 5022 CH ünitesi, taban alanı 5 m², den büyük bir odaya kurulmalı, çalıştırılmalı ve depolanmalıdır.
- Montaj, montaj talimatına göre yapılmalıdır. Yanlış montaj su sızıntısına, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

3. Kurulum için sadece verilen aksesuarları ve parçaları ve belirtilen aletleri kullanın. Standart olmayan parçaların kullanılması su sızıntısına, elektrik çarpmasına, yangına ve yaralanma veya mal hasarına neden olabilir.
4. Kullandığınız prizin topraklı olduğundan ve uygun voltajda olduğundan emin olun. Elektrik kablosu, şoka karşı korumak için üç uçlu bir topraklama fişiyle donatılmıştır. Voltaj bilgisi, ünitenin etiketinde bulunabilir.
5. Üniteniz uygun şekilde topraklanmış bir duvar prizinde kullanılmalıdır. Kullanmayı düşündüğünüz duvar prizi yeterince topraklanmamışsa veya zaman gecikmeli bir sigorta veya devre kesici tarafından korunmuyorsa (gerekli olan sigorta veya devre kesici, ünitenin maksimum akımı tarafından belirlenir. Maksimum akım, ünite üzerinde bulunan isim plakasında belirtilmiştir), uygun bir prizi takma yetkili bir elektrikçiye yaptırın.
6. Üniteyi düz, sağlam bir yüzeye yerleştirin. Bunu yapmamak, hasara veya aşırı gürültüye ve titreşime neden olabilir.
7. Düzgün çalışmasını sağlamak ve güvenlik tehlikelerini azaltmak için ünite engellenmemelidir.
8. Güç kablosunun uzunluğunu DEĞİŞTİRMEYİN veya üniteye güç sağlamak için uzatma kablosu KULLANMAYIN.
9. Tek bir prizi diğer elektrikli cihazlarla PAYLAŞMAYIN. Uygun olmayan güç kaynağı yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
10. Klimanızın montajını banyo veya çamaşır odası gibi ıslak bir odaya YAPMAYIN. Suya çok fazla maruz kalmak elektrikli bileşenlerin kısa devre yapmasına neden olabilir.

11. Üniteyi yanıcı gaza maruz kalabilecek bir yere monte ETMEYİN, aksi takdirde yangına neden olabilir.
12. Ünite hareket etmeyi kolaylaştıran tekerleklerle sahiptir. Tekerlekleri kalın halı üzerinde kullanmamaya veya nesnelerin yuvarlanmasına dikkat edin, aksi halde devrilmeye neden olabilir.
13. Düşmüş veya hasar görmüş bir üniteyi KULLANMAYIN.
14. Elektrikli ısıtıcı cihaz, yanıcı malzemeler için en az 1 metre alana sahip olmalıdır.
15. Üniteye ıslak veya nemli ellerle veya ıslak zeminde çıplak ayakla dururken dokunmayın.
16. Klima kullanım sırasında devrilirse, üniteyi kapatın ve derhal ana güç kaynağından çıkarın. Hasar olmadığından emin olmak için üniteyi görsel olarak inceleyin. Ünitenin hasar gördüğünden şüpheleniyorsanız yardım için bir teknisyen veya müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
17. Bir fırtınada, yıldırım nedeniyle makineye zarar gelmemesi için güç kesilmelidir.
18. Klimanız nemden korunacak şekilde kullanılmalıdır, örneğin yoğunlaşma, sıçrayan su, ve benzeri. Klimanızı düşebileceği veya suya veya başka bir sıvının içine çekilebileceği yerlere koymayın veya saklamayın. Bunlar gerçekleşirse hemen fişini çekin.
19. Tüm kablolama kesinlikle ünitenin içinde bulunan kablolama şemasına uygun olarak yapılmalıdır.
20. Ünitenin devre kartı (PCB), aşırı akım koruması sağlamak için bir sigorta ile tasarlanmıştır. Sigortanın özellikleri devre kartına basılmıştır.

21. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir yetişkinin cihazın kullanımı ile ilgili olarak yönlendirmesi veya denetimi altında olmaları koşuluyla 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri zayıf olan kişiler veya yeterli deneyim veya bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
22. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar denetlenmelidir. Ünite etrafındaki çocuklar daima gözetlenmelidir.
23. Kablo arızalıysa, tehlikeye mahal vermemek amacıyla üretici, hizmet acentesi ya da benzer yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
24. Temizlik veya diğer bakım işlemlerinden önce, cihaz ana şebekeden ayrılmalıdır.
25. Sabit kapakları çıkarmayın. Düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüş veya hasar görmüşse bu cihazı kesinlikle kullanmayın.
26. Güç kaynağı kablosunu halının altından geçirmeyin. Halı, kızak veya benzeri örtülerle örtmeyin. Mobilya veya cihazların altına döşemeyin. Sık girilen alanlardan uzak tutun ve açılmayacağından emin olun.
27. Üniteyi hasarlı bir kablo, fiş, elektrik sigortası veya devre kesici ile çalıştırmayın. Üniteyi bertaraf edin veya muayene ve / veya tamir için yetkili bir servis merkezine teslim edin.
28. Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, cihazı herhangi bir katı hal hız kontrol cihazı ile kullanmayın.
29. Cihaz, ulusal kablolu yönetmeliklerine uygun olarak monte edilmelidir.
30. Bu birimin onarımı veya bakımı için yetkili servis teknisyenine başvurun.

31. Bu ünitenin montajı için yetkili montaj servisi ile iletişime geçin.
32. Giriş veya çıkış ızgaralarını örtmeyin veya engellemeyin.
33. Bu ürünü, bu kullanım kılavuzunda belirtilenlerden başka fonksiyonlar için kullanmayın.
34. Garip sesler, koku veya duman çıkarsa gücü kesin.
35. Kontrol panelindeki düğmelere parmaklarınızdan başka bir şey ile basmayın.
36. Düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüş veya hasar görmüşse bu cihazı kesinlikle kullanmayın.
37. Güç kablosu fişini takıp çekerek üniteyi çalıştırmayın veya durdurmayın.
38. Temizlik için tehlikeli kimyasallar kullanmayın ya da ünite ile temas etmelerine izin vermeyin. Üniteyi, alev alabilen maddelerin veya alkol, böcek ilaçları, benzin vb. buharların bulunduğu yerlerde kullanmayın.
39. Klimanızı daima dikey konumda taşıyın ve kullanım sırasında sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
40. Onarım yapmak için her zaman kalifiye bir kişiyle iletişim kurun.
41. Prizden sadece fişi çekin. Kordonu çekmeyin.
42. Kullanılmadığı zaman ürünü kapatın.
43. Pilleri daima çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
44. Pillerin yutulması halinde derhal tıbbi yardım alın.
45. Sızıntı yapan pilleri doğru koruma önlemleri ile birlikte kullanın ve uygun şekilde atın. Pil asidinin cilt ve gözler ile temas etmesini önleyin. Pil asidini gözlerinize veya ağızınıza alırsanız, onları bol suyla iyice yıkayın ve hemen tıbbi yardım alın. Pil asidi cildinize temas ederse, etkilenen bölgeyi bol su ve sabunla yıkayın.
46. Takmadan önce pillerdeki ve üründeki temas noktalarını temizleyin.

47. Eski ve yeni pilleri, farklı tipteki pilleri veya farklı üreticilerin pillerini birlikte kullanmayın.
48. Daima tüm pil takımını aynı anda değiştirin.
49. Sadece bu ürün için önerilen pilleri kullanın; bunun için teknik verilere bakın.
50. Pilleri yerleştirirken kutuplara (+ ve -) dikkat edin. Ürünün ve pilin üzerindeki işaretlere dikkat edin.
51. Uzun süre kullanılmayacaksa, pilleri üründen çıkarın.
52. Bitmiş pilleri derhal üründen çıkarın.
53. Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın.
54. Pilleri kesinlikle sıcak, soğuk veya nem gibi aşırı çevre koşullarına maruz bırakmayın.
55. Pilleri sökmeyin, açmayın veya parçalamayın. Pillere kısa devre yaptırmayın. Bunları, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya diğer metal nesneler tarafından kısa devre yaptırılacakları bir yerde saklamayın.

Uyarılar (R290 soğutucu akışkanı ile ilgili)

1. Buz çözme işlemini hızlandırmak veya imalatçı tarafından tavsiye edilenler dışında temizlik için araç kullanmayın.
2. Cihaz sürekli yanan ateşleme kaynakları bulunmayan bir odada depolanmalıdır (örneğin: açık alevler, çalışan bir gazlı cihaz veya çalışan bir elektrikli ısıtıcı).
3. Delmeyin veya yakmayın.
4. Ulusal gaz yönetmeliklerine uygunluk sağlanmalıdır.
5. Havalandırma deliklerini tıkanıklıklardan uzak tutun.
6. Cihaz, mekanik hasar görmemesi için saklanmalıdır.
7. Cihaz, oda büyüklüğünün çalışma için belirtilen oda alanına karşılık geldiği iyi havalandırılan bir alanda saklanmalıdır.

8. Soğutucu akışkan devresi üzerinde çalışmak veya içine girmekle meşgul olan herhangi bir kişi, endüstrinin onayladığı bir değerlendirme otoritesinden güncel ve geçerli bir sertifikaya sahip olmalıdır.
9. Servis sadece ekipman üreticisi tarafından önerildiği şekilde yapılmalıdır. Diğer vasıflı personelin yardımını gerektiren bakım ve onarım, yanıcı soğutucuların kullanımı konusunda yetkili kişinin gözetiminde yapılır.
10. **Yanıcı soğutucu madde içeren ekipmanların taşınması.** Taşıma düzenlemelerine bakın
11. **İşaretlerin kullanıldığı ekipmanların işaretlenmesi.** Yerel düzenlemelere bakın
12. **Yanıcı soğutucu maddeler kullanarak ekipmanın imha edilmesi.** Ulusal düzenlemelere bakın.
13. **Ekipman/cihazların depolanması.** Cihazın depolanması üreticinin talimatlarına uygun şekilde yapılmalıdır.
14. **Kablolama**
Kabloların aşınma, korozyon, aşırı basınç, titreşim, keskin kenarlar veya diğer olumsuz çevresel etkilere maruz kalmayacağından emin olun. Bu kontrol, kompresör veya fan gibi kaynaklardan yaşlanma veya sürekli titreşimin etkilerini de dikkate alacaktır.
15. **Yanıcı soğutucuların tespiti**
Hiçbir koşul altında, soğutucu kaçağı arama veya tespitinde potansiyel ateşleme kaynakları kullanılamaz. Bir halojenür torcu (veya açık alev kullanan herhangi bir detektör) kullanılmayacaktır.

Florlanmamış gazlar hakkında not

1. Florlanmamış sera gazları, hava geçirmez şekilde kapatılmış ekipmanlarda bulunur. Türüne, miktarına ve CO₂ ton eşdeğerine göre, florlanmamış sera gazı bilgileri için, lütfen ünitenin üzerindeki ilgili etikete bakın.

2. Bu ünitenin montajı, servisi, bakımı ve onarımı yetkili bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.
 3. Ürünün sökülmesi ve geri dönüştürülmesi sertifikalı bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.
1. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Cihazın kullanımı ve bakımı ile ilgili talimatların yanı sıra önemli güvenlik bilgileri içerir. Kılavuzu daha sonra başvurmak üzere saklayın ve cihazı bir üçüncü tarafa aktarırken birlikte verin.
 2. Tehlikeli durumlardan kaçınmak için, ürünü talimatlarda belirtilenlerin dışında bir amaç için kullanmayın. Yanlış kullanım tehlikelidir ve garantiyi geçersiz kılar.
 3. Anahtarların çalışması, ayarları ve işlevleri hakkında bilgi edinin. Olası risk ve tehlikelerden kaçınmak için güvenlik ve çalıştırma talimatlarını içselleştirin ve izleyin.
 4. Ürünü yalnızca bu kılavuzda belirtilen şekilde kullanın ve monte edin.
 5. Kurulumla başlamadan önce hava egzozunu monte etmek istediğiniz duvarı inceleyin. Gizli güç kaynağı kablolarının, su veya gaz borularının veya duvarda gizli olarak matkapla çarpılabilecek diğer nesnelerin olmadığından emin olun.
 6. Kurulum sırasında çocukları ve evcil hayvanları uzak tutun. Uçları ve parçaları yutabilirler - boğulma tehlikesi.
 7. Bu ürünü kurmak için sadece uygun aletleri kullanın.
 8. Vidaları iyice sıkıtığınızdan emin olun, ancak aşırı sıkımayın.
 9. **Önemli!** Kullanmadan önce ürünün kullanılabilir durumda olduğundan emin olun. Üründe hasar belirtileri varsa veya bozuk olduğu tahmin ediliyorsa ürün kullanılmamalıdır.

ÜNİTEDE ÜZERİNDEKİ SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI

	UYARI Bu sembol bu ürünün yanıcı bir soğutucu kullandığını gösterir. Soğutucu akışkan sızdırılmış ve harici bir ateşleme kaynağına maruz kalmışsa, yangın riski vardır.
	DİKKAT Bu sembol kullanım kılavuzunun dikkatlice okunması gerektiğini gösterir.
	DİKKAT Bu sembol bir servis personelinin bu ekipmanı montaj kılavuzuna bakarak kullanması gerektiğini gösterir.
	DİKKAT Bu sembol kullanım kılavuzu veya montaj kılavuzu gibi bilgilerin mevcut olduğunu gösterir.

KULLANIM AMACI

Bu klima, iç mekan odalarını soğutmak veya nemini almak için tasarlanmıştır. Ürün herhangi bir ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır. Başka amaçlar için kullanmayın. Başka bir kullanım ürünün zarar görmesine veya kişisel yaralanmaya neden olabilir. Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

KONTROLLER VE BİLEŞENLER

- A. Kontrol paneli
 - A1. Mod seçim düğmesi **MODE**
 - A2. Azaltma düğmesi **-**
 - A3. Mod göstergeleri **Cool/ Fan/ Dry**
 - A4. Artırma düğmesi **+**
 - A5. Açık/beklemede düğmesi
 - A6. Ekran
- B. Havalandırma panjuru
- C. Girintili kol
- D. Üst tahliye çıkışı
- E. Kastor
- F. Hava filtresi
- G. Hava egzozu
- H. Hava girişi
- I. Güç kablosu bağı
- J. Fişli elektrik kablosu
- K. Alt tahliye çıkışı
- L. Egzoz konektörü
- M. Egzoz hortumu
- N. Duvar adaptörü
- O. Düz adaptör
- P. Duvar konektörü
- Q. Pil (R03/AAA, x 2)
- R. Duvar fişi (x 4)
- S. Vida (x 4)
- T. Drenaj hortumu
- U. Uzaktan kumanda
 - U1. Uzaktan kumanda vericisi
 - U2. Fonksiyon göstergeli ekran
 - U3. Ön programlı düğme **SHORT CUT**
 - U4. Zamanlayıcı düğmesi **TIMER ON**
 - U5. Zamanlayıcı düğmesi **TIMER OFF**
 - U6. Ekran/gösterge ON/OFF düğmesi LED
 - U7. Işıklı batarya bölümü
 - U8. Konfor modu düğmesi **SLEEP**
 - U9. Sıcaklık yukarı/aşağı **▲ ▼**
 - U10. Fan hızı düğmesi **FAN**
 - U11. Mod seçim düğmesi **MODE**
 - U12. Güç ışık düğmesi **ON/OFF**



TESLİMAT İÇERİĞİ

- 1 x Mobil klima
- 1 x Uzaktan kumanda
- 1 x Kapaklı duvar kanalı
- 1 x Drenaj hortumu
- 1 x Egzoz adaptörü
- 1 x Egzoz hortumu
- 1 x Duvar adaptörü
- 4 x Duvar fişi
- 1 x Düz adaptör
- 4 x Vida
- 2 x Pil (Tip R03/AAA)
- 1 x Kullanım kılavuzu

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ürün ve aksesuarları orijinal ambalajından dikkatlice çıkarın. Orijinal ambalajın saklanması için saklanması önerilir. Orijinal ambalajı bertaraf etmek istiyorsanız, lütfen geçerli yasal hükümlere uyun. Bertaraf etme ile ilgili herhangi bir sorunuz olursa, yerel atık yönetim merkezimize başvurun. Teslimat içeriğinin eksiksiz ve hasarlı olup olmadığını inceleyin. Teslimat içeriği eksik veya hasarlıysa derhal satış merkezimize başvurun.
- Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

KURULUM

Yerleştirme

Bir kurulum yeri seçerken, aşağıdaki noktaları göz önünde bulundurun:

- Tüm güvenlik uyarılarına dikkat edin!
- Diğer elektrikli ürünlere 30 cm ve 100 cm her yönde minimum çevre mesafesini sağlayın.
- Egzoz duvarının dış yüzeyinin etrafını en az 50 cm uzakta tutun ve nesnelere ve neme karşı koruyun.
- Ürünün arkasındaki duvarın ayırıcı değil dış duvar olduğundan ve matkap deliklerinin güvenli bir şekilde yapıldığından ve duvardaki gizli nesneler tarafından engellenmediğinden emin olun.
- Uygun bir elektrik prizinin istenen yerde ulaşılabilir olduğundan ve kurulumdan sonra erişilebilir kaldığından emin olun.
- Nem alma işlemi sırasında ürünün içinde bir su tahliye edildiğini ve bunun bağlı bir drenaj hortumundan sürekli olarak uygun bir kaba veya yakındaki bir drenaja boşaltılması gerektiğini düşünün.
- Hava akışını engelleyen hiçbir engel bulunmadığından emin olun.
- Ürünün zarar görmemesi için ürünün giriş, çıkış veya uzaktan kumanda sinyal alıcısını kapatmayın.

Not:

Ürün yatay pozisyonda taşınmışsa, soğutma sisteminin zarar görmemesi için 24 saat boyunca prize takılmaması gerekir.

Hava egzozu

Egzoz hortumu ve adaptör kullanım moduna göre takılmalı veya sökülmalıdır:

- **COOL, AUTO modu:** egzoz hortumunu takın.
- **FAN, DEHUMIDIFY modu:** egzoz hortumunu çıkarın.

Duvara montaj (Parça: L, M, N, P)

- Şek. 1 Duvar adaptörünü ve egzoz adaptörünü egzoz hortumunun her iki tarafına vidalayın. Egzoz adaptörünü brakete kaydırarak ürünün hava egzozuna bağlayın.
- Şek. 2 Duvardaki delik aralığını işaretlemek için duvar kanalını desen olarak kullanın. Delme işleminden önce, duvarda herhangi bir gizli nesne olmadığından emin olun, örn. gaz veya su boruları vs. Delikleri uygun bir elektrikli aletle delin. Delikleri tozdan arındırın ve birlikte verilen vidaları ve fişleri kullanarak duvar kanalını monte edin. Duvar konektörünü duvar adaptörüne bağlayın.

Not:

- Egzoz hortumu genişletilebilir ve sıkıştırılabilir, ancak optimum performans için egzoz uzunluğunu minimumda tutun.
- Egzoz hortumunu uzatmayın.
- Aşırı bükmekten kaçının.
- Ürün daha uzun bir süre kullanılmayacaksa, ilgili bölümdeki kullanım dışı bırakma talimatlarına uyun.

Pencere kurulumu (Parça: L, M, O)

- Şek. 3 Tahliye hortumu isteğe bağlı olarak açık veya öne yatırılmış bir pencereye takılabilir Pencere çıkış adaptörünü tahliye hortumunun açık ucuna vidalayın.

Drenaj hortumu

- Şek. 4 Drenaj hortumu, üst drenaj çıkışından suyu tahliye etmek için kullanılır.
1. Drenaj hortumunu mümkün olduğu kadar prize kaydırın.
 2. Drenaj hortumunun diğer ucunu uygun bir kaba veya yakındaki bir drenaja yönlendirin.

Not:

- Ayarlanan moda bağlı olarak su ya doğrudan boşaltılır ya da dahili bir tankta toplanır. Sırasıyla suyu boşaltın.
- Kullanımda değilken daima tahliye çıkışlarını kapatın.
- Ürün daha uzun bir süre kullanılmayacaksa, ilgili bölümdeki kullanım dışı bırakma talimatlarına uyun.

ÇALIŞTIRMA

Şek. 5

Açma / kapatma

Ürün yalnızca açılabilir veya bekleme konumuna getirilebilir. Üniteyi tamamen kapatmak için önce bekleme moduna alın ve ardından fişini çekin.

Ürünü açmak veya beklemeye almak için **ON/OFF** düğmesine  basın.

Not:

- Elektrik kesintisinden sonra veya ürün kısa süre içinde beklemeye alınıp tekrar açıldığında, soğutma kompresörü 3 dakika sonra çalışmaya başlar (gecikmeli başlatma). Bu önlem, soğutma devresinin hasar görmesini önlemek içindir.
- Ürün devrilirse, bekleme moduna alın ve hemen fişini çekin. Soğutma devresindeki hasarları önlemek için ürünü tekrar çalıştırmadan önce en az 2 saat bekleyin.
- Çıkarmadan önce ürünü her zaman bekleme moduna geçirin.

UZAKTAN KUMANDA

Şek. 6

Pil bölmesi kapağını çıkarın ve pil koruma şeridini çıkarın. Uzaktan kumanda şimdi kullanıma hazır. Piller henüz takılmamışsa, doğru kutuplara dikkat ederek 2 adet pil yerleştirin (tip R03/AAA). Pil bölümünü kapatın. Kontrol panelini ve uzaktan kumandayı dönüşümlü olarak kullanmak ürün ayarının ve uzaktan kumandada görüntülenen bilgilerin yanlış bir şekilde hizalanmasına neden olabilir.

- Uzaktan kumandadaki herhangi bir düğmeye basın, ürün geçerli ayarı uzaktan kumandadan alır.

Not:

- Uzaktan kumanda sinyalleri, bir düğmeye basıldıktan sonra kısa bir gecikmeyle iletilecektir. Bu işlem, uzaktan kumanda ekranında görünen  sembolü ile gösterilir.
- Çalışan ürün uzaktan kumanda ekranında bir işaret  ile gösterilir.

İşlev

Kontrol paneli	Uzaktan kumanda	İşlev
		Aç veya bekleme moduna geç
		Değeri arttırma
		Değeri azalt
		Mod seçim düğmesi (COOL, FAN, DRY)
-		fan hızları arasında geçiş yapın
-		konfor modunu açın/kapatın
-	 	zamanlayıcı açık ve bekleme süresi ayarı
-		ekran ve gösterge ışıkları açık/kapalı
-		ön ayar modunu ve sıcaklığı seçin
+ / -	-	°C ve °F birimleri arasında geçiş yapın

Mod

Mod	Açıklama	Uygulama
-	Otomatik mod	• ürünler ayarlanan sıcaklığı elde etmek için uygun modu seçer • fan hızı otomatik olarak kontrol edilir • sıcaklık ayarlanabilir
 Auto		
Cool	Soğutma modu	• oda sıcaklığını soğutur • Kompresör ayarlanan sıcaklığı korumak için çalışır ve durur • Fan hızı ve ayarlanan sıcaklık ayarlanabilir
 Cool		
Dry	Nem alma modu	• Fan ile odanın nemini alır • Fan hızı ve ayarlanan sıcaklık değiştirilemez
 Dry		
Fan	Fan modu	• Yalnızca fan • Fan hızı değiştirilebilir • Sıcaklık değiştirilemez
 Fan		
-	Zamanlayıcı modu	• Ürünü kullanıcı tanımlı bir zamanda açar ve / veya beklemeye alır
 Timer On/Off		
-	konfor modu	• Ekran ve gösterge ışıkları kapanır ve ayarlanan sıcaklık 30 dakikanın ardından 1 °C artar ve diğer 30 dakikanın ardından 1 °C daha artar • sıcaklık sonraki 7 saat boyunca tutulacak ve ürün daha sonra ayarlanan sıcaklığa geri dönecektir • Konfor modunda, fan hızı otomatik olarak çalışır ve ayarlanamaz. • bu mod fan veya nem alma modunda kullanılamaz
 SLEEP		

Şek. 7

Sıcaklığı ayarlama

1. Kontrol panelinin artırma + ve azaltma - düğmelerinin her ikisine de iki saniyede bir seferde basılı tutarak °C veya °F arasında geçiş yapın. Lütfen, bu ayarın yalnızca ürünün kontrol panelinde ayarlanabileceğini unutmayın.
2. Artırma + / ▲ veya azaltma - / ▼ düğmesine ayrı ayrı basarak 17 °C ila 30 °C veya 62 °F ila 88 °F arasında bir sıcaklık seçin.

Şek. 8

Fan hızını ayarlama

Hız ayarları arasında geçiş yapmak için fan hızı düğmesine (**FAN**) basın. Kontrol panelindeki ve uzaktan kumandadaki ilgili gösterge geçerli ayarı gösterir.

Not:

Otomatik hız ayarı için gösterge yoktur.

Şek. 9

Zamanlayıcıyı ayarlama

Zamanlayıcı, kullanıcı tanımlı bir süre geçtiğinde ürünü açar veya bekler. Açarken, son mod ve ayar kullanılacaktır. Ayarlanan süreler derhal geri sayılır: Lütfen, bu ayarın yalnızca ürünün uzaktan kumandası ile ayarlanabileceğini unutmayın.

1. Uzaktan kumandadaki özel **TIMER ON/OFF** düğmesine basarak otomatik açık veya otomatik bekleme zamanlayıcısı için zamanlayıcı ayarını girin. Her bir ayar için ilgili gösterge yanacaktır.
2. Gerektiği sıklıkta uzaktan kumandadaki özel **TIMER ON/OFF** düğmesine basarak zamanı 0,5 ila 24 saat arasında ayarlayın.
3. Ayar, giriş yapılmadan 5 saniye sonra kaydedilir.

Örnekler:

Türünün 1 saat sonra bekleme moduna geçmesi ve 1 saat sonra tekrar açılması için, çalışma sırasında otomatik kapanma zamanını 1,0 saate ve otomatik açma zamanını 2,5 saate ayarlayın.
Ürünün 8 saat sonra açılmasını ve 8 saat sonra beklemesini sağlamak için, bekleme süresini 8,0 saat, bekleme süresini ise 16,0 saat olarak ayarlayın.

Not:

- Ayarlama artışları 0,5 saate kadar 10 saate, ardından 1 saate kadar 24 saate kadardır.
- Bir zaman ayarlandığında, ilgili gösterge yanacaktır.
- Ürünü manuel olarak beklemeye almak veya bekleme moduna almak zamanlayıcı ayarını iptal edecektir.
- İlgili eylemler gerçekleştirildiğinde zamanlayıcı ayarları kaybedilir ve zamanın tekrar ayarlanması gerekir.
- Bir hata olması durumunda zamanlayıcı ayarı kaybedilecektir (koruma ve hata kodlarına bakınız).

Bir işlevi önceden programlama

SHORTCUT düğmesine basarak herhangi bir fonksiyon ve sıcaklık kaydedilebilir ve geri çağırılabilir.

- İstediğiniz işlevi seçin, örn. **MODE**, **TEMP** ▲ / + veya ▼ / - ve **FAN** düğmelerini vb. kullanarak
- Ayarı kaydetmek için ekran bir kez yanıp sönene kadar **SHORTCUT** düğmesini basılı tutun.
- Önceden ayarlanmış ayar, herhangi bir zamanda ve herhangi bir modda sadece **SHORTCUT** düğmesine basılarak geri çağırılabilir.

Şek. 10

SU TAHLİYESİ

u sadece otomatik (**AUTO**), soğutma (**COOL**) ve nem alma modu (**DRY**) sırasında toplanır.

- Nem alma modunda (**DRY**) su derhal üst tahliye çıkışından tahliye edilir ve tahliye hortumu sürekli olarak bağlanmalıdır. Su hortumdan uygun bir kaba veya yakındaki bir tahliye sistemine boşaltılır.

UYARI - Taşma tehlikesi! Harici bir kaba boşaltırken ürünü gözetimsiz bırakmayın! Dökülmesini ve su hasarını önlemek için kabı sık sık

- Otomatik **AUTO** ve soğutma modu **Cool** sırasında su dahili bir depoda depolanır ve bu depo dolduğunda boşaltılmalıdır. Bu durumda, ürün sesli bir sinyal yayar, kontrol panelindeki ekran P1 koruma kodunu gösterir. Soğutma işlemi su tahliye edilinceye ve fan çalışmaya devam ederken ürün yeniden başlatılınca kadar durur.

- Ürünü güç kaynağından ayırın.
- Ürünü düşük tahliye çıkışı ile uygun bir kabın veya tahliyenin üzerine yerleştirin.
- Alt tahliye çıkışının kapağını çıkarın.
- Tüm su boşaldığında, çıkış kapağını tekrar takın.
- Fişli uygun bir prize takın.
- Ürün açılmaya hazırdır.

Tahliye	Kuru	Otomatik ve Soğutma
Üst tahliye çıkışı	✓	X
Dahili depo	X	✓

TEMİZLİK VE BAKIM

Şek. 11 Şebeke bağlantısını kesmek için ürünü bekleme moduna getirin ve fişini çekin.

Not:

Ürünü iki haftada bir temizleyin. Ürünün dış yüzeylerini nötr deterjanla ıslatılmış nemli bir bezle temizleyin. Tüy bırakmayan bir bezle kurulayın. Yüzeylere zararlı olabileceğinden kimyasal, alkali, aşındırıcı veya diğer agresif deterjanlar kullanmayın.

Şek. 12 Hava filtrelerini çıkarın. Hava filtrelerini ılık suda (40 ° C'nin altında) ve nötr bir deterjanla temizleyin.

Şek. 13 Yeniden takmadan önce iyice kurumasını sağlayın.

Not:

- Ürünü **FAN** modunda ılık bir odada 12 saat çalıştırarak kurutun ve küflenmeyi önleyin.
- Ürünün muhafazasını açmayın ve hava deliklerine herhangi bir alet sokmayın.
- Bu ürün, tüketici tarafından tamir edilebilecek veya servis verilebilecek herhangi bir parça içermez. Gerekli şekilde kontrol edilip onarılması için kalifiye bir uzmana başvurun.

KULLANIMDAN ÇIKARMA

1. Üründeki tüm suyu boşaltın ve küflenmeyi önlemek için **Fan** modunu kullanarak yarım gün kuru ve sıcak bir odada kurutun.
2. Ürünü beklemeye alın.
3. Güç kablosunu prizden çıkarın ve ürünün arkasına bağlayın.
4. Egzoz hortumu grubunu üründen çıkarın.
5. Tüm tahliye çıkışlarını örtün.
6. Pilleri uzaktan kumandadan çıkarın.
7. Duvar adaptörünün kapağını kapatın.

Şek. 14 **TAŞIMA**

- Ürün ağırdır. Bu nedenle ürünü tekerlekler üzerinde yuvarlayarak, mümkün olduğunca iterek veya çekerek hareket ettirin.
- Kaldırma kaçınılmaz olduğunda, girintili tutma kollarını kullanın ve iki kişiyle kaldırın.
- İşlem sırasında ürünü hareket ettirmeyin.
- Soğutma devresindeki hasarları önlemek için, önce cihazı hareket ettirdikten sonra ürünü çalıştırmadan en az 2 saat bekleyin.

Sorun Giderme

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar **Çözüm** altında belirtilen şekilde çözülemiyorsa lütfen üreticinize başvurun.

Sorun	Muhtemel neden	Çözüm
ürün çalışmıyor	güç kaynağına bağlı değil	güç kaynağına bağlayın
	güç kablosu veya fişi bozuk	bir uzmana kontrol ettirin
	üründe diğer bir elektriksel arıza mevcut	bir uzmana kontrol ettirin
	hata oluştu	koruma ve hata kodlarına bakın
	uzaktan kumanda hatalı	aşağıya bakın
uzaktan kumanda çalışmıyor	piller bitmiş	pilleri değiştirin
	ürün menzili dışında veya sinyaller engeller tarafından bozuluyor	uzaktan kumandayı yaklaştırın ve engelleri giderin
	uzaktan kumandada diğer bir elektriksel arıza mevcut	bir uzmana kontrol ettirin
zamanlayıcı çalışmıyor	uygunsuz, çelişkili veya yanlış zaman ayarı	zamanlayıcı ayarını kontrol et
yetersiz soğutma	yakındaki ısı kaynağı soğutma işlemini engelliyor	ürünü yeniden konumlandırın veya ısı kaynağını kaldırın
	havalandırma yetersiz	ürün çevresinde yeterli boşluk olduğundan emin olun
	odada açık pencere (ler) veya kapı (lar) var	pencereleri kapatın / kapıları kapatın
	egzoz hortumu düzgün şekilde bağlanmamış veya engellenmiş	düzgün bağlantı yapın veya tıkanmayı kontrol edin ve engeli kaldırın
	hava filtreleri engellenmiş	hava filtresini (filtrelerini) temizleyin
	sıcaklık çok yüksek	sıcaklık kontrol cihazını ayarlayın
gürültü	ürün terazide değil	ürünün terazide olmasını sağlayın
	ürün engele temas ediyor	engeli kaldırın

Not:

Ürün çalışırken su üflenmesi duyuluyor. Sistemde dolaşan soğutma sıvısının normal sesidir.

Koruma ve hata kodları

Kod	Neden	Çözüm
P1	dahili su deposu dolu	alt çıkıştan tahliye edin
E1	oda sıcaklığı sensörü hatası	ürünü beklemeye alın, fişini çekin ve tekrar takın
E2	buharlaştırıcı sıcaklığı sensörü hatası	ürünü beklemeye alın, fişini çekin ve tekrar takın
E4	kontrol paneli haberleşme hatası	ürünü beklemeye alın, fişini çekin ve tekrar takın
EC	Soğutucu akışkan kaçak tespit arızası	ürünü beklemeye alın, fişini çekin ve servis merkezine başvurun.

Not:

Hata tekrar tekrar meydana gelirse, servis merkeziyle iletişim kurun.

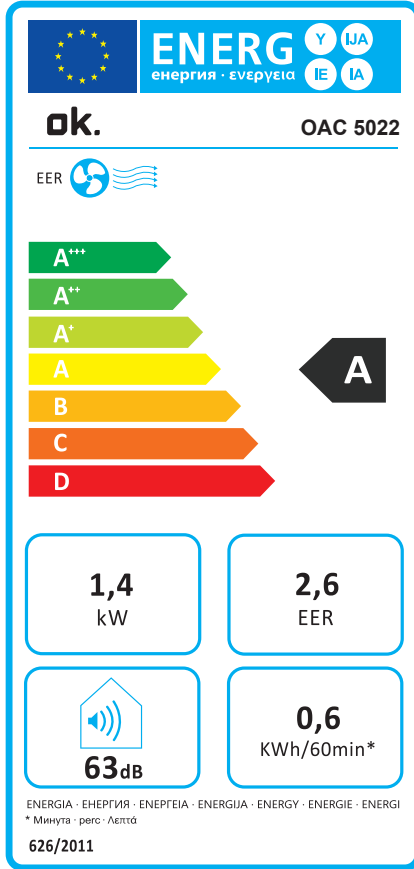
Teknik veriler

Güç kaynağı	: 220 - 240 V~ 50 Hz
Güç	: 680 W / 3,30 A
Koruma sınıfı	: I
Sigorta	: 250 V T3,15AL
Soğutma kapasitesi	: 5000 Btu/h
Soğutucu	: R290 / 0,09 kg

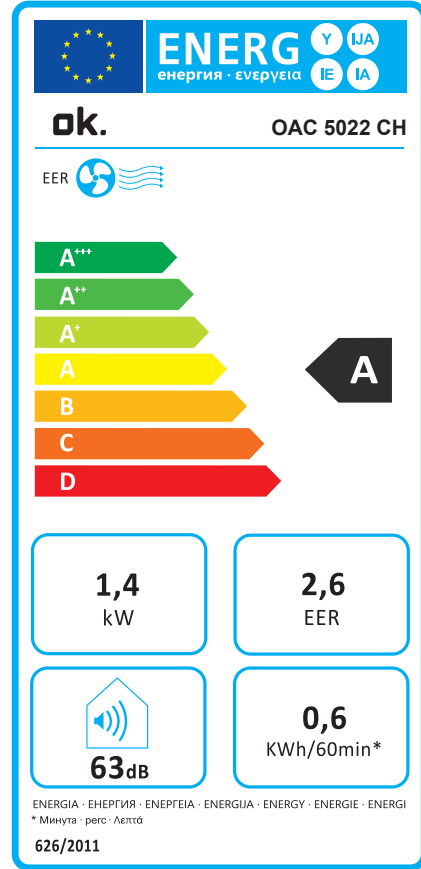
BİLGİ GEREKSİNİMLERİ

Ürün fişi

Yerel klimalar



OAC 5022



OAC 5022 CH

EU Product fiche | 1/1
OAC 5022 / OAC 5022 CH

Bu ürün bilgisi, klimalar ve konfor fanları için eko-tasarım gereklilikleri ile ilgili olarak Avrupa Parlamentosu ve Konsey 2009/125 / EC Direktifini uygulayan 206/2012 sayılı Komisyon Tüzüğü'nün Ek I sektörü 3 (d) 'ye uygun olarak verilmiştir.

Model tanımlayıcı	OAC 5022 / OAC 5022 CH		
	Sembol	Değer	Birim
Soğutma için anma kapasitesi	Soğutma gücü P_{rated}	1,4	kW
Isıtma için anma kapasitesi	Isıtma gücü P_{rated}	n/a	kW
Soğutma için nominal güç girişi	P_{EER}	0,6	kW
Isıtma için nominal güç girişi	P_{COP}	n/a	kW
Anma enerji verimliliği oranı	EER_d	2,6	---
Anma performans katsayısı	COP_d	n/a	---
Termostat kapalı modda güç tüketimi	P_{To}	n/a	W
Bekleme modunda güç tüketimi	P_{SB}	0,5	W
Çift kanallı cihazların elektrik tüketimi (soğutma için)	Soğutma için Q_{DD}	n/a	kWh/a
Çift kanallı cihazların elektrik tüketimi (ısıtma için)	Isıtma için Q_{DD}	n/a	kWh/a
Tek kanallı cihazların elektrik tüketimi (soğutma için)	Soğutma için Q_{SD}	0,6	kWh/h
Tek kanallı cihazların elektrik tüketimi (ısıtma için)	Isıtma için Q_{SD}	n/a	kWh/h
Ses gücü seviyesi	L_{AW}	63	dB(A)
Küresel ısınma potansiyeli	GWP	3	kg CO ₂ eq.
Daha fazla bilgi için iletişim detayları	Imtron GmbH Wankelstraße 5 85046 Ingolstadt, Germany		

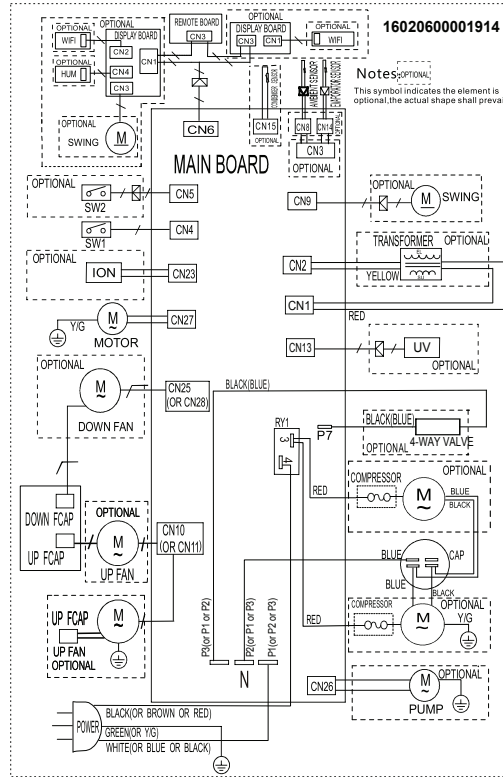
Nominal soğutma kapasitesi aşağıdaki koşullar altında test edilmiştir:

Soğutma işlemi	İç mekan	35 °C (DB)	24 °C (WB)

Not:

- Bu ürün, çevre için tehlikeli olan ve atmosfere salınması durumunda küresel ısınmaya katkıda bulunan florlanmamış sera gazı (hava geçirmez şekilde kapatılmış) içerir.
- Soğutucu tipi: R290
- Küresel ısınma potansiyeli (GWP): 3
- Soğutucu akışkan kaçağı iklim değişikliğine katkıda bulunur. Düşük küresel ısınma potansiyeli olan soğutucu gaz (GWP), küresel ısınmaya, atmosfere sızdırılmış olması durumunda, yüksek GWP'ye sahip soğutucu bir soğutucudan daha az katkıda bulunacaktır.
- Bu ürün 3'e eşit bir GWP'ye sahip bir soğutucu akışkan içerir. Bunun anlamı, eğer bu soğutucu akışkanın 1 kg'ı atmosfere sızdırılırsa, küresel ısınma üzerindeki etkinin 100 yıllık bir süre içinde 1 kg CO₂'den 3 kat daha yüksek olacağı anlamına gelir. Asla soğutucu akışkan devresine müdahale etmeyi denemeyin ya da ürünü kendiniz sökmeye çalışın ve her zaman bir uzmana sorun.
- Enerji tüketimi, standart test sonuçlarına göre, 60 dakika boyunca 0,6 kWh'dir. Asıl enerji tüketimi ürünün nasıl kullanıldığına ve nerede konumlandırıldığına bağlıdır.

ELEKTRİK BAĞLANTI ŞEMASI



İMHA ETME



Ürünün veya ambalajının üstünde yer alan ve üzerinde çarpı olan tekerlekli kutu sembolü, cihazın diğer evsel atıklarla atılmaması ve ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir. Bu cihazı yerel atık iade ve toplama sisteminizde ücretsiz olarak bertaraf edebilirsiniz. Adresi sorumlu kent belediyezinden veya yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, kenar uzunluğu en fazla 25 cm olan küçük elektrikli ve elektronik cihaz atığınızı (WEEE) elektrikli ve elektronik cihazlarla (EEE) ilgili en az 400 m2 satış alanı olan perakendecilere ya da toplam satış alanı 800 m2 olan ve yılda en az birkaç defa EEE satışı yapan bir gıda perakendecisine ücretsiz olarak iade edebilirsiniz. Daha büyük WEEE'ler, aynı türde yeni bir ürün alındığında ilgili perakendeciye ücretsiz olarak iade edilebilir. Yeni satın alınmış ürünün sevk edilmesi durumunda WEEE'nin toplanma usulüyle ilgili lütfen perakendecinize başvurun. Cihazı bertaraf etmeden önce mümkünse tüm pil ve aküleri ve çıkarılabilir tüm lambaları lütfen çıkartın. Bertaraf edilecek cihazdaki tüm kişisel verileri silme sorumluluğunun size ait olduğunu lütfen unutmayın.

Soğutma gazları cihaz hurdada ayrılmadan önce ulusal ve yerel yönetmeliklere uygun olarak yetkin bir uzman tarafından boşaltılıp bertaraf edilmelidir.

Ormanlarda ve arazide atıkların vahşi şekilde bertaraf edilmesi, tehlikeli maddeler sızdıktan ve yer altı sularını girdiğinde ve böylece besin zincirine girdiklerinde sağlığını tehlikeye atar.



Pilin/akünün veya ambalajının üstünde yer alan ve üzerinde çarpı olan tekerlekli kutu sembolü, pilin/akünün genel atık olarak atılmaması gerektiği anlamına gelir. Akülerin/pillerin %0,0005'ten fazla cıva (Hg), %0,002'den fazla kadmiyum (Cd) veya %0,004'ten fazla kurşun (Pb) içermesi durumunda ilgili kimyasal sembol, üzerinde çarpı olan tekerlekli kutu sembolünün altında gösterilecektir. Atık aküleri/pilleri yerel atık iade ve toplama sisteminize ücretsiz olarak iade edebilirsiniz. Adresi sorumlu kent belediyezinden veya yerel yönetiminizden ya da perakende mağazalarından öğrenebilirsiniz. İade edilen atık aküler/piller, atığı azaltmak ve kaynakları korumak amacıyla geri dönüşüm için hazırlanabilir. Aküleri/pilleri yasal olarak iade etmekle yükümlü olduğunuzu lütfen unutmayın.

Aküler/piller çevre ve insan sağlığı için zararlı maddeler içerebilir. Özellikle lityum ile ilgili risklerden dolayı lityum içeren aküler/piller ile ilgili işlemlerle özellikle dikkatli olunmalıdır. Atık akülerin/pillerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesi çevre ve insan sağlığına olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Atık oluşturmaktan sakınmak için, lütfen kullanım ömrü daha uzun ya da yeniden şarj edilebilen aküleri/pilleri tercih edin. Etrafı kirlletmekten sakınmak için lütfen aküleri/pilleri halka açık yerlere atmayın ve geri dönüştürülmeleri için iade edin.